



1906-2006

ร้อยปีร้อยใจแอ๊ดเวนตีสไทย

A Century of Unity



มูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย
Seventh-day Adventist Church of Thailand



1906 - 2006

ร้อยปีร้อยใจแอ็ดเวนตีสไทย

A Century of Unity



อนุสรณ์ครบรอบ ๑๐๐ ปี

มูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

Centennial Anniversary

Seventh-day Adventist Church of Thailand



ร้อยปีร้อยใจแอ็ดเวนตีสไทย

A Century of Unity

คณะกรรมการจัดงาน ๑๐๐ ปี The Centennial Committee

แซมมูเอล พอล (ประธานกรรมการ) / Samuel Paul

บุญรัตน์ มุลแก้ว / Boonrat Moolkeaw

ไพจิตร ชู / Edith Chu

กิตติยา คูณาสันต์ / Beatrice Kootanasan

เนอร์เซีย สุพรรณวงศ์ / Nursia Supanawong

ฮันนา เดชวิญญา / Hannah Dejwinya

สุรภี ศิลปจารย์ / Surapee Silapachan

อุดม แสงสว่าง / Udom Saengsawang

สมชัย ชื่นจิตร / Somchai Chuenjit

คงกฤษ อิมกมล / Kongkrit Imkamol

เดม กากาตัม / Dem Gagatum

อิมมานูเอลลิโต ลิกเซ / Emmanuelito Ligsay

दनัย आकाशसुभा / Danai Agartsupa

ทรงฤทธิ์ เดชวิญญา / Songrit Dejwinya

รันจัน เฟอ์นันโด / Ranjan Fernando

สุรเชษฐ์ อินสม / Surachet Insom

คณะกรรมการจัดทำหนังสือ / The Centennial Book Committee Members:

สุรเชษฐ์ อินสม / Surachet Insom

ประธานฯ และบรรณาธิการ / Chairman and Editor

รังสิต อิศฤงคาร / Rangsit Itsaringkarn

เนอร์เซีย สุพรรณวงศ์ / Nursia Supanawong

โกมล สันติมาลาพงศ์ / Komol Santimalapong

เพอร์ล่า คามากาย / Perla Camagay

สุวิมล มั่นใจ / Suwimon Munjai

เรณูชัย มาละพัฒน์ / Remchai Malapat

จัดพิมพ์โดย

มูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ็ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

Seventh-day Adventist Church Foundation of Thailand

ออกแบบจัดรูปเล่ม ไพรัตน์ อัฐกิจ

Graphic Design Mr.Pairat Atakit

พิมพ์ที่ สำนักพิมพ์ชาวประเสริฐ

TAM Press (Thailand Publishing House)

12 ซอยปรีดี พนมยงค์ 37 ถนนสุขุมวิท 71 แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา

กรุงเทพมหานคร 10110

ความหวังใจแห่งความสุข The Blessed Hope



“พระองค์ผู้ทรงเป็นพยานในเหตุการณ์เหล่านี้ตรัสว่า
‘เราจะมาในเร็วๆนี้แน่นอน’ อาเมน พระเยซูองค์พระผู้เป็นเจ้า
เชิญเสด็จมาเถิด” (วิวรณ์ 22:20 ฉบับ 2002)

“He who testifies to these things says,
‘Surely I am coming quickly.’ Amen. Even so, come,
Lord Jesus!” (Revelation 22:20 NKJV)



พระบรมราชาบาท



“ในเมืองไทยนี้ใครจะถือปฏิบัติตามศาสนาใดก็ได้ทั้งสิ้น เคยชี้แจงอยู่เสมอว่าเมืองไทยนี้อยู่ได้ก็เพราะไม่มีการกีดกันระหว่างคนโน้น ศาสนาโน้นคนนี้ ศาสนานี้ แต่ว่าเป็นที่ทราบกันดีว่าทุกคนปฏิบัติศาสนากิจของตน ด้วยความมุ่งมั่นหวังดี ตั้งใจที่จะให้เกิดประโยชน์ตนและประโยชน์ส่วนรวมศาสนาทุกศาสนาจึงใช้ได้ทั้งนั้น ขอเพียงแต่อย่าเบียดเบียนซึ่งกันและกัน....”

พระราชดำรัส พระราชทานแก่ผู้แทนองค์การศาสนาและสถาบันการศึกษาต่างๆ

กาพย์เฉลิมพระเกียรติฉลองราชย์ ๖๐ ปี

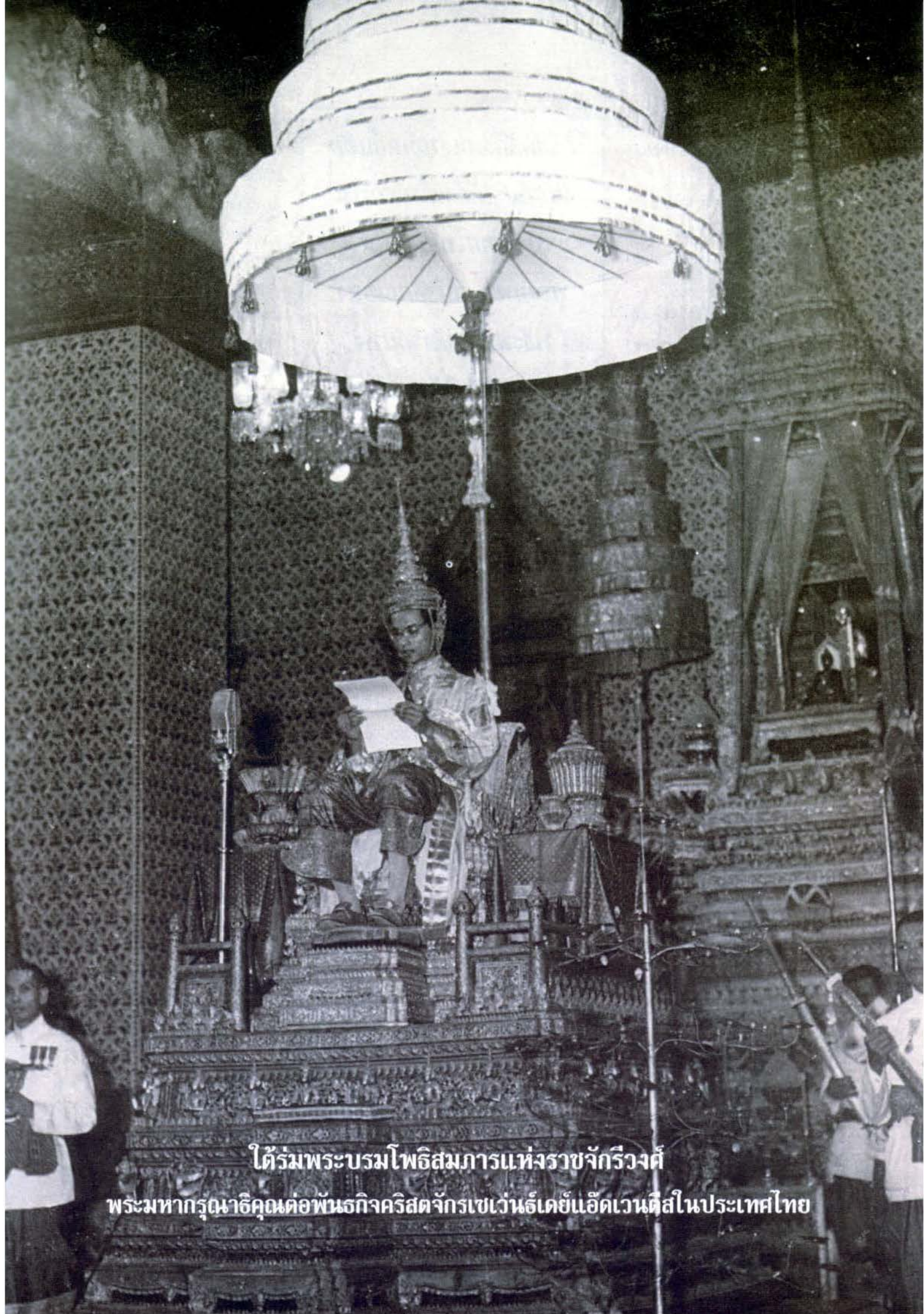
ต้นเกล้าของชาวไทย
ทุกด้านที่ผ่านมา
ครองราชย์หกสิบปี
แนะนำสิ่งอันเป็น
ช่วยเกษตรกรรม
เก็บน้ำปลูกป่าดง
เทคโนโลยีใหม่
โครงการผ่านตลอด
พระองค์ทรงโปรด
ข้างศิลปหัตถกรรม
ส่งเสริมการศึกษา
ให้ทางสังคม
ประชาชนดีดั่ง
ยูเอ็นให้เกียรติคุณ
อัญเชิญเกียรติ
ยี่สิบห้าองค์
เพื่อเหลือคือสัญลักษณ์
สวมใส่ได้ทุกตอน
แปดสิบปี
ขอทรงสมเอนนา
ขอพระเจ้าทรงอวยชัย
ให้พระองค์ทรงสุขสันต์

พระนามไกลไปทั่ว
พัฒนาพร้อมเป็น
ทุกถิ่นที่ทรงรู้เห็น
เพื่อรัฐ-ราษฎร์ชาติมั่นคง
เพิ่มการศึกษาส่งเสริม
รักษากันให้เป็นทอง
สร้างเมืองไทยตามสนอง
ศุภผลากันคณา
ล้วนสามารถการกิจ
โปรดทุกด้านงานส่วนตัว
พัฒนาความรู้
ทุกศาสนาพาใจ
ข้อเกริกก้องที่เกื้อหนุน
เป็นเกียรติยศพัฒนา
ทั่วโลกพร้อมพร
เสด็จมาถวายพระพร
ร่วมประจักษ์เป็นอนุสรณ์
ด้วยมั่นคงองค์ราชา
ถ้าทรงมีสิ่งปรารถนา
เพิ่มชั้นชาวยาวนาน
ให้ทางไกลภัยรอบด้าน
ทุกคืนวันทรงพระเจริญ

ด้วยเกล้าด้วยกระหม่อมขอเดชะ

ข้าพระพุทธเจ้าคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย
นางสุวิมล มั่นใจ ร้อยกรอง

ได้รับพระบรมโพรหมสารแห่งราชจักรีวงศ์ พระมหากรุณาธิคุณต่อพันธกิจคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย	7
สาส์นแสดงความยินดีต่อคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส Messages of Congratulations to the Seventh-day Adventist Church of Thailand	14
คณะกรรมการจัดงาน 100 ปี คณะอนุกรรมการจัดทำหนังสืออนุสรณ์ Editorial Support	30
ประวัติคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากลโดยย่อ Brief History of the World Church of Seventh-day Adventists	34
สถิติของคริสตจักรทั่วโลก ปี 2005 World Statistics for 2005	37
พันธกิจของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส Mission Statement of the Seventh-day Adventist Church	38
การสนับสนุนจากคริสตจักรสากลต่อคริสตจักรในประเทศไทย The World Church and the Work in Siam	39
ย้อนรอยประวัติศาสตร์แอ๊ดเวนตีสไทย ศตวรรษแห่งการทรงนำ 1906 - 2006 History of Seventh-day Adventist Church in Thailand 1906 - 2006	41
ลำดับเหตุการณ์ต่างๆ ในงานเผยแผ่พระวจนะธรรม ในประเทศไทย Events of the Gospel Seed Spread Throughout Thailand	43
ธรรมเนียมประธานสำนักงานคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส Presidents of Thailand Mission from Past to Present	68
แผนกต่างๆ ของสำนักงานคริสตจักร	70
ประวัติสถาบันต่างๆ ของคริสตจักรในประเทศไทย Brief History of the Church Institutions in Thailand	83
คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย Seventh-day Adventist Churches in Thailand	131
รายชื่อภาพคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสภาคเหนือ Seventh-day Adventist Churches in Northern Thailand	148
รายชื่อภาพคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสภาคอีสานตามลำดับ Seventh-day Adventist Churches in Northeastern Thailand	156
รวมภาพกิจกรรมคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส Seventh-day Adventist Church Activities	165



ได้ร่มพระบรมโพธิสมภารแห่งราชจักรีวงศ์
พระมหากษัตริย์คุณค่อพันธุจักรีเสวณต์เคย์แอ็ดเวนตีสในประเทศไทย

พ.ศ. 2449 (ค.ศ. 1909) ในรัชสมัยของพระบาทสมเด็จพระจุลจอมเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 5 อาจารย์โรเบิร์ต เอ. คาล์ดเวลล์ สมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสจากประเทศออสเตรเลีย เป็นผู้เชื่อคนแรกของคริสตจักร เดินทางเข้ามาในประเทศไทยด้วยความมุ่งหวังประกาศข่าวประเสริฐของพระเยซูคริสต์แก่ชาวไทย อาจารย์คาล์ดเวลล์ทำหน้าที่เป็นบรรณกร จำหน่ายหนังสือและนิตยสาร หลังจากพำนักอยู่ในประเทศไทยสามเดือน จึงเดินทางกลับ

พ.ศ. 2462 (ค.ศ. 1919) ในรัชสมัยของพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว รัชกาลที่ 6 มีขงันนารีเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสได้เข้ามาดำเนินงานในประเทศไทยอย่างเป็นทางการ การเข้ามาพึ่งพระบรมโพธิสมภารของพระมหากษัตริย์ของมีขงันนารีเหล่านี้แสดงให้เห็นถึงพระมหากรุณาของพระมหากษัตริย์แห่งราชจักรีวงศ์ที่ทรงมีต่อผู้เชื่อต่างศาสนาและทรงยินดีให้คนไทยเลือกนับถือศาสนาตามความความเชื่อของตน นับตั้งแต่ปี พ.ศ. 2449 จวบจนปัจจุบัน คริสตจักรเซเวนธ์เดย์ แอ๊ดเวนตีส ได้ดำเนินงานในประเทศไทยภายใต้พระมหา กรุณาธิคุณแห่งพระมหากษัตริย์แห่งราชวงศ์จักรีห้าพระองค์

ตลอดระยะเวลาหนึ่งร้อยปีที่ผ่านมาคริสตจักรเซเวนธ์เดย์-แอ๊ดเวนตีสได้ดำเนินงานด้านการศึกษา การรักษาพยาบาล และการเผยแพร่ข่าวประเสริฐของพระเยซูอย่างต่อเนื่อง ได้รับการอำนวยความสะดวกอย่างดียิ่งจากรัฐบาลในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทุกรัชกาล

เนื่องในวโรกาสอันเป็นมหามงคลที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวภูมิพลอดุลยเดชทรงครองสิริราชสมบัติครบ 60 ปี และในโอกาสที่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสได้ดำเนินงานในประเทศไทยครบรอบ 100 ปี จึงขอถือโอกาสนี้อัญเชิญพระราชราชดำรัสและประมวลภาพพระราชกรณียกิจของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว สมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์พระบรมราชินีนาถ และพระราชวงศ์ ซึ่งได้ทรงมีแก่ประชาชนชาวไทยและเกี่ยวเนื่องกับกิจการงานของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทยบันทึกไว้ในหนังสือเล่มนี้ เพื่อเป็นสิริมงคลและเพื่อสมาชิกในคริสตจักรทุกคน ตลอดจนพี่น้องคริสเตียนทั้งหลายจะได้รำลึกถึงพระมหากรุณาธิคุณอันล้นพ้นที่ทรงมีต่อคริสเตียนไทย

**คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ด
เวนตีส ได้ดำเนินงานใน
ประเทศไทยภายใต้
พระมหากรุณาธิคุณของ
พระมหากษัตริย์แห่ง
ราชวงศ์จักรีห้าพระองค์**

In 1906 during the reign of King Chulalongkorn (King Rama 5) a young ministerial graduate named Robert A. Caldwell came to Thailand from Australia to sell books. He stayed in Bangkok for three weeks selling the Adventist magazine, *Good Health* to the English speaking community of the city. Caldwell was the first Adventist to enter Thailand.

Later, in 1919 during the reign of King Mongkut (King Rama 6), the first group of Seventh-day Adventist missionaries came to Thailand to continue God's work.

In the years following the early Adventist pioneers' arrival, missionaries have been free to spread the Gospel in Thailand. The Seventh-day Adventist Church has been allowed to operate its schools, hospitals and other institutions with the full support of the Thai Royal Government. For the past century, under the reign of the Chakri Dynasty, Thai people have been free to chose their preferred religion.

In celebration of the 60th anniversary of His Majesty King Bhumipol Adulyadej's reign, we are proud to present this series of photographs chronicling some historical moments and capturing members of the Chakri Dynasty and leaders of the Adventist Church.



อาจารย์โรเบิร์ต เอ. คาล์ดเวลล์
Robert A. Caldwell



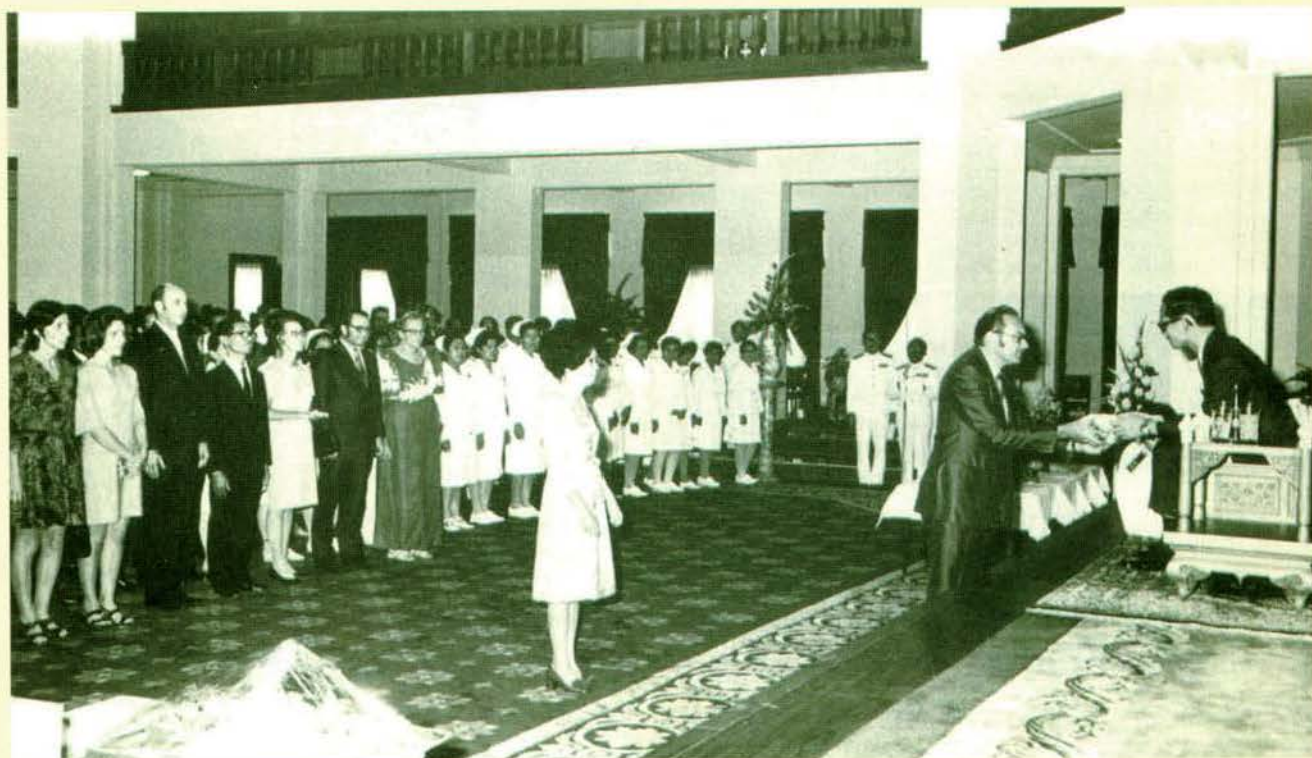
❖ อาจารย์ เอ. พี. ริตซ์ ประธานสำนักงานมิชชัน ทูลเกล้าถวายของที่ระลึกแด่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ในพระราชพิธีบรมราชาภิเษก เมื่อวันที่ 9 มิถุนายน พ.ศ. 2489

❖ Pastor A. P. Ritz presents a gift to the King after His Majesty King Bhumipol Adulyadej's Inauguration in 1946.



❖ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงโปรดให้คณะพยาบาลศูนย์สงเคราะห์และอนามัยแม่และเด็กเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส อำเภอเชียงของ เข้าเฝ้าและทรงพระราชทานสิ่งของแก่คณะพยาบาล เนื่องในโอกาสที่ทรงเสด็จเยี่ยมประชาชนที่ได้รับผลกระทบจากน้ำท่วมครั้งใหญ่ เมื่อเดือนกรกฎาคม พ.ศ. 2509 (ค.ศ. 1966) ในภาพอาจารย์วรรณะ สุชนะนตร พยาบาล กราบทูลถวายรายงาน

❖ His Majesty the King visits the victims of the flood in Chiangkong, Chiangrai province where Ms. Wanna Sukanate and nurses from the Adventist Clinic give a report to His Majesty.



❖ คณะผู้บริหารโรงพยาบาลมิชชันนำโดย มร.รอยซ์ ทอมป์สัน และสำนักงานมิชชันนำโดย ศจ. ดี. เค. สมิต เข้าเฝ้าถวายพระพรเนื่องในวันเฉลิมพระชนมพรรษา 5 ธันวาคม 2516

❖ Birthday celebrations of His Majesty King Bhumipol on December 5, 1973. The procession is lead by Mr. Royce Thompson, Adventist Hospital Director and Pastor D. K. Smith, Thailand Adventist Mission President.



❖ พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงพระกรุณาให้นายแพทย์หลุยส์ ลัดดิงตัน สัมผัสพระหัตถ์ หลังจากการแสดงคอนเสิร์ตไวโอลินหน้าพระที่นั่ง

❖ His Majesty the King compliments Dr. Louis Ludington following a violin concert presented by the doctor



❖ ทรงเสด็จพระราชดำเนินชมสถานที่โดยรอบโรงพยาบาล โดยมีนายแพทย์ราฟ วาดเดล และภรรยา กราบพูลถวายรายงาน

❖ Her Majesty Queen Siritkit visits the hospital during the opening ceremony accompanied by Dr. and Mrs. Ralph Waddell.

❖ สมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี เสด็จพระราชดำเนินทรงเยี่ยมผู้ได้รับบาดเจ็บอันเนื่องมาจากเหตุการณ์เมื่อวันที่ 14 ตุลาคม 2516 ณ โรงพยาบาลมิชชั่นกรุงเทพฯ

❖ Her Majesty Princess Mother Srisangwan visits victims of the people's uprising in 1973 at Bangkok Adventist Hospital.



❖ สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ เสด็จเป็นองค์ประธานพิธีเปิดอาคารโรงเรียนพยาบาลมิชชั่น เมื่อวันที่ 2 ธันวาคม 2501 และทรงพระกรุณาให้ประธานสำนักงานภาคตะวันออกเฉียงเหนือสัมผัสพระหัตถ์

❖ Her Majesty the Queen at the grand opening of the School of Nursing building December 2, 1958.

Her Majesty the Queen shakes hands with the Far Eastern Division President.





❖ “พณฯ นายสัญญา ธรรมศักดิ์ อดีตนายกรัฐมนตรี ร่วมเสด็จสมเด็จพระศรีนครินทราบรมราชชนนี ณ โรงพยาบาลมิชชัน กรุงเทพฯ

❖ His Excellency Mr. Sanya Dhamasak, the Prime Minister visits victims of the people's uprising in 1973 at Bangkok Adventist Hospital.



40 ปีแห่งความทรงจำ แรงบันดาลใจจากพระราชดำรัส

วราณะ สุขะเนตร

เมื่อ 40 ปีมาแล้ว ได้เกิดน้ำท่วมครั้งใหญ่ที่อำเภอเชียงของ จังหวัดเชียงราย สถานีอนามัยเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ซึ่งตั้งอยู่ห่างจากตัวอำเภอเชียงของประมาณ 5 กิโลเมตร ได้รับผลกระทบจากน้ำท่วมในครั้งนั้นด้วย กระแสน้ำที่รุนแรงได้ทำลายถนนสายหลักจากจังหวัดเชียงรายไปอำเภอเชียงของ การคมนาคมถูกตัดขาด ไร่นา สวนผัก สวนผลไม้ส่วนใหญ่ถูกทำลายจากน้ำท่วม ภาพความเสียหายและความเจ็บป่วยของประชาชนเป็นมีให้เห็นอยู่ทั่วไป

วันหนึ่งนายเบญจกุล นายอำเภอเชียงของ ไปที่สถานีอนามัยเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส และแจ้งว่าขอเชิญพยาบาลสองคนไปรับเสด็จพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ร่วมกับพยาบาล

ของสถานีอนามัยอำเภอเชียงของ (ซึ่งมีอยู่เพียงคนเดียว) ให้แต่งตัวด้วยฟอร์มขาว เราสองคนตอบว่าต้องขอภัยอย่างมาก เพราะมีแต่ฟอร์มสีฟ้า ซึ่งหมายถึงพยาบาลสาธารณสุขที่ออกเยี่ยมและให้บริการตามบ้าน นายอำเภอกล่าวว่าสีฟ้าก็ได้ โดยขอให้คุณสุขุมถวายน้ำดื่ม คุณเพ็ญศรี ณ น่าน (พยาบาลสถานีอนามัย) เป็นผู้ถวายผ้าเย็น ส่วนดิฉันวรรณะคอยช่วยถือของให้ทั้งสองคน

การเตรียมงานและเตรียมตัวพร้อมแล้ว เมื่อถึงวันที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระเจ้ายาเสด็จมาเยี่ยมประชาชนโดยเฮลิคอปเตอร์ เครื่องบินลงจอดที่ค่ายตำรวจตระเวนชายแดนบ้านใจไก่ มีประชาชนในอำเภอเชียงของ คณะครู ข้าราชการและชาวไทยภูเขาหลายเผ่ารอรับเสด็จ ตามปกติกลางวันแดดจะร้อนจัดมาก แต่วันนั้นอากาศดี ท้องฟ้าสลับมีฝนตกเป็นละออง แต่ไม่เปียก ทุกคนได้เข้าเฝ้าด้วยอากาศเย็นสบาย ทั้งสองพระองค์ทรงดำเนินเยี่ยมราษฎรที่มาเฝ้าอย่างใกล้ชิดและทั่วถึงทุกคน และทรงมีรับสั่งแก่ผู้รับเสด็จด้วย

หมายกำหนดการเสด็จของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวจะต้องเสด็จขึ้นประทับบนพลับพลาที่อำเภอสร้างไว้ชั่วคราวทางขึ้นอยู่ด้านซ้ายและทางลงอยู่ด้านขวาของพลับพลา ตลอด



ทางไปด้วยพรหมสีแดง ทางซ้ายคือทางที่เสด็จขึ้น บรรดาภรรยา ข้าราชการแต่งชุดไทยพื้นเมืองนั่งรับเสด็จเป็นแถวยาว ส่วนข้าราชการชายแต่งเครื่องแบบยืนอยู่ด้านหลังของสุภาพสตรีพยาบาลสามคน ยืนอยู่ในหมู่ข้าราชการด้วย

คุณพ่วง สุวรรณรัฐ เป็นผู้รับผิดชอบถวายความสะดวกและความปลอดภัยแก่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ได้เดินมาที่พยาบาลทั้งสามคนกล่าวว่าไม่ต้องถวายน้ำและผ้าเย็น เพราะพระองค์จะต้องเสด็จไปอำเภอเชียงแสน ซึ่งได้รับความเสียหายจากอุทกภัยด้วย ให้พยาบาลทั้ง 3 คน นั่งรอรับเสด็จต่อจากคณะภรรยาข้าราชการ ทั้งสามคนไปนั่งเรียงกัน ดิฉันเป็นคนสุดท้ายนั่งติดกับบันไดทางขึ้นพลับพลา พระองค์เสด็จมาทรง



รอผู้ติดตาม จากนั้นทรงพระดำเนินเข้ามาใกล้เรา ทั้งสามคน พระองค์ทรงยืนอยู่ตรงหน้าดิฉัน ทรงมีรับสั่งว่า **“พวกพยาบาลทำงานหนักมาก”** ดิฉันรู้สึกตกใจเพราะคาดไม่ถึงว่าจะทรงตรัสกับกลุ่มของพวกเรา พยาบาลที่มาด้วยกันไม่ได้ขอการพูดราชาศัพท์ ดิฉันจึงอาศัยประสบการณ์สมัยเป็นเด็กชอบดูลิเก เมื่อพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงตรัสว่า **“ขอให้ช่วยดูแล”** ดิฉันจึงกราบทูลว่า **“เพคะ”** **“เพคะ”** ทรงย้าต่อไปอีกว่า **“และเอาใจใส่พวกเขาด้วย”** ดิฉันกราบทูลว่า **“เพคะ”**

ทุกคนที่เฝ้ายังอยู่ในระเบียบ ลักครู่ต่อมา มีเสียงประกาศเรียกเจ้าหน้าที่อนามัย คุณหมอมวรเชษฐ์ให้ไปรับยาพระราชทานจากในหลวง แต่คุณหมอ

วรเชษฐ์ตรวจคนไข้ร่วมกับแพทย์หลวงที่ตามเสด็จ ไม่สามารถปลีกตัวไปรับสั่งของพระราชทานได้ เมื่อประกาศอยู่สองสามครั้ง คุณพ่วง สุวรรณรัฐ ได้เข้าไปตามพวกเราพยาบาลสามคน ให้ไปรับยาพระราชทาน ทุกคนวิ่งอ้อมพลับพลาที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงประทับยืนพร้อมกับกล้องยาขนาดใหญ่ตั้งอยู่บนโต๊ะ มีพรมสีแดงขวางหน้า ดิฉันเข้าใจว่าพรมสีแดงปูไว้สำหรับพระองค์ และเชื่อพระวงศ์เสด็จดำเนิน บุคคลธรรมดาไม่บังควรเหยียบ จึงกระโดดข้ามพรมไปยืนอยู่หน้าโต๊ะพอดี พระองค์ทรงมีรับสั่งว่า **“ยาพวกนี้สำหรับประชาชนที่ได้รับความเดือดร้อนจากน้ำท่วม”** ดิฉันได้แต่กราบทูลว่า **“เพคะ”** เท่านั้น ทรงมีรับสั่งต่อไปว่า **“ช่วยแนะนำเขาใช้ให้ถูกต้อง”** ดิฉันก็กราบทูลว่า **“เพคะ”** ด้วยความรู้สึกตื่นเต้นและดีใจโดยไม่ลืมถอนสายบัวน้อมรับคำสั่งของพระองค์ท่าน เมื่อทรงรับสั่งแล้วพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวจึงเสด็จขึ้นประทับเฮลิคอปเตอร์พระที่นั่งเพื่อเสด็จพระราชดำเนินไปอำเภอเชียงแสน เราทั้งสามคนยืนจับโต๊ะตัวแข็ง ด้วยความรู้สึกปลาบปลื้มและมีความสุขใจจนบอกไม่ถูก

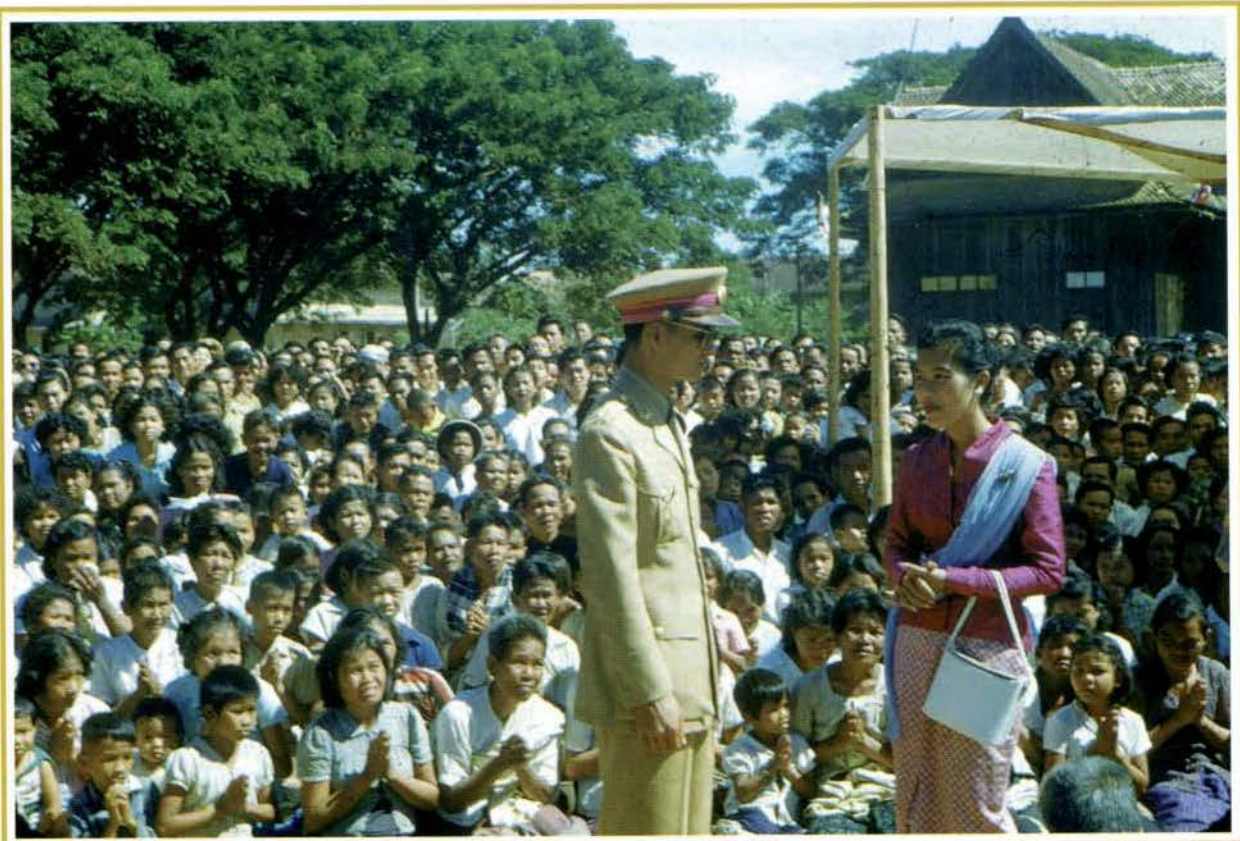
จากเหตุการณ์ในครั้งนั้น ได้กลายเป็นแรงบันดาลใจให้ดิฉันกลับไปทำงานด้านสาธารณสุขของเซเว่นธ์เดย์แอ็ดเวนติส ในอำเภอเชียงของต่อไปจนเกษียณอายุ ด้วยเหตุผล 3 ประการ คือ



- 1) การไปอำเภอเชียงของครั้งแรกและได้มีโอกาสรับเสด็จนั้นเป็นการไปทำงานแทนคนอื่นเพียงชั่วคราว เมื่อเสร็จงานแล้วจึงเดินทางกลับ แต่ในจิตใต้สำนึกเตือนอยู่เสมอว่า เราน้อมเกล้ายับกระแสนพระราชดำริสของพระองค์แล้วว่าจะช่วยเหลือพี่น้องชาวอำเภอเชียงของดิฉันจึงขอทำงานต่อไป
- 2) เสี้ยวหนึ่งของชีวิตที่เกิดในแผ่นดินไทยขอให้ได้มีส่วนช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์ที่ด้อยโอกาส
- 3) เป็นการรับใช้พระเจ้า ตามที่พระองค์ทรงตรัสว่า **“ซึ่งท่านได้กระทำแก่คนใดคนหนึ่งในพวกพี่น้องของเรา”** ถึงแม้จะต่ำต้อยเพียงไร ก็เหมือนได้กระทำแก่เราด้วย”

ดิฉันขอขอบคุณโรงพยาบาลมิชชั่น คุณครูเปเล่ วิเชียรบุญลักษณ์ และนายแพทย์โรเจอร์และแพทย์หญิงเอเธล เนลสัน ที่ให้การสนับสนุนและให้กำลังใจในการทำงาน

ภาพถ่าย โดยอาจารย์วิจิตร วิจิตรชัย



พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวและสมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ
เสด็จเยือนราษฎร จังหวัดอุบลราชธานี

ภาพถ่ายโดย มิชชันนารี ริชาร์ด ฮอลล์ เมื่อปี ค.ศ. 1955 (พ.ศ. 2498)



1906 - 2006

สาส์นแสดงความยินดีต่อคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส
เนื่องในโอกาสฉลองครบรอบหนึ่งร้อยปี

Messages of Congratulations to the Seventh-day Adventist Church of
Thailand on the Occasion of their Centennial Anniversary



สาส์นแสดงความยินดีต่อคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส
เนื่องในโอกาสฉลองครบรอบหนึ่งร้อยปี



สาส์นแสดงความยินดีจากอธิบดีกรมศาสนา

ในโอกาสที่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสได้เข้ามาประกาศข่าวประเสริฐในประเทศไทยครบรอบ ๑๐๐ ปี กรมการศาสนา กระทรวงวัฒนธรรมซึ่งมีหน้าที่อุปถัมภ์ ส่งเสริมศาสนา ทุกศาสนาที่ทางราชการรับรอง ให้สามารถเผยแพร่และดำเนินกิจกรรมทางศาสนาภายใต้รัฐธรรมนูญ ซึ่งให้เสรีภาพในการนับถือศาสนาแก่ประชาชน ขอแสดงความยินดีในวาระอันเป็นมงคลนี้

ประเทศไทยให้เสรีภาพในการนับถือศาสนาแก่ประชาชนด้วยเชื่อว่าศาสนาเป็นบ่อเกิดและที่ตั้งแห่งคุณความดีของประชาชน และทุกศาสนาล้วนมีจุดมุ่งหมายที่สอนให้คนเป็นคนดี ซึ่งตลอดระยะเวลา ๑๐๐ ปี ที่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทยได้เข้ามาประกาศพระเกียรติคุณได้แสดงให้เห็นประจักษ์ถึงสัจธรรมในเรื่องนี้ เพราะนอกจาก คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสจะเผยแพร่พระเกียรติคุณของพระเยซูคริสต์แล้ว ยังได้ทำกิจกรรมต่างๆ ที่เป็นประโยชน์แก่สังคม เช่นการออกหน่วยแพทย์เคลื่อนที่เพื่อช่วยเหลือผู้ยากไร้ ขุดบ่อน้ำบาดาล ทำประปาชุมชน แก่ประชาชนในถิ่นทุรกันดาร จัดหน่วยบรรเทาสาธารณภัยช่วยเหลือผู้ประสบพิบัติต่างๆ หรือร่วมกิจกรรมศาสนิกสัมพันธ์ช่วยผู้ประสบภัยกับกรมการศาสนา ทั้งในคราวเกิดภัยพิบัติสึนามิที่จังหวัดชายฝั่งอันดามัน เมื่อปลายปี ๒๕๔๗ และคราวเกิดโคลนถล่มที่จังหวัดอุดรดิตถ์ เมื่อกลางปี ๒๕๔๙ ซึ่งเป็นการแสดงออกถึงจิตใจที่ประกอบด้วยความเมตตาธรรมของผู้ที่ได้รับการอบรมในคำสอนทางศาสนามาเป็นอย่างดี

ความแตกต่างกันทางความเชื่อทางศาสนาจึงไม่ใช่ปัญหาอุปสรรคในการอยู่ร่วมกันด้วยทุกศาสนาในสังคมไทยต่างมีความเคารพซึ่งกันและกัน การดำเนินงานของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทยที่ได้ทำไปแล้วนั้น หรือที่ทำร่วมกับกรมการศาสนาจึงเป็นส่วนหนึ่งของความงดงามในการอยู่ร่วมกันอย่างสันติและสมานฉันท์ของทุกศาสนาในสังคมไทย

ในวาระอันเป็นมงคลครบรอบ ๑๐๐ ปี แห่งการเข้ามาประกาศพระเกียรติคุณในประเทศไทย ในนามของกรมการศาสนาผมขออวยพรให้กิจการของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ในการเผยแพร่ศาสนามีความเจริญก้าวหน้า นำคำสอนของพระเยซูคริสต์เผยแพร่แก่ผู้ศรัทธา เพื่อร่วมกันสร้างสังคมไทยให้เกิดความสงบและสันติสุขตามหลักธรรมคำสอนของศาสนาสืบไป

(นายปรีชา กันธิยะ)

อธิบดีกรมการศาสนา



สาส์นจากประธานใหญ่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากล

ธันวาคม 2006

พี่น้องสมาชิกคริสตจักรและมิตรสหายทุกท่าน

นับเป็นโอกาสอันดียิ่งที่ข้าพเจ้าได้ร่วมแสดงความยินดีกับท่านทั้งหลายในวโรกาสอันสำคัญของการเฉลิมฉลองครบรอบหนึ่งร้อยปีของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย

ขณะที่ท่านทั้งหลายประชุมร่วมกันเพื่อแสดงออกด้วยการสรรเสริญ และฉลอง “ร้อยปี ร้อยใจ แอ๊ดเวนตีสไทย” เพื่อรำลึกถึงการทรงนำขององค์พระผู้เป็นเจ้า ขอให้เราไตร่ตรองข้อเขียนของนางเอเลน จี. ไวท์ ที่กล่าวว่า

“เมื่อทบทวนประวัติศาสตร์ในอดีต ย้อนไปถึงขั้นตอนเพื่อให้เห็นถึงความก้าวหน้ามาจนถึงปัจจุบัน ข้าพเจ้ากล่าวได้แต่เพียงว่า สรรเสริญพระเจ้า เมื่อได้เห็นถึงการทรงนำของพระองค์ ข้าพเจ้ารู้สึกอัศจรรย์ใจเป็นอย่างยิ่ง และเชื่อมั่นว่าเมื่อพระคริสต์ทรงเป็นผู้นำ เราไม่มีอะไรต้องหวั่นเกรงเกี่ยวกับอนาคตนอกเสียจากจะลืมนิสัยการทรงนำขององค์พระผู้เป็นเจ้าและการสั่งสอนของพระองค์ในอดีตที่ผ่านมา”

ขณะที่เราทั้งหลายมองเห็นสิ่งต่างๆ ที่เกิดขึ้นในโลกทุกวันนี้ ทำให้มีความมั่นใจว่าวาระสุดท้ายของยุคนี้กำลังใกล้เข้ามาแล้ว ภาพของพระเยซูเสด็จกลับมาบนฟ้าสวรรค์ พร้อมด้วยทูตสวรรค์ผู้มีสง่าราศีใกล้เป็นจริงอย่างที่ไม่เคยเป็นมาก่อน

ขอให้จิตใจและความคิดของเราเต็มล้นด้วยความรู้เรื่องการเสด็จกลับมาอย่างแท้จริง และให้ชีวิตของท่านสะท้อนให้เห็นถึงความรู้นั้น พระเยซูทรงสัญญาว่า “อย่าให้ใจของพวกท่านเป็นทุกข์เลย พวกท่านวางใจในพระเจ้าจงวางใจในเราด้วย ในพระนิเวศของพระบิดาเรามีที่อยู่มากมาย ถ้าไม่มีเราคงบอกท่านแล้ว เพราะเราไปจัดเตรียมที่ไว้สำหรับพวกท่าน เมื่อเราไปจัดเตรียมที่ไว้สำหรับท่านแล้ว เราจะกลับมาอีกและรับท่านไปอยู่กับเรา เพื่อว่าเราอยู่ที่ไหน พวกท่านจะได้อยู่ที่นั่นด้วย” ยอห์น 14:1-3

ขอให้ทุกท่านยึดเอาพระมหาบัญชาขององค์พระผู้เป็นเจ้า เพื่อ “ออกไปประกาศข่าวประเสริฐ” และ “นำชนทุกชาติ” นำเขามารับรู้ข่าวดีแห่งความรอด ขอพระพรแห่งพระเจ้าผู้ทรงอภัย ทรงพระคุณ พระวาระที่หนุนใจ และพระสัญญาแห่งฤทธิ์เดชที่ให้ถึงความรอดของพระองค์ บังเกิดแก่ทุกท่านที่เข้าร่วมนมัสการในคริสตจักรของท่านตลอดไป

ข้าพเจ้าอธิษฐานขอให้ท่านทั้งหลายได้ดำเนินชีวิตที่เต็มล้นด้วยพระคริสต์ ขณะที่เฝ้ารอคอยความหวังแห่งพระพรเพื่อจะรับเอาสิทธิพิเศษในการมีชีวิตอยู่ร่วมกับองค์พระผู้เป็นเจ้าของเราตลอดนิรันดร์

ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีอีกครั้งในโอกาสที่ก้าวสู่จุดหนึ่งของระยะทางที่สำคัญ ขอพระวิญญาณบริสุทธิ์สถิตอยู่กับท่านทั้งหลายตลอดไป

ขอแสดงความนับถือ

ยาน พอลเซน

ประธานใหญ่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากล



Message from the General Conference President

Seventh-day Adventist Church World Headquarters, Silver Spring, Maryland, U.S.A.

December 2006

Dear Church Members and Friends

It is my privilege to congratulate you on the momentous occasion of the one hundredth anniversary of the Seventh-day Adventist Church in Thailand.

As you gather to reflect, praise, and celebrate “*A Century of Unity*” and how the Lord has led, let us contemplate the words written long ago by Ellen G White:

“In reviewing our past history, having traveled over every step of advance to our present standing, I can say, Praise God! As I see what God has wrought, I am filled with astonishment, and with confidence in Christ as leader. We have nothing to fear for the future, except as we shall forget the way the Lord has led us, and His teaching in our past history.”

As we observe what is taking place in our world today, we are assured that the climax of the ages is near. Jesus’ appearance in the clouds of heaven with all the glorious angels is a closer reality now than ever before.

Let your hearts and minds be filled with the sure knowledge of Christ’s imminent return and may your lives reflect that knowledge. Jesus has promised: *“Let not your heart be troubled; you believe in God, Believe also in Me. In My Father’s house are many mansions; if it were not so, I would have told you. I go to prepare a place for you. And if I go and prepare a place for you, I will come again and receive you to Myself; that where I am, there you may be also”*. (John 14:1-3)

May each of you keep the commission of our Lord, to “preach the gospel” and “teach all nations” the good news of salvation. May those who worship in your church find there the blessings of God’s pardoning grace, His comforting Word, and the promise of His power to save.

It is my prayer that you will continue to live abundantly in Christ as you look forward to the blessed hope and the privilege of spending eternity with our Lord.

Once again, congratulations on this very important milestone. May the Holy Spirit be with you always.

Yours in His Service,

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Jan Paulsen'. The signature is fluid and cursive, with a large initial 'J' and 'P'.

Jan Paulsen
President



สาส์นจากประธานสำนักงานคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสภาคเอเชีย-แปซิฟิกใต้ เมืองลีลัง จังหวัดคาวิเต ประเทศฟิลิปปินส์

พระธรรมยอห์นบทที่ 17 เป็นบันทึกคำอธิษฐานขององค์พระผู้เป็นเจ้า ส่วนคำอธิษฐานที่บันทึกไว้ในพระธรรมมัทธิวพระเยซู ทรงตอบสนองมาจากคำร้องขอของอัครสาวกที่ขอให้พระองค์สอนวิธีอธิษฐาน เป็นตัวอย่างว่าควรอธิษฐานอย่างไร แต่พระธรรมยอห์น บทที่ 17 เป็นคำอธิษฐานของพระเยซูที่บันทึกไว้ ถ้อยคำทั้งบทนี้มีความห่วงใยอยู่เพียงประการเดียว

เนื้อหาหลักของคำอธิษฐานนี้คือ ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของบรรดาผู้เชื่อทั้งหลาย ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันมีความสำคัญอย่างยิ่งเพราะได้ส่งผลต่อบรรดาผู้เชื่อถ้วนหน้า เมื่อรู้ว่าคุณเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวทำให้ท่านรู้สึกสบายใจ ความผูกพันก่อให้เกิดผลในทางดี ทำให้ความใกล้ชิดและความเป็นมิตรเพิ่มพูนมากขึ้น ความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันก็ยิ่งแนบแน่นมากยิ่งขึ้น ความสัมพันธ์แน่นแฟ้นยิ่งขึ้น ท่านมีความรู้สึกถึงการเป็นส่วนหนึ่งของครอบครัวใหญ่ การเป็นส่วนหนึ่งเช่นนี้เป็นความต้องการขั้นพื้นฐานของมนุษย์

แต่ประโยชน์เหล่านี้ไม่ใช่ความห่วงใยในคำอธิษฐานเพื่อความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกันของพระเยซู เพราะความรักมนุษย์โลก เหนือสิ่งอื่นใดทั้งหมดคือสิ่งที่อยู่ในพระทัยของพระองค์ “เพื่อพวกเขาจะได้เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน ดังเช่นพระองค์ผู้เป็นพระบิดาสถิตในข้าพระองค์และข้าพระองค์ในพระองค์ เพื่อพวกเขาจะได้อยู่ในพระองค์และในข้าพระองค์ด้วย เพื่อโลกจะได้เชื่อว่าพระองค์ทรงใช้ข้าพระองค์มา” (ยอห์น 17:21) พระเยซูทรงทราบดีว่าเมื่อใดที่บุตรทั้งหลายของพระองค์เป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน การที่ชาวโลกทั้งหลายจะรู้จักและเชื่อพระองค์ไม่เป็นเรื่องยากอีกต่อไป

ความหมายนี้เหมาะสมกับหัวข้อที่ได้เลือกไว้ว่า “ร้อยปี ร้อยใจแอ๊ดเวนตีสไทย” เนื่องในโอกาสเฉลิมฉลองครบรอบหนึ่งร้อยปีของคริสตจักรในประเทศไทย นี่คือการเหมาะสมของการใช้ถ้อยคำที่ทรงชีวิต ผสานทุกส่วนเข้าไว้ด้วยกัน เพื่อให้พันธกิจในประเทศที่สวยงามและมีน้ำใจกว้างขวางแห่งนี้ประสบความสำเร็จ

ในโอกาสแห่งการเฉลิมฉลองครบรอบร้อยปีครั้งนี้ ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีกับท่านทั้งหลาย ขอพระพรอันล้นเหลือขององค์พระผู้เป็นเจ้าเป็นของประชากรทั้งหลายของพระองค์ตลอดไป

อัลเบิร์ต ซี. กัลฟาน จูเนียร์ MPH.
ประธานสำนักงานภาคเอเชีย - แปซิฟิกใต้



Message from the Southern Asia-Pacific Division President Silang, Cavite, Philippines

John 17 records the Lord's Prayer. The one in Matthew is Jesus' response to the disciple's request to be taught how to pray. It is a sample of what prayer might be. But John 17 is the real recorded prayer of Jesus. It is one whole chapter and it has one real concern.

The central theme of the Lord's Prayer is UNITY among the believers. Unity is so important because it does well among the believers. It always feels good to know you are one family. Relationships become positive. The bond of love and friendship become more meaningful. Fellowship gets stronger. You get a sense of belongingness, and belongingness is one of man's basic needs.

But the benefit among the believers is not the major concern in Jesus' prayer for unity. It is His love for the people of the world that was foremost in His heart. *"That they all may be one; as thou, Father, art in me, and I in Thee, that they also may be one with us: that the world may believe that thou hast sent me:"* - John 17:21. Jesus knows that when His children are united, the rest of the world will not find it difficult to believe in and accept Him.

It is, therefore fitting, that as the Seventh-day Adventist Church in the Kingdom of Thailand celebrates on hundred years of presence in the country, that the theme "A Century of Unity" has been adopted. This is the most vital ingredient in fulfilling the mission of the Church in this beautiful and magnificent country. CONGRATULATIONS! May the abundant blessings of God Almighty be felt by all of God's people on the occasion of your centennial celebration!

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Alberto C. Gulfan, Jr.', with a stylized flourish at the end.

Signed:

Alberto C. Gulfan, Jr., MPH

President

Southern Asia-Pacific Division



สาส์นจากประธานสำนักงานสหมิชชั่นเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ประเทศสิงคโปร์

ในนามของสำนักงานสหมิชชั่นคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ ข้าพเจ้าขอถือโอกาสนี้ แสดงความยินดีกับสำนักงานคริสตจักรในประเทศไทยด้วยความจริงใจ ที่ได้ก้าวสู่ปีที่ 100 ของการทำงานในประเทศไทย ระยะเวลา 100 ปี ที่ผ่านมามีพันธกิจมีความเจริญก้าวหน้าในหลายด้าน ตลอดเวลาที่ผ่านมา พี่น้องคนไทยและคนต่างชาติ ล้วนเป็นผู้มีส่วนสรรค์สร้างงานอย่างมากมาย

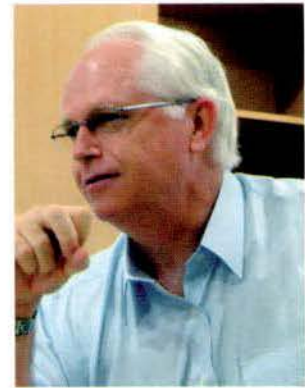
มีคำกล่าวว่า ประวัติศาสตร์มักย้อนรอยเดิม สำหรับสำนักงานคริสตจักรแห่งประเทศไทยแล้วข้าพเจ้าเชื่อว่า การอุทิศตน การทำงานหนักของบรรพชนรุ่นบุกเบิกของคริสตจักรในประเทศไทย ในอีกหลายปีข้างหน้าจนถึงวันที่พระเยซูเสด็จกลับมา การทำงานหนักของคริสตจักรจะสามารถทำให้ประวัติศาสตร์ย้อนรอยเดิมได้อีก เราควรเรียนรู้จากประวัติศาสตร์เสมอ ประวัติศาสตร์ของคริสตจักรในประเทศไทยได้แสดงให้เห็นอย่างชัดเจนว่า เมื่อประชากรของพระเจ้าร่วมมือเพื่อรับใช้งานของพระองค์ด้วยความเพียร พระเจ้าก็จะทรงประทานพระวิญญาณบริสุทธิ์เพื่ออำนวยความสะดวกให้เกิดผลมาก

ข้าพเจ้าเชื่อว่าคติพจน์สำหรับคริสตจักรในประเทศไทยที่ควรยึดถือไว้จนถึงวันที่พระเยซูเสด็จกลับมาควรเป็นดังนี้ว่า “นี่เป็นพระวจนะของพระเจ้าที่ให้ไว้กับเศรุบบาเบล ว่า มิใช่ด้วยกำลัง มิใช่ด้วยฤทธานุภาพ แต่ด้วยวิญญานของเรา พระเจ้าจอมโยธาตรัสดังนี้แหละ” (เศคาริยาห์ 4:6) ด้วยวิญญานนี้ทำให้เศรุบบาเบลสร้างแรงบันดาลใจแก่ประชาชนที่เดินทางกลับไปยังแผ่นดินแห่งพระสัญญาสร้างพระวิหารจนสำเร็จ วิญญานเดียวกันนี้จะสร้างแรงบันดาลใจแก่สมาชิกในคริสตจักรศิษยาภิบาล ศาสนาจารย์ผู้รับใช้และผู้นำในคริสตจักรในประเทศไทยทำให้ภารกิจที่พระบิดาแห่งสวรรค์มอบหมายประสบความสำเร็จได้

ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่าในโอกาสฉลองครบรอบหนึ่งร้อยปีครั้งนี้จะสร้างความสุขแก่ทุกท่านโดยถ้วนหน้า เหนือสิ่งอื่นใด จะเป็นช่วงเวลาที่สมาชิกคริสตจักรในประเทศไทยทุกคนได้ร่วมมือถวายตัว กระทำการสำเร็จ เพื่อพระเยซูเจ้าจะเสด็จมา

R. C. Lawrence.

โรนัล ดับบลิว ทาวเนน
ประธานสหมิชชั่นเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส



Message from Southeast Asia Union Mission President Singapore

On behalf of the Southeast Asia Union Mission of Seventh-day Adventist's I would like to take this opportunity of passing on to Thailand Adventist Mission sincere congratulations on reaching the important milestone of 100 years of the presence of the Seventh-day Adventist Church in Thailand. During these past 100 years the work has grown in so many different areas. There have been many people, both Thai and foreigner who have contributed so much during this period of time.

It has often been said that history repeats itself. For Thailand Adventist Mission I trust that this is in fact the case, and that the commitment and hard work of the pioneers of the church in this country can be repeated in the years that lie ahead until Jesus comes. We should always learn from history. The history of the church in Thailand clearly demonstrates that if God's people will put in the effort to work for Him, then He will provide the Holy Spirit to bless their work and make it fruitful.

I trust that the motto of the church in Thailand until Jesus comes can be, "This is the word of the LORD to Zerubbabel: *'Not by might nor by power, but by my Spirit,' says the LORD Almighty*". Zechariah 4:6. It was this spirit which allowed Zerubbabel to inspire his people to return to the promised land and complete the rebuilding of their temple. It can be the same spirit which inspires the church members, the ministers and the leaders of the church in Thailand to complete the task that has been given to them by their Heavenly Father.

I trust that this time of centennial celebration will be a happy time for all concerned. But above all it will be a time of recommitment by the church in Thailand so that they each one can finish the work so Jesus can come.

A handwritten signature in black ink that reads "R. W. Townend". The signature is fluid and cursive, with a large, sweeping 'T' at the end.

R. W. Townend, President
Southeast Asia Union Mission



สาส์นจากประธานมูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

การประกาศข่าวประเสริฐของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย เริ่มต้นครั้งแรกเมื่ออาจารย์โรเบิร์ต เอ. คาลเวลล์ และศาสนาจารย์ เอฟ. จี. โจนส์ มิชชันนารีชาวออสเตรเลีย เข้ามาในประเทศไทยเพื่อจำหน่ายนิตยสาร “สุขภาพดี” อาจารย์คาลเวลล์ พำนักอยู่ในกรุงเทพฯ ประมาณสามเดือน หลายปีต่อมาอาจารย์ ฟาง ยิน ฮี ได้เดินทางเข้ามาในประเทศไทย เพื่อจำหน่ายนิตยสาร “เครื่องหมายแห่งเวลา” อย่างไรก็ตาม คริสตจักรยังไม่ได้มีการจัดตั้งอย่างเป็นทางการ จนกระทั่งเมื่อ ค.ศ. 1919 นับจากนั้นเป็นต้นมาการประกาศข่าวประเสริฐของคริสตจักรได้กระจายออกไปทั่วประเทศ ตลอดระยะเวลา 100 ปี จากเวลาที่ผ่านมาเราได้เห็นการอัศจรรย์หลายอย่างเกิดขึ้นในประเทศไทย มีผู้เชื่อจำนวนมาก รับบัพติศมาเข้ามาเป็นสมาชิกคริสตจักร แม้จะมีอุปสรรคด้านการเงินและบุคลากรมาจนถึงปัจจุบันนี้ก็ตาม

ข้าพเจ้าขอขอบคุณอดีตมิชชันนารีผู้ได้เสียสละ ทูมเทชีวิตในการทำงานและทรัพย์สิน เพื่อเข้ามาในประเทศไทย ประกาศข่าวประเสริฐแก่พี่น้องชาวไทย ท่านเหล่านี้ได้พบอุปสรรคในการเรียนรู้ภาษา วัฒนธรรมและปัญหานานัปการ แต่ด้วยความมุ่งมั่นในการเผชิญอุปสรรคเหล่านี้เพื่อให้พระราชกิจของพระเจ้าได้ก่อร่างและดำเนินมาจวบจนปัจจุบัน เหนือสิ่งอื่นใด ข้าพเจ้าขอขอบคุณพระเจ้าสำหรับการทรงนำ พระพรและพระเมตตา ที่ทรงนำพาจากจุดเริ่มต้นเล็กๆ จนถึงปัจจุบันคริสตจักรมีสมาชิก 12,000 คน มีคริสตจักรที่สถาปนาแล้ว 40 แห่ง มีกลุ่มนมัสการ 81 กลุ่ม หมวดนมัสการ 72 หมวด ศาสนาจารย์ที่สถาปนาแล้ว 34 คน อนุศาสนาจารย์ 35 คน ครูสอนพระคัมภีร์ 34 คน ครูและบุคลากรทางการศึกษา 300 คน มีสถาบันอื่นๆ ได้แก่ โรงพยาบาล โรงเรียนสอนภาษาอังกฤษ โรงเรียนประถมศึกษาและมัธยมศึกษา วิทยาลัย โรงพิมพ์ บริษัทผลิตอาหารสุขภาพ สถาบันทั้งหมดนี้มีความมุ่งหมายเพื่อความสำเร็จของการประกาศข่าวประเสริฐในประเทศไทย

ขอขอบคุณผู้นำองค์กรคริสตจักรทุกคณะนิกาย อดีตมิชชันนารี ศาสนาจารย์ คิษยาภิบาล พนักงานและเจ้าหน้าที่ในองค์กรของคริสตจักร สมาชิกโบสถ์และท่านผู้มีเกียรติทุกท่าน ที่ให้เกียรติเข้าร่วมการเฉลิมฉลองและขอบพระคุณในครั้งนี้ และเพื่อการมุ่งหน้ารวมเป็นหนึ่งเดียวกัน อุทิศชีวิตเพื่อทำการของพระเจ้าในประเทศนี้จนสำเร็จ

ขอพระเจ้าทรงอำนวยการพระพรแก่เราทั้งหลายเพื่อการรับใช้พระองค์ด้วยความสัตย์ซื่อตลอดไป

ศาสนาจารย์รังสิต สัตยวากย์สกุล

ประธานมูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย



Message from the Seventh-day Adventist Church of Thailand President Bangkok, Thailand

The Seventh-day Adventist message first arrived in Thailand through Australian Missionaries Robert A. Caldwell and Pastor F. G. Jones. They first came to Bangkok in 1906 to sell the health magazine called "*Good Health*". Robert A. Caldwell stayed in Bangkok for less than three months. Later on Fang Yin Hee came to Bangkok and sold the "*Signs of the Times*" magazine. However, the church was not officially organized until 1919. From that time until today the Adventist message has continued to spread for 100 years. During the past 100 years we can see many miracles that happened here in Thailand. Many people have been baptized and joined the Adventist Church. At the same time we also struggled financially and had many personnel problems that remain even now.

I would like to thank the former missionaries who gave freely of their time and resources to come to Thailand and spread the message to the Thai people. They struggled with language, culture, and other difficulties but were willing to face those hindrances so that God's work could be started and maintained. Most importantly I would like to thank God for His wisdom, His grace and mercy that have guided us from our humble beginnings until now. We are blessed to be able to serve around 12,000 church members in 40 organized churches, 81 companies, and 72 groups, with 34 ordained ministers, 35 licensed ministers, 34 Bible workers and over 300 teachers. Our church network also includes hospitals, primary and secondary schools, language schools, a college, a publishing house, and a health food company, all of which are means to finish God's work here in Thailand.

Thank you to all our VIP guests, other denominational leaders, speakers, former missionaries, pastors, teachers, workers, lay members, and others who join us in this celebration. We look forward to a continued unity and commitment to finishing God's work in this country.

May God bless every one of us as we continue to serve Him faithfully.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Rungsit Satayavaksakool'. The signature is fluid and cursive.

Rungsit Satayavaksakool
Thailand Adventist Mission



สาส์นแสดงความยินดีจากประธานสหกิจคริสเตียนแห่งประเทศไทย

“ชาวโลกทั้งสิ้นเอ๋ย จงเปล่งเสียงชื่นบานถวายแด่พระเจ้า” สดุดี 100:1

เนื่องในโอกาสฉลองครบรอบ 100 ปี ที่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ประกาศข่าวประเสริฐขององค์พระเยซูคริสต์ในประเทศไทย

ในนามของคณะกรรมการอำนวยการสหกิจคริสเตียนแห่งประเทศไทย และพี่น้องคริสตชนภายใต้สังกัด ขอร่วมแสดงความยินดีกับท่านประธานมูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย ตลอดจนคณะกรรมการฯ คณะเจ้าหน้าที่ ทุกองค์การหน่วยงาน ภายใต้สังกัดทุกพันธกิจ และศาสนิกชนทุกคน ที่พระเจ้าทรงโปรดอำนวยการให้พระราชกิจของพระองค์ภายใต้การดูแลการปรนนิบัติรับใช้ของพวกท่านได้จำเริญขึ้นอย่างมากมาย โดยเฉพาะอย่างยิ่งสิ่งที่เห็นได้ชัดคือ งานด้านการศึกษา วิทยาลัย โรงเรียน และงานด้านการแพทย์พยาบาล การสาธารณสุข การสงเคราะห์ทั้งหลาย คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ทำได้ดี และเป็นประโยชน์ต่อสังคมไทยอย่างมาก

ขอให้การจัดงานเฉลิมฉลองเพื่อขอบพระคุณพระเจ้า ภายใต้หัวข้อ “ร้อยปีร้อยใจแอ๊ดเวนตีสไทย” ประสบความสำเร็จเป็นพระพรร่วมกัน ขอพระเจ้าแห่งสันติสุขโปรดประทานความสุขความชื่นชมยินดีมาสู่ทุกคน

ขอพระเจ้าอวยพระพร

(ศาสตราจารย์ ดร.มานะ แจ่มมุข)

ประธานสหกิจคริสเตียนแห่งประเทศไทย



สาส์นแสดงความยินดีจากประธานมูลนิธิคริสตจักรคณะแบปติสต์

ในนามของคริสตจักรแบปติสต์ ในสังกัด “สหคริสตจักรแบปติสต์ในประเทศไทย” และ “มูลนิธิคริสตจักรคณะแบปติสต์”

ผมขอร่วมแสดงความชื่นชมยินดีกับพี่น้องในสังกัด “มูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย” ที่จัดงานเฉลิมฉลองเพื่อขอบคุณพระเจ้า เนื่องในโอกาสที่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ประกาศข่าวประเสริฐในประเทศไทยมาครบ 100 ปี

ดูเถิดเดียวกับที่อับราฮัม เริ่มเกิดผลตามพระสัญญาของพระเจ้า คือ มีบุตรชาย ชื่อ อิสอัค ที่เกิดจากนางซาร่าห์ (ปฐมกาล 21:5) เมื่อท่านอายุ 100 ปี! และจากนั้นพงษ์พันธุ์ของอับราฮัม ก็เพิ่มทวีคูณจนดูดวงดาวบนท้องฟ้า และเม็ดทรายที่ในท้องทะเล!

ขอให้ปีที่ 100 นี้ พระเจ้าจะทรงอวยพระพรที่ยิ่งใหญ่กว่าที่เคยผ่านมาให้คริสตจักรทั้งหลาย ในมูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสขยายเพิ่มพูนมากมายขึ้นเช่นกัน

.....ดูเถิดเดียวกับที่พระเจ้าทรงอวยพรอิสอัคให้เก็บเกี่ยวพืชผลได้ 100 เท่า และทวีความเจริญรุ่งเรืองขึ้น (ปฐมกาล 26:12-14)

ก็ขอพระเจ้าทรงอวยพระพรให้แก่ท่านและคณะเพิ่มทวีจำนวนสมาชิกขึ้น 100 เท่าเช่นกัน

ขอพระเจ้าทรงได้รับพระเกียรติสูงสุดจากการเกิดผลของท่าน และขอให้มูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสจะเป็นพระพรต่อสังคมไทย ผ่านการร่วมมือกับ พี่น้องคริสตชนในสังกัดอื่นๆ เสมอไป

ขอร่วมแสดงความปลื้มปิติ

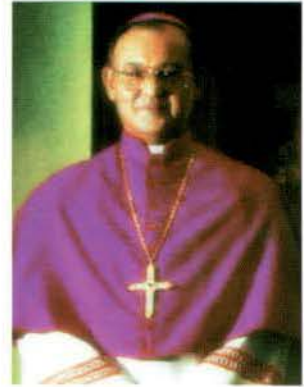
(นายธงชัย ประดับชนานุรัตน์)

ประธานมูลนิธิคริสตจักรคณะแบปติสต์

ประธานสหคริสตจักรแบปติสต์ในประเทศไทย



สภาประมุขแห่งบาทหลวงโรมันคาทอลิกแห่งประเทศไทย
122/11 ซอยนาคสุวาน ถนนนนทบุรี เขตยานนาวา กรุงเทพฯ 10120
CATHOLIC BISHOPS' CONFERENCE OF THAILAND
122/11 Soi Naaksuwan, Nonsi Road, Yannawa, Bangkok 10120, THAILAND
☎ 66 2 681-3900 Ext. 1201, 1202 Fax.: 66 2 681 5349 – 70
e-mail. cbct_th@hotmail.com



สาส์นแสดงความยินดีจากประธานสภามุขนายกแห่งบาทหลวงโรมันคาทอลิก ในประเทศไทย

4 มิถุนายน 2006

เรื่อง แสดงความยินดี โอกาสเฉลิมฉลอง “ร้อยปี ร้อยใจ แอ๊ดเวนตีสไทย”
เรียน ประธานมูลนิธิ คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

ในนามของสภาประมุขแห่งบาทหลวงโรมันคาทอลิกในประเทศไทย ขอร่วมใจแสดงความชื่นชมยินดีกับคริสตจักรเซเวนธ์เดย์ แอ๊ดเวนตีส เนื่องในโอกาสเฉลิมฉลอง 100 ปี แห่งการประกาศข่าวประเสริฐในประเทศไทย

100 ปี นับเป็นเวลาที่ยาวนานแห่งความมุ่งมั่นและความพากเพียร ในการประกาศข่าวประเสริฐ ในรูปแบบต่างๆ โดยเฉพาะในด้านการแพทย์ การศึกษา การพิมพ์ และหน่วยงานพัฒนาและบรรเทาทุกข์ ซึ่งคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย ได้กระทำอย่างต่อเนื่อง ซึ่งนับว่าได้ช่วยเหลือชาวไทยเป็นจำนวนมากทั้งฝ่ายกายและฝ่ายจิตวิญญาณ นับเป็นพระพรของพระเจ้าที่ทรงประทานให้แก่ชาวไทยเป็นจำนวนมาก โดยผ่านทางผู้นำและสมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย

จึงขอร่วมโมทนาคุณพระเจ้าร่วมกับท่านและมวลสมาชิกในโอกาสอันน่าชื่นชมนี้และร่วมจิตอธิษฐานกับท่านและบรรดาสมาชิก ให้พระเจ้าทรงอำนวยการพระพรอันประเสริฐให้กิจการของ “มูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย” เจริญก้าวหน้าต่อไป อาศัยความเสียสละและความร่วมมือของทุกฝ่าย เพื่อถวายพระเกียรติแด่พระเจ้า และเพื่อความอยู่ดีกินดีของพี่น้องชาวไทยทุกคน ที่มีโอกาสได้สัมผัสกับพันธกิจที่ท่านกระทำ และอุทิศถวายแด่พระเจ้าตลอดเวลา 100 ปี ที่ผ่านมา และต่อไปในอนาคต ดัง พระวอนะของพระเจ้าที่ตรัสไว้ว่า “สิ่งใดที่ท่านได้กระทำแก่คนใดคนหนึ่ง ในพวกพี่น้องของเรา นี่ ถึงแม้จะต่ำต้อยเพียงใดก็เหมือนได้กระทำแก่เราด้วย” (มธ. 25:40)



ด้วยความเคารพในองค์พระคริสต์เจ้า

+ ๔๐๑ พลพลาซ, ช.ร.

ประธานสภาประมุขแห่งบาทหลวงโรมันคาทอลิกในประเทศไทย



สาส์นแสดงความยินดีประธานสภาคริสตจักรในประเทศไทย

พระธรรมยอห์นบทที่ 15 ข้อที่ 16 เป็นพระดำรัสของพระเยซูคริสต์ พระองค์ตรัสว่า “ท่านทั้งหลายไม่ได้เลือกเรา แต่เราได้เลือกท่านทั้งหลาย และได้แต่งตั้งท่านทั้งหลายไว้ให้ไปเกิดผล” หากจะมองดูพระราชกิจของพระเจ้าที่รับผิดชอบโดยมูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย ก็พบว่า คริสตจักรได้ตอบสนองพระดำรัสของพระเยซูคริสต์อย่างสัตย์ซื่อ มีพันธกิจหลายอย่างเกิดขึ้นทั้งการประกาศพระกิตติคุณ บุกเบิกและก่อตั้งคริสตจักร พร้อมทั้งพันธกิจการรักษาพยาบาล และการให้การศึกษาแห่งสังคมไทย ซึ่งเราคาดหวังว่าคริสตจักรที่เป็นพระวรกายของ พระเยซูคริสต์ จะสามารถประสานงานประสานประโยชน์และร่วมพันธกิจกันได้ เพื่อแผ่นดินของพระเจ้า และเพื่อร่วมกันสร้างสังคมไทย ให้มีความปรองดอง และช่วยเหลือเกื้อกูลกัน อันจะเป็นการตอบสนองพระประสงค์ของพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ในวโรกาสที่เป็นมหามงคลในปีนี้ ที่พระองค์ท่านทรงครองสิริราชสมบัติครบ 60 ปี และเป็นปีที่ครบหนึ่งศตวรรษของมูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทยด้วย

หวังว่าพระดำรัสของพระเยซูคริสต์ที่กล่าวไว้ข้างต้นและคุณธรรมสี่ประการที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวฯ ได้ทรงพระราชทานแก่คนไทยทั้งชาติจะสัมฤทธิ์ผลในชีวิตของเราทั่วหน้ากัน

จึงขออัญเชิญคุณธรรมทั้งสี่ประการมาไว้ ณ ที่นี้

คุณธรรมสี่ประการประกอบด้วย

ประการที่ 1 การที่ทุกคนคิด พูด ทำ ด้วยความเมตตา มุ่งดี มุ่งเจริญต่อกัน

ประการที่ 2 การที่แต่ละคนต่างช่วยเหลือเกื้อกูลกัน ประสานงาน ประสานประโยชน์กันให้งานที่ทำสำเร็จผลทั้งแก่ตนเอง แก่ผู้อื่นและแก่ประเทศชาติ

ประการที่ 3 การที่ทุกคนประพฤติ ปฏิบัติตนอยู่ในความสุจริต ในกฎกติกา และระเบียบแบบแผน โดยเท่าเทียมเสมอ

ประการที่ 4 การที่ต่างคนต่างพยายาม ทำความดีเห็นของตนให้ถูกต้องเที่ยงตรงและมั่นคงอยู่ในเหตุในผล หากความคิดจิตใจและการประพฤติ ปฏิบัติจรรจบเดียวกันในทางที่ดีที่เจริญนี้ ยังมีพร้อมมูลอยู่ในกาย ในใจของคนไทย ก็มั่นใจได้ว่า ประเทศไทยจะดำรงมั่นคงอยู่ตลอดไป

(ศาสตราจารย์ ดร.บุญรัตน์ บัวเย็น)
ประธานสภาคริสตจักรในประเทศไทย



จากใจบรรณาธิการ

โดยพระคุณและความรักของพระเจ้า ความทุ่มเท เสียสละของบรรพบุรุษแห่งความเชื่อของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส จากหลายประเทศ ที่ได้นำข่าวดีเรื่องการเสด็จกลับมาครั้งที่สองของพระเยซู มาประกาศแก่ชาวไทยเมื่อ 100 ปีที่แล้ว วันเวลาที่ผ่านไปได้พิสูจน์ให้เห็นว่าพระเจ้าทรงอำนวยการงานของท่านเหล่านี้ จึงทำให้เราทั้งหลายมีวันนี้ ร่วมกันขอบพระคุณพระเจ้าและเฉลิมฉลองความสำเร็จของบรรพบุรุษแห่งความเชื่อ ด้วยความสำนึกในพระพรของพระเจ้า และการทรงนำของพระองค์

เนื่องในโอกาสการเฉลิมฉลองการครองสิริราชสมบัติครบ 60 ปี พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว คริสเตียนไทยต่างชาวซึ่งในพระมหากษัตริย์คุณแห่งพระมหากษัตริย์ราชทุกพระองค์ที่ได้ทรงมีพระเมตตาต่อผู้นับถือศาสนาต่างๆ ทุกศาสนา พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงเป็นองค์อุปถัมภ์ ทรงยกย่อง ส่งเสริมและยินดีให้ประชาชนไทยเลือกนับถือศาสนาตามความเชื่อของตนเอง คริสตจักรจึงดำเนินงานอย่างราบรื่นและได้สร้างคุณูปการแก่ประชาชนไทยด้วยดีตลอดมา

นับเป็นเกียรติอันสูงสุดที่กระผมได้รับมอบหมายให้ทำหน้าที่รวบรวมข้อมูล รูปภาพ เรื่องราวจากสถาบันต่างๆ และคริสตจักรทั่วประเทศไทย หนังสือเล่มนี้สำเร็จสมบูรณ์ ได้เพราะความกรุณาจากหลายท่าน ผู้นำองค์กรคริสต์ศาสนาในประเทศไทยทั้งสี่องค์กรที่ได้กรุณาส่งสารแสดงความยินดีมาร่วมในครั้งนี้ ผู้นำสถาบัน ศาสนาจารย์ คิษยาภิบาล ผู้นำและสมาชิกคริสตจักรทุกท่านที่มอบข้อมูลให้แก่คณะทำงาน เจ้าหน้าที่ของสำนักงานมิชชันที่พิมพ์ ตรวจสอบ ตัดฉบับ และขอบคุณคณะกรรมการจัดงานร้อยปีร้อยใจแอ๊ดเวนตีสไทย คณะอนุกรรมการจัดพิมพ์หนังสือที่ร่วมมือทำงานอย่างเต็มความสามารถ เหนือสิ่งอื่นใด ขอบพระคุณพระเจ้าพระบิดาของเราทั้งหลาย ผู้ทรงโปรดให้พระราชกิจของพระองค์ก้าวหน้าในประเทศไทย และทรงนำการจัดทำหนังสือเล่มนี้จนสำเร็จ สิ่งใดที่ดั่งามขอถวายพระเกียรติแด่พระองค์

ด้วยจิตคารวะ

สุรเชษฐ์ อินสม
บรรณาธิการ



Message from the Editor

The Adventist message was preached in this land by the grace and unceasing love of our Almighty God and the dedication and commitment of our Seventh-day Adventist pioneers from many countries. These devoted pioneers determined to preach the Gospel and the past 100 years have proven God's pleasure as He abundantly blessed their work. We are here today to celebrate the success of our faithful forefathers with gratitude for their sacrifice.

As we join in the celebration of the 60th anniversary of His Majesty King Bhumipol Adulyadej's reign, we express gratitude to the kings of Thailand for their support in giving freedom of religious choice to the people. As the King of Thailand supports religious freedom the Seventh-day Adventist Church is able to freely exercise its mission and to share the good news of the gospel to all people.

It is a great honor for me to be responsible for the collection of information, pictures and stories from all of the church institutions and church leaders to make this book complete. Special thanks go to the Director of the Department of Religious Affairs and leaders of four Christian churches for their messages and encouragement. Thank you to Thailand Adventist Mission personnel for their tireless help and to the members of the Centennial Committee and the Centennial Book Committee for their full support. Most of all, I thank God our Heavenly Father for His blessings and also for His guidance in making this book possible. We dedicate this book to His glory.

Sincerely

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Surachet Insom'.

Surachet Insom
Editor

ขอขอบคุณ

อธิบดีกรมศาสนาและเจ้าหน้าที่กรมศาสนา กระทรวงวัฒนธรรม

ผู้นำองค์กรคริสตจักรโรมันคาทอลิก สภาคริสตจักรแห่งประเทศไทย สหกิจคริสเตียนแห่งประเทศไทย และคริสตจักรแบปติสต์

ผู้อำนวยการโรงพยาบาลมิชชันกรุงเทพฯ โรงพยาบาลมิชชันภูเก็ต

อธิการวิทยาลัยมิชชัน

ผู้อำนวยการโรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัยไทย โรงเรียนนานาชาติเอกมัย โรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสกรุงเทพฯ

โรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสมิชชัน มวกเหล็ก โรงเรียนเชียงใหม่มัธยม โรงเรียนเทพอำนวยวิทยา ภูเก็ตและหาดใหญ่

ผู้จัดการบริษัทมิชชันเฮลท์ฟูด หน่วยพัฒนาและบรรเทาทุกข์แอ๊ดดร้า

ผู้นำคริสตจักรทั่วประเทศไทย เจ้าหน้าที่และผู้บริหารสำนักงานมิชชัน

คณะกรรมการจัดงาน 100 ปี

คณะอนุกรรมการจัดทำหนังสืออนุสรณ์

อาจารย์โกลม สันติมาลาพงษ์ สำหรับข้อมูลด้านประวัติศาสตร์

อาจารย์สุวิมล มั่นใจ ผู้ช่วยบรรณาธิการฝ่ายภาษาไทย

คุณคิมเบอลี วิลเลียม ผู้ช่วยบรรณาธิการฝ่ายภาษาอังกฤษ

คุณเอลิสัน ยัง ผู้ช่วยบรรณาธิการฝ่ายภาษาอังกฤษ

คุณสุภาพ จันระวัณยศและคุณวาสนา จาง เลขานุการผู้เตรียมต้นฉบับ

คุณไพรัตน์ อัฐกิจ บริษัท สปีด กราฟฟิค จำกัด ผู้ออกแบบและจัดรูปเล่ม

เจ้าหน้าที่สำนักพิมพ์ข่าวประเสริฐทุกท่าน

Special Thanks:

The Director General of Religious Affairs, Ministry of Culture

Leaders of churches: The Catholic Church in Thailand, Church of Christ in Thailand, The Union of Churches in Thailand and The Baptist Church of Thailand

Bangkok Adventist Hospital Administrator, Phuket Adventist Hospital Administrator

Mission College President

Schools' Directors: Adventist Ekamai School, Ekamai International School, Bangkok Adventist International School, Chiangmai Adventist Academy

Thepamnuay Hadyai, Thepamnuay Phuket Principals

Mission Health Food Company Manager and Staff

Adventist Development and Relief Agency (ADRA) Director

Leaders and Pastors of the Seventh-day Adventist Churches in Thailand

Thailand Adventist Mission Administrators

The Members of the Centennial Committee

The Members of the of Memoir Book Subcommittee

Centennial Anniversary Committees

Mr. Komol Santimalapong for historical resources

Mrs. Suwimol Munchai, Thai Coeditor

Mrs. Kimberly Williams, English Coeditor

Mrs. Alison Young, English Coeditor

Mrs. Supap Chanrawangyot, Mrs. Wassana Zhang, Thai Secretaries

Mr. Pairat Atakit, Speed Graphic Company for the art work

TAM Press (Thailand Publishing House) staff



คณะกรรมการจัดงาน 100 ปี

แถวหน้าจากซ้ายไปขวา ● บุญรัตน์ มุลแก้ว ● ไพจิตร ชู ● กิตติยา คูณาลันต์ ● เนอร์เซีย สุพรรณวงค์ ● อรรณา เดชวิญญา

● สุรภี ศิลปาจารย์ ● อุดม แสงสว่าง และ ● สมชัย ชื่นจิตร

แถวหลังจากซ้ายไปขวา ● คงกฤษ อัมภมล ● แซมมูเอล พอล ● เดม กากาตัม ● อิมมานูเอลลิโต ลิกเซ ● ดนัย อากาศสุภา

● ทรงฤทธิ์ เดชวิญญา ● รันจัน เฟอร์นันโด และ ● สุรเชษฐ์ อินสม

The Centennial Celebration Committee Members:

First row from left to right: ● Boonrat Moolkeaw ● Mrs. Edith Chu ● Beatrice Kootanasan ● Nursia Supanawong

● Mrs.Hannah Dejwinya ● Surapee Silapachan ● Udom Saengsawang ● Somchai Chuenjit

Second row from left to right: ● Kongkrit Imkamol ● Samuel Paul ● Dem Gagatum ● Emmanuelito Ligsay

● Danai Agartsupa ● Songrit Dejwinya ● Ranjan Fernando ● Surachet Insom

คณะอนุกรรมการจัดทำหนังสือ

● สุรเชษฐ์ อินสม ประธานคณะอนุกรรมการและบรรณาธิการ

● รังสิต อิศฤงคาร

● เนอร์เซีย สุพรรณวงค์

● โกมล สันติมาลาพงศ์

● เฟอร์ล่า คามากาย

● สุวิมล มั่นใจ

● เรณูชัย มาละพัฒน์

The Book Committee Members:

● Surachet Insom Chairman and Editor

● Rangsit Itsaringkarn

● Nursia Supanawong

● Komol Santimalapong

● Perla Camagay

● Suwimon Munjai

● Rernchai Malapat

เจ้าหน้าที่/ที่ปรึกษาสำนักงานมิชชั่น ปี 2006 / Thailand Adventist Mission Personnel 2006

- ศจ. รังสิต สัตยวากย์สกุล / ประธานมูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทยและประธานสำนักงานมิชชั่น
Pr. Rangsit Satayavaksakool / President, Chairman Thailand Adventist Foundation
- ศจ. บุญรัตน์ มุลแก้ว / เลขาธิการมูลนิธิฯ หัวหน้าแผนกโรงเรียนสะบาโต / พันธกิจส่วนบุคคล ฉันทการะ
Pr. Boonrat Moolkeaw / Foundation Secretary, Sabbath School / Personal Ministries/Stewardship Director
- ศจ. แซมเมียล พอล / เลขาธิการสำนักงานมิชชั่น
Pr. Samuel Paul / Mission Secretary
- น.ส. พัชราภรณ์ สัตยวากย์สกุล / เทรสิวเรีย
Miss Patcharaporn Satayavaksakool / Treasurer
- ศจ. ชานชัย เกียรติยรรยง / หัวหน้าแผนกศาสนาจารย์และแผนกประกาศข่าวประเสริฐทั่วโลก
Pr. Chanchai Kiatyanyong / Ministerial Secretary / Global Mission
- ศจ. สุระเชษฐ์ อินสม / หัวหน้าแผนกเยาวชน / อามิกัส และศาสนกิจ
Pr. Surachet Insom / Youth / Amicus / Chaplaincy Director
- อ. ดนัย อากาศสุภา / หัวหน้าแผนกการศึกษา / พาสไฟเดอร์
Mr. Danai Agartsupa / Education / Pathfinder Director
- อ. เนอร์เซีย สุพรรณวงศ์ / หัวหน้าแผนกสุขภาพ สื่อสารสัมพันธ์และพิทักษ์ทรัพย์สิน
Mrs. Nursia Supanawong / Health, Communication and Trust Services Director
- อ. ฮันนา เดชวิญญา / หัวหน้าแผนกกรรยาศาสนาจารย์ โรงเรียนสะบาโตเยาวชน พันธกิจเด็ก
Mrs. Hanna Dejwinya / Junior Sabbath School, Children's Ministries Department
- คุณจุลี กริซวอล / ผู้ประสานงานแผนกกรรยาผู้รับใช้
Mrs. Julie Griswold / Shepherdess Coordinator
- อ. สายพิน อินสม / ครูใหญ่โรงเรียนวิถีแห่งชีวิต
Mrs. Saipin Insom / Voice of Prophecy School Director
- นายกศิดา ทรัพย์แสน / เจ้าหน้าที่ธุรการ
Mr. Sakda Supsaen / Office Coordinator
- น.ส. นงนุช ฤทธิไตรภพ / เจ้าหน้าที่ตรวจบัญชี
Ms. Nongnuch Rittitraipop / Auditor
- นายสุรัชย์ หมั่นพัฒนาการ / เจ้าหน้าที่ฝ่ายบัญชี
Mr. Surachai Munpatanakarn / Assistant Accountant
- นางจันทรา แสงเพชร / เจ้าหน้าที่ฝ่ายการเงิน
Mrs. Jantra Saengphet / Cashier
- นางเสาวลักษณ์ เรืองสวัสดิวรรณ / เจ้าหน้าที่ฝ่ายต้อนรับ/ประชาสัมพันธ์
Mrs. Saowaluck Rueongsattawiworn / Information/Reception
- นายพิพัฒน์ แซ่เจียง / เจ้าหน้าที่ฝ่ายประสานงานราชการ
Mr. Pipat Saejieang / Government Liaison
- นางวาสนา จาง / เลขานุการ
Mrs. Wassana Zhang / Secretary
- นางสุภาพ จันระวังยศ / เลขานุการ
Mrs. Supap Chanrawangyot / Secretary
- นางสำรวย ทรัพย์แสน / นักการภารโรง
Mrs. Somrouy Supsaen / Janitor
- มร. เอมานูเอลลิโต เลกไซ / ที่ปรึกษาฝ่ายการเงิน
Mr. Emmanuelito Ligsay / Financial Consultant
- มิสซิสอีแวนเจลิน ปากูลานัง / ที่ปรึกษาฝ่ายต่างประเทศ
Mrs. Evangeline Paculanang / International Consultant
- มิสซิสคิมเบอลี่ วิลเลียม / ที่ปรึกษาฝ่ายต่างประเทศ
Mrs. Kimberly Williams / International Consultant



1906 - 2006

ร้อยปีร้อยใจแอ็ดเวนตีส

รวมร้อยปี ร้อยใจ ในแอ็ดเวนตีส
เพื่อระลึกถึงพระเจ้า ผู้เมตตา
โดยพระคุณ และความรัก รักยิ่งใหญ่
องค์เยซู ผู้มีจิต ฤทธิไกร
บรรณาการ ขาหนึ่งสี่คือพวกเรา
พี่น้องอื่น ร่วมคนไทย ได้รู้กัน
ตั้งโรงเรียน พยาบาล การพิมพ์ด้วย
ส่งบทเรียน ไปรษณีย์ ขี้หางจร
สู่อุบล เมืองใหญ่ ในอีสาน
ขึ้นเชียงใหม่ เมืองคนสวย รวยเอื้ออาทร
ลงภูเก็ต แล้วล่องใต้ ไปหาดใหญ่
ทั้งการแพทย์ สังคมเสริม เพิ่มศรัทธา
ปัจจุบัน รวมไทยอื่น ถิ่นภูเขา
พร้อมกระแสร้าง ชุมชนใหญ่ ส่องประกาย
ขอบพระคุณ ผู้นำ ล้ำคุณค่า
ให้ถิ่นทอง ของไทย อุดมงาม
ขอพระองค์ สถิตใน จิตใจท่าน
นำความรัก ความเชื่อ เผื่อแผ่ไป

เราพร้อมจิต ใต้งาน สรรสร้างหา
ตลอดมา ในแดนดิน ถิ่นเมืองไทย
พระองค์ได้ ประทานบุตร สุดสุขใส
มาเพื่อได้ ช่วยชาวโลก โชคอนันต์
เข้ามาแจก แสงเรือง เมืองสวรรค์
ช่วยอัศจรรย์ แปลคัมภีร์ มีขึ้นตอน
ประสงค์ช่วย ชี้นำ ย้าแนะสอน
เพื่อมาพร ไปทั่วโลก ให้ไกลมาร
เผยแพร่งาน ความเชื่อ เพื่อสืบสาน
ขยายงาน ผ่านผู้นำ คิดตามมา
แม้อยู่ไกล ได้เริ่มงาน การศึกษา
เทศนา ผ่านอาจารย์ งานกระอา
มุขอება มั่งอื้อก่อ ขอสืบสาย
หลายโบสถ์ให้ งานพระเจ้า ก้าวติดตาม
ที่เข้ามา ประกาศข่าว ขาวสยาม
รู้พระนาม องค์เยซู ผู้เกรียงไกร
พร้อมมการงาน ให้รุ่งโรจน์ โชติใส
หวังภพใหม่ พระเจ้ามา พาสุขอบ

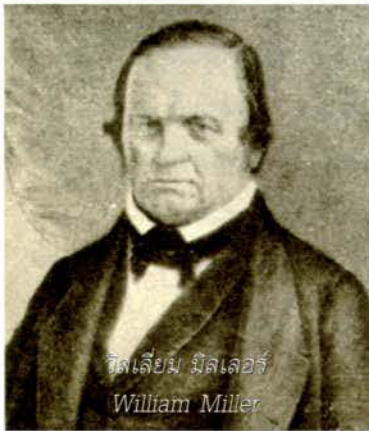
สุวิมล มั่นใจ ร้อยกรอง

สมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนตีสเอกมัย

1 ตุลาคม 2006

ประวัติคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากลโดยย่อ Brief History of the World Church of Seventh-day Adventists

จากระยะเวลาเพียงหนึ่งศตวรรษครึ่ง คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสมีการเจริญเติบโตขึ้นจากกลุ่มกลุ่มผู้เชื่อกลุ่มเล็กๆ เพียงไม่กี่คน ผู้ศึกษาพระคัมภีร์เพื่อค้นหาความจริงด้วยความมุ่งมั่น ไปสู่ชุมชนผู้เชื่อกระจายไปทั่วโลกกว่า 14 ล้านคนคนเหล่านี้ยึดมั่นคริสตจักรนี้เป็นที่พำนักฝ่ายจิตวิญญาณหลักข้อเชื่อของเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเป็นมรดกความเชื่อที่ได้รับจากกลุ่มผู้ติดตามนายวิลเลียม มิลเลอร์ ในยุค 1840 ชื่อ “เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส” เป็นที่รู้จักก่อนการจัดตั้งคริสตจักรเป็นองค์กรขึ้นเมื่อวันที่ 2 พฤษภาคม ค.ศ. 1860 ด้วยจำนวนโบสถ์ 125 แห่ง และสมาชิกโบสถ์จำนวน 3,500 คน



ระหว่าง ค.ศ. 1831 และ 1844 วิลเลียม มิลเลอร์ นักเทศน์จากคริสตจักรแบปติสต์ และอดีตทหารจากสงครามเมื่อ ค.ศ. 1812 ได้ประกาศข่าว “การตื่นตัวของผู้ออคอยการเสด็จกลับมาครั้งที่สอง” ของพระเยซูแก่กลุ่มคริสเตียนทั่วไป ทั้งนี้เป็นผลมาจากการศึกษาคำพยากรณ์ของพระธรรมดาเนียล 8:14 มิลเลอร์ได้คำนวณเวลาและสรุปว่าพระเยซูจะเสด็จกลับมาในโลกนี้เป็นครั้งที่สองในระหว่างปี ค.ศ. 1843 และ 1844 บางคนในกลุ่มผู้เชื่อเหล่านี้คำนวณและกล่าวว่าพระเยซูจะเสด็จกลับมาในวันที่ 22 ตุลาคม ค.ศ. 1844 เมื่อพระเยซูไม่ได้เสด็จกลับมาตามที่คาดหวัง กลุ่มผู้ติดตามมิลเลอร์ผู้ผ่านประสบการณ์ครั้งนั้นเรียกเหตุการณ์ที่เกิดขึ้นว่า “การผิดหวังครั้งยิ่งใหญ่”

บรรดาผู้เข้าร่วมกลุ่มผู้ออคอยพระเยซูครั้งนั้นจำนวนหลายพันคนได้ละทิ้งกลุ่มไปด้วยความผิดหวังในสิ่งที่เคยเชื่อ อย่างไรก็ตาม มีบางคนในกลุ่มผู้เชื่อได้หันกลับไปศึกษาพระคัมภีร์เพื่อค้นหาเหตุผลของความผิดหวังในครั้งนั้น ไม่นานต่อ

In just a century and a half the Seventh-day Adventist Church has grown from a handful of individuals, who carefully studied the Bible in their search for truth, to a world-wide community of over eight million members and millions of others who regard the Adventist Church their spiritual home. Doctrinally, Seventh-day Adventists are heirs of the interfaith Millerite movement of the 1840s. Although the name “Seventh-day Adventist” was chosen in 1860, the denomination was not officially organized until May 21, 1863, when the movement included some 125 churches and 3,500 members.

Between 1831 and 1844, William Miller - a Baptist preacher and former army captain in the War of 1812 - launched the “great second advent awakening” which eventually spread throughout most of the Christian world. Based on his study of the prophecy of Daniel 8:14; Miller calculated that Jesus would return to earth sometime between 1843 and 1844. Others within the movement calculated a specific date of October 22, 1844. When Jesus did not appear, Miller’s followers experienced what became to be called “the Great Disappointment.”

Most of the thousands who had joined the movement, left it, in deep disillusionment. A few, however, went back to their Bibles to find why they had been disappointed. Soon they concluded that the October 22 date had indeed been correct. They became convinced that the Bible prophecy predicted not that Jesus would return to earth in 1844, but that He would begin at that time a special ministry in heaven for His followers. They still looked for Jesus to come soon, however, as do Seventh-day Adventists yet today.

From this small group who refused to give up after the “great disappointment” arose several lead-

มาคนเหล่านี้ได้สรุปว่าการกำหนดวันที่ 22 ตุลาคม นั้นถูกต้องแล้ว พวกเขาเชื่อว่าคำพยากรณ์ของพระคัมภีร์ที่กล่าวไว้ไม่ได้หมายความว่าพระเยซูจะเสด็จมายังโลกนี้ในปี ค.ศ. 1844 แต่เป็นการที่พระองค์ทรงเริ่มพระราชกิจพิเศษในสวรรค์เพื่อผู้ติดตามพระองค์ คนเหล่านี้ยังรอคอยพระเยซูเสด็จกลับมาในอีกไม่ช้านี้ เหมือนกับสมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติสในอดีตที่เฝ้ารอคอยการเสด็จกลับมาของพระองค์

หลังจาก “การผิดหวังครั้งใหญ่” ได้เกิดผู้นำหลายคนจากกลุ่มเล็กที่ไม่ยอมละทิ้งความเชื่อ ได้รวมตัวกันจัดตั้งกลุ่มซึ่งต่อมาคือ คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติส ในบรรดาผู้นำที่โดดเด่นเหล่านั้นได้แก่ เจมส์และเอเลน จี. ไวท์ สามิ ภรรยาที่แต่งงานได้ไม่นาน และโจเซฟ เบ็ตส์ อดีตกัปตันเรือ

จากกลุ่ม “แอ็ดเวนติส” หรือผู้รอคอยการเสด็จกลับมาของพระเยซูกลุ่ม เล็กๆ นี้ได้เจริญขึ้น ส่วนใหญ่อยู่ในรัฐนิวอิงแลนด์ ประเทศสหรัฐอเมริกา ขณะที่เกิดเหตุการณ์ “ความผิดหวังครั้งใหญ่” นั้น เอเลน จี. ไวท์ ยังอยู่ในวัยสาวรุ่น เติบโตขึ้นเป็นนักเขียน นักเทศน์ และผู้บริหารที่มีความสามารถ พิเศษ เป็นผู้ให้คำปรึกษาด้านจิตวิญญาณซึ่งเป็นที่วางใจ ของสมาชิกในครอบครัวใหญ่ของแอ็ดเวนติสเป็นเวลานานกว่าเจ็ดสิบปี



จนกระทั่งเสียชีวิตในปี ค.ศ. 1915 นับตั้งแต่เข้าร่วมกลุ่มกับผู้รอคอยการเสด็จกลับมาครั้งที่สองของพระเยซู เธอได้ยึดมั่นในความเชื่อนี้ตลอดมา มีความชื่นชมยินดีที่ได้เข้าร่วมกลุ่มกับประชากรของพระเจ้าด้วยการให้คำแนะนำในด้านต่างๆ ผ่านงานเขียนแก่ผู้เชื่อซึ่งเติบโตมากขึ้นเรื่อยๆ

ในปี ค.ศ. 1860 กลุ่มผู้เชื่อที่รวมตัวกันอย่างหลวมๆ ได้ผนึกขึ้น ตั้งชื่อว่า เซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติส (ผู้รอคอยการเสด็จกลับมาครั้งที่สองของพระเยซู ถือรักษาวินัยที่เจ็ดเป็นวันนมัสการ) ในปี ค.ศ. 1863 ได้จัดตั้งองค์กรคริสตจักรอย่างเป็นทางการด้วยจำนวนสมาชิก 3,500 คน ระยะแรกการทำงานส่วนใหญ่อยู่ในอเมริกาเหนือ จนกระทั่ง ค.ศ. 1874 คริสตจักรได้ส่ง เจ. เอ็น. แอนดรูวส์ เป็นผู้ประกาศศาสนา (มิชชันนารี) คนแรกออกไปทำงานต่างประเทศ ไปยังประเทศสวิตเซอร์แลนด์ ในปี ค.ศ. 1879 ส่ง ดร. เอช. พี. ริบตัน ผู้กลับใจใหม่จากประเทศอิตาลี ไปทำงานในทวีปอาฟริกาช่วงสั้นๆ เมื่อเขาย้ายไปทำงานที่ประเทศอียิปต์ เปิดโรงเรียน แต่

ers who built the foundation of what would become the Seventh-day Adventist Church. Standing out among these leaders was a young couple - James and Ellen G. White - and a retired sea captain named Joseph Bates.

This small nucleus of “adventists” began to grow - mainly in the New England states of America, where Miller’s movement had begun. Ellen G. White, a mere teenager at the time of the “Great Disappointment,” grew into a gifted author, speaker and administrator, who would become and remain the trusted spiritual counselor of the Adventist family for more than seventy years until her death in 1915. Early Adventists came to believe - as have Adventists ever since - that she enjoyed God’s special guidance as she wrote her counsels to the growing body of believers.

In 1860, at Battle Creek Michigan, the loosely knit congregations of Adventists chose the name Seventh-day Adventist and in 1863 formally organized a church body with a membership of 3,500. At first, work was largely confined to North America until 1874 when the Church’s first missionary, J. N. Andrews, was sent to Switzerland. Africa was penetrated briefly in 1879 when Dr. H. P. Ribton, an early convert in Italy, moved to Egypt and opened a school, but the project ended when riots



โครงการต้องยุติไปเพราะเหตุรุนแรงในพื้นที่ประเทศรัสเซียเป็นประเทศแรกที่ไม่ใช่คริสตจักรโปรเตสแตนต์ที่คริสตจักรส่งผู้ประกาศเข้าไปทำงานในปี ค.ศ. 1886 เมื่อวันที่ 20 ตุลาคม 1890 เรือพิทเคิร์น เรือขนส่งผู้ประกาศศาสนาเดินทางไปยังหมู่เกาะแปซิฟิกได้เดินทางออกจากท่าเรือเมืองซานฟรานซิสโก คริสเตียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสได้เข้าไปทำงานในประเทศที่ไม่มีคริสเตียนครั้งแรกเมื่อ ค.ศ. 1894 ได้แก่ประเทศ กานา อาฟริกาตะวันตก และมาตาเบเลแลนด์ ในอาฟริกาใต้ ในปีเดียวกันได้ส่งผู้ประกาศศาสนาไปยังประเทศในแถบอเมริกาใต้ ค.ศ. 1896 มีผู้ประกาศเข้าไปยังประเทศญี่ปุ่นขณะนี้คริสตจักรกำลังทำงานอยู่ใน 209 ประเทศ (จากจำนวน 230 ประเทศตามที่ได้รับรองโดยองค์การสหประชาชาติ)

สิ่งพิมพ์ต่างๆ ได้จัดทำขึ้นแจกจ่ายเป็นปัจจัยหลักทำให้คริสตจักรเติบโตขึ้น นิตยสารแอ๊ดเวนตีสรีวิว (ปัจจุบันชื่อ แอ๊ดเวนตีสรีวิว) เป็นสื่อการพิมพ์หลักของคริสตจักรจำหน่ายในเมืองปารีส รัฐเมน ในปี ค.ศ. 1850 นิตยสารยูธอินสตรัคเตอร์ พิมพ์ในเมืองโรเชสเตอร์ รัฐนิวยอร์ก ในปี ค.ศ. 1852 และนิตยสารโซนออฟเดอะไทม์ พิมพ์ในเมืองโอกแลนด์ รัฐแคลิฟอร์เนีย ในปี ค.ศ. 1874 โรงพิมพ์แห่งแรกของคริสตจักรตั้งขึ้นครั้งแรกที่เมืองแบทเทิลคริก รัฐมิชิแกน เริ่มดำเนินงานในปี ค.ศ. 1855 และเข้าร่วมเป็นหน่วยงานหนึ่งของสมาคมการพิมพ์ของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

สถาบันเพื่อการปฏิรูปสุขภาพซึ่งต่อมาเป็นที่รู้จักในนามโรงพยาบาลแบทเทิลคริก เปิดดำเนินงานในปี ค.ศ. 1866 จัดตั้งสมาคมผู้ประกาศศาสนาจัดตั้งขึ้นในปี ค.ศ. 1870 เพื่อบริการผู้รับใช้ทุกคน เครือข่ายโรงเรียนทั่วโลกจัดตั้งขึ้นในปี ค.ศ. 1872 และในปี ค.ศ. 1877 ได้จัดตั้งสมาคมโรงเรียนสะบาโต ในปี ค.ศ. 1903 สำนักงานใหญ่ของคริสตจักรได้ย้ายจากเมืองแบทเทิลคริก รัฐมิชิแกน ไปตั้งที่ กรุงวอชิงตัน ดี. ซี. และในปี ค.ศ. 1989 ย้ายไปที่เมืองซิลเวอร์สปริง รัฐแมริแลนด์ เป็นศูนย์กลางของการดำเนินการขยายงานต่อไป



โจเซฟ เบตส์
Joseph Bates

broke out in the vicinity.

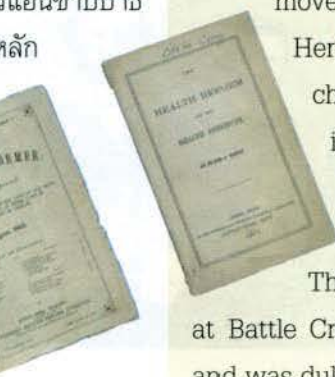
The first non-Protestant Christian country entered was Russia, where an Adventist minister went in 1886. On October 20, 1890, the schooner Pitcairn was launched at San Francisco and was soon engaged in carrying missionaries to the Pacific Islands. Seventh-day Adventist workers first entered

non-Christian countries in 1894 - Gold Coast (Ghana), West Africa, and Matabeleland, South Africa. The same year saw missionaries entering South America, and in 1896 there were representatives in Japan. The Church now has established work in 209 countries.

The publication and distribution of literature were major factors in the growth of the Advent movement. The Advent Review and Sabbath Herald (now the Adventist Review), general church paper, was launched in Paris, Maine, in 1850; the Youth's Instructor in Rochester, New York, in 1852; and the Signs of the Times in Oakland, California, in 1874.

The first denominational publishing house at Battle Creek, Michigan, began operating in 1855 and was duly incorporated in 1861 under the name of Seventh-day Adventist Publishing Association.

The Health Reform Institute, later known as the Battle Creek Sanitarium, opened its doors in 1866, and missionary society work was organized on a statewide basis in 1870. The first of the Church's worldwide network of schools was established in 1872, and 1877 saw the formation of statewide Sabbath school associations. In 1903, the denominational headquarters was moved from Battle Creek, Michigan, to Washington, D.C., and in 1989 to Silver Spring, Maryland, where it continues to form the nerve center of ever-expanding work.



เจมส์และเอลเลน ไวท์
James and Ellen White

สถิติของคริสตจักรทั่วโลก ปี 2005

World Statistics for 2005

จำนวนสมาชิกโบสถ์และผู้ร่วมงานในองค์กรคริสตจักร

จำนวนคริสตจักร (30 มิถุนายน 2005)	58,919 แห่ง
จำนวนสมาชิกในคริสตจักร (30 มิถุนายน 2005)	14,256,252 คน
จำนวนผู้รับบัพติศมาและรับเข้าโดยความเชื่อ	1,071,135 คน
จำนวนศาสนจารย์สถาปนาแล้วกำลังปฏิบัติงาน	15,381 คน
จำนวนพนักงานทำงานอยู่ในองค์กร	203,568 คน

พันธกิจของคริสตจักร

ประเทศต่างๆ ที่ได้รับการยอมรับจาก	
องค์การสหประชาชาติ	230 ประเทศ
ประเทศที่คริสตจักรเข้าไปดำเนินงาน	204 ประเทศ
จำนวนสำนักงานภาค (ดีวิชั่น) (1 มกราคม 2003)	13 แห่ง
สำนักงานสหมิชชั่น	100 แห่ง
สำนักงานคอนเฟอเรนซ์ มิชชั่นและหน่วยงานพื้นที่ใหม่	555 แห่ง
หน่วยงานพัฒนาบุคลากรสากล	568 แห่ง
อาสาสมัครแอ็ดเวนติสและบริการเยาวชน	1,873 แห่ง

พันธกิจด้านการศึกษา

จำนวนโรงเรียนดำเนินงานโดยคริสตจักร	6,845 แห่ง
วิทยาลัยและมหาวิทยาลัย	101 แห่ง
สถาบันพัฒนาบุคลากร	37 แห่ง
โรงเรียนมัธยมศึกษา	1,385 แห่ง
โรงเรียนประถมศึกษา	5,322 แห่ง
จำนวนนักเรียน/นักศึกษา	1,293,758 คน

โรงงานผลิตอาหารสุขภาพ

	28 แห่ง
--	---------

พันธกิจด้านสุขภาพ

โรงพยาบาลและสถานพยาบาล	167 แห่ง
คลินิกและสถานบริการพยาบาล	407 แห่ง
บ้านพักคนชราและสถานบริการดูแล	124 แห่ง
สถานเลี้ยงเด็กกำพร้าและบ้านพักสำหรับเด็กไร้ที่พึ่ง	34 แห่ง
จำนวนคนไข้นอก	13,104,472 คน

พันธกิจบรรเทาทุกข์

ประเทศ/พื้นที่ดำเนินงาน	125 ประเทศ
จำนวนโครงการที่ให้การสนับสนุนด้านการเงิน	1,335 โครงการ
จำนวนประชาชนที่ได้รับการบริการ	23,845,638 คน
จำนวนสิ่งของและเงินที่สนับสนุน	\$159,058,213 เหรียญสหรัฐ
ศูนย์บริการด้านสื่อสารมวลชน	10 แห่ง

พันธกิจด้านการพิมพ์

จำนวนโรงพิมพ์	57 แห่ง
พิมพ์เป็นภาษาต่างๆ	347 ภาษา
ภาษาที่ใช้พิมพ์และภาษาพูด	882 ภาษา
จำนวนบรรณาธิการผู้เผยแพร่สิ่งพิมพ์	7,166 คน

โรงเรียนสะบาโต

จำนวนโรงเรียนสะบาโต	122,620 แห่ง
จำนวนสมาชิกโรงเรียนสะบาโต	17,947,009 คน

การถวายทรัพย์

ทองคำ (สืบลดหนึ่ง) ทั่วโลก	\$1,333,482,562 เหรียญสหรัฐ
อเมริกาเหนือ	\$762,318,495 เหรียญสหรัฐ
ถวายจากโรงเรียนสะบาโตเพื่อพันธกิจโลก	\$45,596,053 เหรียญสหรัฐ
อเมริกาเหนือ	\$20,093,487 เหรียญสหรัฐ
ถวายเพื่อการลงทุน	\$9,171,422 เหรียญสหรัฐ
รวมทองคำและทรัพย์ถวายทั่วโลก	\$1,991,055,579 เหรียญสหรัฐ
อเมริกาเหนือ	\$1,192,307,136 เหรียญสหรัฐ

MEMBERSHIP AND EMPLOYEES

Churches (June 30, 2005)	58,919
Church Membership (June 30, 2005)	14,256,252
Baptisms and Professions of Faith	1,071,135
Ordained Ministers, Active	15,381
Total Employees, Active	203,568

MISSION WORK

Countries and Areas as Recognized by the United Nations	230
Countries in Which Work is Established	204
Divisions (January 1, 2003)	13
Unions	100
Conferences, Missions, and Fields	555
International Deployment of Personnel	568
Adventist Volunteer and Youth Service	1,873

EDUCATIONAL PROGRAM

Schools Operated by Church	6,845
Colleges and Universities	101
Worker Training Institutes	37
Secondary Schools	1,385
Primary Schools	5,322
Total Enrollment	1,293,758

FOOD INDUSTRIES

HEALTH MINISTRY

Hospitals and Sanitariums	167
Clinics and Dispensaries	407
Nursing Homes and Retirement Centers	124
Orphanages and Children's Homes	34
Outpatient Visits	13,104,472

HUMANITARIAN WORK

Countries/Areas Where Work is Established	125
Number of Projects Funded	1,335
Number of Direct Beneficiaries	23,845,638
Value of Assistance Provided	\$159,058,213

MEDIA CENTER

PUBLISHING WORK

Publishing Houses	57
Languages and Dialects Used in Publications	347
Languages and Dialects Used in Publications and Oral Work	882
Literature Evangelists, Credentialed and Licensed	7,166

SABBATH SCHOOLS

Sabbath Schools	122,620
Sabbath School Membership	17,947,009

CONTRIBUTIONS

Tithe - World	\$1,333,482,562
North America	\$762,318,495
Sabbath School Missions - World	\$45,596,053
North America	\$20,093,487
Ingathering	\$9,171,422
Total Tithe and Offerings - World	\$1,991,055,579
North America	\$1,192,307,136

พันธกิจของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

MISSION STATEMENT OF THE SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH



พันธกิจ ของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสคือการประกาศข่าวประเสริฐนิรันดร์แก่ชนชาวโลกทั้งปวง ตามบริบทของข่าวทูตสวรรค์สามองค์ซึ่งบันทึกไว้ในพระธรรมวิวรณ์ 14:6-12 นำปวงชนให้รับเชื่อพระเยซูเป็นพระผู้ช่วยให้รอดจากบาป และเข้ามาร่วมคริสตจักร บำรุงเลี้ยงจิตวิญญาณเพื่อเตรียมตัวรอคอยการเสด็จกลับมาของพระองค์ในอีกไม่นานนี้

วิธีดำเนินงานของเรา คริสตจักรมุ่งมั่นดำเนินพันธกิจภายใต้การทรงนำของพระวิญญาณบริสุทธิ์ โดย

1. ประกาศข่าว - ยึดมั่นในพระมหาบัญชาของพระคริสต์ (มัทธิว 28:18-20) เราประกาศข่าวของพระเจ้าผู้ทรงพระชนม์ที่เปิดเผยในพระราชกิจการนำมนุษย์กลับคืนดี และการสละพระชนม์ชีพของพระบุตรแก่ชาวโลกทั้งปวง เชิดชูพระคัมภีร์เป็นพระวจนะอันล้นด้วยชีวิตที่เปิดเผยน้ำพระทัยของพระเจ้า โดยการประกาศขานี้ได้อย่างเต็มรูปแบบทุกด้าน รวมทั้งข่าวการเสด็จกลับมาครั้งที่สองของพระคริสต์และสิทธิอำนาจที่ดำรงอยู่ของพระบัญญัติสิบประการ ซึ่งย้ำเตือนให้ระลึกถึงวันสะบาโตวันที่เจ็ดของสัปดาห์

2. การสั่งสอน - เราตระหนักว่าการพัฒนาสติปัญญาและอุปนิสัยเป็นสิ่งสำคัญตามแผนงานแห่งการไถ่ให้รอดจากบาปของพระเจ้า เราส่งเสริมการเจริญขึ้นบรรลู่ถึงความเข้าใจและมีสัมพันธภาพที่แน่นแฟ้นกับพระเจ้า พระวจนะของพระองค์และสรรพสิ่งในจักรวาล

3. การรักษา - เรายืนยัน มุ่งมั่นตามคำสอนของพระคัมภีร์ ส่งเสริมการมีสุขภาพสมบูรณ์ทุกด้าน ด้วยการรักษาสุขภาพอนามัยและรักษาผู้เจ็บไข้ ถือว่าเป็นสิ่งแรกที่ต้องทำ ด้วยการรับใช้ผู้ยากไร้ ผู้มีความท้อแท้ใจ ร่วมมือกับพระผู้สร้างในหน้าที่ฟื้นฟูให้มีชีวิตที่ดีขึ้นด้วยพระเมตตาของพระองค์

นิมิตของเรา - ดำเนินงานสู่เป้าหมายสูงสุดแห่งแผนงานนำมนุษย์กลับคืนดีกับพระผู้สร้างของเขา ประสานกับน้ำพระทัยอันไพบูลย์และขอบธรรมของพระองค์ สอดคล้องกับคำพยากรณ์อันยิ่งใหญ่แห่งพระวจนะธรรม

Our Mission - The mission of the Seventh-day Adventist Church is to proclaim to all peoples the everlasting gospel in the context of the three angels' messages of Revelation 14:6-12, leading them to accept Jesus as personal Savior and to unite with His church, and nurturing them in preparation for His soon return.

Our Method - We pursue this mission under the guidance of the Holy Spirit through:

1. Preaching - Accepting Christ's commission (Matthew 28:18-20), we proclaim to all the world the message of a loving God, most fully revealed in His Son's reconciling ministry and atoning death, recognizing the Bible to be God's infallible revelation of His will, we present its full message, including the second advent of Christ and the continuing authority of His Ten Commandment law with its reminder of the seventh-day Sabbath.

2. Teaching - Acknowledging that development of mind and character is essential to God's redemptive plan, we promote the growth of a mature understanding of and relationship to God, His Word, and the created universe.

3. Healing - Affirming the biblical emphasis on the well-being of the whole person, we make the preservation of health and the healing of the sick a priority and through our ministry to the poor and oppressed, cooperate with the Creator in His compassionate work of restoration.

Our Vision - In harmony with the great prophecies of the Scriptures, we see as the climax of God's plan the restoration of all His creation to full harmony with His perfect will and righteousness.

การสนับสนุนจากคริสตจักรสากลต่อคริสตจักรในประเทศไทย

THE WORLD CHURCH AND THE WORK IN SIAM

บทความนี้เขียนขึ้นในปี 1919 เป็นครั้งแรกในประวัติศาสตร์ของคริสตจักรที่มีข่าวไปจากประเทศไทย บรรยายถึงการทำงานและความต้องการของผู้เชื่อในประเทศไทย และความตั้งใจในการประกาศข่าวประเสริฐ

An article written by F.A. Detamore. Review and Herald Volume 96 No. 40, October 2, 1919, page 15



IN MISSION LANDS

Need of Siamese Literature

We shall soon begin to publish something in the Siamese language. There are good interests in Siam already, as some Siamese people, are studying the truth. We have a number of Chinese believers in that interesting field, and they are taking hold well in the support of our work. We have no money with which to finance such an enterprise for Siam, but it seems to me that we should try in some way to get it started without much delay, for little can be done for this people until we get the truth into their language, so that they may read for themselves.

Successful Sales in Siam

That books can be sold in all parts of Malaysia has been proved again and again. Just now we are seeing what can be done in Siam with Chinese literature. Last December, at the close of school, we sent four young men to Siam. I went later to meet Brother Ezra Longway and his wife and Brother and Sister I. H. Evans at Bangkok, arriving the day before Christmas. The boys had been out with their books, but they seemed for some reason to find it hard to sell. They had about 800 copies of "The World War" in Chinese, and it began to look as if they would not be able to sell so many. But we encouraged them to stick to it and do their best, assuring them that God would give them victory if they did their part faithfully.

ประเทศไทยต้องการสิ่งพิมพ์

(บทความจากนิตยสารรีวิวแอนด์เฮอรัล โดย เอฟ. เอ. เดตามอร์ ฉบับที่ 96 วันที่ 2 ตุลาคม ค.ศ. 1919) หน้า 15

อีกไม่นานเราจะเริ่มพิมพ์เอกสารบางอย่างเป็นภาษาไทย ประชาชนในประเทศไทยมีความสนใจศึกษาความจริงมาก ในกลุ่มนี้มีผู้เชื่อเชื้อสายจีน คนเหล่านี้ให้การสนับสนุนกิจการของเราเป็นอย่างดี เราไม่มีเงินเพื่อสนับสนุนการทำงานเพื่อชาวสยาม แต่ข้าพเจ้าเห็นว่าควรพยายามหาทางเริ่มโดยไม่ชักช้า จากสิ่งเล็กๆ น้อยๆ ก่อน เพื่อพี่น้องเหล่านี้จนกระทั่งเราสามารถผลิตเอกสารที่เป็นภาษาไทย เพื่อจะสามารถอ่านเป็นภาษาของเขาเอง

การจำหน่ายหนังสือในประเทศไทยได้รับความสำเร็จ

สิ่งที่พิสูจน์ให้เห็นครั้งแล้วครั้งเล่าคือหนังสือเหล่านี้สามารถขายได้ทั่วไปในประเทศมาเลเซีย เมื่อไม่นานมานี้เรา

เห็นว่าการจำหน่ายสิ่งพิมพ์ภาษาจีนเป็นสิ่งที่สามารถทำได้ ข้าพเจ้าได้พบกับอาจารย์เอสรา ลองเวย์และภรรยา อาจารย์ โอ. เอช. อีแวนส์และภรรยาที่กรุงเทพฯ ซึ่งเดินทางไปถึงที่นั่นหนึ่งวันก่อนวันคริสต์มาส เยวชนชายหลายคนออกไปจำหน่ายหนังสือตามที่ต่างๆ แต่ก็พบว่าขายหนังสือไม่ค่อยได้ พวกเขามีหนังสือ “สงครามโลก” ภาษาจีนประมาณแปดร้อยเล่ม ตั้งแต่แรกดูเหมือนว่าจะขายไม่หมด แต่เราก็นำใจให้เขามุ่งมั่นอย่างเต็มที่ ทำให้ดีที่สุด สนับสนุนให้มั่นใจว่าเมื่อทำหน้าที่ในส่วนของตนเองอย่างสัตย์ซื่อแล้ว พระเจ้าจะทรงประทานชัยชนะให้แก่เขา

วันหนึ่ง ข้าพเจ้าออกไปกับบรรณกรคนหนึ่งที่สามารถพูดภาษาอังกฤษได้ เราสามารถขายได้สำเร็จ หลังจากออกไปสามชั่วโมง ขายหนังสือได้มูลค่า 16 เหรียญสหรัฐ ทำให้เขาเห็นนิมิตใหม่ว่าควรทำอย่างไรจึงจะขายได้ และเขาเห็นด้วยที่จะพักอยู่ในพื้นที่เพื่อช่วยพี่น้องของเรา ช่วยแปล และสนับสนุนให้เขาช่วยเหลือตัวเองด้วยการขายหนังสือ ชายหนุ่มอีกสามคนเดินทางกลับไปสิงคโปร์เพื่อเรียนต่อ ต้นเดือนมกราคม เราได้รับคำสั่งซื้อจากอาจารย์ลองเวย์ ผู้นำจากประเทศสยามให้ส่งหนังสือ 300 เล่ม อีกไม่กี่วันหลังจากที่ได้รับโทรเลขมีคำสั่งเพิ่มอีก 500 เล่ม คำสั่งซื้อนี้สร้างความตกใจแก่เราพอสมควร จึงส่งคำสั่งซื้อนี้ทางโทรเลขไปที่เชียงใหม่ สิ่งที่ทำให้แปลกใจก็คือ อาจารย์สั่งหนังสือมาอีก 1,500 เล่ม ภายในเวลาสั้น ทำให้หนังสือทั้งหมดที่ส่งมาจากกรุงเทพฯ รวมจำนวน 3,100 เล่ม ซึ่งนอกเหนือจากการสมัครเป็นสมาชิกหนังสือและสิ่งพิมพ์ภาษาจีนอื่นๆ ทุกเดือนชายหนุ่มชาวจีนคนนี้จำหน่ายได้มากกว่า 400 เหรียญสหรัฐ ถ้าเรามีชายหนุ่มเหมือนคนนี้สักสิบสองคนทำงานเต็มเวลา แต่ละครึ่งปีคงจะได้เห็นตัวเลขที่สร้างกำลังใจได้มากยิ่งขึ้น เราตั้งใจว่าจะต้องมุ่งมั่นทำงานอย่างเดียวกันนี้ให้เร็วที่สุดเท่าที่จะทำได้



One day I went out with the one who could speak English, and we had very good success. In about three hours we sold books to the value of \$16. This gave him a new vision of what could be done, and he agreed to stay in the field to help the brethren by interpreting, and to be self-supporting by selling literature. The other three boys returned to Singapore to attend school. Early in January we received an order from Brother Longway, leader in Siam, for 300 more books, and just a few days afterward a cablegram for 500 more. This fairly startled us, but we sent the orders away to Shanghai by cablegram. To our surprise, in a short time he ordered 1,500 more, making 3,100 copies of that book to go into Bangkok; this in addition to the many subscriptions taken for the Chinese paper and other literature sold. This one Chinese boy is now selling more than \$400 worth of books every month. If we had a dozen such boys at work all the time, the year would show some very encouraging figures. We have our hearts set on just such a program as fast as we can work to it.



ย้อนรอยประวัติศาสตร์อสังวณตีสไทย ศตวรรษแห่งการทรงนำ 1906 - 2006
HISTORY OF SEVENTH-DAY ADVENTIST CHURCH IN THAILAND 1906 - 2006

“เราไม่มีอะไรต้องหวั่นเกรงเกี่ยวกับอนาคต นอกเสียจากจะลืมวิธีการทรงนำขององค์พระผู้เป็นเจ้าและการสั่งสอนของพระองค์ในอดีตที่ผ่านมา” (เอเลน จี. ไวท์ หนังสือ “ประวัติชีวิตและผลงาน” หน้า 196)



“We have nothing to fear for the future, except as we shall forget the way the Lord has led us, and His teaching in our past history.” (Life and Sketches, page 196)

“ถ้าเราไม่มีความรู้ประวัติศาสตร์ของ คริสตจักรอย่างถ่องแท้ หรือละเลยไม่ใส่ใจสังเกต ความเป็นไป เราจะปฏิบัติหน้าที่เพื่อสร้างคริสตจักรให้เกิดประสิทธิภาพได้อย่างไร เราจะต้อง ถือว่าประวัติศาสตร์มีความสำคัญรองจากพระวจนะ ควรยึดเป็นรากฐานอันล้ำค่าที่สุด ของปัญญาและเป็นแนวทางในการปฏิบัติกิจทุกอย่างให้สำเร็จลุล่วงด้วยดี”

ฟิลิป ชาฟฟ์

“How shall we labor with any effect to build up the Church, if we have no thorough knowledge of her history, or fail to apprehend it from the proper point of observation? History is, and must ever continue to be, next to God's Word, the richest foundation of wisdom, and sweet guide to all successful practical activity.”

Phillip Schaff

ปาฐประเสริฐที่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสได้นำมาทวามประกาศในประเทศไทยครั้งแรกเมื่อหนึ่งร้อยปีที่แล้ว เมล็ดจำนวนเล็กน้อยเจริญงอกงามและเติบโตขึ้นดังพระธรรมอิสยาห์ 30:23 และ 55:10-11 ได้กล่าวไว้ “พระองค์จะประทานฝนให้แก่เมล็ดพืชซึ่งเจ้าหว่านลงที่ดินและประทานข้าวซึ่งเป็นผลิตผลของดินและข้าวจะอุดมและสมบูรณ์.....เพราะฝนและหิมะลงมาจากฟ้าสวรรค์และไม่กลับที่นั่นเว้นแต่รดแผ่นดินโลก กระทำให้มันบังเกิดผลและแตกหน่อ อำนวยเมล็ดแด่ผู้หว่านและอาหารแก่ผู้กินฉันใด คำของเราซึ่งออกไปจากปากของเรา จะไม่กลับมามีผลเปล่า แต่จะสัมฤทธิ์ผลซึ่งเรามุ่งหมายไว้ และให้สิ่งซึ่งเราใช้ไปทำนั้นจำเริญขึ้นฉันนั้น”

พระวจนะของพระเจ้ามีฤทธิ์เดช จากเมล็ดจำนวนเพียงเล็กน้อยที่หว่านลงบนผืนดิน ได้เกิดผลมากมาย วิวัฒนามาเป็นต้นไม้ใหญ่ การประกาศข่าวประเสริฐของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทยก็เฉกเช่นเดียวกัน เริ่มมาจากเมล็ดเล็กๆ บัดนี้ขอเชิญท่านร่วมชื่นชมยินดีในการย้อนประวัติศาสตร์แห่งการหว่านและเก็บเกี่ยวเข้ายังฉางเพื่อแผ่นดินของพระเจ้าของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย ในโอกาสร่วมฉลองครบรอบหนึ่งศตวรรษแห่งการประกาศข่าวประเสริฐ

The first paragraph of the 50th anniversary book of the Seventh-day Adventist Church in Thailand says: “With the tiny grain of mustard seed which multiplies greatly and develops into a large tree-like plant, so the world of Seventh-day Adventists in Thailand has progressed from a small and humble beginning. Only the future will reveal how large the work will eventually become.” At this centennial mark, the fruits of this forecast can be more widely seen. Join us as we joyfully review the bountiful harvest garnered for the kingdom of God during this centennial celebration.

The Sower

The prophet Isaiah says, “Then He will give the rain for your seed with which you sow the ground, and bread of the increase of the earth; it will be fat and plentiful.....For as the rain comes down, and the snow from heaven and does not return there, but waters the earth and make it bring forth and bud, that it may give seed to the sower and bread to the eater, so shall My word be that goes forth from My mouth; it shall not return to Me void, but it shall accomplish what I please, and it shall prosper in the thing for which I sent it.” (Isaiah 30:23; 55:10-11)

ลำดับเหตุการณ์ต่างๆ ในงานเผยแผ่พระวจนะธรรม ในประเทศไทย

Events of the Gospel Seed Spread Throughout Thailand



▼ ค.ศ. 1903 ตัน เทียม ฮี ชายหนุ่มจากเมืองซัวเถา เดินทางเข้ามาแสวงโชคในประเทศไทย พบว่าเมืองไทยมีรถม้าและรถลากใช้ในหมู่ขุนนางและพระราชวงศ์ เขาจึงตั้งโรงงานซ่อมรถขึ้น ธุรกิจดำเนินไปด้วยดี แต่เขาไม่คิดจะยึดประเทศสยามเป็นที่พำนักตลอดไป เมื่อเก็บเงินทองได้มากพอจึงเดินทางกลับประเทศจีน ขณะที่อยู่ในเมืองซัวเถา ก็ได้พบกับบรรณกรจากเมืองแต้จิ๋วชื่อ ตัน เกียะ โอ้ว เขาได้จำหน่ายหนังสือแก่นายตัง เทียม ฮี เมื่ออ่านและเริ่มศึกษาพระคัมภีร์ เขากลับใจรับเชื่อพระเยซู เป็นน้ำพระทัยของพระเจ้าที่จะให้ชายหนุ่มผู้นี้ได้รู้จักพระเยซูที่ประเทศจีน และนำเอาเมล็ดความจริงกลับมาประเทศไทย จากนั้นเทียม ฮี และครอบครัวได้ตัดสินใจกลับมาทำงานในประเทศไทยอีกครั้ง

▼ ค.ศ. 1906 มิซซันนารีแอ๊ดเวนตีสคนแรกสู่สยามประเทศ หลังจากอาจารย์โรเบิร์ต เอ. คาลด์เวล บุดรชานาอาศัยอยู่ใกล้เมืองกิลอง รัฐวิกตอเรีย ประเทศออสเตรเลีย จบจากวิทยาลัยมิซซันนารีออสเตรเลีย ได้ออกเดินทางไปต่างแดนเพื่อรับใช้ในหน้าที่บรรณกร (คนขายหนังสือ) โดยเริ่มทำงานในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ และเดินทางมาถึงประเทศไทยเมื่อปลายปี ค.ศ. 1906 (พ.ศ. 2449) พักอาศัยอยู่ในกรุงเทพฯ เพื่อจำหน่ายหนังสือแก่ประชาชนที่สนใจระหว่างสามสัปดาห์ขายนิตยสาร “Good Health” (สุขภาพดี) ฉบับภาษาอังกฤษให้แก่ประชาชนที่พูดภาษาอังกฤษ จากนั้นได้เดินทางกลับ อาจารย์คาลด์เวลจึงนับว่าเป็นมิซซันนารีเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสคนแรกที่น่าเอาข่าวการเสด็จกลับมาครั้งที่สองของพระเยซูเข้ามาประกาศในประเทศไทย เมื่อหนึ่งร้อยปีที่แล้ว (นิตยสารรีวิวแอนด์เฮรัลด์ ฉบับที่ 84:16, วันที่ 21 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1907)

▼ ค.ศ. 1909 อาจารย์ จี. เอฟ. โจนส์ เข้ามาขายหนังสือ “ผู้ฟังปรารถนาแห่งปวงชน” ในประเทศไทย

▼ ค.ศ. 1919 นายฟาง ยิน ฮี บรรณกรหนุ่มจากประเทศสิงคโปร์เดินทางเข้ามาในประเทศไทยเพื่อจำหน่ายหนังสือ เขาได้นำนิตยสาร “สียงิเยว” (Sings of the Time -

▼ 1903: Tan Thiam Tsua, a young man from Swatow came to Thailand to seek his fortune. He promptly began a garage service for wealthy and noble carriage owners. However, Tan became homesick and soon after earning some money he returned to China. While in his home town, he met Tan Kia Ow a literature evangelist from Singapore, bought a *Signs of the Times* magazine and read it with interest. Later he took Bible studies and accepted Jesus as his Savior. It was God's will for Tan Tsua to return from China to Siam this time with his family.

▼ 1906: A young ministerial graduate named Robert A. Caldwell came to Thailand from Australia to sell books. He stayed in Bangkok for three weeks selling the Adventist magazine, *Good Health* to the English speaking community of the city. Caldwell was the first Adventist to enter Thailand (*Review and Herald*, 84:16, Feb. 21, 1907).

▼ 1909: G. F. Jones from Australia reported canvassing in Bangkok, selling the book *Desire of Ages*.

▼ 1918: L. E. Longway was the first official missionary to Thailand. He arrived on December 1918 with his wife. Two months later, the Pratts came; both were officially called by the General Conference.

▼ 1919: Phang Yin Yee, a young literature evangelist from Singapore, traveled to Siam with the Chinese version of *Signs of the Times* magazine hoping to sell to

อาจารย์ ฟาง ยิน ฮี
Phang Yin Yee



หมายสำคัญแห่งเวลา) ฉบับภาษาจีน พิมพ์ในเชียงใหม่ ให้ประชาชนกลุ่มชุมชนชาวจีนในกรุงเทพฯ สมัครเป็นสมาชิก แต่ต้องพบกับอุปสรรคในการทำงาน เมื่อเขาเชิญชวนให้คนที่สนใจสมัครเป็นสมาชิคนิตยสาร ประชาชนสงสัยในตัวเขา เมื่อคนที่สนใจสมัครเป็นสมาชิคนิตยสารบอกแก่ ยิน ฮี ว่าเขาต้องหาคนมาค้ำประกันและเซ็นรับรอง หากไม่มีใครกล้าลงชื่อนิตยสาร

ขณะที่เขาเดินไปตามถนนแถวสะพานท่าน ยิน ฮี ได้เลี้ยวไปเห็นหญิงคนหนึ่งนั่งอ่านพระคัมภีร์อยู่หน้าร้าน จึงเข้าไปเพื่อขอความช่วยเหลือจากหญิงคริสเตียนคนนั้น เขาแปลกใจที่ทราบว่าผู้หญิงคนนั้นและสามีของเธอเป็นสมาชิกโบสถ์เซเวนธ์เดย์แอดเวนติสที่ย้ายมาจากเมืองซัวเถา ประเทศจีน เมื่อสามีของเธอ นาย ดัน เทียม ฮี (คุณปู่ของอาจารย์โกลด์ สันติมาลาพงษ์) ได้ยืนยันว่าบรรณกรคนหนึ่งต้องการคนค้ำประกันสมาชิคนิตยสาร จึงยินดีรับรองด้วยการพิมพ์ตราชื่อร้านของเขา

ท่านเหล่านี้คือสมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอดเวนติสกลุ่มแรกที่เข้ามาในประเทศไทยเพื่อประกาศข่าวประเสริฐนิรันดร์ของพระเยซู กลุ่มนมัสการของคริสตจักรจึงเริ่มจากพี่น้องชาวจีนในกรุงเทพฯ นับตั้งแต่นั้นมา

หลังจากศาสนาจารย์ ฟาง ยิน ฮี รับใช้พระเจ้าเป็นเวลานานได้เกษียณอายุและพำนักรอยู่ในฮ่องกง นับได้ว่าท่านเป็นบรรณกรผู้หว่านเมล็ดแห่งความจริงที่เกิดดอกออกผลอีกมากมาย สมดังพระวจนะที่กล่าวว่า “คำของเราซึ่งออกไปจากปากของเรา จะไม่กลับมาสู่เราเปล่า แต่จะสัมฤทธิ์ผลซึ่งเรามุ่งหมายไว้” (อิสยาห์ 55:10-11)



อาจารย์เอสราและนางไอเนส รูธ ลองเวย์

▼ ค.ศ. 1919 ความสนใจในข่าวประเสริฐของชาวไทยเริ่มจากการอ่านนิตยสาร “ไซนส์ ออฟ เดอะ ไทม์” ทำให้งานใหญ่ของคริสตจักรในอเมริกามีดำริส่งมิชชันนารีเข้ามาเผยแพร่ข่าวประเสริฐในประเทศไทย เริ่มจากครอบครัวอาจารย์เอสราและนางไอเนส รูธ ลองเวย์ เดินทางมาถึงประเทศไทยในเดือนธันวาคม ค.ศ. 1918.

the Chinese community. However, without his credentials, it was impossible for him to sell any subscriptions. The townspeople told Phang Yin to have someone certify his subscription document. While Phang walked in hopelessness, he noticed a woman reading the Bible in front of her shop. He quickly rushed over to her and asked for help. In talking to her, he soon learned that she and her husband were Seventh-day Adventist who had migrated from China. When Mr. Tan Thiam Tsua learned of the young literature evangelist's need, he gladly helped by using his shop's personal stamp to certify Phang Yin's subscription document.

This was the first group of Adventists to bring the Gospel into Siam. Pastor Phang Yin Yee served in Thailand until his retirement to Hong Kong. The text found in (Isaiah 55:11) says, “So shall My word be that goes forth from My mouth; it shall not return to Me void, but it shall accomplish what I please.” In many ways the Word of the Lord came to pass through the obedient service of Phang Yin Yee.

▼ 1919: The First Missionary Family: After reading *Signs of the Time*, the Chinese community requested that the General Conference send someone to teach them further. Pastor Ezra and Inez Longway responded to the call and arrived in February.

▼ 1919: The Second Missionary Family: Pastor and Mrs. Pratt and their six-month old son arrived in Bangkok on February 28. They arranged to stay in the same house as Pastor Longway in order to study the Chinese language.

▼ 1919: The work in Thailand was placed under the jurisdiction of the Division office located in China. In the same year, Thailand became a Mission under the Malayan Union Conference. Pastor Pratt became the Mission Director and Pastor Longway the Secretary and Treasurer.

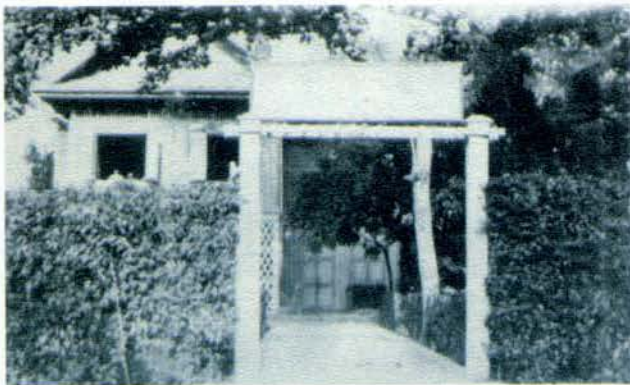
The first church service was conducted at a shop house at Lumbini, Sapaanluoeng before moving to Soi Saap.

▼ 1921: The first church was organized on June

▼ ค.ศ. 1919 ศาสนาจารย์ฟอเรส แพร์ต ภรรยาและลูกชายวัยหกเดือน เดินทางมาถึงกรุงเทพฯ เมื่อวันที่ 28 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 1919 พักอาศัยอยู่ในบ้านหลังเดียวกับอาจารย์ลองเวย์ที่สี่พระยา เริ่มต้นการทำงานด้วยการเรียนภาษาจีนแต้จิ๋วและภาษาไทย

▼ ค.ศ. 1919 พันธกิจของคริสตจักรในประเทศไทยเป็นส่วนหนึ่งของสำนักงานภาคพื้นเอเชีย ซึ่งตั้งอยู่ในประเทศจีน ในปีเดียวกันนี้ได้จัดตั้งเป็นมิชชันอยู่ภายใต้สำนักงานสหคอนเฟอเรนซ์มาลายา อาจารย์ลองเวย์ ได้รับตำแหน่งเลขาธิการและเหรียญกษาปณ์ของสำนักงานมิชชัน ก่อตั้งในปีนี้ และทำหน้าที่เป็นบรรณกรขายหนังสือด้วย

โบสถ์เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งแรกเป็นตึกแถวเช่าเพื่อการประชุมนมัสการแถบลุมพินี สะพานเหลือง ก่อนย้ายไปที่ซอยทรัพย์



▼ ค.ศ. 1921 จัดตั้งและสถาปนาคริสตจักรแห่งแรกในประเทศไทย เมื่อวันที่ 7 มิถุนายน โดยใช้อาคารที่ซอยทรัพย์สี่พระยาเป็นสถานที่นมัสการ

▼ ค.ศ. 1921 ศาสนาจารย์แพร์ต ประกอบพิธีบัพติศมา “ผลแรกแห่งสยาม” ครั้งแรกเมื่อวันที่ 30 ธันวาคม 1921 ในสวนลุมพินี มีผู้รับบัพติศมาจำนวน 4 คน

▼ ค.ศ. 1921 ในสัปดาห์ที่ 31 ธันวาคม มีการจัดพิธีมหาสนิทครั้งแรก

▼ ค.ศ. 1921 โรงเรียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งแรกชื่อ “ซัมยุก” ตั้งขึ้นที่สี่พระยา มีนักเรียน 16 คน ครูหนึ่งคน

▼ ค.ศ. 1921 อาจารย์ วี. แอล. กอน ได้รับการเรียกจากสหมิชชันมาลายันให้ทำหน้าที่บรรณกรในประเทศสยาม ไม่กี่เดือนหลังจากเดินทางมาถึง อาจารย์ได้เข้าทำงานรับใช้ร่วมกับมิชชันสยาม

▼ ค.ศ. 1922 มิชชันนารีกลุ่มแรกได้พิมพ์หนังสือเล่มแรกชื่อ “วันของเรา” (Our Day) ปี ค.ศ. 1928 จัดพิมพ์หนังสือ “ชูชาติ” มีเนื้อหาสาระด้านสุขภาพ และด้านจิตวิญญาณเล่มแรก



ศาสนาจารย์ฟอเรส แพร์ต และภรรยา
Pastor and Mrs. Pratt

7, using the Si Praya building, Soi Saap as a worship place.

▼ 1921: Pastor Pratt baptizes four new converts and he called these precious souls “the first fruit of Siam”, on December 31 at Lumbini Park in Bangkok.

▼ 1921: On Sabbath December 31 the church conducted its first Lord’s Supper.

▼ 1921: Samyuk, the first Adventist school, was established at Si Praya with 16 students and one teacher.

▼ 1921: Pastor V. L. Kon received an invitation from the Malayan Union Mission to serve as the Union’s literature evangelist in Siam. After a few months he was employed by the Siam Mission as a literature evangelist.

▼ 1923: Pastor Robert Abel arrived in Siam. He learned Thai and began to work with the Chinese community before moving to the northern part of the country.

▼ 1923: More missionaries entered Thailand to spread the Gospel in various provinces. Pastor R. P.

▼ ค.ศ. 1923 อาจารย์โรเบิร์ต เอเบิล เดินทางเข้ามาประเทศสยาม เรียนภาษาไทย ทำงานกับชาวจีนก่อนเดินทางไปทำงานในต่างจังหวัด

▼ ค.ศ. 1923 मिशชันนารีหลายท่านได้เข้ามาทำงานในประเทศไทย และกระจายออกไปทำงานตามหัวเมืองหลายแห่งของประเทศ อาจารย์อาร์. พี. เอเบิล และครอบครัวเดินทางมาประเทศไทยในปีนี้ ทำงานกับชาวจีน ต่อมาย้ายไปอยู่ที่จังหวัดอุบลราชธานี

▼ ค.ศ. 1923 การอบรมและจัดตั้งบรรณกรครั้งแรก 2 คนที่จังหวัดเชียงใหม่

▼ ค.ศ. 1924 แปลหนังสือ “วันของเราในคำพยากรณ์” ของ ดับบลิว เอ. สไปเซอร์ เป็นหนังสือของเซเวนธ์เดย์แอดเวนติสเล่มแรกที่แปลเป็นภาษาไทย

▼ ค.ศ. 1924 อาจารย์บีแคม เปิดอบรมบรรณกรในกรุงเทพ จากนั้นจัดอบรมอีกครั้งที่จังหวัดเชียงใหม่

▼ ค.ศ. 1925 เริ่มต้นการออกไปทำงานนอกกรุงเทพฯ ที่บ้านโป่ง จังหวัดกาญจนบุรี ประกาศแก่ชาวไทยและจีน เป็นการเริ่มต่งงานต่างจังหวัดเป็นครั้งแรก

▼ ค.ศ. 1925 สำนักงานมิชชันในประเทศไทยได้จัดตั้งขึ้นโดยมีอาจารย์แฟรตเป็นหัวหน้า

▼ ค.ศ. 1925 เปิดโรงเรียนมิชชันสองแห่งที่กรุงเทพฯ และจังหวัดกาญจนบุรี

▼ ค.ศ. 1926 จำนวนสมาชิกโบสถ์เพิ่มขึ้นเป็น 88 คน

▼ ค.ศ. 1926 พิมพ์หนังสือเล่มแรกที่แปลจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทยชื่อ “วันของเราตามความสว่างของคำพยากรณ์” เขียนโดย ดับบลิว เอ. สไปเซอร์

▼ ค.ศ. 1927 สำนักพิมพ์แห่งสยาม พิมพ์นิตยสารเพื่อสุขภาพ “ชูชาติ” เพื่อจำหน่ายแก่ประชาชน ค.ศ. 1930 พิมพ์หนังสือ “ชูชาติ” เป็นภาษาลาว จำนวน 120,000 เล่ม

▼ ค.ศ. 1927 อาจารย์แฟรตและอาจารย์คอน เปิดการประกาศศาสนาที่จังหวัดนครราชสีมา นายเปล่งวิเทียมญลักษณเป็นคนไทยคนแรกที่รับเชื่อและรับบัพติศมา

▼ ค.ศ. 1928 ย้ายโรงเรียน “ซัมยุก” ไปตั้งที่ซอยทรัพย์ มีนักเรียน 60 คน

แต่งงานให้แก่สมาชิกโบสถ์เซเวนธ์เดย์แอดเวนติสคู่แรกระหว่างนายวี. แอล. คอน และนางสาว ฮี ซูย เล็น

▼ ค.ศ. 1929 ศาสนาจารย์ เอ. พี. ริตซ์ เข้ามาในประเทศไทยเมื่อวันที่ 4 มีนาคม เดินทางไปทำงานภาคเหนือที่จังหวัดลำปาง ต่อมาเข้ามารับหน้าที่เป็นหัวหน้าสำนักงานมิชชัน

Able and family arrived in Thailand and worked amongst the Chinese. Later he went to work in Ubol Ratchathani.

▼ 1924: The first literature evangelist training was held in Chiangmai by Mr. Beecham. It was the first time the Adventist literature was taken to other parts of the country.

▼ 1925: The first place outside of Bangkok that the work was spread was among the Chinese in Baan Pong, Khanchanaburi Province.

▼ 1925: Two mission schools were opened, one in Bangkok and the other at Ban Pong, Khanchanaburi province.

▼ 1925: The Mission office was organized with Pastor Pratt as the first director.

▼ 1926: The first book to be translated from English into Thai and printed was *Our Days, in the Light of Prophecy*, by W. A. Spicer.

▼ 1926: The number of church membership grew to 88.

▼ 1927: The first magazine, *Chu Chart* (Progress of the Nation) was published in Thai and later in the Laotian language.



อาจารย์คอน วูย เหลียง
Pastor V.L. Kon

▼ 1927: Pastor Pratt and Pastor Kon held evangelistic meetings in the province of Nakonrachasima. Mr. Pleng Vitiemyalaksana accepted the truth and was baptized. He was the first Thai to become an Adventist.

▼ 1928: Samyuk School is moved to Soi Sap with 60 students in attendance. Another first for the Thai Adventist Church in that year was the wedding of Pastor V. L. Kon and Miss Hee Sui Len.

▼ 1929: March 4, Pastor Ritz and his family

▼ ค.ศ. 1930 สมาชิกโบสถ์เพิ่มขึ้นเป็น 131 คน จากเริ่มต้นเมื่อ ค.ศ. 1919 ที่จำนวน 14 คน



อาจารย์อาเบลและภรรยา
Pastor & Mrs. R. P. Abel

▼ ค.ศ. 1930 อาจารย์เอเบลและครอบครัวเดินทางไปจังหวัดอุบลราชธานี เริ่มการประกาศศาสนาด้วยการจัดการประชุม คนไทยคนแรกของภาคอีสานที่รับเชื่อคือ นายบุญมี สหมิชชันมาลายัน มีมติให้แยกภาคตะวันออกเฉียงเหนือให้เป็นสำนักงานมิชชัน ตั้งอยู่ที่จังหวัดอุบลราชธานี ชื่อ มิชชันสยามตะวันออกเฉียงเหนือ

▼ ค.ศ. 1931 ขณะที่ประเทศสยามเกิดสภาวะเศรษฐกิจตกต่ำ มีการรณรงค์ถวาย “สัปดาห์ใหญ่” สมาชิกโบสถ์ร่วมใจถวายจำนวน 550 บาท

▼ ค.ศ. 1931 นายแพทย์แฮริส เอ. ฮอลล์ ผู้บริหารสถานพยาบาลมะนิลา ประเทศฟิลิปปินส์ มาเยี่ยมกรุงเทพฯ เห็นว่าสามารถดำเนินงานด้านการรักษาพยาบาลได้ จึงกลับไปอเมริกาหาทุนใจให้นายแพทย์วาดเดล มาเป็นหมอสอนศาสนาในประเทศสยาม เมื่อปี ค.ศ. 1936

▼ ค.ศ. 1932 สถาปนาคริสตจักรครั้งที่สอง ครอบครัวนายคู ยูค มิน ชาวจีนจากรัฐฮาวายไปเริ่มการประกาศศาสนาที่จังหวัดพระนครศรีอยุธยา หลังจากสูญเสียบุตรสาวสองคนจากอหิวาตกโรค จึงถอนตัว

▼ ค.ศ. 1932 คริสตจักรได้สร้างโรงเรียนแห่งแรกขึ้นในกรุงเทพฯ

▼ ค.ศ. 1932 เมื่อการประกาศศาสนาด้วยวิธีเปิดการประชุมไม่สัมฤทธิ์ผลตามแผนที่ตั้งไว้ ผลักดันให้มีการจัดตั้งโรงเรียนมิชชันอุบลฯ เริ่มจากนักเรียน 13 คน ครูหนึ่งคน ในปี ค.ศ. 1938 มีนักเรียน 200 คน และ ค.ศ. 1940 มีนักเรียนเพิ่มขึ้น 400 คน เป็นโรงเรียนขนาดใหญ่อันดับสองของสำนักงานภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ค.ศ. 1938 มีนักเรียนรับบัพติศมา 12 คน

arrived in Thailand. While he was working in Lumpang province, Pastor Ritz was asked to work in the Philippines.

▼ 1930: The number of church members increased to 131 members.

▼ 1930: Pastor Abel and his family transferred to Ubol Ratchathani province and began the work by conducting public evangelistic meetings. Mr. Boonmee was the first person to accept the truth. Also in the same year, Malayan Union Mission voted to separate the East and Northeastern provinces to become Eastern Siam Mission located in Ubol Ratchathani.



▼ 1931: The campaign “Big Week” was launched during the country’s economic recession. Church members continued giving despite the financial strain caused by the economy. Collections regularly totaled 550 Baht per week.

▼ 1931: Dr. Harris A. Hall, director of the Manila Adventist Hospital, visited Thailand and saw an opportunity to start a health ministry. He returned home to the United States and encouraged a young doctor F. F Waddell, to help him begin a health ministry in Siam.

▼ 1932: The second Adventist church was organized. Mr. Koo Yuk Min and his family started a church in Ayuthaya province. However, after the sudden death of both daughters from a tragic cholera outbreak, he soon returned to Bangkok.

▼ 1932: The first church school in Bangkok was built.

▼ 1932: When the public evangelism program in

▼ ค.ศ. 1936 มีผู้รับเชื่อเข้าเป็นสมาชิกโบสถ์ 150 คน มีผู้รับใช้คนไทย 9 คน

▼ ค.ศ. 1937 มีการจัดการบริหารใหม่รวมเอาสำนักงานมิชชันที่จังหวัดอุบลราชธานี เป็นสำนักงานเดียวกับสำนักงานในกรุงเทพฯ ภายใต้ชื่อ สำนักงานมิชชันสยาม



นายแพทย์ราฟ วัดเดล
Dr. Ralph F. Waddell

▼ ค.ศ. 1937 นายแพทย์ราฟ วัดเดล เข้ามารับใช้ในประเทศไทย คลินิกมิชชันกรุงเทพฯ เปิดทำการเป็นครั้งแรก เมื่อวันที่ 10 พฤษภาคม เป็นคลินิกขนาด 20 เตียง แห่งแรก ท่านได้เชิญคุณเปเล่ วิเทียมลักษณ์ เข้าทำงานด้วย

▼ ค.ศ. 1938 อาจารย์คาลิ พอร์ ผู้เริ่มทำงานกับพี่น้องชาวกะเหรี่ยงเป็นคนแรก

▼ ค.ศ. 1939 จอมพล ป. พิบูลสงคราม ขึ้นสู่อำนาจ การปกครองประเทศ ชาวต่างประเทศได้รับความลำบากในการทำงาน

▼ ค.ศ. 1939 อาจารย์เอเบล อาจารย์กอนและนายแพทย์อาร์เธอร์ เกชเค เดินทางไปภาคใต้เพื่อสำรวจตั้งศูนย์การแพทย์ เลือกพื้นที่จังหวัดภูเก็ตเป็นที่ตั้ง นายตัน เซ็ง โฮร์ อนุญาตให้ใช้อาคารโรงเรียนของเขาเป็นคลินิกโดยไม่คิดค่าเช่า

▼ ค.ศ. 1939 สงครามโลกครั้งที่สองเริ่มขึ้น มิชชันนารีต้องเดินทางออกนอกประเทศ ได้มอบหมายให้ผู้รับใช้คนไทยทำหน้าที่ดูแลงาน นายเปเล่ วิเทียมลักษณ์ เป็นผู้ดูแลโรงพยาบาลมิชชัน อาจารย์วี. แอล. กอน ดูแลสำนักงานมิชชัน ทำหน้าที่ประธานมิชชัน จนถึงปี ค.ศ. 1946 หลังสงครามโลกสิ้นสุดลง มิชชันนารีเดินทางกลับเข้ามาอีกครั้ง

▼ ค.ศ. 1940 มีพิธีบัพติศมาชาวเขาเผ่ากะเหรี่ยงครั้งแรก โดย อาจารย์ริตซ์

▼ ค.ศ. 1940 น.พ. อาร์เธอร์ เกสกี เดินทางไปจังหวัดภูเก็ตเพื่อเริ่มงานด้านการแพทย์

▼ ค.ศ. 1940 คลินิกมิชชันเช่าอาคาร “แอนเน็กซ์” บน

Ubol Ratchathani proved unsuccessful, the leaders decide to open a mission school. Ubol Mission, was built and had an enrollment of 13 students with one teacher. The school grew - 200 students in 1938, then 400 students in 1940 - making it the second largest school in the Far Eastern Division. As the result, in 1938, 12 students were baptized.

▼ 1936: The number of church members in Thailand grew to 150 with nine national workers.

▼ 1937: The Mission office in Ubol merged with the Bangkok office under the Siam Mission.

▼ 1937: Dr. Ralph F. Waddell arrived in Bangkok to open Bangkok Mission Hospital. Mr. Pleng Vitiaymalaksana joined the staff to run this 20 bed facility.

▼ 1938: Pastor Kalee Paw, the first pastor to work among the Karen tribe in Thailand.

▼ 1939: Pastor Abel and Pastor Kon traveled to the south of Thailand in search of an opportunity to establish a clinic. They arrived in Phuket where Mr. Tan Cheng Hor offered the use of his school building free of charge for them to set up a clinic.

▼ 1939: With the outbreak of World War II, the American missionaries returned home. The responsibility of running the various clinics, hospitals and missions was left in the competent hands of their Thai colleagues. Nai Pleng Vitiaymalaksana supervised Bangkok Adventist Hospital and Pastor Kon became the acting Mission President until 1946 when the war ended and missionaries returned to Thailand.

▼ 1939: Marshall General P. Piboonsongkham came to power, creating great difficulty for foreigners to work in Thailand

▼ 1940: The Mission Clinic leases an “Annex” building at Pitsanuloke Road to open an 80-bed clinic. In May, Miss Ruth Monroe started a nursing school program in the Annex building.

▼ 1940: Pastor Ritz baptized the first Thai Karen to the Adventist church.

▼ 1940: Dr. Arthur Geschke arrived in Phuket to start a medical work.

ถนนพิษณุโลกเปิดเป็นคลินิกขนาด 80 เตียง เดือนพฤษภาคม
มิสธูร มอนโร เปิดโรงเรียนพยาบาลใน
อาคาร “แอนเน็กซ์”

▼ ค.ศ. 1940 นายแพทย์อาร์เธอร์
เกสกี เดินทางไปจังหวัดภูเก็ต เพื่อเริ่ม
งานด้านการแพทย์

▼ ค.ศ. 1941 วันที่ 7 พฤษภาคม
กองทัพญี่ปุ่นบุกประเทศไทย ทำให้งาน
ประกาศข่าวประเสริฐหยุดชะงักลง นาย
แพทย์ จี. จี. อินโนเซนซ์ และ ดี. พี. ลาตูเรต
มิชชันนารีเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนตีสถูกจับตัว
เดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1942 ต่อมาทุกคนได้รับการปล่อยตัว

ครอบครัวของอาจารย์เอเบล ถูกทหารญี่ปุ่นกักขังอยู่
ในกรุงเทพฯ มีการแต่งตั้งให้นายเปล่ง วิเชียรบุญลักษณ์ เป็น
ผู้บริหารคลินิกมิชชัน อาจารย์ วี. แอล. กอน เป็นหัวหน้า
สำนักงานมิชชันชั่วคราวอาจารย์ คาลิ พอร์ เป็นเหรัญญิกมิชชัน
ชั่วคราว นายบรรเจิด ชลวิจารณ์ดูแลด้านการศึกษา ระหว่าง
สงคราม คริสตจักรยังนมัสการในวันสะบาโตตามปกติ สถาน
พยาบาลของคริสเตียนส่วนใหญ่ถูกปิด ทหารญี่ปุ่นไม่ปิด
คลินิกมิชชัน หวังจะใช้เป็นสถานที่รักษาทหารญี่ปุ่น แต่ไม่มี
ทหารมารักษาตัว คลินิกมีรายได้จุนเจืองานด้านอื่นๆ ของ
คริสตจักรช่วยเหลือสังคมและสนับสนุนงานของพระเจ้าด้านอื่น

▼ ค.ศ. 1942 ขึ้นทะเบียนมิชชันสยามกับกระทรวง
มหาดไทย เป็นคริสตจักรแรกของประเทศที่ขึ้นทะเบียนกับ
ทางการ

โรงเรียนมิชชันในกรุงเทพฯ ถูกไฟไหม้จากการทิ้งระเบิด
รัฐบาลเข้าไปบริหารโรงเรียนมิชชันอุบล จนกระทั่ง
สงครามสิ้นสุดลงปี ค.ศ. 1945 จึงคืนให้แก่คริสตจักร

ระหว่างสงครามโลกครั้งที่สอง ทั่วประเทศไม่มีการ
บัพติศมา สมาชิกจำนวนหนึ่งจะทิ้งความเชื่อเพราะการกดขี่
ข่มเหง

▼ ค.ศ. 1946 เดือนเมษายน หลังสิ้นสุดสงครามโลก
ครั้งที่สอง มิชชันนารีที่อพยพกลับประเทศสหรัฐอเมริกาเดินทาง
กลับมาประเทศไทยอีกครั้ง ได้แก่ครอบครัวนายแพทย์
วอดเดล กลับเข้าทำงานในคลินิก อาจารย์ เอ. พี. ริตซ์ ทำ
หน้าที่หัวหน้าสำนักงานมิชชัน อาจารย์ อี. บี. สมิธ เข้ามา
ทำงานเป็นมิชชันนารีที่จังหวัดอุบลราชธานี

▼ ค.ศ. 1946 เดือนมิถุนายน อาจารย์ริตซ์ เข้าเฝ้า
พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวในพระราชพิธีเสด็จขึ้นครอง
ราชย์เพื่อทูลถวายของที่ระลึก



โบสถ์อุบลราชธานี
The Ubol Church

▼ 1941: On May 7, Japanese invaded Thailand,
the church work stopped and Dr. G.
G. Innocence and D. P. LaTourette,
two Adventist missionaries were
arrested. Pastor Abel's family was
captured and thrown in a Japanese
prison in Bangkok. Nai Pleng was
assigned the hospital director's
position while Pastor Kon became the
mission director and Pastor Kalee Paw,
the mission treasurer. Most Christian

hospitals and clinics were forced to close, however,
Mission Clinic was allowed to operate and serve the
community as well as the Japanese. Profits gener-
ated by the clinic were used to support God's work in
other areas.

▼ 1942: The Adventist church registered with the
Ministry of Interior and became the first Christian
church to receive registration in Thailand. Later,
tragedy struck and the Mission School was destroyed
by fire. Afterwards the government took control of
the Ubol Mission School until the war ended in 1945
when the school was returned to the church.

During World War II there were no baptisms
and some church members backslid due to
persecution.

▼ 1946: In April, World War II ended and the
American missionaries returned to work in Thailand.
The Waddells resumed their medical work, Pastor A.
P. Ritz became the Mission Director and Pastor E. B.
Smith set off to be a missionary in the Ubol province.

▼ 1946: Pastor Ritz, presented a gift to the King
of Thailand during the King's coronation ceremony.



อาจารย์ เอ. พี. ริตซ์
Pastor A. P. Ritz

วันที่ 25 ธันวาคม นายแพทย์วาดเดล และผู้บริหาร
ซื้อที่ดินมุมถนนพิษณุโลกและถนนหลานหลวงเพื่อก่อสร้าง
โรงพยาบาลมิชชั่น

▼ ค.ศ. 1946 มิลลิส เอ. เอ็ม. มิลน์ ได้รับคำเชิญให้เข้า
มาประเทศไทยเพื่อเปิดโรงเรียนสำหรับบุตรหลานมิชชั่นนารี
เมื่อวันที่ 12 ตุลาคม เดือนกันยายนโรงเรียนอเมริกันเชิร์ชสกูล
เปิดทำการโดยใช้โรงรถหลังบ้านนายแพทย์วาดเดลเป็น
ห้องเรียน มีนักเรียนรุ่นแรก 4 คน ปัจจุบันโรงเรียน
นานาชาติกรุงเทพฯ แอดเวนติส ยังดำเนินงานตามรูปแบบ
โรงเรียนโบสถ์

▼ ค.ศ. 1947 โรงเรียนพยาบาลมิชชั่นเปิดทำการอีกครั้ง
เมื่อวันที่ 7 กรกฎาคม 1947 บนที่ดินผืนใหม่ด้านหลังโรง
พยาบาลมิชชั่น มีนักเรียนสมัครเข้าศึกษาจำนวน 33 คน



อาจารย์ ดับบลิว. เอ. มาร์ติน
Pastor W. A. Martin

▼ ค.ศ. 1948 อาจารย์ ดับบลิว. เอ. มาร์ติน เปิดโรงเรียน
“เสียงแห่งคำพยากรณ์” (ต่อมาเปลี่ยนชื่อเป็นโรงเรียนวิถีชีวิต)
แปลบทเรียนจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย จัดตั้งโรงเรียน
ทางโปรเฟสชันเป็นครั้งแรก นักศึกษากลุ่มแรกที่ศึกษาจบได้แก่
นายโสภณ ใจเกื้อ นายกำจร ศรีรัตนประภาสและนายประยูร
เมตไตร ทั้งสามคนรับบัพติศมาในปี ค.ศ. 1950 ทั้งหมดถวาย
ตัวรับใช้งานในคริสตจักร โรงเรียนวิถีชีวิตเริ่มการประกาศ
ทางวิทยุเป็นครั้งแรก เมื่อวันที่ 7 มกราคม ค.ศ. 1962
โดย ศจ.โสภณ ใจเกื้อ เป็นผู้จัดรายการ มีคณะนักร้อง
“คิงส์เฮอรัล” ประกอบไปด้วย อาจารย์เวน มาร์ติน อาจารย์
เชสเตอร์ แดมรอน อาจารย์กำจร ศรีรัตนประภาส และ
อาจารย์จอห์น แฮริส

▼ ค.ศ. 1949 นายแพทย์ เอฟ. ซี. ไครเดอร์ เปิดคลินิก
เพื่อรักษาประชาชนในอำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต

▼ เริ่มก่อสร้างอาคารโบสถ์โรงพยาบาลมิชชั่น เสร็จ
สมบูรณ์ต้นปี ค.ศ. 1950

▼ เดือนกรกฎาคม นายแพทย์ไครเดอร์และภรรยาเดินทาง
ไปภูเก็ตเพื่อเปิดคลินิก

▼ คลินิกมิชชั่นเปิดทำการในอำเภอหาดใหญ่จังหวัดสงขลา

On December 25, Dr. Waddell and the hospital
administrators purchased the land on Pitsanuloke Road
to build the Bangkok Sanitarium.

▼ 1946: Mrs. A. M. Milne was called to start a
school in Thailand for missionaries' children. The
school was started in Dr. Waddell's garage with four
students.

▼ 1947: Mission Nursing School opened on July
7th with 33 students.

▼ 1948: Pastor W. A. Martin, *Voice of Prophecy*
(VOP) School Director, translates lessons from English
into Thai. The first correspondence students were
Mr. Sopon Jaiguar, Mr. Kumjorn Srirattanapras and
Mr. Prayoon Metrya. These three men were baptized
in 1950 and later became mission workers.

▼ 1949: Dr. F. C. Crider opened a clinic in the
Phuket province.

▼ 1949: The ground breaking for the Bangkok
Adventist Hospital Church was held.

▼ 1949: A Mission clinic was started in Hadyai,
Southern Thailand.

▼ 1949: Non-Adventist teachers refused to teach
Bible in the church school and so Pastor E. B. Smith
proposed to close the Mission School. The parents
were quite displeased with the decision.

▼ 1949: Dr. J. E. Sandness opened a clinic at the
Ubol Mission School. The school was built with two
helpers, Mr. Chalee and Mrs. Benjawan Chuenchob.
The community, being disappointed by the previous
school's closing, refused to help with the building of
the new school. Meanwhile, Mrs. Sandness was killed
in a tragic accident. Subsequently, the family became
discouraged and left the area.

▼ 1950: Mr. Wang Ching Chin and Mr. Chin Shua,
two Chinese men in Hadyai accepted the truth and
was baptized, becoming the first group of Adventists
there.

▼ 1951: The Bangkok Sanitarium and Hospital
opened a new building on March 19, 1951. Prime
Minister, General Marshall P. Piboonsongkram, was

▼ อาจารย์ อี. บี. สมิธ เสนอให้ปิดโรงเรียนมิชชันอุปลา เพราะครูที่ไม่ใช่สมาชิกเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสไม่ยอมให้สอน พระคัมภีร์ในชั้นเรียน

▼ นายแพทย์ เจ. อี. แชนเนล เปิดคลินิกมิชชันอุปลา ภายในโรงเรียนมิชชันอุปลา มีนายฉลิ ชื่นชอบเป็นเจ้าหน้าที่ ห้องตรวจเชื้อ ทรพยา นางเบญจวรรณ เป็นผู้ช่วย แต่เนื่องจากประชาชนไม่พอใจการปิดโรงเรียน กิจกรรมคลินิกไม่เกิดผลเท่าที่ควร ประกอบกับภรรยาของนายแพทย์แชนเนลได้รับอุบัติเหตุเสียชีวิต ครอบครัวนี้จึงย้ายกลับไป นายแพทย์จูเลอร์ รับหน้าที่เป็นหัวหน้า



อ.ฉลิ และ อ.เบญจวรรณ ชื่นชอบ
Mr. Chalee and Mrs. Benjawan Chuenchob

▼ ค.ศ. 1950 นายวาง ชิง ชิน และภรรยา และนาย ชิน ชัว ชาวจีนในอำเภอหาดใหญ่รับเชื้อและรับบัพติศมาเป็นกลุ่มแรก

▼ ค.ศ. 1951 วันที่ 19 มีนาคม มีพิธีเปิดอาคารโรงพยาบาลมิชชันกรุงเทพฯ จอมพล ป. พิบูลสงคราม เป็นประธานในพิธี

▼ ค.ศ. 1952 วันที่ 9 มีนาคม อาคารเรียนของโรงเรียนมิชชันถูกไฟไหม้ อาคารหลังนี้เป็นที่ตั้งของสำนักงานมิชชัน และโรงพิมพ์ด้วย ไฟไหม้ทำลายเอกสารและเครื่องมือทั้งหมด

▼ ค.ศ. 1952 มีพิธีรับบัพติศมาผู้เชื่อใหม่ของโบสถ์ภูเก็ตเป็นครั้งแรก

▼ ค.ศ. 1952 อาจารย์มาร์ติน อาจารย์สันติ โสร็จกุล และอาจารย์ประยูร เมตไตร เดินทางไปประกาศข่าวประเสริฐที่จังหวัดเชียงใหม่เพื่อติดตามผลนักเรียนจากโรงเรียนวิถีสวัสดิ์ มีผู้รับเชื้อและรับบัพติศมาครั้งแรกเมื่อวันที่ 13 มีนาคม เป็นจุดเริ่มต้นของการประกาศข่าวประเสริฐในภาคเหนือ

▼ ค.ศ. 1953 เริ่มก่อสร้างอาคารโรงพยาบาลมิชชันหาดใหญ่

▼ ค.ศ. 1953 โบสถ์หาดใหญ่ได้รับการสถาปนาเป็นคริสตจักรโดยสมบูรณ์

▼ ค.ศ. 1954 วันที่ 1 กรกฎาคม มีพิธีเปิดอาคาร

the guest of honor.

▼ 1952: On March 9, the Mission school, Mission office and the publishing house were all destroyed by fire.

▼ 1952: The first baptism was conducted in Phuket, Southern Thailand.

▼ 1952: Pastor W. Martin, Pastor Sunti Sorajjakul and Pastor Prayoon Metraiya traveled to Chiangmai, Northern Thailand, to conduct an evangelistic crusade and follow up with VOP students. A new beginning was marked with a baptism on March 13.

▼ 1953: Construction of Hadyai Adventist Hospital began.

▼ 1953: Haad Yai Adventist Church becomes official.

▼ 1954: Haad Yai Adventist Hospital opened new building. Dr. R. C. Gregory is the first administrator.



โรงพยาบาลมิชชันหาดใหญ่
Hadyai Mission Hospital

▼ 1954: Pastor Sunti Sorajjakul and Pastor Sapon Jaiguar conducted public evangelistic meetings in Phuket, Southern Thailand.

▼ 1955: Pastor R. C. Hall became the North Eastern Director after Pastor E. B. Smith was transferred to reopen the Ubol Mission School.

▼ 1955: The new midwifery building was opened by Madam Laied Piboonsongkram with Ms. Gertrude Green as the first director.

▼ 1956: Building of a new English school at Ekamai began.

▼ 1957: The Adventist Ekamai English School building was completed.

▼ 1957: Dr. Hackelman opened a medical clinic at Ubol, but in 1958 the clinic closed. Pastor P. G.

โรงพยาบาลหาดใหญ่ นายแพทย์ อาร์. ซี. เกรกอรี เป็นผู้
บริหารงาน

▼ ค.ศ. 1954 สหมิชชันมาลายา มีมติให้สร้างโรงเรียน
ตั้งแต่ระดับประถมศึกษาถึงมัธยมศึกษาในประเทศไทยขึ้นใหม่

▼ ค.ศ. 1954 อาจารย์สันติ โสรัจกุลและอาจารย์โสภณ
ใจเกื้อ เปิดการประชุมประกาศศาสนาที่จังหวัดภูเก็ต

▼ ค.ศ. 1955 อาจารย์ อาร์. ซี. ฮอลล์ รับหน้าที่
หัวหน้าภาคอีสานแทนอาจารย์ อี. บี. สมิธ มีการสนับสนุนให้
เปิดโรงเรียนมิชชันอุปถัมภ์ อีกครั้ง

▼ ค.ศ. 1955 เปิดอาคารสุติกรรมเมื่อวันที่ 4 มกราคม
คุณหญิงละเอียด พิบูลสงคราม เป็นประธานในพิธี มีสเกอร์ตูรุด
กรีน เป็นหัวหน้าแผนก มีนักเรียน 49 คน ปี ค.ศ. 1960 มี
นักเรียนเพิ่มขึ้นจำนวน 400 คน

▼ ค.ศ. 1956 เริ่มก่อสร้างอาคารเรียนของโรงเรียน
อังกฤษบนที่ดินเอกมัย ประกอบด้วยอาคารเรียนสองหลัง
และบ้านพักครู

▼ ค.ศ. 1957 โรงเรียนแอ็ดเวนตีสเอกมัยสร้างเสร็จ เปิด
ทำการ

▼ นายแพทย์แฮคเคลแมน เป็นหัวหน้าคลินิกอุปถัมภ์ ค.ศ.
1958 คลินิกปิดทำการ

อาจารย์ พี. จี. วิค เดินทางไปรับหน้าที่หัวหน้า
สำนักงานในจังหวัดอุบลราชธานี

▼ ค.ศ. 1957 อาคารโบสถ์เชียงใหม่สร้างเสร็จ ถวาย
แด่พระเจ้าในเดือนพฤษภาคม

▼ ครูเจริญ แสงจันทร์ ชาวอำเภอพร้าวรับเชื่อเป็น
เซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนตีสในเดือนพฤษภาคม อาจารย์ชลอ
อาตมผดุง เดินทางไปประกาศและสอนพระคัมภีร์ในอำเภอ
พร้าว

▼ ค.ศ. 1957 อาจารย์ ดี. เค. สมิธ เดินทางไปทำงานที่
ภาคเหนือ เริ่มงานที่จังหวัดเชียงใหม่



▼ นายแพทย์คล้าก แลมเบอร์ตัน ท้นดแพทย์คนแรก
เปิดคลินิกทันตกรรมขึ้นในโรงพยาบาลมิชชันกรุงเทพฯ

Wick became the Mission Director at Ubol and headed
the building of the first church built in this province.



โบสถ์เชียงใหม่
Chiangmai Church

▼ 1957: In May, the Chiangmai Adventist Church
building was completed and was dedicated. Teacher
Charem Saengjan of Prao district accepted the truth.
Pastor Chalaw Artamapadung was sent to follow up.

▼ 1957: Pastor D. K. Smith began work in
Chiangmai, Northern Thailand.

▼ 1957: Dr. Clark Lamberton, the first dentist at
the Bangkok Adventist Hospital, started the dentistry
department



▼ 1958: Dr. Clark Lamberton traveled to Chiangmai
to begin building a dental clinic.

▼ 1959: Her Majesty Queen Sirikit opened the new
Nursing School building on December 2.

▼ 1959: The Mission School was moved to the
Ekamai property with Mr. Banjong Tonasut as the
School Principal.

▼ 1959: For the first time, a Bible Training School
was opened at Ubol using the Mission school for
classrooms. Pastor Sunti Sorajjakul was appointed as
Principal.

▼ 1961: The first graduates of the Bible Training
School were Mr. Yothee Jantadee, Suthin, Keaw
Ayuperm, Rangsit Itsaringkam, Jan Attakit, Chuen,
Boonsong Chinda, Boonteang and Chalaw

▼ ค.ศ. 1958 นายแพทย์คล้าก แลมเบอร์ตัน เดินทางไปจังหวัดเชียงใหม่เพื่อดูเส้นทางเปิดคลินิกทันตกรรม

▼ ค.ศ. 1959 วันที่ 2 ธันวาคม สมเด็จพระนางเจ้าพระบรมราชินีนาถ เสด็จเป็นองค์ประธานพิธีเปิดอาคารเรียนโรงเรียนพยาบาลมิชชัน

▼ โรงเรียนของมิชชันทั้งหมดย้ายไปเปิดดำเนินการที่ เอกมัย นายบรรจง โทณะสุมิต เป็นครูใหญ่

▼ โรงเรียนศูนย์ฝึกพระคริสตธรรม เปิดทำการที่จังหวัดอุบลราชธานี ใช้อาคารเรียนของโรงเรียนมิชชันอุบลฯ เป็นสถานที่เรียน อาจารย์สันติ ไสร์จกุล เป็นครูใหญ่

▼ ค.ศ. 1961 นักเรียนรุ่นแรกของโรงเรียนศูนย์ฝึกพระคริสตธรรมสำเร็จการศึกษา ได้แก่ นายโยธี จันทาดี นายสุทิน นายแก้ว อายุเพิ่ม นายรังสิต อิศฤงคาร นายเชียว นายจันทร์ อัฐกิจ นายชวน นายบุญส่ง จินดา นางสาวบุญแต่ง และอาจารย์ชลอ อาตมผดุง เพียงไม่กี่วันก่อนนักเรียนรุ่นแรกจบการศึกษามีผู้ต่อต้านกิจการของโรงเรียนได้รายงานให้เจ้าหน้าที่รัฐบาลทราบ ทำให้โรงเรียนถูกสั่งปิด



▼ ค.ศ. 1962 โรงเรียนศูนย์ฝึกพระคริสตธรรมคัมภีร์ การเปิดทำการใหม่อีกครั้งในกรุงเทพฯ โดยใช้อาคารของสำนักงานมิชชัน เอกมัย นักเรียนสำเร็จการศึกษาในปี 1964

▼ ค.ศ. 1960 เนื่องจากสภาพการเมืองที่วุ่นวายในประเทศลาว อาจารย์มัน ล้วนศรี ย้ายจากประเทศลาวเข้ามาทำงานในพื้นที่อำเภอเชียงของ จังหวัดเชียงราย เริ่มงานประกาศในพื้นที่แถบนี้

▼ ค.ศ. 1962 อาจารย์ฉลิ ชื่นชอบ ได้รับแต่งตั้งเป็นครูใหญ่ของโรงเรียน

ซื้อที่ดินเพื่อสร้างอาคารหอประชุมโรงเรียนเอกมัย และใช้เป็นสถานที่นมัสการ

▼ ค.ศ. 1962 วันที่ 9 กรกฎาคม คริสตจักรสร้างตึกสำนักงานมิชชัน ขอยโรงเรียนเกษมพนิชการ ถนนสุขุมวิท 71 แขวงคลองตัน เขตวัฒนา ซึ่งเป็นที่ตั้งของสำนักงานมาจนถึงปัจจุบัน ชั้นล่างเป็นที่ตั้งของโรงพิมพ์และสำนักพิมพ์ “ข่าวประเสริฐ”

Artamapadung.

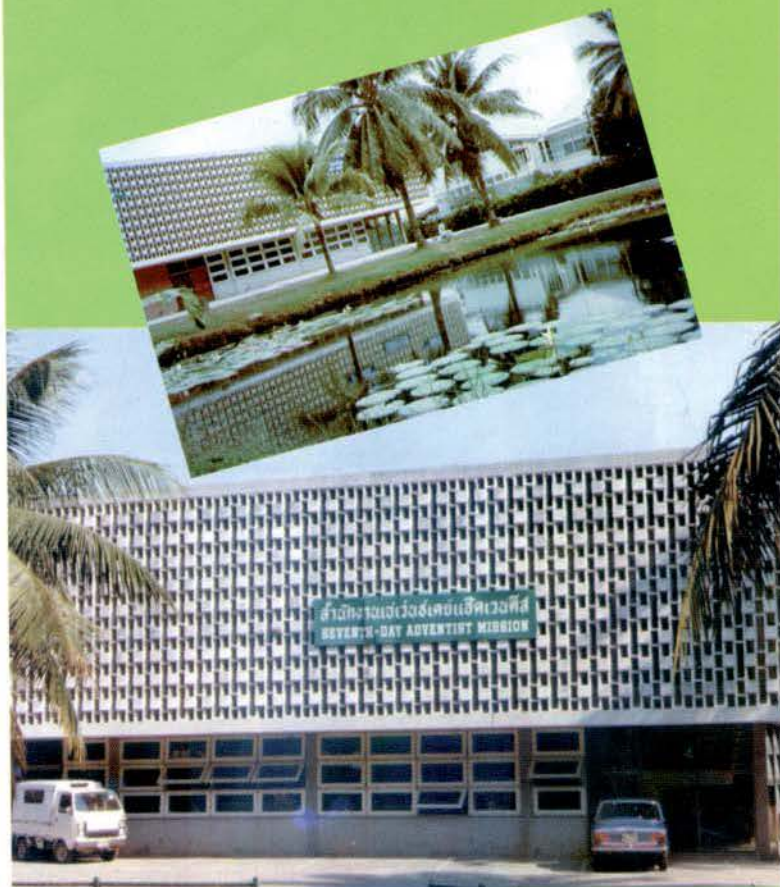
▼ 1962: The Bible Training School was relocated to Ekamai, Bangkok with the first students graduating in 1964.

▼ 1960: Due to political instability, Pastor Mun Lansri transferred from Laos to Chiangkong, Chiangrai to begin work there.

▼ 1962: Mr. Chalee Cheunchob became the Adventist Ekamai School's principal. The church purchased land to build the Ekamai Auditorium for worship and school activities.

▼ 1962: In July, construction of the Thailand Adventist Mission began at Soi Kasempanichakarn, Sukumvit 71 Road, Bangkok. Thailand Publishing House occupied the second floor.

▼ 1962: April 7th, marked the start of the first radio ministry by Pastor Sopon Jaiguar, featuring the “King’s Heralds” singers, W. Martin, C. Damron, Kumjorn Srirattanapras and John Harris.



ตึกสำนักงานมิชชัน

Thailand Adventist Mission office



**VOICE OF PROPHECY RADIO BROADCAST
KING'S HERALDS QUARTETTE
THAILAND**

▼ ค.ศ. 1962 วันที่ 7 มกราคม เริ่มการเผยแพร่ข่าวประเสริฐทางวิทยุโดย ศจ.โสภณ ใจเกื้อ เป็นผู้จัดรายการ มีคณะนักร้อง "คิงส์เฮอร์ล" ประกอบไปด้วย อ.เวน มาร์ติน อ.เชสเตอร์ แดมรอน อ.กำจร ศรีรัตนประพาส และ อ.จอห์น แฮริส

▼ 1962: The first Pathfinder Camp was held at Suthep National Park, Chiangmai. Pastor Kamjorn was the camp coordinator and C. Damron, the keynote speaker.

▼ ค.ศ. 1962 มีการจัดค่ายพาไฟเตอร์ครั้งแรกในประเทศไทย ณ ค่ายสมาคริสตจักร ดอยสุเทพฯ จังหวัดเชียงใหม่ อาจารย์กำจร ศรีรัตนประภาส หัวหน้าแผนกเยาวชนรับหน้าที่ผู้ประสานงาน อาจารย์แดมรอน เซลเตอร์ เป็นนักเทศน์ประจำค่าย

▼ ค.ศ. 1962 การประชุมค่ายพักแรมเพื่อศึกษาพระคัมภีร์ครั้งแรกของภาคเหนือ อาจารย์ชโล อาตมผดุง เป็นผู้ประสานงานค่าย อาจารย์ เอ. อี. สเต็บ จากสำนักงานใหญ่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากล และอาจารย์ เอช. อี. แม็คเคลอ เป็นนักเทศน์ประจำค่าย

▼ ค.ศ. 1962 นายแพทย์คล้าก แลมเบอร์ตัน ย้ายครอบครัวไปทำงานที่จังหวัดเชียงใหม่ เพื่อสร้างคลินิกโดยการสนับสนุนของโรงพยาบาลมิชชั่นกรุงเทพฯ

▼ ค.ศ. 1963 คลินิกทันตกรรมเชียงใหม่เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเปิดทำการ



คลินิกทันตกรรมเชียงใหม่
Chiangmai dental clinic

▼ ค.ศ. 1963 ค่ายพาไฟเตอร์ครั้งที่สองจัดขึ้นที่แหลมสิงห์ จังหวัดภูเก็ต

▼ ค.ศ. 1964 นายแพทย์คล้าก แลมเบอร์ตัน อาจารย์อาร์. ซี. ฮอลล์ เริ่มทำงานกับชาวเขาเผ่าม้งในพื้นที่ภาคเหนือเป็นครั้งแรกที่มีผู้รับเชื่อและบัพติศมา

▼ อาคารหอประชุมมิลน์ ของโรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัยสร้างเสร็จ ทำพิธีเปิดใช้อาคาร

▼ สร้างอาคารโรงพยาบาลมิชชั่นภูเก็ต บนเนื้อที่ 25 ไร่ ที่ได้รับการบริจาคจากนาย ตัน ชิง วาน

▼ มิสเตอร์มีเนีย การ์เซีย พยาบาลชาวฟิลิปปินส์ เริ่มเปิดคลินิกในอำเภอเชียงของ จังหวัดเชียงราย

▼ ค.ศ. 1965 อาคารโรงพยาบาลมิชชั่นภูเก็ตสร้างเสร็จ และเปิดทำการ นายแพทย์ พี. เอ็ม. วัดสัน เป็นผู้อำนวยการ

▼ อาจารย์กำจร ศรีรัตนประภาส ศิษยาภิบาลโบสถ์เอกมัยและหัวหน้าแผนกเยาวชนสำนักงานมิชชั่นเสียชีวิตด้วยโรคหัวใจ

▼ 1962: Pastor Chalaw coordinated the first camp meeting for Northern Thailand with A. E. Step and H. E. McClure from the General Conference as guest speakers.

▼ 1962: Upon completion of the dental clinic in Chiangmai, Dr. Clark Lamberton and family moved to there to begin work.

▼ 1963: The new Mission office building was completed in March.

▼ 1963: The Chiangmai Dental Clinic opened a new building.



▼ 1963: Thailand Pathfinders held a second camporee at Leamsing Peninsula, Phuket.

▼ 1964: Dr. Clark Lamberton and Pastor R. C. Hall began work with the Hmong tribe in Northern Thailand.

▼ 1964: Milne Auditorium was opened at Ekamai English School.

▼ 1964: Phuket Adventist Hospital was built on 25 rais of land donated by Mr. Tan Ching Wan.

▼ 1964: Miss Herminia Garcia, a nurse from Philippines, started a clinic in the Chiangkong district Chiangrai province.

▼ 1965: Phuket Adventist Hospital was completed and opened to the public. Dr. P. M. Watson served as administrator.

▼ 1965: Pastor Kamjorn Srirattanaprapas, Ekamai church pastor and Mission Youth Director dies from a heart attack.

▼ 1967: Mrs. Kaw Po opened a clinic for refugees in Mae Sariang district, Mae Hongson province.

▼ 1968: Pastor Jon Dybdahl arrived in Chiangmai to build an educational center for tribal people.

▼ 1970: On October 10th Phuket Adventist Church

▼ ค.ศ. 1967 นางคอ โฟ พยาบาลชาวกะเหรี่ยงเปิด
คลินิกรักษาแก่คนอพยพที่อำเภอแม่สะเรียงจังหวัดแม่ฮ่องสอน



อาจารย์จอห์น ดีบดอล
Pastor John Dybdahl

▼ ค.ศ. 1968 อาจารย์จอห์น ดีบดอล เดินทางไปจังหวัด
เชียงใหม่เพื่อจัดตั้งศูนย์การศึกษาที่อำเภอแม่แตง

▼ ค.ศ. 1970 วันที่ 10 ตุลาคม มีพิธีถวายโบสถ์ภูเก็
อาจารย์เจอรี่ เอทเคน เป็นศิษยาภิบาล และดูแลการก่อสร้าง

▼ ค.ศ. 1970 วันที่ 18 พฤษภาคม โรงเรียนเทพอานวย
ภูเก็ เปิดทำการโดยการบริจาคที่ดินของ นพ.พอล วัดสัน
นายสุทิน ปลายเนตร เป็นครูใหญ่และผู้จัดการ

▼ ค.ศ. 1971 วันที่ 17 พฤษภาคม โรงเรียนเทพอานวย
หาดใหญ่เปิดทำการ น.ส.สุวิมล ธาณีโรจน์เป็นครูใหญ่คนแรก

▼ ค.ศ. 1971 ศูนย์การศึกษาเพื่อชาวเขาเปิดดำเนินการ
ที่อำเภอแม่แตง จังหวัดเชียงใหม่ อาจารย์รังสิต สัตยวากย์สกุล
เป็นครูสอนพระคัมภีร์

▼ ค.ศ. 1974 สร้างโบสถ์ผานกกก จ.เชียงใหม่ จำนวน
สมาชิกคริสตจักรเพิ่มขึ้นเป็นจำนวน 1,941 คน



นักศึกษาศูนย์ฝึกพระคริสตธรรมรุ่นสุดท้ายในกรุงเทพฯ

▼ ค.ศ. 1976 โรงเรียนศูนย์ฝึกพระคริสตธรรมเป็ดรุ่น
สุดท้ายในกรุงเทพฯ อาจารย์รังสิต อิศฤตการ เป็นครูใหญ่
ย้ายไปดำเนินงานที่โรงเรียนเชียงใหม่มัธยมในปี 1977 อาจารย์
ดร. สตีฟ แบสซัม เป็นครูใหญ่

was dedicated. Pastor Jerry Aitken served as church
pastor and supervised the construction.

▼ 1970: Dr. Paul Watson of Phuket Adventist
Hospital donated land to build Thepamnouy School
Phuket. The school was opened on May 18, with Mr.
Sutin Plainate as the first principal and manager.

▼ 1971: Thepamnauy School Hadyai was built and
opened, Miss Suwimol Thaniroj became the first prin-
cipal.

▼ 1971: The Tribal Educational Center opened at
Mae Teang district, Chiangmai. Pastor Rungsit
Satayavaksakool served as the first Bible teacher.

▼ 1974: Panokkok Hmong church is built.

▼ 1974: The number of church members grew to
1,941.



อาจารย์ ดร.สตีฟ แบสซัม
Dr. Steve Bassham

▼ 1977: The Bible Training School, with Pastor
Rangsit Isaringkarn as the principal moved to
Chiangmai Educational Center. Dr. Steve Bassham
followed Pastor Rungsit as principal.

▼ 1979: Dr. Russell Standish started a mobile clinic
to serve Cambodian refugees on the Thai-Cambodian
border.

▼ 1979: Pastor R. C. Hall, SAWS Director worked
with Cambodian refugees.

▼ 1980: Dr. Nancy Bassham became the first di-
rector of the Chiangmai Educational Center after the
merger of Chiangmai Academy and the adult school .

▼ 1980: Ubol Mission School closed due to
financial difficulties.

▼ 1981: Khumklang and Ammacharearn churches
were built.

▼ 1984: Bangkok Adventist Hospital workers met

▼ ค.ศ. 1979 นายแพทย์รัสเซล สแตนดิช ผู้อำนวยการโรงพยาบาลมิชชันกรุงเทพฯ จัดหน่วยแพทย์ช่วยเหลือชาวกัมพูชาอพยพ ตามศูนย์อพยพบริเวณชายแดน

▼ ค.ศ. 1979 อาจารย์ อาร์. ซี. ฮอลล์ หัวหน้าหน่วยบรรเทาทุกข์ “ซอว์” (SAWS) เพื่อช่วยเหลือชาวกัมพูชาอพยพ ต่อมาองค์กรนี้ได้เปลี่ยนชื่อเป็น “แอ็ดดร้า” (ADRA)

▼ ค.ศ. 1980 อาจารย์นงนุช แบลซัม เป็นผู้อำนวยการคนแรกหลังจากมีการรวมโรงเรียนผู้ใหญ่และโรงเรียนเชียงใหม่มัธยมเข้าด้วยกัน

▼ โรงเรียนมิชชันอุปถัมภ์ ปิดการดำเนินงานเพราะปัญหาด้านการเงิน

▼ ค.ศ. 1981 สร้างโบสถ์คำกลาง จ.อำนาจเจริญ

▼ ค.ศ. 1984 เจ้าหน้าที่จากโรงพยาบาลมิชชันเดินทางไปจังหวัดนครราชสีมา เพื่อพบกลุ่มผู้รักษาวันสะบาโต ต่อมาได้รวมตัวกันจัดตั้งเป็นคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติสแห่งแรก

▼ ค.ศ. 1984 อาจารย์ชลอ อาตมผดุงหัวหน้าแผนกเยาวชนเสียชีวิตด้วยอุบัติเหตุ

▼ ค.ศ. 1985 สร้างโบสถ์ดอยช้าง อ.แม่มริม จ.เชียงใหม่ โบสถ์ดอนชี จ.อำนาจเจริญ

▼ ค.ศ. 1986 โรงเรียนพยาบาลมิชชันเปลี่ยนสถานะและชื่อเป็น วิทยาลัยมิชชัน

▼ ค.ศ. 1987 กลุ่มผู้เชื่ออำเภอสตึกได้รวมตัวสร้างโบสถ์สถาปนาขึ้นเมื่อวันที่ 25 เมษายน

▼ อาจารย์โสภณ ใจเกื้อ เปิดงานใหม่กับพี่น้องเผ่าขมุที่อำเภอเชียงของ จังหวัดเชียงราย มีผู้รับเชื่อและตั้งโบสถ์ขึ้นริมฝั่งแม่น้ำโขง

▼ อาจารย์ศิริโรจน์ โสรัจจุล ได้รับมอบหมายเปิดดำเนินงานโรงเรียนศูนย์ฝึกพระคริสตธรรมในเดือนมิถุนายน 1987 ใช้อาคารเรียนโรงเรียนเอกมัย มีนักเรียนจำนวน 14 คน ต่อมาย้ายไปเปิดสอนที่อำเภอมวกเหล็ก จังหวัดสระบุรี นักศึกษาเหล่านี้เป็นผู้มีส่วนพัฒนาวิทยาลัยมิชชัน วิทยาเขตมวกเหล็กยุคแรก



Sabbath keepers in Korat. Later a church was built in the area.

▼ 1984 Pastor Chalaw Artamapadung, Thailand Mission Youth Director died as the result of an accident.

▼ 1985: Doi Sang, Hmong church was built in Mae Rim, Chiangmai. Also, Mae Lanoi Karen church was built in the Mae Hongson province.

▼ 1986: Mission Nursing School changed its status to 'college' with the new name of "Mission College."

▼ 1987: Believers in Sattahip, Rayong dedicated a new church building on April 25, 1987. Baanmai Pattana Hmong church was built in Lampang province.

▼ 1987: Pastor Sapon Jaiguar started work with the Kamu tribe on the Mae Kong River at Chiangkong, Chiangrai province.

▼ 1987: In June, Pastor Siroj Sorajjakuk was appointed to start a new Bible Training School in an Ekamai School building as the classroom for the 14 students. Later the school was moved to Muak Lek, Saraburi province and became the first group of students at the new Mission College campus.

▼ 1987: In July, Haad Yai Adventist Hospital closed due to a shortage of medical personnel.

▼ 1988: Korat church was built in Nakonrachasima province. The Suan Soan church in Ubol Ratchatani province and the Huoykok church in Chiangrai were also built.

▼ 1989: Kiew Karn, Hmong church in Chiangrai province, Baankaen church in Roi-et province and Pang Sung-gasi Hmong church were built.

▼ 1990: Literature Evangelists began new work at Kampaengpetch province.

▼ 1991: Both the Nadu church in Ubol Ratchatani province and the Muak Lek church in Saraburi province were built.

▼ 1991: Mission College Muak Lek campus opened. Udon church in Udonthani province and

▼ ค.ศ. 1987 เนื่องจากขาดแคลนแพทย์ โรงพยาบาล
มิชชันนารีใหญ่จึงปิดดำเนินการเมื่อเดือนกรกฎาคม

▼ สร้างโบสถ์แม่ลาน้อย จ.แม่ฮ่องสอน

▼ ค.ศ. 1988 สร้างโบสถ์บ้านใหม่พัฒนา จ.ลำปาง

▼ ค.ศ. 1989 สร้างโบสถ์ก๊วกกาญจน์ โบสถ์บ้านแคน
อ.อาจสามารถ จ.ร้อยเอ็ด โบสถ์ปางสังกะสี โบสถ์นครราชสีมา
(โคราช) จ.นครราชสีมา โบสถ์สวนสน อ.สิรินธร จ.อุบลราชธานี
โบสถ์ห้วยกอก อ.เชียงของ จ.เชียงราย

▼ ค.ศ. 1990 เปิดงานใหม่ที่จังหวัดกำแพงเพชรโดย
บรรณกร



▼ ค.ศ. 1991 วิทยาลัยมิชชัน วิทยาเขตมวกเหล็กเปิด
ทำการ

▼ ค.ศ. 1991 สร้างโบสถ์นาตุ๋ อ.ศรีเมืองใหม่ จ.อุบลฯ
โบสถ์มวกเหล็ก อ.มวกเหล็ก จ.สระบุรี

▼ ค.ศ. 1992 สร้างโบสถ์ห้วยจ้อ อ.เวียงแก่น จ.เชียงราย
โบสถ์บวกจั่น จ.เชียงใหม่ โบสถ์ธารทอง อ.เชียงแสน
จ.เชียงราย โบสถ์นาฮ้องใต้ จ.แม่ฮ่องสอน

▼ ค.ศ. 1993 สร้างโบสถ์ปางปอย จ.เชียงใหม่ โบสถ์
ห้วยหมากหนูน จ.แม่ฮ่องสอน โบสถ์บ้านเล้าลือ จ.เพชรบูรณ์
โบสถ์บ้านไทยสามัคคี อ.เวียงแก่น จ.เชียงราย โบสถ์ปางสังกะสี
จ.ตาก

▼ ค.ศ. 1994 สร้างโบสถ์แม่จัม โบสถ์สบขาม จ.พะเยา
โบสถ์แม่สาใหม่ จ.เชียงใหม่

▼ ค.ศ. 1995 สร้างโบสถ์หนองผำ จ.เชียงราย โบสถ์
บ้านจอก จ.อำนาจเจริญ โบสถ์ขุนสาใน อ.ป่าเย็บ จ.แม่ฮ่องสอน
โบสถ์ไซเปอไกล จ.ตาก

▼ ค.ศ. 1996 สร้างโบสถ์ห้วยหญ้าไซ อ.แม่สรวย
จ.เชียงราย

▼ ค.ศ. 1997 สร้างโบสถ์พรานกระต่าย จ.กำแพงเพชร
โบสถ์ขุนกลาง จ.เชียงใหม่ โบสถ์นาตราว จ.ศรีสะเกษ

▼ ค.ศ. 1999 วันที่ 1 มกราคม อาจารย์ไพโรจน์ ผูกิต
หัวหน้าแผนกเยาวชนเสียชีวิตด้วยอุบัติเหตุทางน้ำ

Pangmalakor church in Kampaengpetch province were
built.

▼ 1992: Four new churches were built as follows:
Huoy-jaw church and the Thanthong church in
Chiangrai, Buak-jan in Chiangmai and the Na Hong
Tai church in Mae Hongson province.

▼ 1993: The following eight churches were built:
Pangpoi church in Chiangmai, Huoy Marknun church
in Mae Hongson, Baan Lao Lue church in Petchaboon,
Baan Thai Samukkee church in Chiangrai, Pang Sangasi
church in Tak, Mae Joom church and Sop Kham church
in Payao and Mae Samai church.

▼ 1995: The following four churches were built:
Nongpum church in Chiangrai, Baan Jok church in
Amnajarern, Kunsanai church and Cho Per Glo church
in Tak province.

▼ 1996: Huoy Yasai church in Chiangrai was built.

▼ 1997: Three new churches were built: Prankratai
church in Kampaenpetch province, Kunklang church
in Chiangmai province and Natrao church in Srisaket
province.

▼ 1999: Seven more churches were built during
this year. They were: the Baan Siphok church in Tak
province, the Nong Ki church in Buriram province,
the Kunwang church in Chiangmai, the Huoy Haeng
church in Mae Hongson province, the Nonghainoi
church in Amnajarern province, the Noan Kluoyhom
church in Konkaen province and the Mae Krai church
and Ramkhamhaeng Company were organized.

▼ 1990: Pastor Pairoj Pookchit, Thailand Mis-
sion Youth Director died as the result of an accident.

▼ 2002: Nine new churches were built: Pangkea
church in Mae Hongson province, Nokonpenchan
church in Nongkai province, the Nikomkumsoy church,
the Naamsoam church, the Pangmanao church and
the Keknoi church in Petchaboon province, Kroknanta
church in Prae province, Ti Mu and Baan Ha Baan
Hok churches both in Tak province.

▼ 2003: The following five churches were built:
Pasang church in Udonthani province, the Lao-u church
in Chiangrai province, the Kheiw Pong church in Mae

▼ ค.ศ. 1999 สร้างโบสถ์บ้านสิบหก จ.ตาก โบสถ์หนองกี่ จ.บุรีรัมย์ โบสถ์ขุนวาง จ.เชียงใหม่ โบสถ์ห้วยแห้ง อ.สบเมย จ.แม่ฮ่องสอน โบสถ์หนองไผ่น้อย จ.อำนาจเจริญ โบสถ์โนนกล้วยหอม จ.ขอนแก่น โบสถ์แม่ไคร้ อ.แม่แตง ตั้งกลุ่มนมัสการโรงเรียนนานาชาติรามคำแหง

▼ ค.ศ. 2001 สร้างโบสถ์อุดรธานี จ.อุดรธานี โบสถ์ปางกะละกอ จ.กำแพงเพชร

▼ ค.ศ. 2002 สร้างโบสถ์โบสถ์ปางเกี้ยว จ.แม่ฮ่องสอน โบสถ์นครเปงจาน จ.หนองคาย สร้างโบสถ์นิคมคำสร้อย โบสถ์น้ำโสม โบสถ์ปางมะนาว โบสถ์เข็กน้อย จ.เพชรบูรณ์ โบสถ์ครกหนานทา จ.แพร่ โบสถ์ทิพย์ อ.แม่ระมาด จ.ตาก โบสถ์บ้านห้าบ้านหก อ.พบพระ จ.ตาก

▼ ค.ศ. 2003 สร้างโบสถ์ผาขาว จ.อุดรธานี โบสถ์บ้านเลาอู อ.เทิง จ.เชียงราย โบสถ์กิ้วโป่ง จ.แม่ฮ่องสอน โบสถ์นามัง จ.อุดรธานี โบสถ์หนองแข้วฮี จ.กาฬสินธุ์

▼ ค.ศ. 2004 สร้างโบสถ์ร้อยเอ็ด จ.ร้อยเอ็ดขุน โบสถ์แม่ตึ่นน้อย แม่ตอ จ.เชียงใหม่ ตั้งกลุ่มนมัสการโรงเรียนนานาชาติทรินิตี้

▼ ค.ศ. 2005 สร้างโบสถ์ลำปาง จ.ลำปาง โบสถ์ผานกกก จ.เชียงใหม่ โบสถ์คะเนจ้อ จ.แม่ฮ่องสอน ตั้งกลุ่มนมัสการโรงเรียนนานาชาติแคลิฟอร์เนีย มินบุรี

▼ ค.ศ. 2005 สร้างโบสถ์บางชัน จ.นครศรีธรรมราช โบสถ์ปอหอย จ.แพร่ โบสถ์ปางขอน อ.เมือง จ.เชียงราย โบสถ์นิคมมุเซอ อ.เมือง จ.ตาก โบสถ์สุรินทร์ อ.เมือง จ.สุรินทร์ โบสถ์บิยอทา อ.อมก๋อย จ.เชียงใหม่ โบสถ์กะยาแด อ.แม่ลาน้อย จ.แม่ฮ่องสอน ตั้งกลุ่มนมัสการนานาชาติสระบุรี

▼ ค.ศ. 2006 สร้างโบสถ์อัมผาง อ.อัมผาง จ.ตาก โบสถ์แม่ละมู โบสถ์สันทราย อ.สันทราย จ.เชียงใหม่

▼ ค.ศ. 2006 วางแผนสร้างโบสถ์นาดี จ.อุบลราชธานี โบสถ์รามคำแหง กรุงเทพฯ

▼ เริ่มโครงการ “ความหวังเพื่อกรุงเทพฯ” เปิดศูนย์ประกาศรามคำแหง นวมินทร์ บางนา และนนทบุรี พิษณุโลก โดยมีอาจารย์เอร์เนสต์ ดี. เวนน เป็นหัวหน้า

ช่วงระหว่างยี่สิบห้าปีที่ผ่านมา มีการสร้างโบสถ์ใหม่ 69 แห่ง คิดเป็นร้อยละ 3.4 หลัง ต่อปี แสดงให้เห็นถึงความเจริญเติบโตของคริสตจักร แม้ว่าจะมีความเจริญรุดหน้า คริสตจักรจะไม่หยุดเพียงเท่านั้น จะต้องมุ่งหน้าในการประกาศพระคริสต์ให้สัมพันธ์กับการทรงเรียกอันสูงส่ง คริสตจักรต้องดำเนินงานอย่างต่อเนื่องเพื่อให้พระราชกิจในการประกาศข่าวประเสริฐแก่ประชาชนทุกหัวระแหงของประเทศไทย จนกว่าทุกคนได้ยืนข่าวดีแห่งความรอดของพระเยซู

Hongson province, the Namung church in Udonthani province and the Nong Waenghi church in Kalasin province.

▼ 2004: The Roiet church in Roiet province and the Mae Tuen noi church in Chiangmai province were both built. Also, the Trinity Company (Trinity International School) was organized in Bangkok.

▼ 2005: The following ten churches were built: Lampang church in Lampang province, the Panokkok church in Chiangmai province, the Bangkan church in Nakonsrithamarat province, the Bo Hoi church in Prae province, the Pang Kon church in Chiangrai province, the Muser Community church in Tak province, the Surin church in Surin province, Bi Tor Ya church Chiangmai province, the Ga Ya Dae Mae Hongson church and the Ka Ne Jue church in Mae Hongson province. Meenburi Company (California International School) in Bangkok and an International Company in Saraburi province were organized.

▼ 2006: This year, three new churches have been built. They were the Umpang church in Tak province, the Mae Lamu church and the Sansai church Chiangmai province.

▼ 2006: Plans to build the Nadee church in Ubol Ratchthani, Lahansai church, Buriram and Toongsai church Chiangrai province.

▼ 2006 Launching of the “Hope for Bangkok” project under the leadership of Ernesto D. Venn, coordinator. The church planned to open evangelistic centers in Ramkhamhaeng, Navamin, Bangna and Nonthaburi.

Over the past twenty-five years, 69 new churches have been established. This averages out to approximately 3.4 churches per annum, demonstrating remarkable church growth. Although this is impressive, we can't stop here. We must press towards the mark of the high calling of God in Jesus Christ. We must continue to complete the task of spreading this Gospel to every man, woman, and child in Thailand until the whole country hears the Good News of Salvation.

สิ่งแรกของคริสตจักรแอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย SOME MEMORABLE "FIRSTS" IN THAI ADVENTIST CHURCH HISTORY

โรงเรียนสะบาโตครั้งแรก

โรงเรียนสะบาโตแห่งแรกจัดตั้งและประชุมศึกษาพระคัมภีร์ในบ้านของนายตัน เทียม ชั่ว เมื่อปี ค.ศ. 1919 ดำเนินงานต่อเนื่องจนถึง ค.ศ. 1921 เมื่อเช่าบ้านที่ถนนสี่พระยาเพื่อใช้เป็นสถานนมัสการ

โบสถ์หลังแรก

อาจารย์ลองเวย์ได้เช่าห้องแถวสองชั้นเพื่อใช้เป็นสถานนมัสการสะพานเหลือง ต่อมานายตัน เทียม ฮี ถวายห้องแถวบางรักให้แก่กลุ่มคริสเตียนเพื่อใช้เป็นสถานนมัสการ เมื่อสมาชิกกลุ่มเพิ่มมากขึ้น จึงย้ายไปเช่าบ้านที่ซอยทรัพย์ เพื่อใช้เป็นห้องนมัสการ ห้องเรียนสอนภาษาจีน เป็นบ้านพักของศิษยาภิบาล ใช้โรงรถเป็นห้องสมุดสาธารณะ เป็นสถานนมัสการแห่งแรกที่ใช้ชื่อว่า โบสถ์เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส และเป็นที่ตั้งโรงเรียนแห่งแรกของคริสตจักร

บัพติศมาครั้งแรก

ศาสนาจารย์แฟร็ด ประกอบพิธีบัพติศมา “ผลแรกแห่งสยาม” ครั้งแรกเมื่อวันศุกร์ที่ 30 ธันวาคม 1921 ในสวนลุมพินี มีผู้รับบัพติศมาจำนวน 4 คน ในวันเดียวกันมีพิธีมหาสนิทครั้งแรก

โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสแห่งแรก

โรงเรียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งแรกชื่อ “ซัมยัก” ตั้งขึ้นที่สี่พระยา มีนักเรียน 16 คน ครูหนึ่งคน จัดตั้งขึ้นเมื่อ ค.ศ. 1921

พิธีสมรสครั้งแรก

ศาสนาจารย์แฟร็ดเป็นผู้ประกอบพิธีสมรสครั้งแรกของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย เมื่อวันที่ 25 ธันวาคม ค.ศ. 1928 ของอาจารย์ กอน วุย เหลียง และนางสาว ฮี ซุย เลน ทั้งสองพบกันเมื่อซุย เลน จากครอบครัวที่นับถือพุทธเข้าเรียนหนังสือในโรงเรียนซัมยักในปี ค.ศ. 1927 ทำให้ทั้งสองได้รู้จักกัน

The First Sabbath School

The first Sabbath School was conducted by Mr. Tan Tiem Sua in 1919 and continued until 1921 when the church rented a house to be a worship hall at Si Praya road.

The First Church Building and Church School

Pastor Longway rented a two story shop-house at Sapan Lueong as a church. Later Mr. Tan Tiem Hee donated a shop-house at Bang Rak to be a church and later, when the number of members increased, they rented a house at Soi Sap to be the new church, school and pastor's residence. The garage was turned into a library. This was the first Seventh-day Adventist Church and the school was named Sam Yuk. It had 16 students and one teacher.

The First Baptismal

On Friday, December 30, 1921, Pastor Pratt officiated at the first baptism of four candidates, “the first fruit of Siam,” at Lumbini Park and conducted the first communion on the same day.

The First Wedding

On December 25, 1928, Pastor Pratt officiated at the first marriage in Thailand. The couple were Pastor V. L Kon and Ms. Hee Sui Len, a former student from the church school.



อาจารย์กอน วุย เหลียง และ นาง ฮี ซุย เลน
V. L Kon and Mrs. Hee Sui Len

หนังสือเล่มแรกที่จัดพิมพ์ขึ้นโดยเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

ค.ศ. 1926 ได้จัดให้มีการแปลหนังสือ "Our Day, in the Light of Prophecy" เขียนโดย ดับบลิว. เอ. สไปเซอร์ เป็นภาษาไทย ("แสงแห่งคำพยากรณ์ในสมัยของเรา")

ค.ศ. 1927 นิตยสารฉบับแรกพิมพ์เป็นภาษาไทยชื่อ "ชูชาติ" ภายใต้การดำเนินงานของอาจารย์เอเบล ต่อมาในปี ค.ศ. 1930 นิตยสารฉบับนี้ได้รับการแปลเป็นภาษาลาว

คนไทยคนแรกที่รับเชื่อเป็นเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

ภารกิจการประกาศข่าวประเสริฐในขณะนั้นอยู่ในแวดวง

ชาวจีนเป็นส่วนใหญ่ ยังไม่มีคนไทยที่รับเชื่อ เมื่อเห็นว่าการประกาศกับคนไทยเริ่มมีความก้าวหน้า อ.แฟรต และ อ.คอน วุย เหลียง ศิษยาภิบาลโบสถ์จีน ได้ไปเปิดประชุมประกาศศาสนาที่จังหวัดนครราชสีมา นายเปล่ง วิเทียมมูลักษณ์ ชายหนุ่มที่แสวงหาความหมายของชีวิตได้มีโอกาสศึกษาพระคัมภีร์กับอาจารย์คอน เขาเกรงเพื่อนจะเห็นว่าเขาสนใจศาสนาคริสต์นิกายอื่น จึงเก็บเรื่องเงียบ ต่อมานายเปล่งได้รับเชื่อพระเจ้าและออกไปเป็นบรณกร ได้มีโอกาสไปศึกษาต่อที่ประเทศสิงคโปร์ ผู้ที่มีบทบาทสำคัญในงานด้านการพยาบาลของเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส



นายเปล่ง วิเทียมมูลักษณ์
Nai Pleng Vitiemyalaksana

ค่ายพาธไฟเดอร์ครั้งแรก

เดือนธันวาคม ค.ศ. 1962 มีการจัดค่ายพาธไฟเดอร์ครั้งแรกในประเทศไทย ณ ค่ายสภาคิสตจักร ดอยสุเทพ จังหวัดเชียงใหม่ อาจารย์กำจร ศรีรัตนประภาส หัวหน้าแผนกเยาวชนรับหน้าที่ผู้ประสานงาน อาจารย์เชสเตอร์แดมรอน เป็นนักเทศน์ประจำค่าย มีเยาวชนพาธไฟเดอร์เข้าร่วม 100 คน

เยาวชนไทยกลุ่มแรกไปประชุมต่างประเทศ

ต้นปี ค.ศ. 1960 เยาวชนไทย (เอ็ม. วี.) หลายโบสถ์ได้เลือกผู้แทนเยาวชนเพื่อเป็นหนุ่มสาวกลุ่มแรกไปเป็นตัวแทนเดินทางไปประเทศฟิลิปปินส์เพื่อร่วมประชุมเยาวชนของสำนักงานคริสตจักรภาคตะวันออกไกล (ดิวิชั่น) วันที่ 4-9 เมษายน ค.ศ. 1961 ได้แก่ ชลอ อาตมผดุง โบลท์เชียงใหม่ ฉลิ ชื่นชอบ โบลท์อุบลฯ โสภณ ใจเกื้อ โบลท์ภูเก็ต จักรรัฐสุขชีวิน จากโบสถ์กรุงเทพฯ ทศนีย์ แซ่ฮู่ โรงพยาบาลมิชชั่น

The First Printed Book by the Seventh-day Adventist Church in Thailand

W. A. Spicer's book titled, *Our Day, in the Light of Prophecy* was translated into Thai and printed in 1926.

The first Thai magazine titled, *Chu Chart* was printed under the supervision of Pastor Abel in 1930.

The First Thai to Accept the Adventist Truth

The initial work in Thailand mainly targeted the Chinese community because the Thai community

seemed to find it difficult to accept the truth. In 1927 two pastors from the Chinese church began to work in Nakhonrachsrma (Korat) in an effort to include the Thais. They were Pastor Pratt and Pastor Kon. Nai Pleng Vitiemyalaksana, a young man searching for life's meaning, began Bible studies with Pastor Kon and accepted the truth. At first he hid his new faith from his friends. He later became a literature evangelist, studied in Singapore and became a prominent worker for the church in Thailand.

The First Thai Pathfinder Camp

The first Thai Pathfinder Camporee was held at the Presbyterian camp at Doi Suthe, Chiangmai. In 1962 Pastor Kamjorn Srirattanapras was the camp organizer and Pastor Chester Damron was the camp pastor. About 100 Pathfinders attended.

The First Thai Youth Attend Youth Meeting Abroad

At the beginning of 1960 Thai Missionary Volunteers from several churches chose representatives to attend a youth meeting being held from April 4 to 9, 1961 in the Philippines. Youth from all over the Far Eastern Division were be in attendance. The youths chosen to attend were: Chalaw Artamapadung

ขิมทอง วสุเพ็ญ ครีรัตน์ โสรัจกุล จากโรงเรียนแอ๊ดเวนตีส เอกมัย เยาว์ ปัจฉิมรัตน์ จากอุบลฯ และตัวแทนพิเศษอีกหลายคน

มูลนิธิเซเวนเดย์แอ๊ดเวนตีสตั้งขึ้นเป็นมูลนิธิแรกของคริสตจักร

เมื่อสงครามโลกครั้งที่สองเริ่มขึ้นรัฐบาลไทยได้เลือกเข้าฝ่ายอักษะซึ่งมีญี่ปุ่นและเยอรมันนีเป็นผู้นำ ทรัพย์สินของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสซึ่งถือว่าดำเนินการโดยมิชชันนารีอเมริกันถูกยึด ทำให้ผู้นำสหมิชชันมาลายันและสำนักงานมิชชันเห็นควรรหาทางปกป้องทรัพย์สินของคริสตจักรในอนาคต ในปี ค.ศ. 1956 จึงเริ่มดำเนินการขออนุญาต ค.ศ. 1962 จัดตั้งเป็นมูลนิธิ อาจารย์กำจร ครีรัตน์ประพาส เป็นประธาน



อาจารย์สันติ โสรัจกุล
Pastor Sunti Sorajjakul

การเปิดประชุมประกาศศาสนาในกรุงเทพฯ ครั้งแรก
ครั้งแรกที่คริสตจักรในประเทศไทยที่จัดให้มีการประกาศศาสนาในกรุงเทพฯ เป็นเวลาสามสัปดาห์ ในหอประชุมสวนลุมพินี เริ่มเมื่อวันที่ 28 เมษายน 1964 อาจารย์สันติ โสรัจกุล เป็นนักเทศน์ อาจารย์เชสเตอร์ เดมรอน เป็นผู้ดำเนินการ เจ้าหน้าที่ ครูและสมาชิกโบสถ์ร่วมมือในการแจกใบปลิว นายแพทย์ แอล. จี. ลัดดิงตัน ผู้อำนวยการโรงพยาบาลมิชชัน นายแพทย์เจมส์ ครอว์ฟอร์ด นำเสนอรายการเกี่ยวกับด้านสุขภาพ มิสซิสเฮเลน สเปนริงเกล เป็นหัวหน้าคณะนักร้อง

สร้างตึกสำนักงานมิชชันและโรงพิมพ์

คริสตจักรจัดตั้งมิชชันขึ้นเมื่อปี ค.ศ. 1919 ใช้อาคารบ้านพักของอาจารย์ เอฟ. เอ. แพร์ริต เป็นที่ทำงาน ต่อมาในปี ค.ศ. 1932 เมื่ออาจารย์ เอ. พี. ริดส์ รับตำแหน่งหัวหน้าสำนักงานจึงย้ายไปที่บ้านพักของท่านที่ถนนสุริวงศ์ ระหว่างสงครามโลกครั้งที่สองสำนักงานย้ายไปอยู่ที่บ้านของอาจารย์วี. แอล. กอน ในปี ค.ศ. 1947 หลังจากก่อสร้างอาคาร

from the Chiangmai church, Chalee Chuenchob from the Ubol church, Sopon Jaiguar from Phuket, Chakarat Sookcheewin from Bangkok, Tassanee Sae-U from the Bangkok Hospital church, Srirat Sorajjakul and Khimthong Wasupen from Ekamai School, Yao Patchimrat from Ubon and others.

The First Foundation of the Church

During World War II the Thai government took sides with the Axis. Seventh-day Adventist church properties were regarded as American because many of the missionaries that had come from the United States. As a result many of these church properties were confiscated by the government. In order to secure the church property and avoid using individual ownership in the future, leaders of the Malayan Union and Thailand Mission agreed to set up a foundation. The foundation was recognized in 1962 and Pastor Kamjorn Srirattanapras became the first chairman.

The First Public Evangelism in Bangkok

The first public evangelism by the church was a three week meeting held at Lumbini Park in April 28, 1964 by Pastor Sunti Sorajjakul. The organizer, Pastor Chester Damron, along with other workers, teachers and church members conducted the meetings. Dr. L. G. Ludington, Bangkok Adventist Hospital Administrator and Dr. James Crawford presented health programs while Mrs. Helen Sprengel was in charge of the choir.



โรงเรียนของมิชชันลารีจ ได้ใช้อาคารเรียนเป็นที่ทำการ จนกระทั่งไฟไหม้อาคารเมื่อวันที่ 9 มีนาคม 1952 จึงย้ายไปตั้งที่ชั้นหนึ่งของตึกสุตติกรรม โรงพยาบาลมิชชันเป็นการชั่วคราว

สำนักงานภาคตะวันออกเฉียงและสหมิชชัน มีมติเมื่อวันที่ 26 กรกฎาคม ค.ศ. 1961 ให้สร้างสำนักงานมิชชันและโรงพิมพ์บนที่ดินแถบเอกมัย กรุงเทพฯ วันที่ 25 กรกฎาคม 1962 นายฟลอยด์ วิตติงตัน ผู้แทนจากสถานทูตอเมริกัน กล่าวสุนทรพจน์และเป็นประธานพิธีเปิดอาคาร



วันที่ 9 มิถุนายน 1963 มีพิธีเปิดโรงพิมพ์ มิสเตอร์ อี. เอ. เพนเดอร์ เป็นผู้จัดการคนแรก หนังสือสองเล่มแรกที่จัดพิมพ์ขึ้นคือ "Guardian of Health" (คู่มือรักษาสุขภาพ) และหนังสือ "สันติวิถี"

สมาชิก 500 คนแรก และ 1000 คนแรก

คริสตจักรเริ่มต้นด้วยสมาชิก 14 คน ในปี ค.ศ. 1919 เวลานาน 18 ปี สมาชิกโบสถ์เซเวนเดย์ฯ เพิ่มขึ้นในปี ค.ศ. 1947 เป็น 100 คน ในปี 1958 เพิ่มขึ้นเป็น 500 คน และเมื่อวันที่ 4 ตุลาคม ค.ศ. 1964 เพิ่มขึ้นเป็น 1000 คน ในวันที่มีผู้รับบัพติศมาทั่วประเทศ 23 คน

โรงเรียนประจำแห่งแรกของคริสตจักร

อาจารย์จอห์น ดีบบอล ได้เริ่มเปิดโรงเรียนการศึกษาผู้ใหญ่ขึ้นที่อำเภอแม่แตง จังหวัดเชียงใหม่ เมื่อ ค.ศ. 1971 เป็นโรงเรียนประจำ มีหอพักสำหรับผู้เรียน เดือนพฤษภาคม 1974 อาจารย์ชโล อาตมผดุง เริ่มการทำงานเพื่อจัดตั้งโรงเรียนมัธยม "เชียงใหม่มัธยม" มีหอพักประจำสำหรับนักเรียนบุตรหลานสมาชิกในพื้นที่เดียวกัน เปิดทำการเมื่อเดือนพฤษภาคม 1974 โรงเรียนทั้งสองแห่งรวมเข้าเป็นสถาบันเดียวกันเมื่อ ค.ศ. 1980 อาจารย์นงนุช แบลชัม เป็นผู้อำนวยการ

หอพักประจำสำหรับนักเรียน "เชียงใหม่มัธยม"

Chiangmai Adventist Academy



The First Mission Office and Publishing House

In 1919 The Church organized its first Mission office. Pastor F. A. Pratt acted as temporary director. In 1932 Pastor A. P. Ritz became the director. However, during World War II he left and moved to Suriwong so the position was filled by Pastor V. L. Kon. In 1947 the Mission office moved into the church school until it burned down on March 9, 1952. The office then moved to the hospital midwifery building.

The Far Eastern Division and the Union agreed on July 26, 1961 to build a permanent Mission office and publishing house at Ekamai, Bangkok. The grand opening of the Mission office was held on July 25, 1962, Mr. Floyd Whittington, the American embassy representative was the guest of honor and speaker for the program.

The grand opening of Thailand Publishing House was held on June 9, 1963. Mr. E. A. Pender was the first manager. *Guardian of Health* and *Steps to Christ* were the first two books printed.

The First 500 and the First 1000 of Church Members

The church began with 14 members in 1919. Over the next 18 years the membership increased from 100 in 1947 to 500 in 1958 and finally 1000 members in October 4, 1964. On this day, there were 23 members baptized throughout the country.

The Church First Boarding School

In 1971, Pastor Jon Dybdahl started the first adult boarding school at Mae Thaeng, Chiangmai. In May 1974, Pastor Chalaw Artamapadung started Chiangmai Adventist Academy, the first boarding academy in Thailand. The two schools merged in 1980 and Dr. Nancy Bassham became the first director.

ผู้แทนคนไทยคนแรกเข้าร่วมประชุมของคริสตจักร เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากล

ในปี ค.ศ. 1946 หลังจากสงครามโลกครั้งที่สองยุติลง สำนักงานคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากลได้จัดให้มีการประชุมครบรอบสี่ปีในกรุงวอชิงตัน ดี.ซี. คุณเปล่ง วิเทียมมูลักษณ์ ได้รับการเลือกให้เป็นผู้แทนจากคริสตจักรในประเทศไทย เป็นคนไทยคนแรกในประวัติศาสตร์ของคริสเตียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทยที่ได้เข้าร่วมการประชุมของคริสตจักรสากล การเดินทางด้วยเครื่องบิน ทหาร หยุดแหวะระหว่างทางในหลายประเทศ การเดินทางใช้เวลาทั้งสัปดาห์วันจึงถึงประเทศสหรัฐ และใช้เวลาสี่วันเดินทางกลับประเทศไทยทางเรือ คุณเปล่งได้มีโอกาสเล่าเรื่อง พระราชกิจของ

พระเจ้าในประเทศไทย แก่ที่ประชุมฟัง ระหว่างเดินทางกลับคุณเปล่งแหวะที่ประเทศเวียดนาม และได้ประสบกับการต่อสู้ระหว่างคนเวียดนามกับทหารฝรั่งเศส สามารถหลบหนีรอดพ้นอันตราย เมื่อเดินทางไปถึงสิงคโปร์ก็พบกับสภาพความหายนะซึ่งเกิดจากผลของสงครามโลกอย่างน่าตกใจ ประชาชนนับพันๆ คนเดินไปตามถนนขออาหารด้วยความหิวโหย ในที่สุดคุณเปล่งก็ได้เดินทางกลับมาถึงประเทศไทยด้วยความปลอดภัย โดยเรือของประเทศเดนมาร์ก หลังจากได้พบประสบการณ์อันน่าตื่นตะลึงอย่างไม่มีวันลืม

ระยะเวลาหนึ่งร้อยปีนับจากมิชชันนารีคนแรกผู้มีใจปรารถนาจะหว่านเมล็ดแห่งความจริงได้ทำให้คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสกำเนิดขึ้นในประเทศไทย หนึ่งร้อยปีที่ผ่านมามีคริสตจักรในประเทศไทยเผชิญทั้งความเจริญก้าวหน้าและภาวะถดถอย พระเจ้ายังทรงนำให้คริสตจักรก้าวต่อไป เราทั้งหลายจึงต้องให้ภารกิจนี้สำเร็จ เพื่อชาวประเสริฐจะประกาศไปทุกทิศทั่วประเทศไทย การท้าทายของคริสตจักรที่ต้องเผชิญต่อไปก็คือ การเพิ่มขึ้นของพลเมืองและสังคมเสรีที่ต้องนำวิธีการประกาศที่เหมาะสมมาใช้ดำเนินงาน สมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสทุกคน พึงรับความท้าทายนี้เพื่อประกาศชาวประเสริฐ โดยการทรงช่วยเหลือของพระเจ้า จนกว่าพระองค์เสด็จกลับมา

The First Thai Delegate to the General Conference Session

In 1946 after World War II was over, the General Conference of the Seventh-day Adventist Church was held its quadrennial session in Washington D.C. Mr. or Khun Pleng Vitiamyalaksana was chosen from the church in Thailand to be the first delegate of this country to attend the session. He went by army plane that stopped in many countries. The trip took about eight days by airplane to the

United States and another twenty days by ship back to Thailand. He had a chance to tell the story of God's work in Thailand. On the way he stopped in Vietnam and experienced fighting between the Vietnamese and French soldiers. Mr. Pleng was able to escape from the fighting. Mr. Pleng then stopped at

Singapore where the ravages of war were shockingly evident with thousands of people on the streets begging for food. He arrived in Bangkok via a Danish ship, happy to be home with a tremendous store of enriching memories.

The Growth of the Church

The Seventh-day Adventist Church in Thailand has been established over the past 100 years by missionaries who desired to sow the seeds of truth. The Church in Thailand has experienced progress and hindrance over that time. God continues to lead His church with church growth evident. We must continue to complete the task of spreading this Gospel to every corner of Thailand. The challenge of the church is greater than ever before. In this new century the Church need to cope with population increases and secular society and this needs a special approach. Every Adventist church member must take this challenge and work together to continue to spread the Gospel with the help of God until He comes.



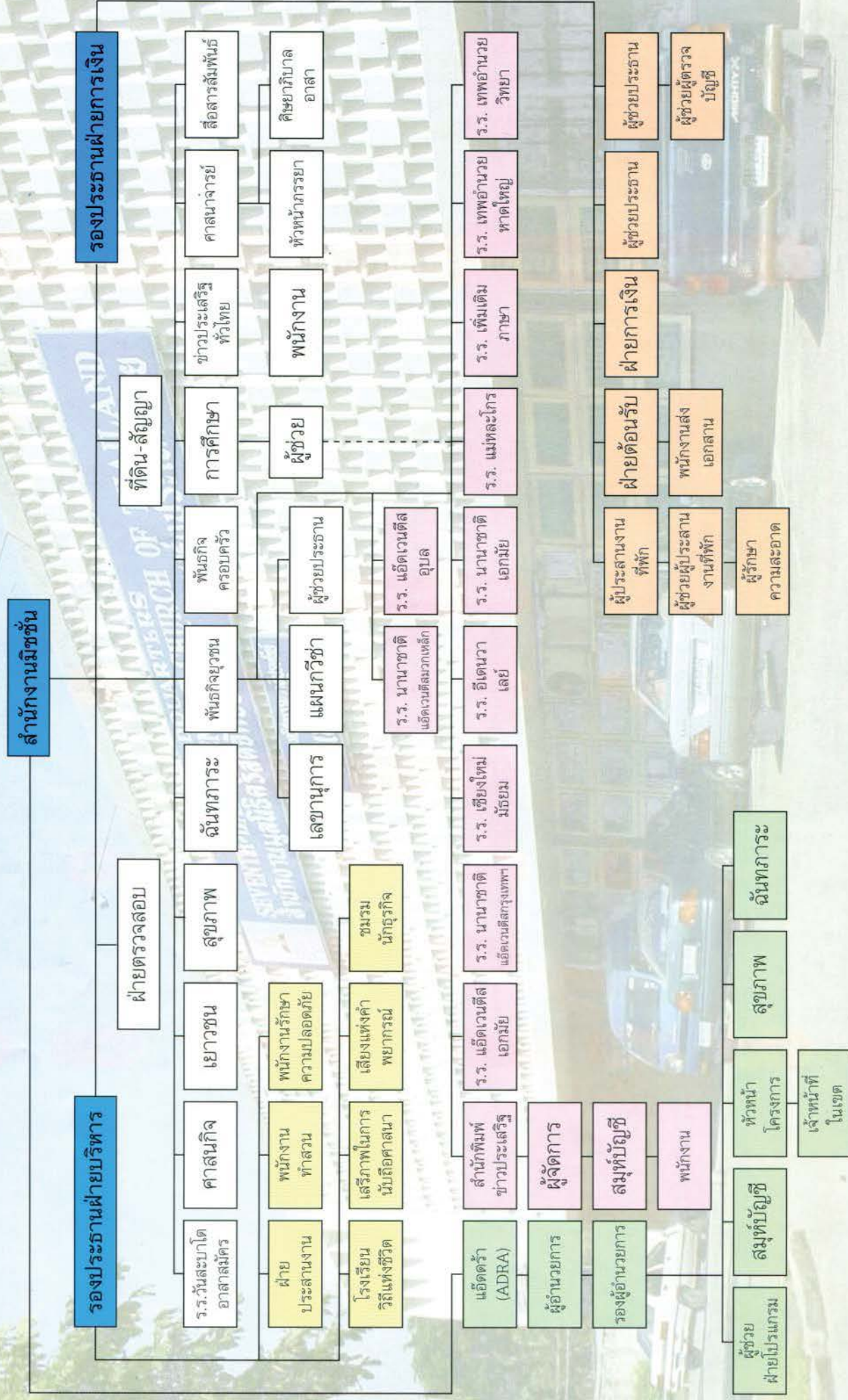
การแบ่งหน่วยงานของคริสตจักรวันเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติสทั่วโลก

สำนักงานใหญ่เยนเนอรัลคอนเฟอเรนซ์อยู่ที่วอชิงตัน ดี.ซี. สหรัฐอเมริกา



โครงสร้าง

มูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสะแห่งประเทศไทย



แผนภูมิการจัดแบ่งสายงานบริการ

คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย



แผนภูมิโครงสร้างการบริหาร

มูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย



แผนภูมิการดำเนินงานสถาบันทางการศึกษา



ธรรมเนียมประธานสำนักงานคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส Presidents of Thailand Mission from Past to Present



เอฟ. เอ. แพร์ริต
F. A. Pratt
ค.ศ. 1919 - 1932



เวย์น เอ. มาร์ติน
Wayne A. Martin
ค.ศ. 1950 - 1951



ดี. เค. สมิธ
D. K. Smith
ค.ศ. 1972 - พฤษภาคม ค.ศ. 1974
1972 - May 1974



เอ. พี. ริตซ์
A. P. Ritz
ค.ศ. 1932 - 1941



อาร์. เอ็ม. มิลน์
R. M. Milne
ค.ศ. 1953 - 1958

อาร์. ไอ. เกนเนอร์
Romie I. Gainer
มิถุนายน 1974 - ธันวาคม
ค.ศ. 1974 (รักษาการ)
June 1974 - December
1974 (Acting)



วี. แอล. กอน
V. L. Kon
ค.ศ. 1941 - 1946
(รักษาการ / Acting)



เวย์น เอ. มาร์ติน
Wayne A. Martin
ค.ศ. 1959 - มิถุนายน ค.ศ. 1963
1959 - June 1963



สันติ ไสรัจกุล
Sunti Sorajjakul
ค.ศ. 1975 - มกราคม ค.ศ. 1983
1975 - Jan. 1983



เอ. พี. ริตซ์
A. P. Ritz
ค.ศ. 1946 - 1950



พี. จี. วิค
P. G. Wick
กรกฎาคม ค.ศ. 1963 - มิถุนายน ค.ศ. 1972
July 1963 - June 1972



อาร์. ซี. ฮอลล์
Richard C. Hall
กุมภาพันธ์ 1983 - สิงหาคม ค.ศ. 1983
Feb 1983 - Aug. 1983



เวนเดล แอล. วิลค็อกซ์
Wendell L. Wilcox
ค.ศ. 1983 - พฤศจิกายน ค.ศ. 1989
1983 - Nov. 1989



รังสิต สัตยวากย์สกุล
Rungsit Satayavaksakool
ธันวาคม ค.ศ. 1993 - มิถุนายน ค.ศ. 2002
Dec. 1993 - June 2002



วิลเลียม เอส. แบสซัม
William S. Bassham
ธันวาคม ค.ศ. 1989 - พฤศจิกายน ค.ศ. 1993
Dec. 1989 - Nov. 1993



ภักดี ดาวินโน
Phakdee Tawinno
กรกฎาคม ค.ศ. 2002 - กันยายน ค.ศ. 2004
July 2002 - September 2004



รังสิต สัตยวากย์สกุล
Rungsit Satayavaksakool
ตุลาคม ค.ศ. 2004 - ปัจจุบัน
Oct. 2004 - present

แผนกต่างๆ ของสำนักงานคริสตจักร

Departments of Thailand Adventist Mission

แผนกฉันทการ:

คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเป็นคริสตจักรที่ตนเอง ดำเนินพันธกิจโดยปราศจากเงินอุดหนุนใดๆ ไม่มีระบบเงินถวายตั้งปัจจุบัน ในปี ค.ศ. 1859 อาจารย์ เจ. เอ็น. แอนดรูว์ จัดชั้นสอนพระคัมภีร์และจัดระบบทศทางค์(สิบลดหนึ่ง) เป็นการถวายด้วยใจศรัทธา เพื่อสนับสนุนการเงินของคริสตจักร

นาง เอเลน จี. ไวท์ สนับสนุนและยืนยันอย่างจริงจังในเรื่องระบบการถวายด้วยใจศรัทธาว่า “พระเจ้าทรงให้คำแนะนำถึงแผนการถวายตามกำลังที่พระองค์ทรงประทาน ทำจนเป็นนิสัยโดยที่ไม่ต้องรอให้ใครร้องขอ จนกระทั่งทุกคนยินดีปฏิบัติตามแผนการนี้อย่างต่อเนื่อง ทั้งนี้เพราะอาจมีกระทำความผิดต่อกฎระเบียบของสาวกได้ในอนาคต” หนังสือ “การเป็นพยาน” เล่ม 3 หน้า 411

นอกจากระบบการคืนสิบลดหนึ่งแล้วในปัจจุบันมีระบบเงินถวายด้วยจิตศรัทธา ในศตวรรษที่ 19 และ 20 ได้มีการจัดระบบสิบลดหนึ่งและเงินถวายด้วยจิตศรัทธาอย่างเป็นรูปธรรมขึ้น เช่น ในปี 1877 ได้จัดระบบเงินถวายในโรงเรียนสะบาโต เงินถวายสะบาโตที่ 13 เงินถวายวันเกิด เงินถวายขอบคุณพระเจ้า และเงินถวายการลงทุน

เดิมแผนกฉันทการมีชื่อว่า “แผนกการพัฒนาสาธารณูปโภคของคริสตจักร” เป็นงานให้คำปรึกษาโครงการสร้างอาคารต่างๆ ของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในอเมริกาเหนือตั้งแต่ปี ค.ศ. 1959 ถึง 1966 การประชุมสมัชชาของสำนักงานใหญ่เมื่อ ค.ศ. 1966 ที่ประชุมมีมติตั้งแผนกหนึ่งขึ้นมาชื่อ “แผนกฉันทการและการพัฒนา” โดยได้รับคำแนะนำจากอาจารย์ โรเบิร์ต เอช. เพียร์สัน ประธาน



ของสำนักงานใหญ่ ได้รับการรับรองเป็นทางการเมื่อปี ค.ศ. 1967 โดยคณะอนุกรรมการของสำนักงานใหญ่ และแต่งตั้ง อาจารย์ วอลเตอร์ เมอริล สตาร์ก เป็นหัวหน้าแผนกคนแรก

ในช่วงของปี ค.ศ. 1970 แผนกฉันทการและการพัฒนาคริสตจักรดำเนินไปอย่างต่อเนื่อง มีหัวหน้าแผนกทุกระดับองค์กรคือตั้งแต่ สำนักงานภาค สำนักงานมิชชัน และสำนักงานมิชชัน ในระหว่างนี้มีการพัฒนาแนวคิดจากการระดมเงินเพื่อโครงการสร้างคริสตจักร จนถึงแนวคิดการอารักขาทรัพย์สินของพระเจ้าตามหลักการของพระคัมภีร์ ใน



การดูแลทรัพย์สิน ถวายความสามารถ เวลา และร่างกาย เป็นต้น การประชุมสมัชชาของสำนักงานใหญ่ในปี 1980 แผนกฉันทการและการพัฒนา ได้รวมเข้ากับแผนกขมรมศาสนาจารย์ พันธกิจของแผนกจึงมีมากขึ้น เช่น การให้ความรู้เรื่องทศทางค์ เงินถวายอื่นๆ การเงินส่วนบุคคล และครอบครัว เป็นต้น การประชุมสมัชชาของสำนักงานใหญ่ปี ค.ศ. 1985 แผนกฉันทการและการพัฒนา รวมเข้าอยู่ในแผนกใหญ่เรียกว่า “แผนกพันธกิจคริสตจักร” (Department of Church Ministries) มีแผนกอื่นรวมด้วยคือ แผนกพันธกิจครอบครัว แผนกพันธกิจส่วนบุคคล แผนกโรงเรียนสะบาโต และแผนกพันธกิจเยาวชน การประชุมสมัชชาของสำนักงานใหญ่ในปี 1995 แผนกฉันทการถูกจัดเป็นแผนกหนึ่งเป็นเอกเทศอีกครั้ง เพื่อปฏิบัติพันธกิจให้สอดคล้องกับหลักปรัชญาของฉันทการคือการปฏิบัติตนให้เป็นไปตามหลักการฉันทการจะจนกลายเป็นวิถีชีวิต ในความเป็นหุ้นส่วนร่วมกันกับพระคริสต์



ทุกๆ ปีทางแผนกมีการจัดสัมมนาเชิงปฏิบัติการ เพื่อส่งเสริมและกระตุ้นให้ศิษยาภิบาลและสมาชิกของคริสตจักรได้ตระหนักถึงพระพรที่พระเจ้าทรงประทานให้และการตอบสนองของพระองค์

นาง เอเลน จี. ไวท์ สนับสนุนและยืนยันอย่างจริงจังในเรื่องระบบการถวายด้วยใจศรัทธาว่า “พระเจ้าทรงให้คำแนะนำถึงแผนการถวายตามกำลังที่พระองค์ทรงประทาน...”

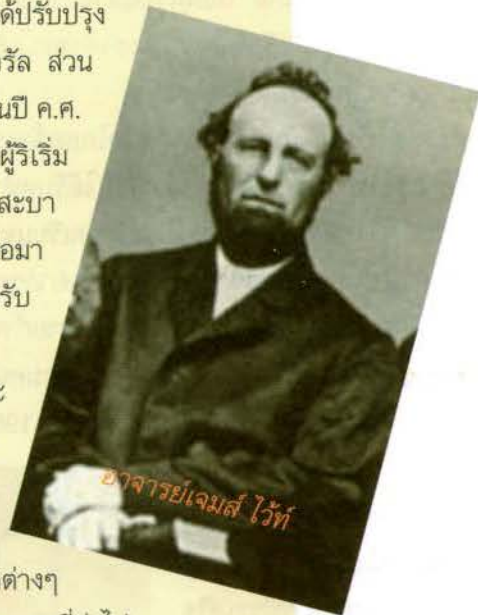
แผนกโรงเรียนสะบาโต

ประวัติโรงเรียนสะบาโต

องค์กร โรงเรียนสะบาโตได้รับก่อตั้งเป็นโรงเรียนขึ้นเมื่อปี ค.ศ. 1850 โรงเรียนสะบาโตของแต่ละคริสตจักรดำเนินการเป็นองค์กรอิสระไม่ขึ้นต่อกัน ค.ศ. 1870 มีการแต่งตั้งประธานโรงเรียนสะบาโตและเจ้าหน้าที่ของโรงเรียน ค.ศ. 1878 คริสตจักรท้องถิ่นทั่วโลกจัดให้มีโรงเรียนสะบาโต ระยะแรกเรียกชื่อแผนกโรงเรียนสะบาโตว่า “โรงเรียนสะบาโตนานาชาติ” ต่อมาในปี ค.ศ. 1901 สำนักงานใหญ่เรียกแผนกนี้ว่า “แผนกโรงเรียนสะบาโต”

บทเรียนสะบาโต ในปี ค.ศ. 1852 อาจารย์เจมส์ ไวท์ เขียนบทเรียนสะบาโตเล่มแรก เป็นบทเรียนสำหรับเยาวชนสอนโดยเยาวชน และใช้บทเรียนชุดแรกนี้เป็นเวลา 11 ปี ต่อมาอาจารย์ อูเรยาห์ สมิท ได้ปรับปรุงบทเรียนนี้ให้ทันสมัยยิ่งขึ้น และพิมพ์ลงในนิตยสารรีวิวแอนเฮอรัล ส่วนอาจารย์ อเดลเลีย แพทเทินเขียนบทเรียนสะบาโตสำหรับเด็ก ในปี ค.ศ. 1869 นักการศึกษารุ่นบุกเบิกคืออาจารย์ จี. เอช. เบล เป็นผู้ริเริ่มเขียนบทเรียนสะบาโตรวมเล่ม ใช้สอนสำหรับหนึ่งปี บทเรียนสะบาโตสำหรับผู้ใหญ่เล่มแรกขนาดเล่มเล็ก จัดพิมพ์เมื่อปี ค.ศ. 1888 ต่อมาบทเรียนเล่มนี้ได้รับการพัฒนามาเป็นบทเรียนสะบาโตสำหรับผู้ใหญ่ประจำทุกไตรมาสเหมือนที่ใช้อยู่ในปัจจุบัน

เงินถวายโรงเรียนสะบาโต เริ่มแรกเงินถวายโรงเรียนสะบาโตใช้เป็นค่าบทเรียนสะบาโตและค่าใช้จ่ายสำหรับโบสถ์ท้องถิ่น ต่อมานำไปใช้สำหรับโครงการต่างๆ ของคริสตจักรทั่วโลก ในปี ค.ศ. 1885 โรงเรียนสะบาโตที่รัฐแคลิฟอร์เนียได้ตัดสินใจส่งเงิน ถวายในไตรมาสแรกของปีไปช่วยเหลือโครงการพันธกิจต่างๆ ที่สำนักงานภาคแปซิฟิกใต้ เป็นเงินถวายโรงเรียนสะบาโตก้อนแรกที่ส่งไปช่วยโครงการพันธกิจสร้างเรือมิชชันนารีฟิตเครน ในปี ค.ศ. 1890 โครงการนี้ทำให้ผู้คนตื่นตัวกับงานพันธกิจมิชชันนารี เป็นการจุดประกายแห่งการถวายเงินเพื่อพันธกิจของพระเจ้าเช่น งบประมาณการลงทุน เงินถวายสะบาโตที่ 13 และเงินถวายขอบคุณพระเจ้าสำหรับวันเกิดเป็นต้น ปัจจุบันนี้เงินถวายเหล่านี้รวมเป็นหนึ่งเดียวเรียกว่า “เงินถวายรวม”



อาจารย์โจนาธาน คูณธราฟ นั่งซ้ายสุดเป็นหัวหน้าแผนกโรงเรียนสะบาโตของสำนักงานใหญ่ของคริสตจักรในปัจจุบัน

ศาสตราจารย์บุญรัตน์ มูลแก้ว เป็นหัวหน้าแผนกโรงเรียนสะบาโตสำนักงานมิชชันแห่งประเทศไทยคนปัจจุบัน 20 กรกฎาคม 2006



ประวัติโรงเรียนทางโปรphetยวักแห่งชีวิต และการประกาศทางวิทยุกระจายเสียง

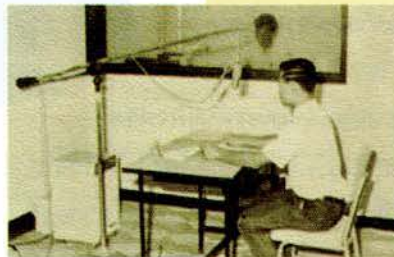
VOICE OF PROPHECY CORRESPONDENCE SCHOOL

โรงเรียนทางโปรphetยวัก “วิถีแห่งชีวิต” เดิมมีชื่อว่า “โรงเรียนเสียงแห่งคำพยากรณ์” เป็นโรงเรียนทางโปรphetยวัก ดำเนินงานด้วยจุดมุ่งหมายเพื่อให้การศึกษาความรู้ด้านสุขภาพอนามัย การดำเนินชีวิตและความรู้เกี่ยวกับคริสต์ศาสนาแก่ประชาชนผู้สนใจทั่วประเทศ ที่ไม่สามารถเข้าถึงคริสเตียน หรืออยู่ในพื้นที่ห่างไกล โดยผู้เรียนสามารถขอรับบทเรียนได้ทางโปรphetยวัก เมื่อศึกษาจบ จึงส่งคำตอบเพื่อตรวจและมอบประกาศนียบัตรเมื่อศึกษาจบ

โรงเรียนแห่งนี้เริ่มดำเนินการในประเทศไทยครั้งแรกเมื่อ ค.ศ. 1948 อาจารย์ ดับบลิว. เอ. มาร์ติน ได้รับหน้าที่เป็นหัวหน้าโรงเรียน “เสียงแห่งคำพยากรณ์” แปลบทเรียนจากภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย หลักสูตร “เสียงแห่งคำพยากรณ์” นักศึกษากลุ่มแรกที่ศึกษาจบได้แก่นายโสภณ ใจเกื้อ นายกำจร ศรีรัตนประภาสและนายประยูร เมตไตร ต่อมาทั้งสามคนนี้ได้รับบัพติศมาเข้ามาเป็นสมาชิกในคริสตจักรเมื่อ ค.ศ. 1950 และได้ถวายตัวรับใช้งานในคริสตจักร

โรงเรียนวิถีชีวิตเริ่มการประกาศทางวิทยุเป็นครั้งแรก เมื่อวันที่ 7 มกราคม ค.ศ. 1962 เริ่มการเผยแพร่ข่าวประเสริฐทางวิทยุโดย ศจ.โสภณ ใจเกื้อ เป็นผู้จัดรายการ มีคณะนักร้อง “คิงส์เฮอร์ล” ประกอบไปด้วย ศจ. เว็น มาร์ติน ศจ. เชสเตอร์ แดมรอน ศจ. กำจร ศรีรัตนประภาส และ ศจ. จอห์น แฮริส

หลังจากการยุติรายการทางวิทยุเป็นเวลาหลายปี อาจารย์ชโล อาตมผดุง ซึ่งขณะนั้นเป็นศิษยาภิบาลโบสถ์เชียงใหม่ได้ริเริ่มจัดทำรายการวิทยุออกอากาศทั่วประเทศไทยอีกครั้ง เมื่อเข้ามาปฏิบัติหน้าที่หัวหน้าแผนกในสำนักงานมิชชั่น ได้มีส่วนทำให้กิจการของโรงเรียนได้รับความสนใจจากประชาชนมากขึ้น ต่อมาเมื่อท่านประสบอุบัติเหตุเสียชีวิต อาจารย์โสภณ ใจเกื้อ ได้เข้ามาดำเนินการ ต่อมาได้มอบหมายให้อาจารย์สุรเชษฐ์ อินสม รับหน้าที่แทน บุคคลสุดท้ายซึ่งรับหน้าที่ผู้จัดรายการวิทยุ คือ อาจารย์โสภณ แซ่ปึง ปัจจุบันรายการวิทยุได้ยุติลงเนื่องจากขาดบุคลากรและปัจจัย



In 1948, the Voice of Prophecy School was introduced in Thailand by Pastor W. A. Martin, the first school director. It was first called the Voice of Prophecy School but later changed to the Way of Life Bible School. The purpose was to reach non-Christians who had no exposure to Christianity or were living in remote areas. Students could receive free lessons through correspondence courses. Upon completion of the course, they would receive a diploma.

The lessons originated in the United States of America from the Voice of Prophecy in California and were translated into Thai from English. Mr. Sopin Jaiguar, Mr. Kamjorn Srirattanapras and Mr. Prayoon Matriya were the first group of students to attend the school. In 1950, they accepted the truth and became baptized Christians. These three young men later dedicated themselves to the Lord's work in Thailand in various capacities.

The Thai Voice of Prophecy radio broadcast program was launched on January 7, 1962, with Pastor Sopon Jaiguar as the key speaker. The Thai King's Heralds quartet sang regularly for the program and consisted of W. A. Martin, Pastor and School Director, Chester Damron, Kamjorn Srirattanapras and John Harris.

The school continues to grow with the help of many dedicated people. Mr. Somsak Songput, Mrs. Puongpetch Sittichinda, Pastor Winai Saejang, Mrs. Buareaw Artamapadung, Mr. Kimthong Wasupen, Mr. Winyou Silapachan and Mrs. Hanna Detwinya have

โรงเรียนวิถีชีวิตมีผู้นำหลายท่านที่มีส่วนผลักดันให้พันธกิจด้านนี้เจริญก้าวหน้า ได้แก่ อาจารย์สมศักดิ์ ทรงพุฒิ อาจารย์พวงเพชร สุทธิจินดา คุณบัวเรียว อาตมผดุง อาจารย์วินัย แซ่จาง อาจารย์ขิมทอง วสุเพ็ญ อาจารย์เหรียญทอง เฉิน อาจารย์อรรณา เดชวิญญา และปัจจุบันอาจารย์สายพิณ อินสม

บทเรียนทางโปรphetได้แก่ บทเรียน “เสียงแห่งคำพยากรณ์” ศึกษาประวัติความเป็นมาของความเชื่อคริสตศาสนา (ปัจจุบันเลิกพิมพ์) บทเรียน “วิถีชีวิต” พัฒนาขึ้นมาแทนบทเรียนเสียงแห่งคำพยากรณ์ บทเรียน “แสงสว่างแห่งปวงชน” ศึกษาชีวิตและคำสอนของพระเยซูคริสต์ บทเรียน “พระธรรมรส” ศึกษาประวัติความเป็นมาของศาสนาต่างๆ บทเรียน “สุขภาพอนามัย” บทเรียนให้ความรู้วิธีดูแลสุขภาพ และบทเรียน “ชุมทรัพย์เพื่อสุขภาพ” ให้ความรู้ด้านสุขภาพสำหรับยุคปัจจุบัน



การดำเนินงานของโรงเรียนมีความเจริญก้าวหน้าเป็นลำดับ เป็นสถาบันที่ให้ความรู้ด้านศาสนา จริยธรรม ศีลธรรม สุขภาพอนามัยแก่ประชาชนทุกเพศ ทุกวัยโดยไม่จำกัดความรู้พื้นฐาน



all served the school in different capacities through the years. Presently, Mrs. Saipin Insom is serving as Coordinator and Pastor Rienthong Chen is the School's Principal.

For many years, the radio ministry was dormant. However, in 1983, the program was revived by Chalaw Artamapadung, pastor of the Chiangmai S.D.A. Church and continued until he was called to be a department head at the Mission Office. Pastor Sopon continued the program for a short time before it was entrusted to Pastor Surachet Insom. The last person in charge of the radio ministry was Mr. Sopon Pung (Danny). However, due to lack of personnel and funding, the radio ministry ceased operation in 1996.

The Thai Voice of Prophecy School offers lessons as follows: Voice of Prophecy, True Way of Life, Light of the World, Dharmarot, A Study of Religions, Pathway to Health and The Treasure of Health.

The Voice of Prophecy School has served thousands of Thai people who seek to learn more about Christianity, regardless of education or class. It has proved to be an instrumental tool in leading hundreds of people to Christ.

Recently, the Prison Ministries Department has been working hand-in-hand with the Voice of Prophecy Ministry to reach the hundreds of prisoners. Its coordinator, Mrs. Saipin Insom has enjoyed the abundant support of many lay members. Through the request of prisoners wishing to study, these correspondence courses have brought over 100 people



จำนวนนักศึกษาของโรงเรียนวิถีแห่งชีวิต

แผนสื่อสารสัมพันธ์

วระจากรองปรกานวิธีการสื่อสารเพื่อช่วยให้เรา นำข่าวยุคสุดท้ายสู่โลก วิธีที่มีประสิทธิภาพที่สุดได้แก่ทางวิทยุ โทรทัศน์ วิทยุสมัครเล่นทางไปรษณีย์หรือโดยการสื่อสาร ที่กันสมัยอื่นๆ และด้วยความร่วมมือจากศาสนจารย์และสมาชิก จะเป็นวิธีหนึ่งในการประกาศข่าวประเสริฐแก่มวลชนได้เป็นอย่างดี

เพราะการสื่อสารเป็นการทำงานและการเป็นพยาน ของคริสตจักรโดยรวม แผนกสื่อสารสัมพันธ์จึงเป็นส่วนหนึ่งในทุกรายการของแต่ละแผนกและการบริหารงานคริสตจักร แผนกสื่อสารสัมพันธ์ช่วยนำนโยบายของคริสตจักรสื่อสารสู่ทั้ง ภายในและภายนอก ในทำนองเดียวกันนำความคิดเห็นของ สาธารณชนสู่ภายในคริสตจักร

ปัจจุบันแผนกสื่อสารสัมพันธ์ของสำนักงานมิชชันรับ ผิดชอบนำข่าวสารความเคลื่อนไหวงานประกาศสู่คริสตจักร เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสทั่วประเทศไทยโดยผ่านหนังสือ “ข่าว แอ๊ดเวนตีส” ทุกเดือน พร้อมนี้ได้สอดแทรกข่าวสารสุขภาพ และข่าวสารส่งเสริมด้านจิตวิญญาณไว้ด้วย นอกจากนี้เรายังได้นำเสนอข้อมูลข่าวสารต่างๆ ทางเว็บไซต์ของคริสตจักร (www.adventist.or.th) อีกทั้งเป็นที่ยินดีที่สมาชิกอาสาสมัครได้จัดตั้งสถานีวิทยุชุมชนเพื่อประกาศพระกิตติคุณใน ความถี่ 96.75 MHz โดยความรับผิดชอบในการดำเนินการ ของโรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนท์รามาแห่ง

ขอพระเจ้าทรงอวยพระพรให้งานของพระองค์สำเร็จ ในประเทศไทย

แผนพันธกิจสุขภาพ Health Ministries



ข้อความพันธกิจ รับผิดชอบนำพระคริสต์ให้เป็นที่รู้จัก และศรัทธาต่อสากลโลกด้วยการส่งเสริมสุขภาพกาย ใจและ จิตวิญญาณ อีกทั้งเน้นในการป้องกันโรคโดยให้การศึกษา แนะนำด้านสุขภาพ ให้ห่างไกลจากยาเสพติด บุหรี่ สุรา และ อาหารที่เป็นพิษต่อร่างกาย

ขอบเขตงานแผนกสุขภาพค่อนข้างกว้างและครอบคลุม ละเอียด ดังนั้นแต่ละปีแผนกพันธกิจสุขภาพจึงวางแผนเพื่อ ให้ความรู้แก่ศาสนจารย์ สมาชิกคริสตจักรและประชาชน โดยรวม โดยเน้นในเรื่องการดำเนินชีวิตที่ถูกต้องเพื่อสุขภาพ ของตนเอง แต่เดิมเราจะคุ้นกับหลักการดำเนินชีวิต 8 ประการ ที่เรียกว่า NEW START (นิวสตาร์ท) ปัจจุบันสำนักงาน ใหญ่ได้เปลี่ยนมาใช้ คำว่า CELEBRATIONS (ซีเลเบรชั่นส์) โดยเพิ่มและขยายหลักบางประการออกไปดังนี้

Mission Statement: To be responsible for making Christ known to the world and believing this includes a moral obligation to preserve human dignity by obtaining optimal levels of physical, mental and spiritual health. To extend the responsibility of the prevention of disease through effective health education and leadership in promoting optimal health, free from tobacco, alcohol, other drugs and unclean foods.

Since the scope of work is rather broad, the Health Ministries Department plans its strategies annually to help educate pastors and church members in healthful living by using CELEBRATIONS as a guideline.



- C = การเลือกสู่จุดหมายชีวิต
- E = สิ่งแวดล้อม
- L = น้ำ
- E = การออกกำลังกาย
- B = ความศรัทธา
- R = การพักผ่อน
- A = อากาศบริสุทธิ์
- T = การประมาณตน
- I = ความซื่อสัตย์
- O = มองโลกในแง่ดี
- N = อาหาร
- S = เกื้อหนุนสังคม

- C = Choices
- E = Environment
- L = Liquid
- E = Exercise
- B = Belief
- R = Rest
- A = Air
- T = Temperance
- I = Integrity
- O = Optimism
- N = Nutrition
- S = Social Support

นอกเหนือจากการให้ความรู้เรื่องการดำเนินชีวิต แก่ศาสนาจารย์และสมาชิกแผนกพันธกิจสุขภาพยังได้ ให้ความช่วยเหลือสังคมด้วยการออกหน่วยแพทย์เคลื่อน ที่ไปยังที่ๆ ต้องการความช่วยเหลือทางด้านสุขภาพทั่ว ประเทศไทย โดยมีมูลนิธิคริสเตียนเมดิคอลแห่งประเทศไทย (โรงพยาบาลมิชชั่น) เป็นหน่วยหลักพร้อมเจ้าหน้าที่ ของโรงพยาบาลมิชชั่นและอาสาสมัครช่วยเหลือ

เราอาจมองไม่เห็นปลายทางจากจุดเริ่ม แต่การ เลือกของทุกคนจะเป็นผู้กำหนดจุดหมายปลายทาง ดัง นั้นจึงเป็นภาระหน้าที่ของแผนกพันธกิจสุขภาพที่จะช่วยให้ ทุกคนเลือกในทางที่ถูก เพื่อผลอันดีต่อตนเอง ครอบครัว และชุมชน

The Christian Medical Foundation of Thailand (Bangkok Adventist Hospital) helps greatly with medical outreach to different communities in need in the country.

We might not always see the end from the beginning, but everyone's choices always determine their destiny. Healthy choices bring positive effects to individuals, families and communities.



แผนกพันธกิจสตรี

คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

Women's Ministries Department

Seventh-day Adventist Mission Thailand

พันธกิจของเรา

เพื่อพระเจ้า

เราถวายพระเกียรติแด่พระองค์ด้วยความเมตตาของเราที่มีต่อคนทั้งหลาย เพื่อสื่อให้เขาได้ทราบว่าคุณค่าของพระองค์เป็นความรัก ให้ทราบว่าคุณค่าของพระองค์ทรงเห็นคุณค่าของทุกคน และทรงประทานพระวิญญาณบริสุทธิ์แก่จิตใจที่เปิดต้อนรับพระองค์

เพื่อสตรีทั้งหลาย

เราปฏิบัติต่อสตรีทุกคนเหมือนที่พระเยซูทรงปฏิบัติเพื่อส่งเสริมสนับสนุน และเชิญชวนทุกคน เราตอบสนองความพยายามและความคิดริเริ่มของสตรีเหล่านี้ ด้วยการสร้างบรรยากาศแห่งความไว้วางใจเพื่อให้การรับใช้พระเจ้าและเพื่อนมนุษย์เพื่อความเจริญก้าวหน้ามากยิ่งขึ้น

เพื่อนบุรุษทั้งหลาย

เราสนับสนุนให้แต่ละคนนำเอาความสามารถที่พระเจ้าประทานให้ร่วมกับของประทานของคนอื่น ทำงานเคียงบ่าเคียงไหล่ด้วยกัน เพื่อความก้าวหน้าของพันธกิจในโลก เราใช้ความพยายามในการเสริมสร้างชีวิตความสัมพันธ์ชีวิตแต่งงานและครอบครัวให้เข้มแข็งยิ่งขึ้น

เพื่อเยาวชนของเรา

เรามุ่งหวังให้การอบรมและให้การศึกษาแก่บุตรหลานและเยาวชนให้ดำเนินชีวิตไปตามวิถีทางของพระคริสต์ สอนเขาให้รู้จักความรักของพระองค์ และสอนให้รู้ว่าเขามีคุณค่าสูงยิ่งสำหรับพระองค์ เราเป็นแบบอย่างให้แก่เด็กหญิงและเด็กชาย ด้วยการพยายามสร้างแรงบันดาลใจให้เขาค้นพบประทานต่างๆ และใช้สิ่งที่มีอยู่เพื่อพระเจ้า

เพื่อชุมชนในคริสตจักรของเรา

เราท้าทายให้นำเอามุมมองความคิดเห็นที่แตกต่างของความเป็นผู้หญิงกับปัญหาที่คริสตจักรกำลังเผชิญอยู่ และใช้ของประทานฝ่ายจิตวิญญาณเป็นพรแก่คริสตจักร เราสร้างความมั่นใจให้แก่ชุมชนคริสตจักรว่าภารกิจของเราคือการมีส่วนร่วมทำให้ราชกิจของพระเจ้าในโลกสำเร็จ และร่วมมือเพื่อแบ่งปันข่าวดีร่วมกับครอบครัวคริสตจักร ทั้งกับบรรดาผู้ร่วมความเชื่อ ให้อำนาจในการแบ่งปันข่าวดีแก่พี่น้องในครอบครัวของเรา พี่น้องร่วมความเชื่อของเรา และขยายขอบวงนี้ออกไปทั่วโลกที่ไร้สวัสดิภาพใบนี้



Our Mission

To Our God

We honor Him by our being compassionate to all people, seeking to communicate that God is love, that He values each person, and that He pours out His spirit on all receptive hearts.

To All Women

We seek to treat all women as Jesus did, to uphold, encourage, and challenge them. We reward their efforts and initiatives, and provide a safe climate for complete growth in service to God and all His children.

To All Men

We seek to encourage each person to use their God-given potential in complementing the gifts of others, and in working side by side, to further the global mission of the church. We strive to strengthen marriage and family relationships.

To Our Young People

We desire to nurture and educate our children and our youth in the ways of Christ, teaching them of His love and of their worth and value to Him. We are role models to our girls and examples to our boys as we endeavor to inspire them to discover and use their talents for God.

To Our Church Community

We are challenged to bring women's unique

เพื่อเพื่อนบ้านของเรา

เราทุ่มเทในการยกพระคริสต์ขึ้นให้ชาวโลกได้เห็น ยื่นมือออกไปสัมผัสเพื่อนบ้านด้วยการยอมรับและให้เกียรติ และเชิญเขาให้เข้าร่วมในชุมชนผู้เชื่อ ซึ่งสอดคล้องกับพระมหาบัญชาที่ให้ออกไปประกาศแก่ทุกชาติ ทุกเผ่าพันธุ์ ทุกภาษา และทุกคน

เพื่ออนาคตของเรา

เราทั้งหลายเป็นผู้มีบทบาทในการเป็นแบบอย่าง เรามีหน้าที่รับผิดชอบในการอบรมสั่งสอนและให้การศึกษาแก่เยาวชนของเราให้ดำเนินชีวิตตามวิถีของพระคริสต์ สอนเขาให้รู้จักความรักของพระองค์ สอนให้รู้ว่าเขามีคุณค่าสูงสำหรับพระองค์ เราทำหน้าที่เพื่อให้มั่นใจว่าบุตรชายและบุตรสาวของเราได้รับความรัก การให้เกียรติ การเห็นคุณค่า เพื่อให้เขาเติบโตขึ้นเป็นผู้ใหญ่ที่มีความรับผิดชอบ ไม่ว่าจะเป็นประกอบสัมมาชีพใดให้เป็นผู้ใหญ่ที่ยำเกรงพระเจ้า เราปรารถนาลดความแตกต่าง ความมียศถิ ของคนทั้งหลาย และเรามุ่งมั่นทำเช่นนั้นจนถึงที่สุด

เพื่ออนาคตแห่งความเป็นคริสเตียนของเรา

เราได้รับการท้าทายให้สร้างมรดกความเป็นคริสเตียนของเรา ระลึกถึงการทรงนำของพระเจ้าในอดีต และแสวงหาทางในการเร่งการเสด็จกลับมาครั้งที่สองของพระคริสต์

เราได้รับใช้ด้วยความรักและความเมตตา ต่ोजิตวิญญาณของชาย หญิงและเด็กทั้งด้านร่างกาย จิตใจและสังคม แสดงให้เห็นและเผยให้เห็นถึงความรักของพระเจ้าที่มีต่อมนุษยชาติผู้ล้าตัวเข้าสู่ความบาป เป้าหมายของเราคือ สร้างแรงบันดาลใจให้แก่สตรีทั้งหลายก้าวไปสู่ผู้มีศักยภาพในพระคริสต์อย่างเต็มขนาด เพื่อให้สตรีเหล่านี้มีชีวิตฝ่ายจิตวิญญาณที่ยังลึก และแสดงออกในครอบครัวแห่งความเชื่อ ด้วยการนำเอาของประทานของเขาที่มีอยู่อย่างหลากหลาย เพื่อการรับใช้พระองค์ ด้วยเหตุนี้ จะทำให้เขากลายเป็นผู้มีส่วนสำคัญในการเร่งการเสด็จกลับมาของพระคริสต์

เป้าหมายสูงสุดของเราคือ นำจิตวิญญาณทั้งหมดมาหาพระเยซูคริสต์

perspective to the issues facing the church, and to allow our spiritual gifts to be a blessing to the church. We assure our church community that our task is to be a part of finishing the Lord's work on earth, and that we work in a co-operative spirit, empowered to share the Good News with our families, among our fellow believers, and the ever-expanding circles of the unsaved world.

To Our Neighbours

We strive to uplift Christ to the world. We reach out to our neighbours, with acceptance and respect, and invite them to join the community of believers, in harmony with taking the Gospel Commission to every nation, kindred, tongue, and people.

To Our Future

We are role models. We are responsible to nurture and to educate our young people in the ways of Christ, teaching them of His love and of their worth and value to Him. We work to assure our sons and daughters that they will be loved, appreciated, respected, valued, and encouraged to grow into responsible, God-fearing adults in their chosen field. We wish to eliminate discrimination and prejudice toward all people, and we work toward that end.

To Our Christian Heritage

We are challenged to build upon our Christian heritage, recognizing God's past leading, and looking forward to, and hastening the coming of Christ.

We minister with love and compassion to the spiritual, physical, mental, and social needs of men, women, and children, displaying and declaring the love of God for fallen humanity. It is our purpose to inspire women to reach their full potential in Christ, to enable women to deepen their spiritual lives, and act on their faith by utilizing their unique gifts in service for Him, thus becoming a significant part of hastening Christ's return.

Our ultimate goal is to bring souls to Jesus Christ.





พันธกิจของเรา

พันธกิจของแผนกพันธกิจเด็ก คือการอบรมสั่งสอนเด็กให้มีความรัก มีความผูกพันกับพระเยซูเพื่อจะรับใช้พระองค์ แผนกนี้จึงสนองต่อภารกิจดังกล่าวโดยพัฒนาในด้านต่างๆ ดังต่อไปนี้

การรับใช้เพื่อให้เด็กได้รับรู้ถึงพระคุณ เพื่อให้เด็กทั้งหลายได้รับรู้และรับเอาความรักของพระเยซู มีความมั่นใจในการรับเอการอภัย และถวายตัวของเขาแด่พระองค์

การรับใช้ด้านต่างๆ ให้บรรดาผู้อาสารับใช้ในพันธกิจนี้และเด็กทั้งหลายได้รับการยกย่องเห็นคุณค่า ให้ทุกคนมีส่วนร่วมโดยไม่เลือกเผ่าพันธุ์ ผิวสี ภาษา เพศ อายุ ความสามารถ หรือสถานะทางเศรษฐกิจและสังคม

การรับใช้ในการเป็นผู้นำ อาสาสมัครทั้งหลายได้รับการมอบอำนาจในการทำงาน ได้รับการฝึกฝน และมีเครื่องมือพร้อมในการรับใช้เด็กๆ อย่างมีประสิทธิภาพ

การรับใช้ผู้อื่นต่อไป เด็กทั้งหลายจะมีโอกาสในการออกไปรับใช้ผู้อื่น เพื่อนบ้านหรือหมู่บ้าน ในเมืองที่เขาอาศัย สร้างรูปแบบการออกไปหาและรับใช้ผู้อื่น เพื่อเขาจะปฏิบัติต่อเนื่องไปตลอดชีวิต

การรับใช้ด้วยการร่วมมือ แผนกพันธกิจเด็กจะประสานงานร่วมกับแผนกพันธกิจอื่นๆ เช่น แผนกบ้านและครอบครัว โรงเรียนสะบาโต ฉันทการะ และอื่นๆ เพื่อแลกเปลี่ยนเป้าหมายร่วมกัน

การรับใช้เพื่อการปกป้อง คริสตจักรจะเป็นผู้คัดเลือก ก) อาสาสมัครผู้มีจิตวิญญาณสูงและมีภูมิหลังจริยธรรมที่ดี และ ข) นำเอาวิธีต่างๆ ร่วมกับคริสตจักร เพื่อดูแลปกป้องและรับผิดชอบเด็กทั้งหลายจากการถูกทารุณกรรม ทั้งในด้านร่างกาย จิตใจ อารมณ์และจิตวิญญาณ

การรับใช้เพื่อประกาศข่าวประเสริฐ เพื่อเชิญชวนเด็กทั้งหลายที่ไม่ได้เป็นบุตรหลานของสมาชิกในคริสตจักรเข้ามา รู้จักความรักของพระเยซูผ่านทางรายการต่างๆ เช่น โรงเรียนพระคัมภีร์ภาคฤดูร้อน สาขาโรงเรียนสะบาโต ชมรมพระคัมภีร์เพื่อนบ้าน และการเล่าเรื่องต่างๆ

Children Ministry

Our Mission

The mission of the Children's Ministries Department is to nurture children into a loving, serving relationship with Jesus. We seek to fulfill this mission by developing:

Grace-oriented ministries, in which all children will experience the unconditional love of Jesus, find assurance of acceptance and forgiveness, and make a commitment to Him.

Inclusive ministries, in which volunteers who minister and the children to whom they minister will be valued and involved regardless of race, color, language, gender, age, abilities, or socio-economic circumstances.

Leadership ministries, in which volunteers are empowered, trained, and equipped for effective ministry to children.

Service-oriented ministries, in which children are given opportunity for hands-on service to people in their neighborhood or city, thus, establish a pattern of outreach to others that may well continue through life.

Cooperative ministries, in which the department work with other ministries, such as family ministries, Sabbath School, stewardship, and others to further our shared goals.

Cooperative ministries, in which the department works with other ministries, such as family ministries, Sabbath School, stewardship, and others to further our shared goals.

Safe ministries, whereby our churches: a.) choose volunteers with high spiritual and moral backgrounds; and, b.) adopt safeguards to protect children from physical, emotional, and spiritual abuse, and the church

from liability.

Evangelistic ministries, in which children who are not enfolded in the church will be introduced to the love of Jesus through outreach programs such as: Vacation Bible Schools, Children's Branch Sabbath Schools, Neighborhood Bible Clubs, and Story Hours.



แผนกพันธกิจเยาวชนและอามิกัส Youth Ministries

ค.ศ. 1879 ลูเธอร์ วาเรน และแฮร์รี เพนเนอร์ ชายหนุ่มในคริสตจักรห้วยไฉตวิญญานของเพื่อนเยาวชนด้วยกัน จึงคิดตั้งชมรมเยาวชนขึ้นในโบสถ์ที่เมืองฮาเซลตัน รัฐมิชิแกน ประเทศสหรัฐอเมริกา เป็นจุดกำเนิดของพันธกิจเยาวชนของคริสตจักร

ค.ศ. 1891 อาจารย์มัต แม็คโกว จัดตั้งสมาคมเยาวชนในเมืองแอนทิโก รัฐวิสคอนซิน ประเทศสหรัฐอเมริกา

ค.ศ. 1946 เริ่มจัดตั้งชมรมพาร์ไฟเดอร์เป็นครั้งแรก นำโดย อาจารย์ฟรานซิส ฮันด์

ค.ศ. 1962 มีการจัดค่ายพาร์ไฟเดอร์ครั้งแรกในประเทศไทย ณ ค่ายสภาคิสตจักร ดอยสุเทพฯ จังหวัดเชียงใหม่ อาจารย์กัจกร ศรีรัตนประภาส หัวหน้าแผนกเยาวชนรับหน้าที่ผู้ประสานงาน อาจารย์แดมรอน เซสเตอร์ เป็นนักเทศน์ประจำค่าย

ค.ศ. 1963 ค่ายพาร์ไฟเดอร์ครั้งที่สองจัดขึ้นที่แหลมสิงห์ จังหวัดภูเก็ต

วัตถุประสงค์ของแผนกพันธกิจเยาวชน คือ การอำนวยความสะดวกและสนับสนุนพันธกิจของคริสตจักรในด้านจิตวิญญานของเยาวชนด้วยการ ชักชวน ฝึกฝน รักษา และนำเอาเยาวชนกลับคืนสู่คริสตจักร ให้การสนับสนุนคริสตจักรสากลในการวางเป้าหมาย วัตถุประสงค์และแผนงาน และเพื่อให้การฝึกฝนแก่เยาวชนเพื่อช่วยให้คริสตจักรรักษาเยาวชนไว้ และเตรียมเขาให้นำเอาข่าวประเสริฐไปประกาศทั่วโลก พันธกิจนี้ดำเนินการอยู่ในคริสตจักรเพื่อเยาวชนและโดยเยาวชน

ภารกิจ

> นำเยาวชนให้มีความเข้าใจคุณค่าของตนเอง ค้นพบและพัฒนาของประทานฝ่ายพระวิญญาณและความสามารถของตน

> เตรียมเยาวชนให้อำนาจในการมีชีวิตเพื่อการรับใช้ในคริสตจักรของพระเจ้าและในชุมชน

> ให้เยาวชนมีส่วนร่วมในกิจกรรมทุกอย่างของคริสตจักร และในความเป็นผู้นำ เพื่อให้เขาได้มีส่วนในพันธกิจทุกด้านของคริสตจักร

วิธีทำ

แผนกเยาวชนทำหน้าที่รับใช้ด้วยการร่วมมือกับทุกระดับ



The purpose of the Department of Youth Ministries is to facilitate and support the ministry of the Church in winning, training, holding, and reclaiming its youth. It is to assist the world Church in forming objectives, goals, and plans, and to provide training that will equip the body of the Church, save its youth and prepare them to take the gospel to all the world. This ministry is that work of the church that is conducted for, with, and by young people.

Our Task

Lead youth to understand their individual worth and to discover and develop their spiritual gifts and abilities. Equip and empower youth for a life of service within God's church and community.

Ensure the integration of youth into all aspects of church life and leadership in order that they might be full participants in the mission of the church.

Our Method

We will achieve a balanced ministry by incorporating the biblical dynamics of fellowship, nurture, worship, and mission. We will be committed to keeping relevant and effective in ministry by relating all ministry to the needs of the youth. It is imperative that we listen to and are informed by their perceptions, concerns, and suggestions. Effective ministry becomes possible in an atmosphere of love, acceptance, and forgiveness. We will conduct ongoing research to discover areas that need attention.

We are committed to experimentation and innovation in our programs because we recognize



ตามวิธีการอันมีพลัง
ของพระคัมภีร์ ในการ
สามัคคีธรรม เลี้ยงดูจิต
วิญญาณ นมัสการและ

พันธกิจการประกาศ แผนกเยาวชนจะอุทิศตนในการปฏิบัติ
หน้าที่ในพันธกิจนี้ที่สอดคล้องและมีประสิทธิภาพเพื่อสนอง
ความต้องการของเยาวชน

ยินดีรับฟังและรับทราบข้อคิดเห็น ความห่วงใยและ
คำแนะนำจากเยาวชน พันธกิจการรับใช้สามารถเกิดขึ้นได้ใน
บรรยากาศแห่งความรัก การยอมรับกันและกันและการให้อภัย

แผนกเยาวชนจะดำเนินการค้นคว้าและค้นหาสิ่งต่างๆ
ที่ตอบสนองความสนใจและความต้องการของเยาวชน

แผนกเยาวชนมุ่งมั่นในการทดสอบและการเปลี่ยนแปลง
รายการและกิจกรรมต่างๆ ของเยาวชน เพื่อสนองและ
สอดคล้องกับการเปลี่ยนแปลงในปัจจุบันแผนกเยาวชนจะ
สร้างแรงบันดาลใจแก่เยาวชนด้วยพระวจนะและประวัติศาสตร์
มีความเชื่อพระเจ้าเพื่ออนาคต ปรัชญาของแผนกคือ ค้นหา
พันธกิจอันหลากหลายที่พระเจ้าทรงตั้งไว้แก่เยาวชน

แผนกเยาวชนจะจัดมีการประเมินผลการทำงานเพื่อ
ให้มั่นใจว่าปฏิบัติตามความมุ่งมั่นของแผนกอย่างสัมฤทธิ์ผล

วัตถุประสงค์

วัตถุประสงค์ของพันธกิจแผนกเยาวชน

เพื่อนำเยาวชนถวายตัวแก่พระคริสต์ นำเขาให้มีความ
สัมพันธ์อันใกล้ชิดกับพระองค์ เพื่อนำเขาไปสู่ความรอด

เพื่อฝึกฝนเยาวชนให้พร้อมในการรับใช้องค์พระผู้เป็น
เจ้า

เพื่อมอบภารกิจให้แก่เยาวชนในการประกาศข่าว
ประเสริฐ

เพื่อให้บรรลุถึงวัตถุประสงค์ดังกล่าว จึงเรียกให้
เยาวชนให้ปฏิบัติดังต่อไปนี้

อธิษฐานร่วมกัน (1 เธสะโลนิกา 5:25)

ศึกษาพระวจนะร่วมกัน (สดุดี 119:105)

ร่วมสามัคคีธรรม ในการปฏิสัมพันธ์ร่วมกับคริสเตียน
ทั้งหลาย (ยอห์น 15:12)

ร่วมกันทำงานเป็นกลุ่มเล็ก เพื่อวางแผนและออกไป
เป็นพยาน (อิสยาห์ 43:10)

พัฒนาทักษะ วิธีการและความสามารถพิเศษในการ
รับใช้องค์พระผู้เป็นเจ้า (โรม 12:6)

หนุนใจกันและกันเพื่อให้เจริญขึ้นในด้านจิตวิญญาณ
(กาลาเทีย 6:9, 10)

the ever-changing nature of today's youth.

We will find inspiration in God's word and our
history, and have faith in God for the future. Our
philosophy will find expression in a wide variety of
God-ordained ministry styles and programs.

We will provide regular evaluation to ensure
that our primary focus is achieved.

Our Objectives

The objectives of the Department of Youth
Ministries are:

To win youth for Christ by leading them to a
saving relationship with Him.

To train youth to serve the Lord.

To commission youth with the task of
proclaiming the gospel.

To hold the youth faithful to the church

To reach these objectives, youth are called upon to:

Pray together (1 Thessalonians 5:25)

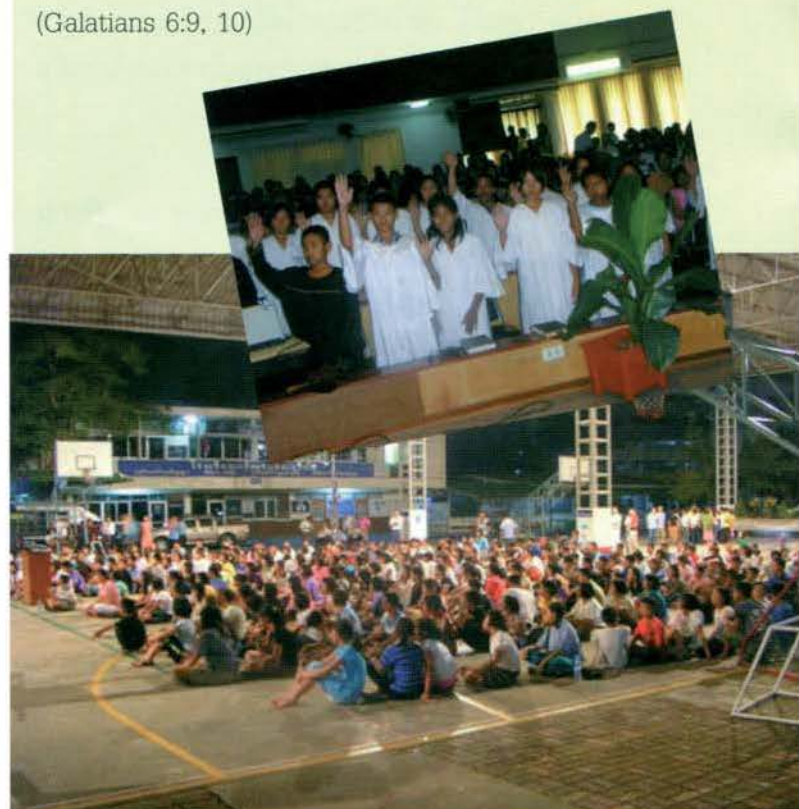
Study the Bible together (Psalm 119:105)

Fellowship together in Christian social
interaction (John 15:12)

Act together in small groups to carry out
well-laid plans for witnessing (Isaiah 43:10)

Develop tact and skill and talent in the Master's
service (Romans 12:6)

Encourage one another in spiritual growth
(Galatians 6:9, 10)



แผนการศึกษา

มูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

Education Department Thailand Adventist Mission

แผนการศึกษาของมูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย ดูแลการจัดการศึกษาของโรงเรียนต่างๆ ที่ดำเนินการอยู่ภายใต้มูลนิธิฯ ให้ดำเนินการจัดการศึกษาไปในแนวทางแห่งปรัชญาการศึกษาของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส คือการให้การศึกษาเป็นเครื่องมือที่จะนำพาห่มวลมนุษยชาติกลับคืนสู่สภาพอันสมบูรณ์ตามแบบพระฉายาแห่งองค์พระผู้ทรงสร้าง การจัดการศึกษาตามแนวทางของคริสตจักรฯ มิได้เน้นหนักอยู่ที่องค์ความรู้ทางวิชาการต่างๆ แต่เพียงอย่างเดียว หากแต่มุ่งเน้นให้ผู้เรียนได้เกิดความสุขสมบูรณ์ในทุกๆ ด้าน ทั้งด้านร่างกาย ด้านสติปัญญา ด้านอารมณ์ และด้านจิตวิญญาณ ด้วยการประสานความร่วมมือกันอย่างตั้งใจของบ้าน โรงเรียน และคริสตจักร เด็กๆ ซึ่งเป็นผู้เรียน จะได้รับการเตรียมตัวไว้ให้พร้อมในการที่จะดำรงชีวิตอยู่ในสังคมได้อย่างเป็นสุขและยิ่งกว่านั้นให้เขาเตรียมตัวให้พร้อมสำหรับโลกหน้าเมื่อพระคริสต์เสด็จกลับมาครั้งที่สอง

นี่คือพันธกิจที่สำคัญยิ่งที่พระเจ้าได้ทรงมอบไว้ในมือของเราทั้งหลาย ผู้มีส่วนร่วมในการจัดการศึกษาให้แก่บุตรหลานของเรา

มูลนิธิคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย มีโรงเรียนที่เปิดดำเนินการอยู่ภายใต้การดูแล ดังนี้

1. โรงเรียนนานาชาติเอกมัย เขตวัฒนา กรุงเทพฯ
2. โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัย เขตวัฒนา กรุงเทพฯ
3. โรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสกรุงเทพฯ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ
4. โรงเรียนเทพอำนวยวิทยา อำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต
5. โรงเรียนเทพอำนวยวิทยาสอน อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา
6. โรงเรียนเชียงใหม่มัธยม อำเภอแม่แตง จังหวัดเชียงใหม่
7. โรงเรียนอนุบาลแอ๊ดเวนตีสอุบลราชธานี อำเภอเมือง จังหวัดอุบลราชธานี
8. โรงเรียนคริสต์เตียนแม่หละโกร อำเภอท่าสองยาง จังหวัดตาก
9. โรงเรียนเอเดนวัลเลย์ อำเภอแม่สอด จังหวัดตาก



ดนัย อากาศสุภา หัวหน้าแผนก
Danai Agartsupa, Director

Thailand Adventist Education Department is responsible to Adventist children in Thailand in accordance with the Seventh-day Adventist philosophy of education, to lead them back to the perfect image of the Creator. The education of each child is not merely to gain academic excellence but to develop our children in all aspects; physical, mental, emotional and spiritual. With the cooperative effort of the home, the school and the church, the goal is to prepare young children for future service on this earth as well as in the earth made new.

Thailand Adventist Mission is co-laboring with the Seventh-day Adventist Church School System with the following institutions to achieve this goal:

1. Adventist Ekamai School, Wattana District, Bangkok.
2. Bangkok Adventist International School, Wattana District, Bangkok.
3. Ekamai International School, Wattana District, Bangkok.
4. Thepamnouy Hadyai School, Hadyai District, Songkla.
5. Thepamnouy Phuket, Muang District, Phuket.
6. Chiangmai Adventist Academy, Mae Thaeng District, Chiangmai.
7. Ubon Adventist Kindergarten School, Muang District, Ubol Ratchatani.
8. Mae La Gro Christian School, Ta Songyang District, Tak.
9. Eden Valley Academy, Mae Sod District, Tak.



แผนกศาสนาจารย์ Ministerial Association

แผนกศาสนาจารย์คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส มีหน้าที่รับใช้คริสตจักรในการประกาศข่าวประเสริฐนิรันดร์ ตามพระมหาบัญชาเพื่อเตรียมคนทั้งหลายให้พร้อมสำหรับการเสด็จกลับมาครั้งที่สองขององค์พระผู้เป็นเจ้า โดยการทำงานผ่านศาสนาจารย์/ศิษยาภิบาลและครอบครัว ผู้ปกครองคริสตจักรและผู้นำกลุ่มผู้เชื่อทั้งหลาย

วัตถุประสงค์ของแผนกศาสนาจารย์

เพื่อรับใช้ศิษยาภิบาลและผู้รับใช้แผนกฯ ให้มีความสำคัญแก่คริสตจักรท้องถิ่นในการประกาศข่าวประเสริฐตามพระมหาบัญชาของพระคริสต์ เพื่อให้การสนับสนุนศิษยาภิบาล/ศาสนาจารย์ในการปฏิบัติภารกิจนี้ ดังต่อไปนี้

1. การประกาศสั่งสอน ส่งเสริมให้ศิษยาภิบาล/ศาสนาจารย์ได้ตระหนักอยู่เสมอว่า ภารกิจแรกของเขาคือ การทำหน้าที่ให้สมกับการทรงเรียกในการประกาศสั่งสอนพระวจนะแก่คริสตจักรและแก่ชาวโลก ให้คนทั้งหลายได้รู้จักพระเยซูคริสต์ พระผู้ช่วยให้รอดและองค์พระผู้เป็นเจ้า โดยไม่มีข้อแม้ว่าจะเป็นเชื้อชาติใด ภาษาใด เผ่าพันธุ์ใด เพศใดหรือสถานะทางเศรษฐกิจใด
2. การเจริญขึ้นในทุกด้าน หนุนใจผู้รับใช้ในการเติบโต ให้มีความผูกพันสนิทกับพระเจ้า เพื่อจะเป็นผู้มีความมั่นใจ เห็นคุณค่าของตนเองและเพื่อการรับใช้ในพันธกิจที่เกิดผล
3. การเจริญขึ้นในวิชาชีพ ส่งเสริมให้ผู้รับใช้เจริญก้าวหน้าในการศึกษาและการปฏิบัติหน้าที่รับใช้ นำเสนอความสนใจในการทำงานแก่หน่วยงาน และส่งเสริมภาพพจน์ของผู้รับใช้เพื่อให้บุคคลอื่นผู้มีความสัมพันธ์ในการรับใช้ได้เห็นและเข้ามาร่วมพันธกิจ และเพื่อให้ผู้รับใช้ยึดมั่นในการปฏิบัติหน้าที่ของตน
4. การเพิ่มพูนคริสตจักร ให้การส่งเสริมแก่ผู้รับใช้ในการอภิบาลศิษย์ เพื่อให้ผู้รับใช้เป็นผู้นำในการแสดงความรักห่วงใยมวลสมาชิก เป็นผู้ประกาศที่มีพลังกระตือรือร้น และเป็นผู้แทนให้เห็นถึงการสถิตอยู่ด้วยของพระเจ้าผู้ทรงพระชนม์ ส่งเสริมและสนับสนุนครอบครัวผู้รับใช้ แผนกศาสนาจารย์ให้ความใส่ใจความเป็นอยู่ของครอบครัวผู้รับใช้ซึ่งมีส่วนสนับสนุนการรับใช้ของหัวหน้าครอบครัว

ส่งเสริมและสนับสนุนผู้ปกครองโบสถ์/ผู้นำคริสตจักรท้องถิ่น แผนกศาสนาจารย์ยอมรับบทบาทหน้าที่ของผู้ปกครองโบสถ์ตามหลักคำสอนของพระคัมภีร์ โดยเฉพาะอย่างยิ่งขณะที่มีความต้องการศิษยาภิบาลผู้รับใช้มากขึ้น และความจำเป็นในการมีส่วนร่วมของฆราวาสในการบริหารและรับใช้พี่น้องในคริสตจักร ด้วยเหตุดังกล่าว แผนกศาสนาจารย์จึงมุ่งมั่นในการเลี้ยงดู ฝึกฝน กระตุ้น และเสริมทักษะความรู้ในการทำงานในคริสตจักรท้องถิ่นให้แก่ผู้ปกครอง เพื่อให้เขาทำหน้าที่รับใช้มวลสมาชิกและสนับสนุนการทำหน้าที่นำจิตวิญญาณของศิษยาภิบาล หัวหน้าแผนกศาสนาจารย์ทำหน้าที่ดูแลบรรดาผู้รับใช้ ในการรับใช้ศาสนาจารย์/ศิษยาภิบาลด้วยการให้การฝึกฝน อบรม เพื่อการเป็นผู้รับใช้ที่มีประสิทธิภาพ โดยมีบทบาทในการ

1. เป็นศิษยาภิบาลของศิษยาภิบาล ในการดูแลเอาใจใส่ความต้องการของบรรดาผู้รับใช้และครอบครัว
2. เป็นผู้ประสานงานและมีส่วนร่วมในการส่งเสริมการเพิ่มพูนคริสตจักรและในการประกาศข่าวประเสริฐ

The Ministerial Association exists to serve the church in its proclamation of the everlasting gospel and in its divine mission to prepare a people to meet their soon-coming Lord. The Association aims to accomplish this mission through its ministry to pastors, pastors' families, local church elders/company leaders.

The Purposes

To Pastors: The Association affirms the importance of the local church in the completion of Christ's mission. To assist its pastors in fulfilling this task, serves them in the following areas:

1. Proclamation. Keeping the pastors ever-conscious that their first calling is for the proclamation of the Word to the church and the world, presenting Jesus as Savior and Lord to all people regardless of race, gender, nationality, tribe, or economic status.
2. Personal growth. Encouraging pastors in their personal growth, fostering a vibrant relationship with God that yields a strong sense of self-worth and pastoral mission.
3. Professional growth. Promoting the professional growth of pastors in the study and practice of ministry, representing their interests at the Mission office, and enhancing the image of the pastoral ministry so as to attract qualified persons and keep them in its ranks.
4. Church growth. Enabling pastors to nurture their congregations so they may be centers of loving concern, dynamic evangelism, and the presence of the living Lord.

To Pastors' Families: The Association recognizes that in today's complex world, ministry is no longer the concern of the pastor alone. The pastor's spouse and children are involved in and affected by the person and the practice of the ministry.

To Local Church Elders/Company Leaders: The Association recognizes the biblical role of the local church elder, particularly in view of the ever-increasing demands on the church pastor and the need for lay involvement in the governance and ministry of the congregation. Therefore, the Association aims to nurture, train, motivate, and equip the local church elders in their leadership role as they serve their congregations and assist their pastors in soul-winning.

The Association provides training and resources as needed and to help ministers as followings:

1. Pastors' Pastor: caring for the needs of pastors and their families and representing their interests at the appropriate administrative level.
2. Coordinator of church growth and evangelism in their areas of service.

ประวัติศาสตร์ต่างๆ ของคริสตจักรในประเทศไทย Brief History of the Church Intuitions in Thailand

สำนักพิมพ์ข่าวประเสริฐ
TAM Press (Thailand Publishing House)

หน่วยพัฒนาและบรรเทาทุกข์
Adventist Development and Relief Agency - ADRA

บริษัท มิชชั่น เฮลท์ ฟู้ด จำกัด
Mission Health Food Company

โรงพยาบาลมิชชั่นกรุงเทพ
Bangkok Adventist Hospital

โรงพยาบาลมิชชั่นภูเก็ต
Phuket Adventist Hospital

ศูนย์ส่งเสริมสุขภาพมิชชั่น
Mission Health Promotion Center

วิทยาลัยมิชชั่น
Mission College

โรงเรียนนานาชาติเอกมัย
Ekamai International School

โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัย
Adventist Ekamai School

โรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสกรุงเทพ
Bangkok Adventist International School

โรงเรียนเทพอำนวยวิทยา
Thepamnuay Vitaya School

โรงเรียนเทพอำนวยหาดใหญ่
Thepamnuay Hadyai School

โรงเรียนมัธยมเอเดน วาลเลย์
Eden Valley Academy

โรงเรียนมัธยมกระเหรี่ยง
Karen Adventist Academy

โรงเรียนเชียงใหม่มัธยม
Chiangmai Adventist Academy

สำนักพิมพ์ข่าวประเสริฐ

Thailand Publishing House



ข่าวประเสริฐประกาศโดยคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเข้ามาสู่สยามประเทศครั้งแรกโดยบรรณกร โรเบิร์ต เอ. คาลด์เวล ในปี ค.ศ. 1906 แอดเวนตีสคนแรกสู่ หลังจากศึกษาจบจากวิทยาลัยมิชชันนารีออสเตอร์เลีย อาจารย์ ลูกชานาอาศัยอยู่ใกล้เมืองกิลอง รัฐวิกตอเรีย พักอาศัยอยู่ในกรุงเทพฯ เพื่อจำหน่ายหนังสือแก่คนที่สนใจ ระหว่างสามสัปดาห์มิชชันนารีคนนี้ขายนิตยสาร “Good Health” (สุขภาพดี) ฉบับภาษาอังกฤษให้แก่ประชาชนที่พูดภาษาอังกฤษ จากนั้นก็เดินทางกลับในปี ค.ศ. 1909

อาจารย์ เอฟ. จี. โจนส์ เข้ามารับใช้ในหน้าที่ ทำงานในเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ เข้ามาขายหนังสือ “ผู้ฟังปรารถนาแห่งปวงชน” ในประเทศไทย.

ค.ศ. 1919 นายฟาง ยิน ฮี บรรณกรหนุ่มจากประเทศสิงคโปร์เดินทางเข้ามาในประเทศไทยเพื่อจำหน่ายหนังสือ เขาได้นำนิตยสาร “สี่เปี้ยว” (Sings of the Time - หมาสำคัญแห่งเวลา) ฉบับภาษาจีน พิมพ์ในเซี่ยงไฮ้ ให้ประชาชนกลุ่มชุมชนชาวจีนในกรุงเทพฯ

บทความจากนิตยสารรีวิวแอนด์เฮอรัล โดย เอฟ. เอ. เดทามอร์ ฉบับที่ 96 วันที่ 2 ตุลาคม ค.ศ. 1919 หน้า 15 กล่าวถึงงานด้านสิ่งพิมพ์ในประเทศไทยว่า “อีกไม่นานเราจะเริ่มพิมพ์สิ่งพิมพ์บางอย่างเป็นภาษาสยาม (ไทย) ประชาชนในประเทศสยามมีความสนใจศึกษาความจริงมาก ในกลุ่มนี้มีผู้เชื่อเชื่อสายจีน คนเหล่านี้ให้การสนับสนุนกิจการของเราเป็นอย่างดี เราไม่มีเงินเพื่อสนับสนุนการทำงานเพื่อชาวสยาม แต่ข้าพเจ้าเห็นว่าเราควรพยายามหาทางเริ่มต้นโดยไม่ชักช้า เริ่มจากสิ่งเล็กๆ น้อยๆ ก่อน เพื่อพี่น้องเหล่านี้ จนกระทั่งเราสามารถผลิตเอกสารที่เป็นภาษาไทย ของเขา เพื่อจะสามารถอ่านเป็นภาษาของเขาเอง”

ค.ศ. 1923 การอบรมและจัดตั้งบรรณกรครั้งแรก 2 คนที่จังหวัดเชียงใหม่

ค.ศ. 1924 แปลหนังสือ “วันของเราในคำพยากรณ์” ของ ดับบลิว เอ. สไปเซอร์ เป็นหนังสือของเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเล่มแรกที่แปลเป็นภาษาไทย

ค.ศ. 1924 อาจารย์บีแคม เปิดอบรมบรรณกรในกรุงเทพฯ จากนั้นจัดอีกครั้งที่จังหวัดเชียงใหม่

ค.ศ. 1927 สำนักพิมพ์แห่งสยาม พิมพ์นิตยสารเพื่อสุขภาพ “ชูชาติ” เพื่อจำหน่ายแก่ประชาชน

The Advent message was first brought into Siam through Adventist literature by a young literature evangelist Robert A. Caldwell from Australia to sell books in 1906. He stayed in Bangkok for three weeks selling the Adventist magazine, *Good Health* to the English speaking community in the city. In 1919 Phang Yin Yee, a young literature evangelist from Singapore traveled to Siam with the Chinese version of *Signs of the Times* magazine hoping to sell to the Chinese community. An article written by F.A. Detamore in *Review and Herald* Volume 96 No. 40, October 2, 1919, page 15 reported the Need of Siamese Literature that “We shall soon begin to publish something in the Siamese language. There are good interests in Siam already, as some Siamese people, are studying the truth. We have a number of Chinese believers in that interesting field, and they are taking hold well in the support of our work. We have no money with which to finance such an enterprise for Siam, but it seems to me that we should try in some way to get it started without much delay, for little can be done for this people until we get the truth into their language, so that they may read for themselves.” This article indicate that through Adventist literature the message was brought into this land.

In 1924 The first literature evangelist training was held in Chiangmai by Mr. Beecham. It was the first time the Adventist literature spread to other parts of the country.

In 1926 The first book to be translated from English into Thai and printed is *Our Days, in the Light of Prophecy*, by W. A. Spicer.

In 1927 the first magazine, *Chu Chart* (Progress of the Nation) was published in Thai and later in the Laotian language.

When the new Mission office building was completed at Soi Kasempanichakarn, Sukumvit 71 Road, Thailand Publishing House occupied the second floor.

ค.ศ. 1930 พิมพ์หนังสือ “ชูชาติ” เป็นภาษาลาว จำนวน 120,000 เล่ม

เมื่อมีการสร้างอาคารสำนักงานมิชชั่น ณ ซอยเกษม พณิชยการ ถนนสุขุมวิท 71 โดยคุณเปล่ง วิเทียมญลักษณ์ เป็นผู้ขออนุญาตผู้พิมพ์และผู้โฆษณา อาจารย์โกมล สันติมาลาพงษ์ เป็นผู้มีส่วนร่วมดำเนินการครั้งนี้ วันที่ 9 มิถุนายน 1963 มีพิธีเปิดโรงพิมพ์ มิสเตอร์ อี. เอ. เพนเดอร์ เป็นผู้จัดการคนแรก หนังสือสองเล่มแรกที่ถูกพิมพ์ขึ้นคือ “Guardian of Health” (คู่มือรักษาสุขภาพ) และหนังสือ “สันติวิถี” วันที่ 15 พฤศจิกายน พ.ศ. 2531 ได้รับอนุญาตให้ขยายโรงงาน และซื้อเครื่องพิมพ์เพื่อเพิ่มกำลังการผลิต สำนักพิมพ์ชาวประเสริฐ เป็นสถานที่จำหน่ายสิ่งพิมพ์ของคริสตจักร ตลอดระยะเวลา 44 ปี โรงพิมพ์แห่งนี้ได้จัดพิมพ์หนังสือและเอกสารต่างๆ ของคริสตจักรเพื่อการประกาศข่าวประเสริฐกระจายออกไปทั่วประเทศไทยและในหลายประเทศ เพื่อการรับใช้พระเจ้าและเร่งวันเสด็จกลับมาของพระเยซู

Mr. Plen Vitiarnyalaksana was the first authorized publisher with Mr. Komol Santimalapong receiving permission from the government to operate a publishing house. The grand opening of Thailand Publishing House was held on June 9, 1963. Mr. E. A. Pender was the first manager. *Guardian of Health* and *Steps to Christ* were the first two books printed.

In 1988 Thailand Publishing House expanded its capacity and added new printing presses for a better service. Since the first day of operation Thailand Publishing House has been serving the church unceasingly. All Adventist literature is printed here and it will continue to serve the Lord through the printed page to hasten His coming.



เมื่อมีการสร้างอาคารสำนักงานมิชชั่น ณ ซอยเกษม พณิชยการ ถนนสุขุมวิท 71 โดยคุณเปล่ง วิเทียมญลักษณ์ เป็นผู้ขออนุญาตผู้พิมพ์และผู้โฆษณา อาจารย์โกมล สันติมาลาพงษ์ เป็นผู้มีส่วนร่วมดำเนินการครั้งนี้ วันที่ 9 มิถุนายน 1963 มีพิธีเปิดโรงพิมพ์ มิสเตอร์ อี. เอ. เพนเดอร์ เป็นผู้จัดการคนแรก หนังสือสองเล่มแรกที่ถูกพิมพ์ขึ้นคือ “Guardian of Health” (คู่มือรักษาสุขภาพ) และหนังสือ “สันติวิถี” วันที่ 15 พฤศจิกายน พ.ศ. 2531 ได้รับอนุญาตให้ขยายโรงงาน และซื้อเครื่องพิมพ์เพื่อเพิ่มกำลังการผลิต สำนักพิมพ์ชาวประเสริฐเป็นสถานที่จำหน่ายสิ่งพิมพ์ของคริสตจักร ตลอดระยะเวลา 44 ปีโรงพิมพ์แห่งนี้ได้จัดพิมพ์หนังสือและเอกสารต่างๆ ของคริสตจักรเพื่อการประกาศข่าวประเสริฐกระจายออกไปทั่วประเทศไทยและในหลายประเทศ เพื่อการรับใช้พระเจ้าและเร่งวันเสด็จกลับมาของพระเยซู



หน่วยพัฒนาและบรรเทาทุกข์

คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

ค.ศ. 1980 อาจารย์ริชาร์ด ซี. ฮอลล์

เดินทางเข้ามาประเทศไทยในฐานะหัวหน้าของหน่วยบรรเทาทุกข์ของคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส (Seventh-day Adventist World Service - SAWS) SAWS ชอวส์ จัดตั้งขึ้นเพื่อเป็นหน่วยงานบรรเทาทุกข์มุ่งให้ความช่วยเหลือแก่ผู้พลัดถิ่นจากอินโดจีนจาก ประเทศ ลาว กัมพูชาและเวียดนาม มีการจัดตั้งค่ายผู้อพยพดังนี้

- ค่ายนาโพ จังหวัดนครพนม
- ค่ายเขาอีต้ง อำเภอรัญประเทศ จังหวัดสระแก้ว
- ค่ายไซท์ บี. ไซท์ 2 อำเภอดรพระยา จังหวัดสระแก้ว
- ค่ายเชียงคำ อำเภอเชียงของ จังหวัดเชียงราย
- ค่ายบ้านวินัย อำเภอปากชม จังหวัดเลย
- ค่ายพนัสนิคม อำเภอพนัสนิคม จังหวัดชลบุรี

ให้บริการในด้านต่างๆ เช่น การผ่าตัด ดูแลด้านจักษุ ทันตกรรม การให้อาหารเสริม การออกหน่วยแพทย์เคลื่อนที่ และการแจกเสื้อผ้า ผ้าห่ม ช่วงเวลาดังกล่าวมีอาสาสมัครทำงานกว่าห้าสิบคน คุณวาเรน สเกล เป็นอาสาสมัครคนแรกที่เข้ามาทำงานที่ค่ายอพยพเขาอีต้งและไซท์ บี. และไซท์ 2 อำเภอสระแก้ว

วันที่ 19 มิถุนายน 1980

ชอวส์ (SAWS) ขึ้นทะเบียนกับกระทรวงมหาดไทย อาจารย์ริชาร์ด ฮอลล์ เป็นหัวหน้าจนถึงเดือนสิงหาคม ค.ศ. 1983

วันที่ 13 พฤษภาคม 1984

เปลี่ยนชื่อ SAWS เป็น “หน่วยพัฒนาและบรรเทาทุกข์คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส” (แอ๊ดดร้า) มีภารกิจหลักเน้นการช่วยเหลือชุมชนในการพัฒนาภายใต้ความร่วมมือของแอ๊ดดร้าสากล

โครงการต่างๆ ของแอ๊ดดร้า

นายวาเรน สเกล เป็นหัวหน้าระหว่าง กันยายน 1983 - พฤศจิกายน 1992

ประเทศ สาธารณรัฐประชาธิปไตยประชาชนลาว	โครงการน้ำ
ประเทศกัมพูชา	ศูนย์วิจัยการเกษตรเมืองเสียมเรียบ
ประเทศไทย	<p>สร้างอาคารใหม่คณะพยาบาลศาสตร์วิทยาลัยมิชชั่น</p> <p>โครงการน้ำและสุขอนามัย จังหวัดตาก</p> <p>ช่วยเหลือผู้พลัดถิ่น คลินิกทันตกรรม โรงเรียนสอนภาษา จังหวัดชลบุรี</p> <p>โรงเรียนฝึกอาชีพนาโพ จังหวัดนครพนม</p> <p>ส่งเสริมการเกษตรและโรงเรียนสอนภาษา ศูนย์อพยพบ้านวินัย</p> <p>พัฒนารัฐกิจขนาดย่อม ธนาคารปุ๋ย ธนาคารข้าวและธนาคารควาย จังหวัดเชียงราย</p> <p>โครงการจัดหาแหล่งน้ำจังหวัดลำปาง</p> <p>โครงการทอดผ้ากระเหียงโป</p> <p>ธุรกิจขนาดย่อม สร้างรายได้ ธนาคารควาย กองทุนหมุนเวียนหมุนเวียน</p> <p>สร้างรายได้ จังหวัดเชียงใหม่</p> <p>พัฒนาด้านการเกษตร การขยายพันธุ์มะม่วง อำเภอ แม่แตง จังหวัดเชียงใหม่</p> <p>ระบบประปาหมู่บ้าน การอนุรักษ์น้ำ</p> <p>ขุดบ่อกักเก็บน้ำจังหวัดอุบลราชธานี</p> <p>ขยายอาคารโรงพยาบาลจังหวัดภูเก็ต</p> <p>ธุรกิจขนาดย่อมคริสเคส ธนาคารวัว ให้การศึกษาเรื่องเอดส์แก่ชุมชน หน่วยแพทย์เคลื่อนที่</p> <p>ทุนการศึกษา ฝึกผู้บริหาร จังหวัดศรีสะเกษ</p>

Adventist Development and Relief Agency (ADRA)

1979 Richard C. Hall

Richard C. Hall came to Thailand as the Director of Seventh-day Adventist World Service (SAWS) in 1979. SAWS was established as a relief agency and the main emphasis was placed on Indo-Chinese Refugees from Laos, Cambodia, and Vietnam. The refugee camps existing were:

- Napo Refugee Camp, Nakawnpanom province
- Kao Idang, Aranyaprathet District, Sakeo province
- Site B, Site II, Tapraya District, Sakeo province
- Chiangkum, Chiangkong District, Chiangrai province
- Baanwinai, Paakchom District, Loei province
- Panatnikom, Panatnikom District, Chonburi province

There were a variety of programs ranging from surgery, optometry, dental, supplementary feeding, medical outreach, and clothing & blanket distribution. There were over fifty volunteers here at any given time.


The SAWS office was located at the Bangkok Adventist Hospital, with Richard Hall as the Director, and later Warren Scale who had been a volunteer in the Sakeo Province, became his assistant.

19 June 1980 SAWS was officially registered under Ministry of Interior.

Richard Hall was SAWS Director until August 1983.

13 May 1984 SAWS was changed to Adventist Development and Relief Agency (ADRA) and so coincided with greater emphasis in community development by ADRA worldwide.

Below the ADRA projects are listed:

September 1983 - November 1992 - Warren Scale, Director	
Laos	Water Project
Cambodia	Siemreap Agriculture Research, Agriculture, Irrigation
Thailand	BAH New Wing and School of Nursing
	Tak Water and Health
	Chonburi Refugee Work, Dental Clinic, Language School
	Nakonpanom - Napo Vocational School
	Loei - Ban Winai Agriculture, Language School
	Chiangrai - SED, Rice and Fertilizer Banks, Cow Bank, Buffalo Bank
	Lumpang - Water
	Maehongsorn - PWO Karen Weaving IG
	Chiangmai - SED, Income Generation, Cow Bank, Revolving Fund, Income Generation
	Chiangmai - Agriculture Development, Mango Propagation
	Chiangmai - Water - Village Water System and Preservation
	Ubon - Water, Drilling
	Phuket - PAH Extension
	Sisaket - SED, Cow Bank
	Sisaket - Rural AIDS Education
	Scholarship Fund
	Mobile Clinic
	Administrative Internship

[illegible][illegible]

October 1992 - 31 October 1995 - Nick Brightman, Director

Thailand	<p>Chiangmai - Water</p> <p>Chiangmai - Agriculture - Vegetable Growing</p> <p>Chiangmai - AIDS - Chiangmai Adventist Education Center AIDS Education</p> <p>Chiangmai - Health - Khumnoi latrines</p> <p>Petchaboön - Water - Integrated Farming I</p> <p>Petchaboön - Drugs - Opium Rehabilitation I</p> <p>Maehongsorn - Sustainable Agriculture</p> <p>Chonburi - Refugee Work, Dental Clinic, Language School</p> <p>Sisaket - SED</p> <p>Sisaket - AIDS Education I</p> <p>Ubon - Water Drilling</p>
Note:	<p>Ceased - Chiangmai Well Drilling,</p> <p>Started Opium Rehabilitation in June 1995</p> <p>Started Sustainable Agriculture</p>

January 1996 - March 2001 - Roy Richardson, Director

<p>Thailand</p> 	<p>Chiangrai - Water</p> <p>Maehongsorn - SED and Agriculture</p> <p>Maehongsorn - Refugee Work, School Supplies, Education Support</p> <p>Tak - Water</p> <p>Tak - Refugee Work, School Supplies, Education Support</p> <p>Petchaboön - Water, Agriculture II</p> <p>Petchaboön - Opium Rehabilitation II, III</p> <p>Chiangmai - Agriculture - CAEC Poultry</p> <p>Chiangmai - AIDS Education</p> <p>Chiangmai - Jip's Education Trust Fund</p> <p>Chiangmai - Water and Health, Tanks and Dams</p> <p>Chiangmai - Drugs - Samueang Anti Drugs</p> <p>Chiangmai - Education - CAA Kindergarten</p> <p>Chiangmai - Nowrat Child Empowerment</p> <p>Bangkok - Country Strengthening I, II</p> <p>Bangkok - Education Program 99, 00, 01</p> <p>Hatyai - Thep Amnuay School</p> <p>Ubon - Education, Ubon Auditorium</p> <p>Ubon - Water - Well Drilling</p> <p>Ubon - SED - Micro-credit</p> <p>Roiet - SED</p> <p>Roiet - Vocational Training</p> <p>Roiet - AIDS Education</p> <p>Yasotorn - SED</p>
--	--

นายเกริก ยัง เป็นหัวหน้าระหว่าง เดือน 2001 - ปัจจุบัน

ประเทศไทย	<p>โครงการจัดหาน้ำและสุขอนามัย จังหวัดอุบลราชธานี</p> <p>ธุรกิจขนาดย่อม จังหวัดอุบลราชธานี</p> <p>ให้การศึกษาเกี่ยวกับโรคเอดส์ จังหวัดร้อยเอ็ด</p> <p>ธุรกิจขนาดย่อม จังหวัดยโสธร</p> <p>ช่วยเหลือผู้อพยพ ส่งเสริมการศึกษา วัสดุการเรียนการสอน จังหวัดแม่ฮ่องสอน</p> <p>วัสดุการเรียนการสอน จังหวัดแม่ฮ่องสอน</p> <p>ส่งเสริมการเกษตร จังหวัดแม่ฮ่องสอน</p> <p>ให้การศึกษาเกี่ยวกับโรคเอดส์ จังหวัดเชียงใหม่</p> <p>กองทุนเพื่อศึกษาน้องจ๊อบ จังหวัดเชียงใหม่</p> <p>ให้การศึกษาเกี่ยวกับโรคเอดส์ อำเภอเชียงดาว จังหวัดเชียงใหม่</p> <p>จัดหาน้ำสะอาดและสุขศึกษา อำเภอเชียงดาว</p> <p>ศูนย์บำบัดผู้ติดยาเสพติด ผื่น จังหวัดเพชรบูรณ์</p> <p>สร้างความเข้มแข็งแก่เด็กศูนย์เนาวรัตน์ จังหวัดเชียงใหม่</p> <p>โครงการด้านการศึกษา กรุงเทพฯ</p> <p>การเกษตรพึ่งตนเอง จังหวัดเชียงราย</p> <p>ให้การศึกษาเกี่ยวกับเอชไอวีและยาเสพติด จังหวัดเชียงราย</p> <p>โครงการรักษาดูแลเด็กหญิง</p> <p>น้ำ สุขอนามัยและฟื้นฟูและพัฒนากองทุนหมู่บ้าน จังหวัดระนอง กระบี่และพังงา</p> <p>จัดหาน้ำ สุขอนามัย การพัฒนาชุมชน ฟื้นฟูชุมชนและพัฒนาจังหวัดระนอง กระบี่และพังงา</p> <p>โครงการฟื้นฟูช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิ จังหวัดระนอง กระบี่และพังงา</p> <p>จัดหาน้ำหลังเหตุการณ์สึนามิ จังหวัดระนอง กระบี่และพังงา</p> <p>สร้างสาธารณูปโภคและพัฒนาชุมชนให้ดีขึ้น จังหวัดระนอง กระบี่และพังงา</p> <p>โรงเรียนกมล จังหวัดภูเก็ต</p> <p>โรงเรียนกะหลิม</p>
-----------	--

การช่วยเหลือผู้ประสบภัย

- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยไฟไหม้ชุมชนคลองเตย (ธันวาคม 1992)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยไฟไหม้ชุมชนคลองเตย (กันยายน 1994)
- ไฟไหม้ อ.เดชอุดม (มีนาคม 1994)
- น้ำท่วม อ.เชียงคำ (สิงหาคม 1995)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยกะเหรี่ยง (มกราคม 1997)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยกะเหรี่ยง (พฤษภาคม 1997)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยกัมพูชา (สิงหาคม 1997)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยกะเหรี่ยง (มีนาคม 1998)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยกะเหรี่ยง (กันยายน 1998)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วมภาคอีสาน (กันยายน 2000)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัย แม่น้ำเอ (เมษายน 2001)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิ ครั้งที่ 1 (ธันวาคม 2004)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิ ครั้งที่ 2 (มกราคม 2005)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิ ครั้งที่ 3 (มกราคม 2005)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิ ครั้งที่ 4 (มกราคม 2005)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยสึนามิ ร.ร.กะหลิม (สิงหาคม 2005)
- ช่วยเหลือผู้ประสบภัยน้ำท่วม จ.อุดรธานี (มิถุนายน 2006)

April 01 - current date - Greg Young, Director

Thailand



Ubon - Water and Health
 Ubon - SED
 Roiet - AIDS Education
 Yasotorn - SED
 Tak - Refugees - School Supplies, Education Program
 Maehongsorn - School Supplies
 Maehongsorn - Agriculture
 Chiangmai - AIDS Education
 Chiangmai - Jip's Education Trust
 Chiangdao - AIDS Education
 Chiangdao - Water and Health
 Petchaboon - Drugs, Opium Rehabilitation
 Bangkok - Nowarat Child Empowerment
 Bangkok - Thailand Education Program
 Chiangrai - Sustainable Livelihoods and Agriculture
 Chiangrai - HIV/AIDS and Drug Education
 Chiangrai - UNDP HIV/AIDS
 Chiangrai - Keep Girls Safe
 Ranong, Krabi and Phangna - Water and Health, Community Development
 Ranong, Krabi and Phangna - Water, Health, Education, SED Community Recovery and Development
 Ranong, Krabi and Phangna - Tsunami Recovery and Relief
 Ranong, Krabi and Phangna - Water After Tsunami
 Ranong, Krabi and Phangna - Social Assistance Infrastructure and Livelihoods
 Phuket - Kamala School
 Phuket - Kalim School

Disaster Response

Klongtoey Slum Fire Disaster (December 1992)
 Klongtoey Slum Fire Disaster (September 1994)
 Detudom Fire Disaster (March 1994)
 Chiengkum Flood Disaster (August 1995)
 Karen Refugee Disaster Response ((January 1997)
 Karen Refugee Disaster Response (May 1997)
 Cambodian Refugee Disaster Response (August 1997)
 Karen Refugee Disaster Response (March 1998)
 Karen Refugee Disaster Response (September 1998)
 Isaan Flood Disaster Response (September 2000)
 Ban Mae Or Nai Disaster Response (April 2001)
 Tsunami Relief Intervention Phuket (December 2004)
 Tsunami Relief Intervention Kamala (January 2005)
 Tsunami Relief Intervention Kao Lak (January 2005)
 Uttaradit Flooding Disaster Response (June 2006)
 Fang Flooding Disaster Response (October 2006)



บริษัท มิซัน เฮลท์ ฟู้ด จำกัด Mission Health Food Company

บริษัท มิซัน เฮลท์ ฟู้ด จำกัด ก่อตั้งขึ้นเมื่อวันที่ 28 กรกฎาคม พ.ศ. 2532 วัตถุประสงค์การก่อตั้งในครั้งแรก เพื่อการผลิตและจัดจำหน่ายผลิตภัณฑ์นมผงมิซัน แกนโรงพยาบาลมิซัน

โรงงานผลิตนมผงมิซันดั้งเดิมตั้งอยู่ในเขตกรุงเทพมหานคร และต่อมา เมื่อมีการขยายกำลัง การผลิตนมผงมิซันมากขึ้น จึงจำเป็นต้องทำการขยายกิจการโรงงาน ทางบริษัทฯ จึงได้ลงทุนสร้างโรงงานแห่งใหม่ที่จังหวัดปทุมธานี ซึ่งสร้างเสร็จสมบูรณ์และเริ่มเปิดดำเนินการในปี 2547

ในปี พ.ศ. 2540 บริษัท มิซัน เฮลท์ ฟู้ด จำกัด ได้ร่วมมือกับบริษัทในเครือ คือ บริษัท แชนนิทาเรียม จากประเทศออสเตรเลีย ทำการขยายฐานทางธุรกิจอาหารเพื่อสุขภาพ ให้หลากหลาย มากขึ้น โดยทางบริษัทแชนนิทาเรียม ได้ส่งบุคลากรมาร่วมทำงานในบริษัท มิซันเฮลท์ฟู้ด ตั้งแต่นั้น เป็นต้นมาจนถึงปัจจุบัน

Mission Health Food Co., Ltd. (MHF) was established on July 28, 1989. The purpose of the Company was to take over the sales of Mission Milk Powder products from Mission Hospital.

A small factory site was set up in Bangkok to produce Mission Milk Powder products. The introduction of new manufactured products and the expansion of our milk powder products led to investment in a new manufacturing site in Pathum Thani. Relocation of all manufacturing services was completed in 2004.

In 1997, MHF reached an agreement with its sister organization, Sanitarium Health Food Company in Australia to provide management support to further expand the business. Since this time,

ธุรกิจของเรา

เราได้มุ่งมั่นในการผลิต อาหารเพื่อสุขภาพหลากหลายชนิด เพื่อให้คนไทยได้รับโภชนาการที่ดี และมีคุณภาพชีวิตที่ดีมากขึ้น เมื่อธุรกิจของเราเติบโตขึ้นเป็นลำดับ เราจะสามารถแบ่งปัน เพื่อช่วยเหลือ เพื่อนมนุษย์ผ่านงานในเครือของมูลนิธิคริสตจักรวันเสาร์แห่งประเทศไทย การร่วมเป็นหนึ่งในสมาชิกของ โบสถ์ ทำให้เราสามารถที่จะให้ความรู้และการบริการเกี่ยวกับโภชนาการที่ดีให้กับคนในสังคมไทย

สิ่งที่เราทำ

- ให้การสนับสนุนและส่งเสริมภาวะโภชนาการที่ดีและการมีชีวิตที่แข็งแรงสมบูรณ์
- ส่งเสริมให้มีผลิตภัณฑ์นมที่มีคุณภาพ
- พัฒนาบุคลากร
- เอาใจใส่ลูกค้าทุกคน
- ทำงานโดยยึดหลักปฏิบัติของคริสเตียนที่ดี
- บริจาคสินค้าและแบ่งปันผลกำไรเพื่อช่วยเหลือสังคม

อนาคตของเรา

เราจะมุ่งมั่นพัฒนาและผลักดันให้บริษัทมิชชั่นเฮลท์ฟู้ด จำกัด เป็นองค์กรผู้ผลิตอาหารที่ให้ความสำคัญ กับคุณค่าทางโภชนาการ และมีความล้ำหน้าในกระบวนการผลิต โดยการกระชับความสัมพันธ์ระหว่าง พันธมิตรทุกฝ่ายอย่างต่อเนื่อง

แนวทางของเรา

เราภาคภูมิใจที่เป็นหนึ่งผู้สืบทอดคุณค่าของความเป็นคริสเตียน ซึ่งมีอิทธิพลอย่างยิ่งต่อการวางแผนทำงาน ร่วมกันของทุกๆ คนในบริษัท

คณะกรรมการบริษัท / Board Of Directors

1. นายไคลด์ โอเวอร์ซัน (ประธานกรรมการ)
Mr. Clyde M.Iverson (Chairman)
2. นายโรเนล ทาวน์เนล (รองประธานกรรมการ)
Mr. Ronald W.Townend (Vice-Chairman)
3. นายนาธาน แกัสสิก (กรรมการผู้จัดการ/เลขานุการคณะกรรมการ)
Mr. Nathan Gazsik (Board Secretary/Managing Director)
4. นายทอร์ด โรวาลัน
Mr. Todd E.Rollason
5. นายเอมมานูเอลลิโต ลิกเซย์
Mr. Emmanuelito Ligsay
6. นายกมล จงสุทธภาพ
Mr. Kamol Jongsuksathaporn
7. นายบรูซ เดวิด วอลปิ่น
Mr. Bruce Wolpin

Sanitarium personnel have given assistance to the many activities of MHF.

Our Business

We provide health food products to the people of Thailand that are nutritious and of superior quality and value. As our business grows, we will be able to provide a contribution to the humanitarian work of the Seventh-day Adventist Church. In association with the church, we will continue to provide nutritional information and services to the Thai community.

What we do:

- Promote good nutrition and healthy lifestyle
- Promote great milk products
- Develop employees
- Care for customers
- Work by Christian values
- Donate products and profits to humanitarian work

Our Future

We will transform Mission Health Food Co., Ltd. into a consumer focused supplier of a range of nutritious and innovative foods. To achieve this we will continually improve relationships with our stakeholders.

Our Ways

We are proud of our Christian heritage and values. They influence and guide the way we work together.





โรงพยาบาลมิชชั่น กรุงเทพฯ

BANGKOK ADVENTIST HOSPITAL (BAH)

BAH is a general hospital with a registered capacity of 200 beds and 24 bassinets, The hospital is, widely known among the Thai people as MISSION HOSPITAL, and is located at 430 Pitsanuloke Road, Bangkok. BAH is owned and operated by the Christian Medical Foundation of Seventh-day Adventists and is also a part of the worldwide Adventist Healthcare Network.

The present institution is an outgrowth of the Bangkok Mission Clinic which opened in a rented shophouse at 56 Maitrichitr Road near Plabplachai intersection, on May 10, 1937. Funds donated by a philanthropic sea captain named Thomas Hall, of Mexico allowed its birth. Dr. Ralph Waddell and his wife Ellen, Nai Pleng Vitiamyalaksna, and Pastor Kon Vui-leong directed the development of the original 12-bed hospital into a 50-bed clinic.

As the medical work in Bangkok grew, larger facilities were needed. Shortly after World War II, a large house was leased and remodeled to provide 30 additional beds. This became known as the Annex which was located only one mile from the original clinic. This greatly increased the hospital's revenue making it possible to open the School of Nursing in May 1941 directed by Miss Ruth Munroe.

World War II and After: When World War II spread to Southeast Asia, the Annex was closed and the missionaries left the country, but the

โรงพยาบาลบางกอกแอ๊ดเวนตีส ประชาชนทั่วไปรู้จักในนาม “โรงพยาบาลมิชชั่น” เป็นโรงพยาบาลรักษาโรคทั่วไปและจดทะเบียนจำนวนเตียงผู้ป่วย 200 เตียง และเตียงเด็กเล็ก 24 เตียง ตั้งอยู่ที่ 430 ถนนพิษณุโลก แขวงสี่แยกมหานาค เขตดุสิต กรุงเทพฯ 10300 เปิดดำเนินการภายใต้มูลนิธิคริสเตียนเมดิคอล เซเวนธ์เดย์ แอ๊ดเวนตีส โรงพยาบาลนี้เป็นส่วนหนึ่งของ เครือข่ายบริการดูแลสุขภาพของแอ๊ดเวนตีสทั่วโลก (Worldwide Adventist healthcare network) สถาบันแห่งนี้กำเนิดมาจาก “บางกอกมิชชั่นคลินิก” เปิดทำการโดยเซาติกแกลวสามชั้น เลขที่ 56 ถนนไมตรีจิต ใกล้ห้าแยกพลับพลาย เมื่อวันที่ 10 พฤษภาคม 2480 โดยทุนสนับสนุนจากนายโทมัส ฮอลล์ กัปตันเดินเรือไจบุญจากประเทศเม็กซิโก นายแพทย์ราฟ วาร์ดเดล นายเปล่ง วิเทียมญลักษณ์ อาจารย์กอน วัย เหลียง เป็นผู้พัฒนาและปฏิบัติงาน เริ่มต้นด้วยแผนกผู้ป่วยนอกมีเตียงรับผู้ป่วยจำนวน 12 เตียง ต่อมาเพิ่มขึ้นเป็น 50 เตียง

เนื่องจากการเจริญเติบโตและวิวัฒนาการทางการแพทย์ที่เพิ่มมากขึ้น จึงมีความต้องการขยายพื้นที่เพื่อรองรับปลายปี พ.ศ. 2483 หลังสงครามโลกได้เข้าบ้านหลังใหญ่ใกล้



คลินิกเดิมประมาณหนึ่งกิโลเมตร เพื่อตกแต่งปรับปรุงให้สามารถรองรับผู้ป่วยได้เพิ่มมากขึ้นอีก 30 เตียง การเพิ่มพื้นที่และจำนวนเตียงในครั้งนี้ทำให้โรงพยาบาลสามารถรองรับผู้ป่วยได้ถึง 80 เตียงและสามารถเปิดโรงเรียนพยาบาลขึ้นในปี พ.ศ. 2484 ภายใต้การดำเนินงานของมิสธูร มอนโร

เมื่อสงครามโลกครั้งที่ 2 แผ่ขยายถึงเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ โรงพยาบาลถูกปิดและมิชชันนารีที่ปฏิบัติงานในประเทศไทยได้ถูกส่งกลับประเทศ คลินิกดำเนินงานต่อไปภายใต้การบริหารของนายเปล่ง วิเทียมญลักษ์ณ์ และ นายแพทย์ เอส เบเนเนส ชาวโรมาเนีย เมื่อสงครามโลกยุติลงผู้ที่เคยร่วมงานกับมิชชันคลินิกก่อนสงครามโลกได้เดินทางกลับมาทำงานในประเทศไทยอีกครั้ง



มิสธูร มอนโร

วันที่ 25 เดือนธันวาคม พ.ศ. 2489 ได้ติดต่อขอซื้อที่ดินแปลงเดิมที่ถนนพิษณุโลก จำนวน 14 ไร่ มิสธูร มอนโร ซึ่งเดินทางกลับไปสหรัฐอเมริกาหลังจากถูกกักอยู่ในค่ายกักกันเชลยสงครามระยะหนึ่ง เดินทางกลับมาประเทศไทยได้ขออนุญาตเปิดโรงเรียนพยาบาลขึ้นอีกครั้ง เมื่อวันที่ 1 กรกฎาคม พ.ศ. 2490 รับนักเรียนจำนวน 33 คน มีพิธีมอบหมวกสัญลักษณ์ของพยาบาล เมื่อเดือนตุลาคม พ.ศ. 2491 ต่อมานักเรียนเหล่านี้ได้ทำหน้าที่บุคลากรรุ่นแรก บางคนทำหน้าที่ผู้นำของโรงพยาบาลมิชชั่น วิทยาลัยมิชชั่นและในสถาบันอื่นๆ ทั้งในและต่างประเทศ

มีการขยายสาขางานบริการไปต่างจังหวัด พ.ศ. 2493 เปิดดำเนินการภายใต้ชื่อมิชชันคลินิก ที่จังหวัดอุบลราชธานี โดยนายแพทย์เจ อี แซนเนส จังหวัดภูเก็ต โดยนายแพทย์ เอฟ เอ็น ไครเดอร์ และอำเภอหาดใหญ่ โดยนายแพทย์ อาร์

clinic continued to operate under the direction of Nai Pleng, a medical assistant, and a Romanian physician named Dr. S. Bene. When the war ceased, the overseas staff returned to Thailand. On December 25, 1946, the former Annex and surrounding buildings were purchased for the development of the Bangkok Sanitarium & Hospital. This was a substantial piece of property consisting of six-acres located at the corner of Pitsanuloke and Lan Luang Roads. The Annex was remodeled again, and became the initial building of the Bangkok Sanitarium & Hospital. Another building was converted into quarters for the School of Nursing which was reopened on July 1, 1946. On October 30, 1947, thirty-three students were the first to receive their caps after the war. Some of these graduates have been the pillars of the medical work in Thailand.

Expansion to the Countryside: Medical activities of the Bangkok Sanitarium & Hospital were extended into the provinces of Thailand in 1949. The hospital sponsored the opening of mission clinics in Ubon, Phuket and Hat Yai, under Drs. J. E. Sandness, F. N. Crider, and R. C. Gregory, respectively. The hospitals in both Hat Yai and Ubon have since been closed.

Bangkok Sanitarium & Hospital: On August 3, 1949, the corner stone of the new Bangkok Sanitarium & Hospital building was laid. A joint church-community financial campaign provided funds for a modern four-storey hospital building which was officially opened by L. Pibulsonggram, Thailand's premier, on March 19, 1951. During the ensuing years the clinic was departmentalized and the number of staff members increased accordingly.

Midwifery and School of Nursing: On July 4, 1955, the wife of the premier officially opened the new building for the school of midwifery. Miss Gertrude Green, an American midwife, directed the development of the obstetrical clinic, which served the poor and also provided clinical experience for



ซี เกรกอรี ต่อมาโรงพยาบาลหาดใหญ่ได้ปิดกิจการลง

สร้างอาคารโรงพยาบาล เมื่อวันที่ 3 สิงหาคม 2492 มีพิธีวางศิลาฤกษ์บนที่ดินบนถนนพิษณุโลก เพื่อก่อสร้างอาคารโรงพยาบาล เป็นอาคารคอนกรีตสี่ชั้น สามารถรองรับผู้ป่วยได้ถึง 180 เตียง ก่อสร้างเสร็จเมื่อ พ.ศ. 2494 ฯพณฯ จอมพล ป.พิบูลสงคราม นายกรัฐมนตรี ได้ให้เกียรติมาเป็นประธานในพิธีเปิดอาคารดังกล่าว ในโอกาสเดียวกันนี้ได้เปลี่ยนชื่อโรงพยาบาลให้สอดคล้องกับสถาบันการแพทย์คณะเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสทั่วโลก ชื่อว่า “บางกอกแซนนิทาเรียม แอนด์ฮอสปิเทล”

โรงเรียนพยาบาลได้เปิดสอนวิชาการพยาบาลหลักสูตร 3 ปี ในปี พ.ศ. 2516

ชื่อโรงพยาบาลภาษาอังกฤษ บางกอกแซนนิทาเรียม แอนด์ ฮอสปิเทล ได้เปลี่ยนเป็น “บางกอกแอ๊ดเวนตีส ฮอสปิเทล” ประชาชนรู้จักโรงพยาบาลในชื่อภาษาอังกฤษ “มิชชั่นฮอสปิเทล” และชื่อภาษาไทยว่า “โรงพยาบาลมิชชั่น”

ในปี พ.ศ. 2533 ได้ก่อสร้าง “ศูนย์ส่งเสริมสุขภาพมิชชั่น” ที่อำเภอมหากุเหล็ก จังหวัดสระบุรี สามารถรองรับผู้มาใช้บริการได้ 60 ท่าน โดยใช้หลัก “เคล็ดลับ 8 ประการเพื่อสุขภาพ” “ซึ่งจะเป็นแนวทางในการช่วยให้สามารถปรับเปลี่ยนพฤติกรรมและวิธีการดำเนินชีวิต เพื่อการมีสุขภาพดีและปราศจากโรคภัยต่างๆ อีกด้วย

พ.ศ. 2549 ก้าวสู่ปีที่ 70 สถาบันแห่งนี้ยังคงได้รับความไว้วางใจจากประชาชน ตามวัตถุประสงค์และภารกิจ



midwifery students. Miss Green retired in 1980 and finally returned to USA in 1992 after a total of 51 years of service, 43 of them at Bangkok Adventist Hospital.

In mid 1958 a much needed addition to the Sanitarium building increased the total bed capacity to 180. That same year, Her Majesty Queen Sirikit of Thailand opened a modern three-story concrete building for the school of nursing, providing dormitory space for 120 student nurses, administrative offices, library and classrooms. This program has subsequently been developed into a degree program offering a four year Bachelor of Science degree in Nursing. A new administrative building for the nurses training program was built in 1989. Subsequently, the administrative section of the original building, along with the library and classrooms, were transferred to this new building. Training schools for medical, x-ray technology, anesthesia, and midwifery were conducted at that time but are currently a part of other training programs. Midwifery has been integrated into the College's nursing program and training in x-ray technology and clinical studies are currently run by the government and other private universities.

New Name: The name Bangkok Adventist Hospital was officially adopted in 1973. In 1983 a new wing was opened, built into the original hospital building, not to increase beds but to expand much needed outpatient, operating room and patient room facilities. This wing was called the Ralph Waddell Wing. In 1987, marking the 50th anniversary of the hospital, the Pleng Vitiamalaksna building was opened to provide beds for Obstetric and Pediatrics and to house a new food and bakery service along with much needed vehicle parking.

Mission Health Promotion Center: In 1990 on land purchased some years before, a Lifestyle Center called Mission Health Promotion Center capable of housing 60 people was opened in the hamlet of Muak Lek in the province of Saraburi, in an attempt to

หลักของสถาบันที่จะนำข่าวประเสริฐของพระเยซูคริสต์มาสู่ชาวไทย และแนะนำให้คนไทยรู้จักพระเจ้าตามพระวจนะที่กล่าวว่า “เราเป็นทางนั้น เป็นความจริงและเป็นชีวิต... ท่านทั้งหลายจะทำให้ท่านเป็นไท... เหตุฉะนั้นถ้าพระบุตรนั้นจำทำให้ท่านเป็นไท ท่านก็จะเป็นไทจริงๆ” (ยอห์น 14:6, 8:32, 36) ด้วยพระพรและการทรงนำของพระองค์ โรงพยาบาลมิชชั่นพร้อมที่จะก้าวต่อไปด้วยกำลังใจและความมุ่งมั่นพัฒนาเช่นเดียวกับผู้บุกเบิกสถาบันแห่งนี้ “เพื่อพระมรรคาของพระองค์จะเป็นที่รู้จักในแผ่นดินโลก ความรอดของพระองค์จะเป็นที่ทราบท่ามกลางบรรดาประชาชาติทั้งสิ้น” (สดุดี 67: 2)



ภายใต้การนำและการบริหารจัดการ โดย นายจอร์จ เวอร์จิล ลาร์สัน ที่ 2 ผู้อำนวยการโรงพยาบาลมิชชั่นคนปัจจุบัน ได้ยึดถือและปฏิบัติตามหลักการความเชื่อและการกิจของสถาบันแห่งนี้ โดยปรับปรุงพัฒนาโรงพยาบาลมิชชั่นออกเป็น 3 ช่วง ใช้ระยะเวลาประมาณ 1 ปี วงการแพทย์ได้มีวิวัฒนาการ การพัฒนาการบริการ รวมถึงอุปกรณ์ทางการแพทย์และสถานที่ให้บริการ สิ่งอำนวยความสะดวกต่างๆ อย่างรวดเร็ว จึงทำให้โรงพยาบาลมิชชั่นมีความจำเป็นต้องปรับปรุงด้านต่างๆ เพื่อให้สอดคล้องกับความต้องการและการเปลี่ยนแปลง แต่ยังคงไว้ซึ่งหลักการและความเชื่อของสถาบัน โดยคณะผู้บริหารจะต้องวางแผนงานและอาจใช้งบประมาณถึง 6 ล้านดอลลาร์สหรัฐอเมริกา ซึ่ง นายจอร์จ เวอร์จิล ลาร์สัน ที่ 2 ได้กล่าวว่า

“สิ่งแรกที่จะมีการเปลี่ยนแปลงหลังจากเสร็จการปรับปรุง คือด้านหน้าของตึกซึ่งอยู่ด้านหน้าถนนใหญ่ของโรงพยาบาล การตกแต่งภายในจะมีการปรับปรุงให้ดีขึ้น การกิจเร่งด่วนคือการนำเครื่องมือใหม่มาแทน รวมทั้งแผนกผ่าตัดและห้องแผนกเอกซเรย์ โรงพยาบาลอื่นๆ ในกรุงเทพฯ บาง

institute traditional Seventh-day Adventist health care philosophy and delivery aimed at preventive medicine, designed on the “Sanitarium” concept and NEWSTART principles.

Clinical Activity: Currently Bangkok Adventist Hospital has 200 beds, and serves an average of 70 in-patients each day. The Out-Patient Department sees between 300-400 patients each day, but with over 30 examination rooms, the OPD is capable of seeing well over 1000 people a day. The hospital also offers the public 24-hour a day care through the emergency room, in connection with the hospitals two ambulances.

In addition to the actual services provided, new equipment also provides quick and accurate diagnoses, such items like the new CT scanner, ECG machine, ESP machine, and lathroscope help fulfill the hospitals mission.

Bangkok Adventist Hospital has not limited itself just to the immediate area around the hospital, but goes throughout the greater Bangkok area as well as all of Thailand serving the people with quality health care through the Mobile Clinic at least twice a year. The Mobile Clinic even carries its own x-ray machine. Along with a hospital staff of over 450 people, with over 30 full-time physicians specializing in many different fields, and an additional 150 specialists available for referral, Bangkok Adventist Hospital is able to meet the needs of the many people it comes in contact with.

Hospital Accreditation: Hospital Accreditation (HA) is an accreditation program of the Thai government that sets hospital standards to an international level. Recently the hospital's accreditation was renewed along with the Health Promotion Hospital Accreditation (HPH). Very few of the hospitals in Thailand are able to meet the strict requirements of the HA and HPH programs.

Besides the medical work mentioned above, Bangkok Adventist Hospital, on behalf of the Chris-

แห่งมีศักยภาพและความเท่าเทียมกับโรงพยาบาลที่มีชื่อเสียงในสหรัฐอเมริกา ดังนั้นจึงมีความจำเป็นอย่างยั้งและสำคัญมากที่เราจะต้องพัฒนาปรับปรุงโรงพยาบาลมิชชั่นให้ดีขึ้นเพื่อที่จะจะสามารถอยู่รอดในวงการแพทย์ของไทย ในปัจจุบันและเพื่อเป็นการประกาศข่าวประเสริฐและพระวาทะของพระเจ้าอีกด้วย มีการปรับปรุงแผนก ไอซียู แผนก อาหาร และร้านอาหารเพื่อสุขภาพ จะมีการย้ายสถานที่ใหม่ต่อไป รวมทั้งด้านเงินทุนจะมีการบริหารจัดการของโรงพยาบาล เช่นเดียวกัน มีการจัดกิจกรรมเพื่อการกุศล จากชุมชนทั่วโลก และเมื่อต้นปี 2549 ที่ผ่านมามีการปรับปรุง แผนกห้องผ่าตัดของโรงพยาบาล ปรับปรุง พื้น ผนัง เพดาน คอมไฟ เตียงผ่าตัด ระบบการหมุนเวียนของอากาศ เป็นครั้งแรกในรอบ 20 ปีของแผนกนี้ นี่เป็นเพียงก้าวแรก และทีมฝ่ายบริหารโรงพยาบาลมิชชั่นจะดำเนินการเพื่อปรับปรุงพัฒนาต่อไป”

ปัจจุบันโรงพยาบาลมิชชั่นสามารถรองรับและมีเตียงรับผู้ป่วยประมาณ 200 เตียง มีห้องตรวจกว่า 30 ห้อง สามารถให้บริการผู้ป่วยนอกได้วันละกว่า 1,000 คน รักษาแบบผู้ป่วยในประมาณ 50-70 คน/วัน และการรักษาแบบผู้ป่วยนอกประมาณ 300-400 คน/วัน เพื่อสุขภาพที่ดีของประชาชนทุกคน จึงมีการมุ่งเน้นบริการ การดูแลรักษา ส่งเสริมป้องกันและฟื้นฟูสุขภาพ โดยทีมแพทย์และบุคลากรผู้เชี่ยวชาญเฉพาะด้านทุกสาขาพร้อมด้วยอุปกรณ์ที่ทันสมัย มีรพพยาบาลพร้อมรับ-ส่งคนไข้ทั่วประเทศ เปิดบริการตลอด 24 ชั่วโมง ด้วยคลินิกบริการแพทย์เฉพาะทางครบทุกสาขา แพทย์ประจำกว่า 30 ท่านและแพทย์ที่ปรึกษากว่า 150 ท่าน ทีมบุคลากรทางการแพทย์อื่นๆ ประมาณ 450 คน มีอุปกรณ์ทางการแพทย์ที่สำคัญ อาทิ เครื่องเอกซเรย์คอมพิวเตอร์ ความเร็วสูง เครื่องตรวจหัวใจด้วยคลื่นความถี่สูง เครื่อง



สถาบันพัฒนาและรับรองคุณภาพโรงพยาบาล
พิธีประทานประกาศนียบัตรรับรองกระบวนการคุณภาพโรงพยาบาลและการส่งเสริมสุขภาพ
ณ ศูนย์การประชุมอิมแพ็ค เมืองทองธานี ๑๙ มีนาคม ๒๕๕๓

tian Medical Foundation of Seventh-day Adventists, provides relief whenever natural disasters strike through the Mobile Clinic, donation of medical supplies, as well as monetary donations to relief work. Recently the hospital helped with the tsunami in Southern Thailand and assisted flood victims in Northern Thailand.

The 70th Year (2006): The people of Thailand still look to Bangkok Adventist Hospital for their medical needs, but it is still the mission of the hospital to proclaim the Good News of Jesus Christ to the Thai people. The Bible says, *"I am the way, the truth, and the life ...and the truth shall make you free ...therefore if the Son makes you free, you shall be free indeed."* (John 14:6; 8:32, 36 NKJV) In the Thai language "Thai" means "free". Because of the blessings and guidance from God, the hospital is ready to go forward in the spirit of the pioneers who started the medical work in Thailand in bringing true freedom to the Thai people so "that Your way may be known on earth, Your salvation among all nations." (Psalm 67:2 NKJV)

Under the dedicated Christian guidance and leadership of Mr. George Larson, II, President of Bangkok Adventist Hospital, the objectives of the hospital are being realized.

Mission: Deliver high quality healthcare for all guided by God's principles.

Vision: Achieve international quality healthcare through teamwork of professionals with a passion to serve.

Bangkok Adventist Hospital has laid out an ambitious 18 month, three phased project, costing six million dollars (US) that is continuing for the next 12 months. Major renovations, remodeling, and restructuring of the hospital grounds and its operations are planned to meet the challenges of the ever changing medical care industry.

"The most significant change is a complete makeover for the front of the building, located on a



ตรวจสอบสมรรถภาพของหัวใจด้วยการออกกำลังกาย การผ่าตัด
ถุงน้ำดีด้วยการส่องกล้องและการส่องกล้องตรวจระบบทาง
เดินอาหาร ฯลฯ

คุณภาพการบริการระดับมาตรฐานสากล โรงพยาบาล
มิชชั่น ได้ผ่านการรับรองคุณภาพมาตรฐานโรงพยาบาล
(Hospital Accreditation : HA) และโรงพยาบาล สร้าง
เสริมสุขภาพ (Health Promotion Hospital Accreditation
: HPH) จากสถาบันและพัฒนามาตรฐานโรงพยาบาล
กระทรวงสาธารณสุข ซึ่งเป็นโรงพยาบาลเอกชน
เพียงไม่กี่แห่งที่ได้ผ่านกระบวนการรับรองมาตรฐานนี้ใน
ประเทศไทย

นอกจากนี้โรงพยาบาลมิชชั่น (ในนามมูลนิธิคริสเตียน
เมดิคอลเซเวนธ์เดย์ แอดเวนติสต์) ยังคงให้ความช่วยเหลือ
ด้านสาธารณสุข ได้แก่ การให้บริการออกหน่วยแพทย์
เคลื่อนที่ตรวจรักษาตามแหล่งชุมชนต่างๆ ในพื้นที่กรุงเทพ
และถิ่นทุรกันดารต่างจังหวัด อย่างน้อยปีละ 2 ครั้ง ช่วย
เหลือให้เงินบริจาคและสิ่งของกับผู้ป่วยสภากาชาดไทย
ได้แก่ ผู้ประสบภัยสึนามิในจังหวัดชายแดนภาคใต้ และผู้
ประสบภัยน้ำท่วมในภาคเหนือ เป็นต้น

หลังจากที่โรงพยาบาลมิชชั่น ได้ให้บริการในประเทศไทย
มาเป็นเวลากว่า 69 ปีและกำลังก้าวไปสู่อนาคต จึงใคร่
ขอแบ่งปันแนวคิด ซึ่งนางเอเลน จี ไวท์ ได้กล่าวไว้ในหนังสือ
“บันทึกประวัติศาสตร์” ว่า “เราไม่หวั่นเกรงสิ่งใดในอนาคต นอก
เสียจากจะลืมวิถีทางที่พระเจ้าทรงนำมาในอดีตเท่านั้น”

major street facing the royal grounds of the King of
Thailand. The new front entrance-way will cover the
existing exterior, thus creating a new state of the art
medical institution”, states Mr. Larson. He continues,
“The interior of the hospital will be upgraded with
most major pieces of equipment being replaced; the
remaining surgical suite and theaters will receive a
complete overhaul.” Asked why the need for such
changes, Mr. Larson replied, “Our competitors in
Bangkok are equal to some of America’s best
hospitals. It is essential that we upgrade in order to
survive in today’s medical community of Thailand and
meet the growing medical tourism industry in
Thailand.”

Funding for these major renovations will come
from monies generated by the hospital’s daily
operations as well as fund-raising from people and
organizations around the world.

Early this year, one unit that received
renovation was the Operating Room Department. All
five operating rooms on the third floor received new
floors, walls, ceilings, light fixtures, ventilation,
operating tables and other equipment. It was the first
major renovation in the OR Department in over 20
years.

Bangkok Adventist Hospital has served
Thailand for over 69 years. It is necessary for us to
progress forward while remembering our past, so that
we can continue to meet the challenges of the people
both physically and spiritually. Ellen White writes in
Life Sketches, “We have nothing to fear for the future
unless we forget the way that God has led us in the
past.”





โรงพยาบาลมิชชันภูเก็ต Phuket Adventist Hospital

โรงพยาบาลมิชชันภูเก็ต เป็นหนึ่งในกว่า 400 สถาบันทางการแพทย์ทั่วโลกที่ดำเนินการโดยคริสตจักรเซเวนเดย์แอ๊ดเวนตีส โดยมีวัตถุประสงค์ เพื่อช่วยเหลือเพื่อนมนุษย์ พยายามเน้นให้ชาวภูเก็ตได้รู้จักการดูแลสุขภาพของตนเอง และ



นายแพทย์อาร์เธอร์ เกสก์

เพื่อแบ่งปันให้ทุกคนได้เรียนรู้และแสดงถึงความรักอันยิ่งใหญ่ของพระเจ้า เมื่อปี พ.ศ. 2483 สถานที่แห่งแรกเริ่มบนถนนตึก โดยนายแพทย์อาร์เธอร์ เกสก์ ซึ่งได้รับการสนับสนุน โดยคุณตันเฉ่งห้อ (หลวงชนาทรนิเทศ) ผู้เป็นแกนนำให้คริสตจักรเซเวนเดย์แอ๊ดเวนตีส เปิดคลินิกทางการแพทย์ขึ้นในจังหวัดภูเก็ต ใช้อาคารซึ่งเดิมเป็นที่ตั้งของโรงเรียนสองเด็ก (หรือที่ตั้งของสมาคมภูเก็ตยกเกียนสามัคคีในปัจจุบัน) หลังจากนั้นเพียง 1 ปี คลินิกปิดบริการชั่วคราวเนื่องจากสงครามโลกครั้งที่ 2

พ.ศ. 2494 นายแพทย์แฟรงคลิน ไครเดอร์ ได้เปิดดำเนินการอีกครั้ง ชั้นล่างเป็นอาคารเปิดรับผู้ป่วยนอก ชั้นบนเป็นแผนกผู้ป่วยใน มีเตียงรับผู้ป่วยเพียง 10 เตียง คลินิกมิชชันได้รับความวางใจในการรักษาพยาบาล จนได้ขยายไปยังห้องแถวที่ติดกับคลินิกอีก 2 ห้อง เพื่อขยายการบริการให้เพียงพอต่อจำนวนผู้ป่วยที่เพิ่มขึ้น และเปลี่ยนจากคลินิกเป็น “โรงพยาบาลมิชชันภูเก็ต”

เก้าปีต่อมา พ.ศ. 2505 โดยการนำของนายแพทย์พอล วัลสัน ได้รับมอบที่ดินจำนวน 25 ไร่ บนถนนเทพกระษัตรี โดยได้รับการอนุเคราะห์จากหลวงอนุภาษภูเก็ตรการ เพื่อก่อตั้งเป็นโรงพยาบาลมิชชันภูเก็ต ที่มีเตียงบริการผู้ป่วย จำนวน 50 เตียงที่ทันสมัยและเพียงพอที่จะให้บริการแก่ชาวภูเก็ตในขณะนั้น

ตลอดระยะเวลากว่า 65 ปีที่ผ่านมา โรงพยาบาลมิชชันภูเก็ตมีความก้าวหน้าตามลำดับ พิสูจน์ให้ถึงความจริงใจของคริสตจักรเซเวนเดย์แอ๊ดเวนตีส ในการ

Phuket Adventist Hospital is one of the 400 medical care institutions of the Seventh-day Adventist worldwide with the purpose of helping people to learn how to have better health; sharing the knowledge of the God of love to all people in Phuket. The hospital starts its first ministry in 1940 as a small clinic by Dr. and Mrs. Arthur Geschke on Deebook (Tin) Road with the support of Mr. Tan Cheng Hor. Mr. Tan offered to use his previous Chinese school building as a clinic but the work was closed due to World War II.

In 1949 Dr. Frank Crider reopened the old clinic with 10 beds for inpatients and added two more rooms for better service and changed the name to Phuket Adventist Hospital.

In 1962 under the leadership of Dr. Paul Watson, Mr. Tan Chin Gwan donated 25 rai of land to build a hospital of 50 beds with modern facilities to serve the people of Phuket.

Throughout the 65 years of service Phuket Adventist Hospital constantly demonstrates the love and



รักษาดูแลสุขภาพทั้งทางด้านร่างกาย จิตใจและจิตวิญญาณของประชาชนชาวภูเก็ต และจังหวัดใกล้เคียงเป็นอย่างดี ยึดมั่นในหลักการและจุดมุ่งหมายของโรงพยาบาล ตั้งแต่แรก และจะคงดำเนินตามแนวทางในการพัฒนาโรงพยาบาลแห่งนี้ต่อไป เพื่อที่จะเป็นพยานถึงความรักอันยิ่งใหญ่ของพระเจ้าที่ทรงรักเพื่อนมนุษย์และพยายามที่จะมอบความหวังโยในการดูแลรักษาพยาบาลชาวภูเก็ตและพื้นที่ใกล้เคียงดังกล่าวไว้ว่า “ความประทับใจที่แตกต่าง”

บทบาทขององค์กรในการประกาศข่าวประเสริฐ

โรงพยาบาลมิชชั่น ภูเก็ต กับบทบาทในการประกาศข่าวประเสริฐ ดังนี้

1. การนมัสการเช้า
2. การเยี่ยมผู้ป่วย ญาติผู้ป่วย
3. การให้คำปรึกษา
4. การสอนพระคัมภีร์ กลุ่มอธิษฐาน
5. การแจกพระคัมภีร์ หนังสือ และใบปลิว
6. การร้องเพลงให้ผู้ป่วย
7. เสี่ยงตามสาย
8. รายการโทรทัศน์ตามสาย (รายการโทรทัศน์คริสเตียน เช่น 3 ABN.)
9. บริการหน่วยแพทย์เคลื่อนที่
10. จัดสัปดาห์ฟื้นฟูจิตวิญญาณสองครั้งต่อปี

การสนับสนุนที่องค์กรมีต่อภารกิจของคริสตจักร

โรงพยาบาลมิชชั่นภูเก็ตให้การสนับสนุนคริสตจักรในด้านต่างๆ ดังนี้

- ยานพาหนะ กรณีกิจกรรม หรือ ภารกิจ งานทั้งในและต่างจังหวัดที่อยู่ใกล้เคียง
 - งานซ่อมแซม สนับสนุนทั้งงบประมาณและบุคลากรในการซ่อมแซมโบสถ์ในส่วนที่โรงพยาบาลมีความพร้อม
 - บุคลากร สนับสนุนกำลังคนเพื่อช่วยแบ่งเบาภารกิจ ที่ต้องการกำลังสนับสนุน เช่น การนมัสการในและนอกพื้นที่
- งานประกาศ
งานเยี่ยมเยียน
งานศพ
งานช่วยเหลือสังคม (เช่น การประสานงาน ช่วงเกิดสึนามิ)

วิสัยทัศน์และแผนงานสำหรับอนาคตที่สอดคล้องกับภารกิจของคริสตจักร

- ติดตามไปเยี่ยมผู้ป่วยที่บ้าน หลังจากออกจากโรงพยาบาล
- ร่วมกับศิษยาภิบาลประจำโบสถ์ออกเยี่ยมสมาชิก และ พนักงานของโรงพยาบาลตามบ้าน
- หน่วยแพทย์เคลื่อนที่
- การสัมนาสุขภาพ การประกาศข่าวประเสริฐ

care for the physical, mental and spiritual well-being of the people in Phuket and nearby provinces by keeping its mission and objectives. The hospital continues also, to demonstrate God's love to all people according to the hospital motto: *Come and Feel the Difference.*

Phuket Adventist Hospital Evangelism Programs

PAH Spiritual Activities

1. Morning Worship
2. Patient and relative visitation
3. Counseling Program
4. Bible study and prayer group
5. Giving Bibles and tracts
6. Singing band
7. In-house audio program
8. In-house television program
9. Mobile Clinic
10. Week of Spiritual emphasis

Supporting the Church Mission

PAH support the church mission in various areas as follows:

- ▲ Transportation for special activities in areas nearby or other provinces.
- ▲ Maintenance provides funds and personnel to maintain the church building.
- ▲ Personnel provide man power to assist the local church programs.

Vision and plan for the future in conjunction with the Church

- ▲ Follow up/visitation programs
- ▲ Cooperate with the church pastor in visitation of church members and hospital workers.
- ▲ Mobile clinic
- ▲ Health/Lifestyle Seminar/Public Evangelism





ศูนย์ส่งเสริมสุขภาพมิชชั่น Mission Health Promotion Center

ศูนย์ส่งเสริมสุขภาพมิชชั่น เป็นหน่วยงานหนึ่งของโรงพยาบาลมิชชั่น ได้รับการส่งเสริมและการลงทุนจากคณะกรรมการบริหารของโรงพยาบาลมิชชั่น เป็นศูนย์สุขภาพครบวงจรแห่งแรกในประเทศไทย และเอเชียอาคเนย์ เปิดให้บริการแก่ประชาชนทั่วไปเมื่อวันที่ 16 พฤศจิกายน 2533 โดยมีจุดมุ่งหมายหลัก เพื่อประกาศความรักขององค์พระผู้เป็นเจ้าผ่านการให้การส่งเสริม ป้องกัน และดูแลสุขภาพ ด้วยเล็งเห็นถึงแนวโน้มด้านสุขภาพของประชาชนที่จะต้องเผชิญกับปัญหาสุขภาพที่เกิดจากโรคเรื้อรังอันเป็นผลจากพฤติกรรมด้านสุขภาพหรือการดำรงชีวิตที่ไม่ถูกต้อง

จากผลงานการสร้างเสริมสุขภาพแก่ประชาชนหลายปีที่ผ่านมา ทำให้ศูนย์ฯ แห่งนี้ได้รับการยอมรับจากวงการแพทย์สาธารณสุข และประชาชนทั่วไปว่าเป็นศูนย์ส่งเสริมที่ก่อประโยชน์ด้านส่งเสริมสุขภาพอย่างแท้จริง



พันธกิจ เพื่อแบ่งปันความรักขององค์พระผู้เป็นเจ้า และให้ความช่วยเหลือในการเสริมสร้างสุขภาพที่ดีกว่าแก่ประชาชน

การบริการ ทุกบริการที่ให้การเน้นการสร้างเสริมสุขภาพช่วยให้การปรับพื้นฐานสุขภาพให้ดำเนินไปอย่างรวดเร็ว ถูกต้อง และต่อเนื่อง เพื่อก่อประโยชน์สูงสุด สร้างความพร้อมเพื่อกลับสู่การมีสุขภาพที่ต้องการ ศูนย์ส่งเสริมสุขภาพมิชชั่นมีบริการที่หลากหลาย ให้บริการทั้งรายกลุ่มและส่วนบุคคล โดยแบ่งประเภทดังนี้

การฟื้นฟูสุขภาพ เป็นบริการที่เหมาะสมสำหรับผู้มีปัญหาด้านสุขภาพเรื้อรัง เช่น ผู้ที่เป็นโรคความดันโลหิตสูง โรคเบาหวาน โรคกล้ามเนื้อหัวใจตาย ไขมันในเส้นเลือดสูง โรคไขข้อเสื่อม เป็นต้น

สัมมนาเพื่อสุขภาพที่หลากหลาย จากความจำกัดในเรื่องเวลาและภาระหน้าที่ของประชาชนในปัจจุบันทำให้ศูนย์ส่งเสริมสุขภาพมิชชั่นได้พัฒนาหลักสูตรสัมมนาเพื่อสุขภาพขึ้นหลากหลายรูปแบบเพื่อรองรับความต้องการของคนที่ทำงานทุกหลักสูตรจัดเตรียมขึ้นอย่างรัดกุม ครอบคลุมประเด็น

สำคัญที่เป็นองค์ประกอบหลักของการเสริมสร้างสุขภาพ ได้รับการส่งเสริมความรู้จากผู้เชี่ยวชาญเพื่อให้มั่นใจว่า ผู้เข้าร่วมสัมมนาได้รับผลคุ้มค่า เป็นโปรแกรมที่ส่งเสริมให้มีการนำไปปรับใช้ได้จริงและเรียนรู้ได้ง่ายในวงเวลาสั้น จนเป็นที่นิยมอย่างกว้างขวางในกลุ่มบริษัทและหน่วยงานทั้งภาครัฐและเอกชน เช่น โครงการเตรียมตัวเกษียณ โครงการบริหารความเครียด และโครงการพัฒนาสุขภาพคนทำงาน เป็นต้น

สมรรถภาพทางกายของผู้ใช้บริการ เพื่อประเมินและวางแผนการออกกำลังกายที่เหมาะสม การสอนวิธียืด และการผ่อนคลายกล้ามเนื้อ เทคนิคการหายใจอย่างมีประสิทธิภาพ การออกกำลังกายในน้ำเพื่อถนอมข้อและกล้ามเนื้อ

ห้องพักและสิ่งอำนวยความสะดวก

● ห้องพัก และห้องชุด จำนวน 34 ห้อง ให้บริการกับผู้เข้าใช้บริการได้พร้อมกันจำนวน 80 ท่าน



กายภาพบำบัดและสปา หัวใจสำคัญอย่างหนึ่งของบริการที่ศูนย์สุขภาพมิชชั่นจัดให้บริการคือกายภาพบำบัด สำหรับผู้ที่ต้องการฟื้นฟูสมรรถภาพทางกายอันเนื่องมาจากโรคหรือการเจ็บป่วย และสปาเพื่อความผ่อนคลาย สุขสบาย ด้วยธาราบำบัด เรายมีห้องนวด ห้องอบไอน้ำ อ่างน้ำวน ห้องนวดได้น้ำธารา ซึ่งแบ่งสัดส่วนสำหรับสุขภาพบุรุษและสตรี ท่านจะได้รับบริการที่ได้มาตรฐานภายใต้การดูแลของนักกายภาพบำบัด พยาบาล และผู้มีประสบการณ์

- ห้องประชุม 2 ห้อง
- สระน้ำและสระจากซีขนมาตรฐาน
- สนามเทนนิส
- ห้องออกกำลังกายพร้อมอุปกรณ์ที่ทันสมัย
- ห้องอบ-นวด และสปาแยกชายหญิง

โภชนาการเพื่อสุขภาพ ศูนย์สุขภาพมิชชั่นได้รับการยอมรับอย่างกว้างขวางว่าเป็นผู้นำในด้านการส่งเสริมสุขภาพด้วย “เคล็ดลับธรรมชาติ 8 ประการ” ซึ่งโภชนาการเพื่อสุขภาพที่เราจัดไว้บริการคือหนึ่งในเคล็ดลับที่เราปรารถนาจะให้ท่านได้เข้าพิสูจน์ พืชผัก ผลไม้ สมุนไพรที่มีคุณประโยชน์ต่อสุขภาพ ปลอดภัยหาย ด้วยเครื่องปรุงใหม่สดและประสบการณ์จัดเตรียมจากแม่ครัวที่เข้าใจ พร้อมสรรพด้วยคุณค่าของโภชนาการ

โปรแกรมการออกกำลังกาย ศูนย์สุขภาพมิชชั่นเตรียมโปรแกรมการออกกำลังกายที่เหมาะสมไว้สำหรับทุกท่านตามวัยและปัญหาของสุขภาพของแต่ละบุคคล ทดสอบ

Mission Health Promotion Center is a branch of Healthcare Center of Bangkok Adventist Hospital. It is the first healthcare center in Thailand and Southeast Asia. The service began on November 16, 1990 with the main purpose of sharing Jesus' love to all people through health programs and to meet the needs of people who have physical problems as a result of their lifestyle and living.

Judging by the past service MHPC has proved to be an outstanding healthcare service to the public. Thousands have received benefit through NEWSTART programs and health seminars, hydrotherapy and spa treatments.



วิทยาลัยมิชชั่น

MISSION COLLEGE

เรียบเรียงโดย ดร. วอเรน ชิปตัน และเจนเจน ชิปตัน

Compiled by Warren Shipton and Jan Shipton

สถาบันการศึกษาส่วนใหญ่ไม่มีรากฐานจากต่างประเทศ วิทยาลัยมิชชั่นถือกำเนิดจากการผสมผสานระหว่างสถาบันการศึกษาของประเทศสิงคโปร์และประเทศไทย วิทยาลัยมิชชั่นทั้งสองวิทยาเขตในประเทศไทย (โรงเรียนพยาบาลโรงพยาบาลมิชชั่น กรุงเทพฯ และวิทยาลัยมิชชั่น วิทยาเขตมวกเหล็ก) ร่วมกับโรงเรียนศาสนศาสตร์แอ๊ดเวนตีสเอกมัย (ปี ค.ศ.1989) จากนั้นวิทยาลัยเข้าที่อีสท์เอเชียยูเนียน (ปี ค.ศ. 1998) จากประเทศสิงคโปร์ ได้เข้ามารวมเป็นวิทยาลัยมิชชั่น ณ อำเภอมวกเหล็ก โดยมีวิทยาเขตอยู่ที่โรงพยาบาลมิชชั่น กรุงเทพฯ วัตถุประสงค์ของแต่ละวิทยาเขตคือ การพัฒนาด้านร่างกาย สติปัญญา สังคมและความต้องการด้านจิตวิญญาณและสังคมแก่ผู้เรียน ตามทัศนะของคริสตจักรเซเวนเดย์แอ๊ดเวนตีส

เมื่อวันที่ 1 ตุลาคม ค.ศ.1905 สุภาพสตรีสองท่าน (นางโจนส์และนางเดวีย์) ได้ก่อตั้งโรงเรียนของโบสถ์ที่ประเทศสิงคโปร์ เป็นส่วนหนึ่งของกลุ่มผู้มิมิตนาโดย คุณจี เอฟ โจนส์ ผู้มีเชื้อสายไอริช - ออสเตรเลีย เป็นผู้นำแสงสว่างแห่งความจริงเข้าไปประกาศยังเกาะนั้น การศึกษาเริ่มเป็นรูป

Institutions rarely trace their origins across borders, but Mission College finds its roots in both Singapore and Thailand. The two campuses of Mission College (Mission Hospital, Bangkok, and Mission Heights, Muak Lek) absorbed the Adventist Theological Seminary out of Ekamai (1989) and then inherited the traditions of Southeast Asia Union College (1998), out of Singapore, to form the present day Mission College with the main campus at Mission Heights (Muak Lek) and a branch campus





ร่างในปี ค.ศ. 1909 มีการแต่งตั้งครูใหญ่คนแรก ได้แก่ นาย มิลล์ ในปี ค.ศ. 1908 โรงเรียนย้ายสถานที่ไปยังที่ดินบริเวณ ถนน โดบี กอนท์ จากนั้นในปี ค.ศ. 1915 เป็นปีที่มีความสำคัญ เนื่องจากเป็นปีที่ก่อตั้งโรงเรียนฝึกหัดศิษยาภิบาลของสหมิชชัน (ของสหมิชชันมาลาया) ภายหลังได้เปลี่ยนชื่อเป็นโรงเรียน ฝึกหัดสังคโปร์ ต่อมาในปี ค.ศ. 1959 โรงเรียนได้เปลี่ยนชื่อ ใหม่เป็นวิทยาลัยเซาท์อีสต์เอเชียเนียน ในปี ค.ศ. 1971 วิทยาลัยได้รับการรับรองมาตรฐานระดับปริญญาตรีจาก สำนักงานภาคพื้นตะวันออกไกล ในปี ค.ศ. 1984 วิทยาลัยได้ รับการรับรองให้ออกปริญญาบัตรในหลักสูตรของอเมริกัน โดยความร่วมมือของวิทยาลัยวอลลา วอลลา ประเทศ สหรัฐอเมริกา ปี ค.ศ. 1996 แผนงานในอนาคตของวิทยาลัย ถูกระงับไว้ชั่วคราว เนื่องจากรัฐบาลของประเทศสิงคโปร์ เวณที่ดินซึ่งเป็นที่ตั้งของวิทยาลัย ดังนั้น สำนักงาน สหมิชชันจึงมีมติให้หาสถานที่ใหม่เพื่อก่อตั้งวิทยาลัยในภาค พื้นเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ วิทยาลัยในสิงคโปร์ได้ปิดการ ทำการกลางปี ค.ศ. 1998

ขณะนั้นในประเทศไทย ปี ค.ศ. 1937 นายแพทย์และ นางราฟ วอดเดลล์ อาสาสมัครชาวอเมริกันเข้ามาเปิดคลินิก รักษาโรคในกรุงเทพฯ ด้วยความอุตสาหะและความพยายาม ของท่าน จึงก่อให้เกิดโรงเรียนพยาบาลขึ้นในปี ค.ศ. 1941 โดย รุธ มัณโร เป็นผู้อำนวยการ แต่ต้องปิดดำเนินการในเวลาต่อ มาเนื่องจากเกิดสงครามโลกครั้งที่ 2 โรงเรียนพยาบาลได้ เปิดดำเนินการอีกครั้งในเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1947 อยู่ภาย ใต้การดูแลของโรงพยาบาลมิชชัน มีผู้สำเร็จการศึกษารุ่น แรกในหลักสูตร 3 ปี โดยได้รับประกาศนียบัตรวิชาการ พยาบาลในปี ค.ศ. 1950 นับเป็นการขับเคลื่อนครั้งแรกๆ ที่

at Mission Hospital. The aim of each of the founding institutions was to provide for the physical, mental, social and spiritual needs of people in society from the unique Seventh-day Adventist Christian perspective.

The two women who commenced the church's school in Singapore on October 1, 1905 (Mrs Jones and Davey) were part of a visionary team lead by the Irish-Australian G.F. Jones which lit the torch of truth in that island nation. The educational work was placed on a more stable footing in 1906 by the appointment of the first principal, Mr Mills. By 1908 the school had moved and eventually was located at the Dhoby Ghaut Road property. The year 1915 is especially significant because at that time it was formally recognized as the training school for the Union (Malaysian Union Mission) and was re-named the Singapore Training School. In 1959, the School became the Southeast Asia Union College. Fully accredited undergraduate degree program status was given in 1971 by the Far Eastern Division. Seminary programs had been associated with the school from its early days. In 1984 in association with Walla Walla College, United States, the College was able to offer accredited American degree programs. But, future plans came to a sudden halt in 1996 when the Singapore government announced its intention to acquire the property. The Union Mission voted to relocate elsewhere in Southeast Asia and the College ceased operations mid-1998.

Meanwhile in Thailand in 1937, American couple Dr and Mrs Ralph Waddell pioneered the medical work by opening a clinic in Bangkok. The success of this endeavour led to the commencement of nurse education in 1941 under the supervision of Ruth Munroe. Training was interrupted by the war. The





ทำให้มีการเปลี่ยนแปลงในภายหลัง ในปี ค.ศ.1961 มีการปรับปรุงหลักสูตรประกาศนียบัตรวิชาการพยาบาลจากหลักสูตร 3 ปี เป็นหลักสูตร 4 ปี เมื่อปี ค.ศ.1958 โรงเรียนพยาบาลได้รับพระมหากรุณาธิคุณจากสมเด็จพระนางเจ้าสิริกิติ์พระบรมราชินีนาถ เสด็จพระราชดำเนินมาทรงเป็นองค์ประธานในการเปิดอาคารที่ทำการและหอพักนักศึกษา ภายใต้การบริหารงานของโรงพยาบาลแอ๊ดเวนตีส

ต่อมาในปี ค.ศ.1973 ได้เปลี่ยนชื่อเป็น โรงพยาบาลมิชชั่น จากนั้นโรงเรียนพยาบาลโรงพยาบาลมิชชั่น ได้ร่างหลักสูตรพยาบาลศาสตรบัณฑิตขึ้น และได้รับการรับรองมาตรฐานการศึกษาจากรัฐบาลในปี ค.ศ. 1986 ในปีเดียวกันนั้น โรงเรียนพยาบาลโรงพยาบาลมิชชั่นได้รับอนุมัติจากทบวงมหาวิทยาลัยให้จัดตั้งเป็นวิทยาลัยมิชชั่น บัณฑิตรุ่นแรกของคณะพยาบาลศาสตรได้รับประทานปริญญาบัตรโดยพระเจ้าวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าโสมสวลีพระวรราชธิดาตามาดู ในปี ค.ศ.1989

โรงเรียนศูนย์ฝึกศาสนศาสตร์แอ๊ดเวนตีส เริ่มการดำเนินการโดยสำนักงานมิชชั่น เมื่อปี ค.ศ. 1957 เปิดการสอนครั้งแรกที่จังหวัดอุบลราชธานี โดยใช้อาคารเรียนของโรงเรียนมิชชั่นอุบล ภายใต้การดำเนินงานของอาจารย์สันติ โสรัจกุลและคณะ จากนั้นในปี ค.ศ. 1959 อาจารย์สันติได้รับเลือกให้ทำหน้าที่ครูใหญ่ของโรงเรียนแห่งนี้ ในปี ค.ศ. 1961 มีผู้สำเร็จการศึกษาจากหลักสูตรประกาศนียบัตร 2 ปีรุ่นแรก จากนั้นโรงเรียนศูนย์ฝึกศาสนศาสตร์ดังกล่าวได้ย้ายไปดำเนินการที่กรุงเทพในบริเวณสำนักงานมิชชั่นเอกมัย และย้ายไปเปิดสอนที่โรงเรียนเชียงใหม่มัธยม ในปี ค.ศ. 1987 ได้ย้ายกลับมาที่กรุงเทพอีกครั้งภายใต้การดูแลของโรงเรียน

School of Nursing opened again in July 1947 operating initially out of facilities in the hospital and the first graduates of the three year program received their diplomas in 1950 - a moving ceremony that was to set the stage for many more to follow. The duration of the course increased in stages until it was a four year program in 1961. The present School of Nursing building in the grounds of the Bangkok Sanitarium and Hospital was formally opened by Her Majesty Queen Sirikit in 1958. Administration of Bangkok Adventist Hospital (renamed in 1973) and affectionately known as Mission Hospital, was able to guide the nursing program towards government accreditation. The Bachelor of Nursing Science achieved this coveted status in 1986 in the same year that the School was upgraded to a college (Mission College). The first graduates from the newly accredited program received their degrees from Her Royal Highness Princess Somsawalee in 1989.

Opportunities for developing pastoral education also were being explored by the Thailand Mission. In 1957 the first short training program was held at Ubol at the Mission school, led by Pastor Sunti Sorajjakool; others followed. Then in 1959 Pastor Sunti was selected as the principal of the official Ministerial Training School at Ubol, and the first graduates of the two year program received their diplomas in 1961. Over time the school moved to Ekamai, then Chiangmai Adventist Academy and back to Ekamai International School in 1987. Its final move was to the developing campus of Mission College at Muak Lek in 1989 where it was located in faculty houses.

Thailand Mission administration had acquired land at Muak Lek in 1984 with a dream of commencing a college for its young people in professions other than nursing. Synergies among church operated institutions soon opened the way for the Mission to commence building a college. Strong support for this venture came from Bangkok Adventist Hospital and Ekamai International School. Building the branch



นานาชาติเอ็กมัย ต่อมาในปี ค.ศ. 1989 โรงเรียนศูนย์ฝึกฯ ได้ย้ายมายังวิทยาลัยมิชชั่น วิทยาลัยเซตมวกเหล็ก ได้มีการพัฒนาหลักสูตรและตั้งเป็นคณะศาสนศาสตร์ในเวลาต่อมา

ปี ค.ศ.1984 สำนักงานมิชชั่นได้จัดซื้อที่ดินในอำเภอมวกเหล็ก ด้วยความหวังจะเป็นที่ตั้งของวิทยาลัยมิชชั่น เพื่อเป็นสถาบันการศึกษาให้แก่เยาวชนทั้งในสาขาอาชีพพยาบาลและสาขาอาชีพอื่นๆ โดยได้รับความร่วมมือของคริสตจักรต่างๆ การสนับสนุนจากโรงพยาบาลมิชชั่นและโรงเรียนนานาชาติเอ็กมัยทำให้สามารถก่อสร้างอาคารจนเสร็จสิ้น อาคารต่างๆ ของวิทยาลัยมิชชั่นเริ่มก่อสร้างในปี ค.ศ. 1987 ภายใต้การควบคุมดูแลของ ดร.เวย์น แฮมร่าและรองอธิการบดี ดร.จอห์น ดิบดอลล์ กลุ่มผู้บุกเบิกเหล่านี้เปี่ยมล้นด้วยความเชื่อ (โดยเฉพาะอาจารย์สาลินี นวมะรัตน์ และ ดร.ศิริพร ตันติพูนวินัย อธิการบดี ในช่วงเวลาที่ยุ่งยาก และ ดร.เฮเลน สเปรนเกล ผู้ซึ่งเป็นผู้จัดหาทุน) ทำงานภายใต้สถานการณ์ที่กดดัน ผู้รับใช้พระเจ้าเป็นเจ้าของจากทั่วโลกกลายเป็นวีรบุรุษในการทำงานครั้งนี้ เพราะพวกเขาสามารถทำให้ความฝันเป็นจริง ในปี ค.ศ. 1990 วิทยาลัยมิชชั่นได้รับการอนุมัติจากทบวงมหาวิทยาลัยใน

campus of Mission College commenced at Muak Lek in 1987, under the supervision of Wayne Hamra with Dr Jon Dybdahl as the campus Vice President. These pioneers and others involved in the enterprise of faith (especially Mrs Salinee Navamaratna and Dr Siriporn Tantipoonwinai, Presidents during the tumultuous years, and Dr Helen Sprengel, who took charge of raising funds) worked under trying circumstances. God's faithful servants far and wide are also the heroes of this story, for they made the dream come true. Approval for an extended campus of Mission College at Muak Lek was received from the Thai Ministry of University Affairs in 1990 and classes officially commenced August 9, enabling the College to offer degree programs in Management and Accounting, English and Theology. The first graduates were produced in 1994 and they graduated from accredited programs.



ขณะนั้น ให้จัดตั้งวิทยาเขตมวกเหล็กได้ เมื่อวันที่ 9 สิงหาคม เปิดสอนระดับปริญญาตรี ในสาขาวิชาการจัดการ การบัญชี ภาษาอังกฤษและศาสตราจารย์ ในปี ค.ศ. 1994 บัณฑิตรุ่นแรกได้รับการรับรองวิทยฐานะจากทบวงมหาวิทยาลัย

ในขณะที่มีพัฒนาการในประเทศไทย วิทยาลัยเซาท์อีสต์ เอเชียยูเนียนได้ปิดตัวลง (เดือนมิถุนายน ค.ศ. 1998) มีการกำหนดให้ย้ายอุปกรณ์และทรัพย์สินต่างๆ มาที่วิทยาลัยมิชชัน ประเทศไทย และเริ่มพัฒนาวิทยาเขตอีกครั้ง โดยมติของสำนักงานสหมิชชันเซาท์อีสต์เอเชีย ในเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1996 ให้มีการรวมตัวกันของสองสถาบัน โดยมีการรวมคณาจารย์จากสามแห่ง คือ คณะพยาบาลศาสตร์ กรุงเทพฯ ภาควิทยาอิสระภาษาอังกฤษ วิทยาเขตมวกเหล็ก และหลักสูตรศิลปศาสตรจากวิทยาลัยเซาท์อีสต์เอเชียยูเนียน โดยการนำจุดเด่นของแต่ละสถาบันรวมเข้าเป็นสถาบันใหม่ คณาจารย์ของแต่ละแห่งทำให้เกิดหลักสูตรนานาชาติขึ้น และพัฒนาไปสู่การเปิดตลาดนานาชาติ นอกจากนี้โครงสร้างของสถาบันใหม่ยังเปิดโอกาสให้ดำเนินหลักสูตรภาษาไทยต่อไป

นักศึกษาเริ่มสมัครเข้าเรียนในหลักสูตรนานาชาติในเดือนกุมภาพันธ์ ปี ค.ศ. 1999 ที่วิทยาเขตมวกเหล็กและสำเร็จการศึกษารุ่นแรกในปี ค.ศ. 2003 โดยได้รับการรับรองมาตรฐานการศึกษาจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษา ในปัจจุบันมีหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต หลักสูตรบริหารธุรกิจบัณฑิต และหลักสูตรวิทยาศาสตรบัณฑิต นอกจากนี้วิทยาลัยมิชชันยังเปิดสอนในระดับปริญญาโท และกำลังดำเนินการเพื่อเปลี่ยนสถานภาพเป็นมหาวิทยาลัย วิทยาลัยมิชชันได้รับการรับรองมาตรฐานการศึกษาจากสำนักงานคณะกรรมการการอุดมศึกษาและได้รับรางวัลจากนายก

As these developments were taking place in Thailand, Southeast Asia Union College closed in Singapore (end of June 1998). It was determined that resources and some moveable assets be allocated to Mission College in Thailand and the campus be redeveloped. This merger of two institutions, officially recommended by the Southeast Asia Union Mission in early July 1996, represents the amalgamation of the three facilities - Bangkok nursing program, Muak Lek liberal arts program and Southeast Asia Union College liberal arts program. The strengths from each were incorporated in the new institution and extended. Personnel from each institution provided and continue to provide vigor allowing all programs to be delivered in English for the new constituency and for a developing international market. The structure of the new institution also allowed teaching of some programs to continue in the Thai medium.





รัฐมนตรี (Prime Minister Awards 2005) ด้านสถานศึกษาดีเด่นด้านการมีนักศึกษาต่างชาติเข้ามาศึกษามากที่สุด จาก ฯพณฯ นายกรัฐมนตรี วิทยาลัยมิชชันได้รับพระกรุณาจากพระเจ้าวรวงศ์เธอพระองค์เจ้าโสมสวลีพระวรราชาธินัดดามาตุ เสด็จเป็นองค์ประธานในการประทานปริญญาบัตรเสมอมา

นับตั้งแต่เปิดดำเนินการ วิทยาลัยมิชชันมีนักศึกษาที่รับบัพติศมาแล้วเป็นจำนวนมาก และยังคงดำเนินต่อไป การเป็นพยานในการรับบัพติศมานั้น เป็นประสบการณ์ที่น่าจดจำอย่างยิ่ง การได้แบ่งปันเรื่องของพระเจ้านับเป็นงานสำคัญในลำดับแรกของงานบริหารวิทยาลัยมิชชัน ประกอบด้วยตัวอย่างที่ดีจากคณาจารย์ นักศึกษามีความห่วงใยและรู้จักแบ่งปันให้กับผู้อื่น รวมถึงการช่วยงานประกาศข่าวประเสริฐตามสาขาโรงเรียนวันสะบาโตในปายวันเสาร์ การไปเยี่ยมผู้ป่วยโรคเอดส์ที่โรงพยาบาลโรคเอดส์ การช่วยเหลือผู้ด้อยโอกาสและผู้ต้องการความช่วยเหลือภายในคริสตจักร

วิทยาลัยมิชชัน เป็นสถาบันการศึกษาอุดมศึกษาแห่งเดียวในภาคพื้นเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ของคริสตจักรเรายืนยันที่จะพัฒนาการศึกษาแบบองค์รวมผ่านทางการศึกษาแบบคริสเตียน วิทยาลัยมิชชันยังคงอุทิศตนเพื่อฝึกเยาวชนเพื่อให้ทำงานรับใช้พระผู้เป็นเจ้าและเพื่อนมนุษย์และเป็นตัวอย่างที่ดี เราจดจำการทรงนำของพระผู้เป็นเจ้าในอดีตที่ผ่านมาและอธิษฐานเพื่อรักษาความผูกพันที่ดีกับองค์พระผู้เป็นเจ้าจนวันที่พระองค์จะเสด็จกลับมาอีก

Students enrolled in the international programs in February 1999 at Muak Lek and graduated in 2003. These degree programs, approved by the Ministry of University Affairs, now encompass Bachelor of Arts, Bachelor of Business Administration and Bachelor of Science. In addition, the College offers Masters programs and is progressing towards university status. It has achieved a credible reputation in Thai higher educational circles and was awarded the Prime Minister's Export Award in 2005 for commitment to excellence in education. The award is given to organizations that excel in the quality and

standard of their products and services. The College has prepared hundreds of students for graduation and the administration acknowledges the honor shown the College by the presence of Her Royal Highness Princess Somsawalee on such occasions.

Through the years, many students have accepted Christ as their personal Saviour and this continues. To witness the baptism of students who prior to enrolling knew nothing of God's saving grace is a wonderful experience. Sharing the Gospel story with the students continues to be a primary focus of the College administration. Following the fine example of others from the previous institutions, students are involved in acts of caring and sharing with others. These include helping at branch Sabbath Schools each week, visiting an AIDS hospice and a prison and helping small, struggling church groups.

Mission College, Southeast Asia Union's only tertiary College, reaffirms its commitment to the development of the whole person as it seeks to reveal the gospel through education. The College remains committed to training young people for service to God and humanity and to model Christianity to them. We acknowledge God's wonderful leading in the past and pray that we will be in such a relationship with Him that it will continue until He comes.



โรงเรียนนานาชาติเอกมัย

EKAMAI INTERNATIONAL SCHOOL

โรงเรียนนานาชาติเอกมัย เดิมชื่อโรงเรียนแอ๊ดเวนตีส เอ็กมัย เริ่มดำเนินงานครั้งแรกจากศูนย์อบรมเด็ก เมื่อ พ.ศ. 2490 (ค.ศ. 1947) มีนักเรียนทั้งหมด 4 คน โดยใช้โรงรถของคุณหมอวาเดลล์เป็นห้องเรียน ในบริเวณโรงพยาบาลมิชชั่น เลขที่ 69 ถนนพญาไท กรุงเทพฯ โดยมีมิสซิส मिलิน เป็นครูสอน อยู่ในความดูแลของสมาคมเซเวนธ์เดย์ ต่อมา มิสซิส मिलินเดินทางกลับประเทศสหรัฐอเมริกา มิสซิส มาร์ติน จึงรับหน้าที่การสอนต่อไป เมื่อต้องเดินทางกลับประเทศ จึงมีครูสเปลด์ส สอนแทน มีนักเรียนเพิ่มขึ้น จะมีการสอนภาษาอังกฤษในช่วงเช้า และสอนภาษาไทยเพิ่มเติมในภาคบ่าย

ปี 2494 (1951) ใช้อาคารในโรงพยาบาลมิชชั่นเป็นชั้นเรียน โดยมีมิสซิส मिलินซึ่งเดินทางกลับมาจากสหรัฐอเมริกา รับหน้าที่การสอนต่อไป

ปี 2498 (1955) ทางสมาคมได้ซื้อที่ดินบริเวณซอยเจริญใจ เอกมัย เพื่อขยาย “โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเวลาพิเศษ” สร้างอาคารไม้ชั้นเดียว 2 หลัง เปิดสอนประเภทอาชีวะ หลักสูตรภาษาอังกฤษ เริ่มเปิดเรียนเวลา 12:45 - 16:00 น. มี 3 ระดับ คือ ระดับต้น กลางและระดับสูง รับนักเรียนที่จบชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 หรืออายุไม่เกิน 12 ปี จำนวน 40 คน โดยมีอาจารย์ไพศาล บุญลี เป็นครูใหญ่

ปี 2504 เปิดการสอนภาษาไทย และคณิตศาสตร์เพิ่ม โดยมีอาจารย์ฉลิ ชื่นชอบ เป็นอาจารย์ใหญ่ และมีอาจารย์จอห์น เบลล์ ฟันคอลบริจ เป็นที่ปรึกษา

ปี 2508 อาจารย์บรรจง โทณะสุต เป็นอาจารย์ใหญ่ และได้ขออนุญาตใช้ชื่อภาษาอังกฤษปี 2509 “Adventist Special Time” และในปี 2513 ขอใช้ชื่อใหม่เป็น “โรงเรียนอังกฤษแอ๊ดเวนตีส” หรือ Adventist English School.

ปี 2515 อาจารย์เปรีย โทณะสุต เป็นอาจารย์ใหญ่

ปี 2517 อาจารย์สมศักดิ์ ทรงพุดิ เป็นอาจารย์ใหญ่ อาจารย์อาร์เธอร์ อาร์ท เบลล์ เป็นที่ปรึกษา (2514-2522)

ปี 2512 อาจารย์สมโชติ จุลเสถร์เป็นอาจารย์ใหญ่ และมีอาจารย์ดอน ชาลีย์ เป็นที่ปรึกษา (2523-2524) ได้ยื่นขอ



Ekamai International School and Child Training Center (EIS), formerly Adventist English School (AES), is a private, non-profit, co-educational Christian school. In 1993, the name was changed from Adventist English School to Ekamai International School due to licensing changes. Before 1993, the school operated under a vocational license. The school's name has changed a few times, due to legal requirements or to more accurately reflect the role of the school.

EIS is operated by the Seventh-day Adventist Church of Thailand. It was first established in 1946 as a church school on Phya Thai Road but in 1957, the school was moved to its present location just off Sukhumvit 71 on 57 Soi Pridi Banomyong 31. Although EIS mainly serves the Thai community, 21 countries are represented in the student body, and English is used as the medium of instruction. The majority of its students come from different religious backgrounds, but their parents are supportive of the Seventh-day Adventist religious studies and activities that the school

สอนพิเศษวิชาพิมพ์ดีด ภาษาอังกฤษ เปลี่ยนชื่อสมาคมเป็น
มูลนิธิคริสตจักรวันเสาร์แห่งประเทศไทยเป็นเจ้าของ

ปี 2525 อาจารย์สุวัชร วัฒนศักดิ์ เป็นอาจารย์ใหญ่ และ
มีอาจารย์รอน แอนเดอร์สัน เป็นที่ปรึกษา (2524-2527)

ปี 2528 ยื่นขอสอนคอมพิวเตอร์ใบอนุญาตเลขที่ 362
/ 28 และมีอาจารย์ พอล เอสซิก เป็นที่ปรึกษา (2528-2529)

ปี 2529 อาจารย์สมโซติ จุลกเสถ์ เป็นอาจารย์ใหญ่

organizes. EIS faculty members are mostly Asians
and members of the Seventh-day Adventist Church.

Ekamai International School is accredited by
the Western Association of Schools and Colleges
(WASC) in Burlingame, California, USA, and by the
Accrediting Association of Seventh-day Adventist
Schools, Colleges, and Universities of the General
Conference of Seventh-day Adventists (AAA) in
Silver Spring, Maryland, USA. Licensed by the Thai
Ministry of Education, EIS is a member of the
International Schools Association of Thailand (ISAT)
in Bangkok, Thailand, and of the East Asia Regional
Commission of Schools (EARCOS) in Laguna,
Philippines. The Thai Ministry of Education
recognizes the EIS diploma as the equivalent of
the Thai secondary school certificate. With this
certificate, EIS graduates have the added option to sit
for the entrance examinations to any Thai university.





- เปิดสอนหลักสูตรอเมริกัน เป็นภาษาอังกฤษ
- รับเด็กตั้งแต่อายุ 6-20 ปี
- เปิดสอนระดับเกรด 1-12
- สอนจันทร์ถึงศุกร์ เวลา 8.00-15.00 น.
- บริเวณโรงเรียนอยู่ในเนื้อที่ 6 ไร่ 2 งาน 1.95 ตารางวา
- มี 2 ภาคเรียน (Semester) 4 ภาคการศึกษา (Quarter)

ใน 1 ภาคเรียนจะมี 2 ภาคการศึกษา (Quarter)

ภาคเรียนที่ 1 เริ่มวันจันทร์ที่ 2 เดือนสิงหาคม - วันจันทร์ที่ 4 ธันวาคม

ภาคเรียนที่ 2 เริ่มวันจันทร์ที่ 4 เดือนมกราคม - วันจันทร์ที่ 1 มิถุนายน

ภาคเรียนฤดูร้อน เริ่มวันจันทร์ที่ 4 เดือนมิถุนายน - วันจันทร์ที่ 4 กรกฎาคม

ปี 2538 อาจารย์พัฒนา นามบอง เป็นอาจารย์ใหญ่ และมีอาจารย์สแตนเลย์ ปีเตอร์ บอจด์วิน เป็นที่ปรึกษา

วันที่ 26 เมษายน 2538 คณะกรรมการพิจารณารับรองมาตรฐานของ WASC ได้มีมติในการรับรองมาตรฐานของโรงเรียนนานาชาติเอกมัยเป็นระยะเวลา 3 ปี ถึงวันที่ 30 มิถุนายน 2541

โรงเรียนนานาชาติเอกมัยมีมูลนิธิคริสจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทยเป็นเจ้าของ โดย ศจ.รังสิลาสัตยวาทย์สกุล ประธานมูลนิธิฯ ลงนามแทน ผู้รับใบอนุญาต

ปี 2540 อาจารย์จิตตภา วิณีกุลชัย เป็นอาจารย์ใหญ่ และอาจารย์รอน แอนเดอร์สัน เป็นที่ปรึกษา

วันที่ 20 กรกฎาคม 2541 คณะกรรมการพิจารณาการรับรองมาตรฐานของ WASC ได้มีมติให้การรับรองมาตรฐานของโรงเรียนนานาชาติเอกมัยเป็นระยะเวลา 3 ปี ถึงวันที่ 30 มิถุนายน 2544

ปี 2542 อาจารย์สุรภี โสรัจกุล เป็นอาจารย์ใหญ่ และมีอาจารย์ รอน แอนเดอร์สัน เป็นที่ปรึกษา

ปี 2545 อาจารย์พัฒนา นามบอง เป็นอาจารย์ใหญ่ และมีอาจารย์ คิท เบิร์คลีย์ ไรคแมน เป็นที่ปรึกษา



โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัย

Adventist Ekamai School

โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัย ก่อตั้งเมื่อวันที่ 22 กุมภาพันธ์ 2478 โดยอาจารย์ เอ. พี. ริตส์ มีชนชั้นชาวอเมริกัน ขณะนั้นใช้ชื่อ โรงเรียนแอ๊ดเวนตีส สะพานเหลือง ตั้งอยู่เขตปทุมวัน ท่านรับหน้าที่เป็นผู้จัดการโดยมีนายบรรเจิด ชลวิจารณ์ เป็นครูใหญ่ เปิดสอนระดับชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-4 ปีแรกมีนักเรียน 9 คน โรงเรียนแห่งนี้มีจุดประสงค์เพื่ออบรมสั่งสอนบุตรหลานสมาชิกโบสถ์ และเจ้าหน้าที่ในคริสตจักร เพื่อเรียนรู้พระเจ้าและความรู้ตามหลักสูตรของกระทรวงศึกษาธิการ จำนวนนักเรียนเพิ่มขึ้นถึง 200 คน หลังจากดำเนินงาน 4 ปี จึงขยายการศึกษาถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ขยายห้องเรียนเพิ่มขึ้น

พ.ศ. 2486 ได้เกิดอัคคีภัย ไฟไหม้โรงเรียนเสียหาย จึงสร้างอาคารใหม่ขึ้น เป็นอาคาร 2 ชั้น ครึ่งตึกครึ่งไม้ พ.ศ. 2495 ได้เกิดอัคคีภัยครั้งที่สองได้รับความเสียหายอย่างมากนักเรียนจึงแยกย้ายไปเรียนในโรงเรียนอื่น การสร้างอาคารหลังใหม่ด้วยความช่วยเหลือของสมาชิกและศิษย์เก่า อาจารย์ไพศาล บุญลี พ.ศ. 2498 เป็นครูใหญ่ ขยายชั้นเรียนมัธยมศึกษาปีที่ 1-3 เพื่อรองรับนักเรียนที่จบชั้นประถมศึกษาปีที่ 4 ทำให้สถานที่เดิมคับแคบ สำนักงานมิชชั่นจึงซื้อที่ดินบริเวณถนนเอกมัย และสร้างอาคารเรียนเมื่อวันที่ 17 พฤษภาคม 2500 โรงเรียนได้ย้ายชั้นเรียนมัธยมไปเปิดทำการสอนอยู่ที่ 57 ซอยเจริญใจ ถนนเอกมัย เขตพระโขนง ตั้งชื่อว่า “โรงเรียน





“แอ๊ดเวนตีสเอกมัยแผนกมัธยม” ส่วนโรงเรียนเดิมยังคงเปิดทำการสอนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-4 จนกระทั่งสิ้นปีการศึกษา 2502 จึงย้ายไปรวมในที่แห่งเดียวกันในปีการศึกษา 2503

โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัยแผนกมัธยมเปลี่ยนชื่อใหม่เป็น “โรงเรียนแอ๊ดเวนตีสเอกมัย” ช่วงแรก พ.ศ. 2503-2506 นักเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-4 ใช้ห้องเรียนตึกเรียนแผนกอังกฤษ เมื่อมีการสร้างเรือนไม้ขึ้นเดียวจำนวน 3 ห้องเรียน ปี พ.ศ. 2507 ย้ายชั้นประถมปีที่ 1-4 ไปเรียนที่แผนกไทยทั้งหมด บริเวณเรือนไม้ใช้เป็นห้องเรียนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-3 โรงอาหาร พ.ศ. 2506 ซื้อที่ดินเพิ่มบริเวณด้านหลัง เพื่อสร้างหอประชุม ส่วนหนึ่งเป็นลานจอดรถ ขณะมีการสร้างหอประชุม มีสซิสเต็มล์ เป็นผู้อำนวยการโรงเรียน ได้ระดมครู คนงาน และนักเรียนออกจำหน่ายหนังสือเพื่อหาทุนมาสร้างหอประชุมหลายสัปดาห์ หอประชุมจึงสร้างจนสำเร็จ





ปี พ.ศ. 2507-2509 โรงเรียนได้พยายามพัฒนา สร้าง
'ห้องวิทยาศาสตร์ ห้องสมุดและมีผู้บริจาคเงินสร้างอาคารใหม่
(อาคาร 2) เป็นอาคาร 2 ชั้น ชั้นล่างเป็นโรงอาหาร ชั้นบน
เป็นห้องเรียนประถมปีที่ 1-3 อาจารย์ฉลิ ชื่นชอบ ครูใหญ่ได้
พัฒนาโรงเรียนด้านวิชาการ ทำให้การเรียนการสอนของ
นักเรียนดีขึ้น พ.ศ. 2510 กระทรวงศึกษาธิการได้รับรองวิทย
ฐานะโรงเรียนแอ็ดเวนตีส เทียบเท่าโรงเรียนรัฐบาล พ.ศ. 2511
โรงเรียนเริ่มขยายชั้นเรียนถึงชั้นมัธยมศึกษาตอนปลายโดยเริ่ม
จากชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 (สายศิลป์) ถึงชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6

พ.ศ. 2530 ได้สร้างอาคาร 3 ชั้น เพิ่มเติมอีก 1 หลัง
จัดชั้นล่างเป็นโรงอาหาร ชั้น 2 และชั้น 3 เป็นห้องเรียน พ.ศ.
2531 ขยายชั้นเรียนระดับมัธยมปลาย ชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4
จากนั้นจึงเพิ่มปีละชั้นจนถึงมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในปี พ.ศ. 2533 ใน
ช่วงระหว่างอาจารย์ชมทอง วสุพิชญ์ เป็นอาจารย์ใหญ่ ปี
พ.ศ. 2531-2535 และอาจารย์ประยุทธ รุ่งจิระรัศมีกุล
เป็นอาจารย์ใหญ่ ระหว่างปี พ.ศ. 2535-2543 โรงเรียนมี
ความก้าวหน้าตามลำดับ ปัจจุบันเปิดสอนสายวิทยาศาสตร์
และศิลปศาสตร์ โรงเรียนแอ็ดเวนตีสเอคมัยมุ่งมั่นพัฒนาโดย
การทำประกันคุณภาพโรงเรียนรับรองมาตรฐาน ISO 9002
เมื่อปี 2543 โดยอาจารย์ดนัย อากาศสุภา ครูใหญ่ ในปี 2547
อาจารย์สมโชติ จุลเสถียร เป็นครูใหญ่ ได้จัดเปิดแผนกสอง
ภาษา (English Program) เพิ่มขึ้นในระดับประถมศึกษา
และในระดับมัธยม โรงเรียนได้ดำเนินการสอนทั้งด้านวิชา
การและหลักสูตรศาสนาที่จำเป็นต่อการดำเนินชีวิตของ
นักเรียนทั้งด้านศีลธรรม จริยธรรม และการดำรงชีวิตอยู่ใน
สังคม โดยมุ่งหวังให้โรงเรียนแห่งนี้เป็นสถาบันเผยแพร่พระ
วณะของพระเจ้าเพื่อจิตวิญญาณของเยาวชน และเพื่อการ
เรียนรู้เรื่องของพระเจ้าต่อไป



Adventist Ekamai School was established
on February 22, 1935 by Pastor A. P. Ritz, an
American missionary at Adventist Sapan-loung
School located in Pratumwan district, Bangkok.
The first name was Thepprasart school. Pastor
Ritz was the first manager and Mr. Banjerd
Chonwichan was the first principal. The school
offered classes from primary 1 to 4 with nine
students. The purpose of this school was to pro-
vide Christian education for the church worker's chil-
dren to learn both spiritually and academically accord-
ing to government requirement. After four years the
number of student increased to 200 and so the school
decide to increased to primary 6.

In 1943 the school was burned down by fire
and a new two story building was constructed. In
1952 the school was badly damaged by fire again and
the administrators decided to build a new building.
Mr. Paisarn Boonlee was a the principal. The classes
increased to include grade 8-9. The faculties became
crowded and so new school campus was built in 1959
next to the English section school.

The new new name for this school was
"Adventist Ekamai School." From 1957-1963 students
used the English school classrooms until new the
building was completed. Mrs. Milne, an Adventist
English School administrator launched a new project
to raise funds for auditorium building and was able to
see its completion.

From 1963-1965 a new building was built for
classrooms, labs and a cafeteria. In 1966 Mr. Chalee
Chuenchob led the Adventist Ekamai School to
receive an accreditation which assisted the school
to meet the high standard of all government schools.
In 1967 the school extended classes to secondary
level.

In 1987 a new three stories facilities was built
to expand the school capacity. The school continued
to developed during Mr. Kimthong Wasupen became
the Principal in 1988-1992 and Mr. Prayut
Roongjirarasamikul in 1992-2000. In 2002, Mr. Danai
Agartsupa led the school to receive ISO 9002. In
2004 Mr. Somchote Chulkasete, the Principal increased
the school capacity with an English program.

Adventist Ekamai School emphasizes mental
and spiritual aspects for students by providing Bible
studies in all classes for students to have a well
rounded education.

โรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสกรุงเทพ

Bangkok Adventist International School

1946 - 2006



BOCS

1946

BACS

1995



BAIS

2005

ด้วยจิตคารวะและรำลึกแด่

นักเรียนทุกคนที่ตั้งใจศึกษาเล่าเรียนใน โรงเรียนคริสเตียนแห่งนี้ ผู้ปกครองทุกท่านที่เห็นคุณค่าศรัทธาในการศึกษาแบบคริสเตียน คุณครูทุกท่านที่มีจิตวิญญาณแห่งการสอน ผู้นำสถาบันทุกท่านที่มีวิสัยทัศน์ก้าวไกล และพี่น้องสมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสทุกท่าน ที่ได้ร่วมกันเสริมสร้าง

มรดกแห่งสถาบันการศึกษา

เพื่อ “เป็นสถานศึกษาแบบคริสเตียนที่ให้ การเอาใจใส่ ดูแล และสร้างความเป็นเลิศ ทางการศึกษาแก่เยาวชนต่อไป”

Our Heartfelt Gratitude to all

Students who made the best of a Christian learning opportunity,

Parents who continue to trust and have confidence in its Values,

Teachers who served, inspiring minds to make a difference,

Leaders who caught the Vision, and

Members of the Seventh-day Adventist Church Community

In helping build a Legacy

“A caring place, dedicated to Academic Excellence through Christian Education”

นักเรียนของโรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสกรุงเทพ

ซึ่งมาจากหลายประเทศในโลกเป็นประจักษ์พยานถึงวิสัยทัศน์ที่ยาวไกลของ มิสซิส อาร์ อี มิลน์ ผู้บุกเบิกการศึกษาเพื่อสร้างเยาวชนคริสเตียนที่มีคุณภาพโดยเริ่มจากเด็ก ๆ 6 คน ใช้โรงรถภายในบ้านพักของคุณหมอร้าฟัดเดลล์ บนถนนพญาไทเป็นห้องเรียน ปี 1959 ได้ย้ายสถานที่เรียนไปใช้ชั้นล่างของหอพักพยาบาลเก่าภายในบริเวณโรงพยาบาลมิชชั่น ปี 1963 ได้ย้ายห้องเรียนไปใช้ห้องที่ปรับปรุงใหม่ข้างหลังโบสถ์โรงพยาบาลมิชชั่น แม้จะมีการเปลี่ยนสถานที่หลายครั้ง

Bangkok Adventist International School and the many worthy students across the four corners of the earth are testimony to Mrs. R.E. Milne's vision towards providing quality Christian education for just six children (Grades 1-3) in 1946 in Dr. Ralph Waddell's garage in Phaya Thai Road, Bangkok.

In 1959, the school was relocated to the Bangkok Adventist Hospital compound where the students occupied two rooms on the first floor of the old graduate dormitory.

In 1963, the school was moved once again, and this time, to two back rooms of the renovated Hospital Church. Records show us that through all the movement, Christian values and competency in academic skills were never compromised.

In 1969, the school found its place in the Ekamai Compound with Thailand Adventist Mission, in a two-room school that had been constructed. With





แต่วิถีและคุณค่าแห่งชีวิตคริสเตียนแอ๊ดเวนตีสก็ได้รับการถ่ายทอดให้แก่เด็กๆ โดยไม่บกพร่อง

ปี 1969 ได้ย้ายโรงเรียนมาทำการสอน ณ อาคาร 2 ชั้น บริเวณหลังสำนักงานมิชชั่นที่เอกมัยโดยใช้ชั้นล่าง 2 ห้อง เป็นห้องเรียน เนื่องจากระยะต่อมาครอบครัวมิชชั่นนารีลดจำนวนลง จึงมีการเปลี่ยนชื่อจาก BOCS เป็น BACS

ในปี 1995 และพิจารณาคัดเลือกบุตรหลานสมาชิกในท้องถิ่นเข้าศึกษาด้วย

ปี 1995 นักเรียนที่นี่เริ่มใส่เครื่องแบบ โดยสวมเสื้อเชิ้ตขาวเอวจัม นักเรียนชายสวมกางเกงขาสั้นสีแดง เด็กหญิงสวมกระโปรงแดงเราได้ปรับเปลี่ยนชุดนักเรียนอีกครั้งใน

ปี 2006 โรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสกรุงเทพได้รับใบอนุญาตให้จัดตั้งโดยกระทรวงศึกษาธิการและได้รับการศึกษาจากสถาบันมาตรฐานการศึกษาแอ๊ดเวนตีสซึ่งส่งเสริมและดูแล สถานศึกษาของแอ๊ดเวนตีสให้ได้มาตรฐานโรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนตีสกรุงเทพจัดการเรียนการสอนจากชั้นอนุบาลถึงเกรด 12 รับผิดชอบเด็กๆ ถึง 220 คน 22 ประเทศในรอบปีที่ผ่านมา (2005) เด็กๆ มาจากครอบครัวที่มีพื้นฐานความเชื่อในศาสนาที่ต่างกัน แต่ก็ได้รับตามหลักปรัชญาและการศึกษาของเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสได้เป็นอย่างดี

ทีมงานของ BAIS มีความภาคภูมิใจในการดำเนินงานโรงเรียนและขอเป็นส่วนหนึ่งในการสนับสนุนการฉลองครบรอบ 100 ปี งานเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย

the decrease in Missionary families and their children, Bangkok Overseas Church School metamorphosed into Bangkok Adventist Church School in 1992 when local Adventist Children were accepted on a selective basis.

Students in 1995 wore uniforms, of white shirts and burgundy bottoms (skirts for girls and pants for boys) to emphasize a more structured school and then the uniform changed again in 2005 to include a PE uniform, new school uniform and Pathfinder uniform.

Bangkok Adventist International School is registered with the Ministry of Education and is Accredited by the Adventist Accrediting Association (AAA). It continues to uphold Christian values and fosters a church school program (K-12) nurturing 220 young lives from 22 nationalities. Children from families of other religious beliefs, who value the principles of Seventh-day Adventist Education, are accepted on space-availability basis.

Team BAIS, in it's 60th year of operation, is proud to be part of the centennial celebrations of the Seventh-day Adventist presence in the Kingdom of Thailand.



R.M. Miline (1946-1957), *[1958-1969], Lola Genton (1970-1976), Hazel Hauck (1970-1971), Connie Beebe (1971-1972), Bo Morton (1972-1978), Ethel Wildes (1976-1978), Estelle Grieve (1978-1979), Bo Morton (1979-1984), Enid Standish (1980-1983), Pat Gustin (1983), Myrtle Fitzgerald (1984-1987), Pat Gustin (1987-1988), Lester Keegan (1988-1991), William Dickerson (1991-2001)/Patchara Chulapet (Thai Principal 1995-2000), Prayut Roongjirasemikul (Thai Principal 2000-to date)/Ruth Millar (Acting 2001-2002), H. S. Ranjan Fernando (2002-)

12, Soi Pridi Banomyong 37, Sukhumvit 71 Road, Klongtan Nua, Wattana, Bangkok 10110, Thailand

Tel: (66)-2-381-9406 / Fax: (66)-2-713-0664

E-mail: adminfo@BACS.ac.th Website: www.bacs.ac.th



ครอบครัว นายแพทย์โรนัล ซี. เกรเกอร์

โรงเรียนเทพอำนวยวิทยายะใหญ่

Thepamnuay Hadyai School

สถานที่ตั้ง 382 ถนนราษฎร์อุทิศ อำเภอหาดใหญ่ จังหวัดสงขลา

โรงเรียนเทพอำนวยวิทยายะใหญ่มีประวัติความเป็นมาจกมิชชันนารีที่ไปประกาศข่าวประเสริฐในอำเภอหาดใหญ่ เมื่อ ค.ศ. 1949 นายแพทย์โรนัล ซี. เกรเกอร์ ชาวอเมริกัน ผู้ก่อตั้งโรงพยาบาลมิชชันนารีหาดใหญ่ โรงเรียนเปิดทำการเมื่อวันที่ 1 กรกฎาคม 1954 การสอนแบบชั้นผสม (multi-grade) ใช้ภาษาอังกฤษเป็นสื่อการสอน นักเรียนของโรงเรียนนี้จำนวนหนึ่งเป็นบุตรของมิชชันนารี ได้แก่ครอบครัวของ ศิษยาภิบาลประจำโบสถ์ โดยมีมิชชีสห้วงภรรยาของอาจารย์ห้วงทัดขาม เป็นครูสอน ต่อมา มิลโรมาน่า ดี. คูบิน ชาวฟิลิปปินส์มาเป็นครูสอนแทน ใช้ห้องใต้บ้านพักภายใน โรงพยาบาลมิชชันนารีเป็นห้องเรียน สอนตั้งแต่เกรด

ปี 1963 (2506) นายแพทย์โรนัล ซี. เกรเกอร์ เล็งเห็นว่า ลูกของสมาชิกในโบสถ์หาดใหญ่หลายคน ควรมีโรงเรียนที่ให้การศึกษแบบคริสเตียนตามแนวทางของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอดเวนติส จึงผลักดันให้เกิดโรงเรียนที่มีลักษณะเดียวกัน สอนหลักสูตรภาษาไทยขึ้น คุณครูสังวาลย์ ล้วนศรี เป็นครูสอนคนแรก ใช้ห้องด้านหลังโบสถ์เป็นห้องเรียน

ปี ค.ศ. 1971 (2514) นายแพทย์โรเจอร์ แวน อาร์สเดล ได้ผลักดันให้มีโรงเรียนหลักสูตรภาษาไทยที่ดำเนินถูกต้องตามกฎหมายของทางราชการขึ้น ตั้งชื่อว่าโรงเรียนเทพอำนวยวิทยายะใหญ่ ชื่อที่ดินและก่อสร้างอาคารเรียน หอพักครู ครอบครัวของ คุณหมอมและภรรยาของท่านหม่อมมาร์เซีย ได้ทุ่มเททั้งกำลังกายใจและเงินทอง เพื่อให้โรงเรียนแห่งนี้ดำเนินงานได้ เป็นโรงเรียนแบบคริสเตียน

ปีการศึกษาแรก 1971 เปิดสอนระดับประถมศึกษาปีที่ 1 ถึง 7 อาคารเรียนไม้ชั้นเดียวบนเนื้อที่ 4 ไร่ ต่อมาได้ซื้อเนื้อที่ข้างเคียงเพิ่มขึ้นอีก 1 ไร่เศษ มีนักเรียน 37 คน ครู 5 คน ครูสุวิมล ธาณีโรจน์ เป็นครูใหญ่ และคุณเปล่ง วิเทียมลักษณ์ เป็นผู้รับใบอนุญาตของโรงเรียน ได้ทำพิธีเปิดเป็นทางการเมื่อ 1 กันยายน 1971 (2514)

ปีการศึกษาต่อมาเปิดระดับชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 ถึง 3 (ม.ศ. 1-3) สร้างอาคารเรียนคอนกรีต 2 ชั้นขนาด 8 ห้องเรียนอีกหนึ่งหลัง หอพักครูและนักเรียน นักเรียนทุกคนต้องเข้าโบสถ์ ร่วมกิจกรรมรายการโรงเรียนสะบาโตและนมัสการ โรงเรียนบริการอาหารมังสรวิตกลางวันให้นักเรียน

ขณะที่นายแพทย์โรเจอร์ แวน อาร์สเดล เดินทางกลับประเทศสหรัฐอเมริกา ปีการศึกษา 1973 (2516) ได้ผลักดันให้มีชั้นเรียนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ใช้หลักสูตรและการเรียนการสอนเป็นภาษาอังกฤษ โดยเชิญมิสเตอร์พอล เคววิก และ



ภรรยาของท่านมาเป็นครูสอน เป็นหลักสูตรระดับนานาชาติแห่งแรกในอำเภอหาดใหญ่ มีนักเรียน 12 คน เปิดทำการสอนหนึ่งรุ่น หลังจากครบ 2 ปี จึงปิดลง นายแพทย์เจมส์ ดี. ซูเลอร์ ผลักดันให้เปิดระดับมัธยมศึกษาตอนปลายขึ้น ในปีการศึกษา 1978 (2521) หลังจากดำเนินการได้ครบ 2 ปีการศึกษา จึงได้ปิดระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ค.ศ. 1982 โรงเรียนไม่สามารถดำเนินงานต่อไปได้ จึงปิดระดับมัธยมศึกษาตอนต้นทั้งหมด

ปีการศึกษา 1983 (2526) อาจารย์อนุชา แซ่ย่อง ศิษยาภิบาลประจำโบสถ์และครูพวงเพชร สิทธิจินดา ครูใหญ่เปิดรับนักเรียนระดับอนุบาลขึ้น

ค.ศ. 1998 ก่อสร้างอาคารคอนกรีตหลังใหม่ 3 ชั้น สำหรับชั้นอนุบาล ชั้นสองเป็นห้องอเนกประสงค์ ห้องสมุด ห้องประชุม ห้องวิทยาศาสตร์ ห้องคอมพิวเตอร์ ชั้นที่สามเป็นที่ทำการของโรงเรียนศูนย์ส่งเสริมภาษาอังกฤษ

ปี 1999 โรงเรียนได้รับงบประมาณจำนวน จากสำนักงานมิชชันแห่งประเทศไทย จึงได้ก่อสร้างชั้นที่สองของอาคารเสร็จสมบูรณ์

ท่านที่มีส่วนให้การสนับสนุนโรงเรียน ได้แก่ อาจารย์สันติ โสรัจกุล คุณเปล่ง วิเทียมลักษณ์ คุณสุภรณ์ อุดมทัศนีย์ (ภรรยาคุณหมอชินวณ) และคุณราตรี อรุณกิจ คุณชัยวัฒน์ คุณนาสน์

เมื่อพฤศจิกายน 1988 เกิดน้ำท่วมใหญ่ ทรัพย์สินของโรงเรียนเสียหายไปเป็นจำนวนมาก

ปี 1990 (2533) อาจารย์อำพร เอี้ยวสกุล ผู้รับใช้เกษียณได้รับหน้าที่เป็นผู้จัดการของโรงเรียนโดยไม่รับเงินเดือนหรือค่าตอบแทน

ดร.กิตติพัฒน์ ต้นตระกูลรุ่งโรจน์ เข้ามาช่วยดูแลจัดการด้านการเงินของโรงเรียนกำหนดนโยบายทุกสิ้นปีการศึกษาโรงเรียนถวายสืบลด โรงเรียนมีเงินถวายสืบลดทุกสิ้นปีการศึกษาอย่างต่อเนื่องตั้งแต่นั้นจนถึงปัจจุบัน

ปัจจุบันโรงเรียนเปิดสอนระดับอนุบาล 1-3 ประถมศึกษาปีที่ 1-6 นักเรียน

In 1949 Dr. Donald C. Gregory an American Missionary arrived in Hadyai to open a medical outreach in Southern Thailand. Only July 1, 1954 he introduced Christian education by starting a church school and a multi-grade school using English as the medium language. Students came from missionary families and the church family.

In 1963 Dr. Gregory realized that Thai church member's children needed to have a Christian education and he was convinced to start a Thai medium school using a small room behind the church as a classroom. In 1971 Dr. Roger Van Arsdell further expanded this school and used the government curriculum. Mrs. Marcia Van Arsdell supported her husband by donating time and finances to this new school.

On September 1, 1971 after the completion of the building, the school started the new semester with 37 students in grades 1-7 with five teachers. Mrs. Suwimon Thaniroj was the first principal and Mr. Plen Vitiamyaluksana was the license holder. Students were encouraged to joined in Sabbath School and other church activities.

In 1973 Dr. Van Arsdell started an English medium high school taught by Mr. Paul Kravig and his wife. The school was operated for two years before permanently closed.

In 1982 the school closed down grades 7-9 due to financial difficulties. In 1983 Pastor Anucha Saeyong, the church pastor and Mrs. Puangpetch the principal proposed to open a kindergarten level.





ประถมนรวม 168 คน ครู 9 คน เจ้าหน้าที่ธุรการ 1 คน นักเรียนลูกหลานของสมาชิกโบสถ์ร้อยละ 5 นักเรียนส่วนใหญ่มาจากชุมชนโดยรอบโรงเรียน มีอาคารเรียน 2 หลัง ครุสุทิศ พุทสุภาเป็นครูใหญ่ ครูเสาวดี ตันตระกูลโรจน์ เป็นผู้จัดการ

ชั้นเรียนมีการนมัสการและเรียนวิชาพระคัมภีร์ทุกวัน บรรจุวิชาพาณเฑาะว์และแอ็ดเวนเจอเรอวไ้ในหลักสูตรสอนเสริมวิชาภาษาอังกฤษ

ปรัชญาของโรงเรียน “มุ่งพัฒนาคนให้สมบูรณ์” มุ่งมั่นพัฒนาผู้เรียนทุกคนให้สมบูรณ์ ทั้งทางร่างกาย สติปัญญา อารมณ์ สังคม และจิตวิญญาณ มีวิสัยทัศน์เพื่อให้เป็นโรงเรียนคริสเตียนที่จัดการเรียนการสอนตามแนวทางของคริสตจักรเซเวนเดย์แอ็ดเวนติส ให้ผู้เรียนทุกคนมีสุขภาพกายและสุขภาพจิตที่ดี มีคุณธรรม จริยธรรม สามารถเรียนรู้และพัฒนาตนเองได้ตามธรรมชาติเต็มตามศักยภาพเน้นทักษะการใช้ภาษาไทยและภาษาอังกฤษ บุตรหลานของสมาชิกโบสถ์ที่จบจากโรงเรียนแห่งนี้เป็นกำลังสำคัญในแวดวงคริสตจักรอย่างซื่อสัตย์ หลายคนมาจากครอบครัวที่ไม่เป็นคริสเตียน กลับใจใหม่รับเชื่อพระเยซู ปัจจุบันรับใช้งานในคริสตจักร เช่น อาจารย์ดณัย อากาศสุภา คุณพวงงาม ผูกจิต (ภรรยาอาจารย์ไพโรจน์ ผูกจิต) คุณสมเกียรติ ชุมคง อาจารย์ทรงฤทธิ์ เดชวิญญา อาจารย์สมชัย ชื่นจิต เป็นต้น

โรงเรียนได้รับการสนับสนุนจากสมาชิกโบสถ์ นายแพทย์โรเจอร์ แวน อาร์ชเดล ยังเป็นผู้สนับสนุนทางการเงินเรื่อยมาแม้ท่านออกจากประเทศไทยมากกว่า 20 ปีแล้ว

เพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของการก่อตั้งโรงเรียนแห่งนี้ในอนาคต มีโครงการขยายระดับการศึกษาจนถึงชั้นมัธยม มีครูที่มีความรู้ความสามารถสอนความรักและแสดงความรักของพระเจ้า สมาชิกโบสถ์มีส่วนร่วมการเป็นเจ้าของโรงเรียนให้การสนับสนุนทางการเงิน เพื่อโรงเรียนสามารถดำเนินการไปได้อย่างมีคุณภาพต่อไป

กรกฎาคม 2006 ดร.กิตติพัฒน์ ตันตระกูลโรจน์

In 1998 Thepamnuy school built a three story building worth 3.2 million Baht for kindergarten classes, as well as providing a library, science lab and computer rooms. Financial support come from Thailand Adventist Mission, Roger Van Arsdell Endowment Fund and Dr. Kittipat Tantraroongrot. In spite of the countries' economic crisis the project was completed through God's blessing and support from friends. A friend of Dr. Kittipat was willing to lend money without obligation to complete the project. The school was able to return the loan within one year.

We thank the many people who supported Thepamnuy school including Pastor Sunti Sorajjakul, Mr. Pleng Vitiamyalaksana, Mrs. Suporn Udomtassanee, Mrs. Ratree Atakit and Mr. Chaiwat Kootanasan.

In 1988 there were severe floods in Hadyai and the school was destroyed by water, but with help of church members and the support of friends it was able to continue operating. Mrs. Amporn Eiewsakul, a retired pastor volunteer served as school manager. She set up a sound financial system for school. In 1993 the school was financially viable and could begin to return tithe with an amount of 6,110 Baht. The following years this increased to 30,000, 40,000, and 63,200 Baht. Thank God for His blessings in the past years.

Presently we have 168 students, 9 teachers and one office staff. Mrs. Supis Puttasupa is the principal and Mrs. Saowadee Tantraroongrot, the manager. Bible classes are offered for all classes along with Pathfinder and Adventurer programs.

The school philosophy is “Develop Students to Fullness.” To develop students in all aspects: physical, mental, social and spiritual.

Dr.Kittipat Tantraroongrot, July 2006.



โรงเรียนเทพอำนวยวิทยาภูเก็ต

Thapamnuay Phuket School

โรงเรียนเทพอำนวยวิทยา ตั้งอยู่ที่ 4/1 ถนนเทพกระษัตรี ตำบลรัษฎา อำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต มีเนื้อที่ 2 ไร่ 200 ตารางวา ซึ่งในพื้นที่ของโรงพยาบาลมิชชันนารีก่อสร้างอาคารเรียนหลังแรกด้วยเงินบริจาคจากคุณหมอวัตสัน มิชชันนารีชาวอเมริกันผู้เล็งเห็นคุณค่าการศึกษาคริสเตียน โดยมีนายสุทิน ปลายเนตร เป็นผู้รับใบอนุญาตและผู้จัดการ เปิดทำการสอนครั้งแรกในระดับประถมศึกษาเมื่อวันที่ 18 พฤษภาคม พ.ศ. 2513 (ค.ศ. 1970) และระดับก่อนประถมศึกษา ปี พ.ศ. 2527 (ค.ศ. 1984)

พ.ศ.2513 ได้ยื่นคำร้องขอต่ออธิบดีกรมสามัญศึกษา ขออนุญาตต่อเติมอาคารเรียนชั้นประถมศึกษาตอนปลายอีก 5 ห้องและคำร้องขอเรื่องขยายการศึกษาถึงชั้นประถมศึกษาตอนปลาย

พ.ศ. 2515 ได้ยื่นขอคำร้อง ขอต่ออธิบดีกรมสามัญศึกษา ขออนุญาตต่อเติมอาคารเรียนอีก 1 อาคารเรียน

พ.ศ. 2517 ได้รับอนุญาตให้ใช้ตราประทับประจำโรงเรียน ซึ่งมีความหมายในตราว่า โรงเรียนเทพอำนวยวิทยา อำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต “ความรู้ ดุจดั่งแสงสว่าง”

ตลอด 34 ปีที่ผ่านมา ทนตแพทย์หญิงนันเจอะ ทวินสตาร์ ได้ให้การอุปถัมภ์ด้านการเงิน ให้ทุน

Thepamnuay Phuket School's address is 4/1 Thepkrasatree Road, Umpher Muang, Phuket. The allotted area is about one and a half acres, located at the back of the Mission Hospital Compound. Doctor Watson was the first American missionary Doctor who saw the needs of having a Christian School in Phuket. He supported the expenses of the school including the teacher's salary, and all the materials for constructing the first building. Today the first school building is used as a classroom for kindergarten 1-3. In 1969 it was recognized as a Christian primary school and 15 years later in 1984, the school started another program for kindergarten level.

Another remarkable person whom God used was Doctor Nantji Twinstara. Like Doctor Watson her aim was to provide Christian education for children, so she took in children as her own and provided them

with board and lodging as well as an education. She was able to organize a foundation for them and today it is known as the Dr. Twinstara Education fund. She even took the responsibility of the teachers' salary and provided the



การศึกษาและเลี้ยงดูนักเรียนยากจนเพื่ออนาคตของเยาวชนเหล่านี้ จนกระทั่งท่านถึงแก่กรรมเมื่อเดือนธันวาคม ปี พ.ศ. 2546 (ค.ศ. 2003) จึงนับว่าท่านเป็นปูชนียบุคคล ที่สำคัญยิ่งของโรงเรียน

ในปี พ.ศ. 2541 นายสุทิน ปลายเนตร ผู้รับใบอนุญาตได้ออนโรงเรียนให้แก่มูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย ปัจจุบันมีห้องเรียนที่เปิดทำการเรียนการสอนจำนวน 9 ห้อง มีนักเรียนจำนวน 250 คน

คำขวัญ ความยำเกรงพระเจ้า เป็นที่เริ่มต้นของปัญญา



ทันตแพทย์หญิงนันทะ ทวินสตาร์
Dr. Twinstra

ครูใหญ่

1. นายสุทิน ปลายเนตร พ.ศ. 2512 - 2514
2. นางพวงเพชร ลิทธิจินดา พ.ศ. 2515 - 2519
3. นางสุธีรา กาญจนสิมาพันธ์ พ.ศ. 2520 - 2522
4. นางยุพิน ดันติอากร (รักษาการครูใหญ่) พ.ศ. 2522 - 2523
5. นายบรรจง โทณะสุด พ.ศ. 2523 - 2525
6. นายสุเทพ เขียวคราม พ.ศ. 2525 - 2541
7. นายดนัย แซ่อ่อง พ.ศ. 2542 - 2544
8. นางกุลยานี รัตนแสง พ.ศ. 2545 - ปัจจุบัน

แผนพัฒนาคุณภาพการศึกษาประจำปี

การพัฒนาคุณภาพการศึกษา โรงเรียนได้ดำเนินการตามปรัชญา วิสัยทัศน์ ภารกิจ ตลอดจนกำหนดเป้าหมายการจัดการศึกษาตามมาตรฐานการศึกษาขั้นพื้นฐาน / มาตรฐานการศึกษาปฐมวัย โรงเรียนได้กำหนดยุทธศาสตร์ และจัดทำแผนพัฒนาคุณภาพการศึกษาดังนี้

ปรัชญาการศึกษาของคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

มีพระคริสต์เป็นศูนย์กลาง การศึกษาคือ การช่วยให้มนุษย์ได้กลับมีความสัมพันธ์ดั้งเดิมกับพระคริสต์ การร่วมกันทำงานในครอบครัว สถานศึกษา และคริสตจักร ร่วมกันในการเตรียมผู้เรียนให้เป็นพลเมืองที่ดี การศึกษาของเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสไม่ได้เน้นเพียงเฉพาะวิชาความรู้ แต่ยังพัฒนาด้านจิตวิญญาณ สติปัญญา ร่างกาย และสังคม มีช่วงเวลาการศึกษาที่ไม่มีที่สิ้นสุด มุ่งที่จะพัฒนาให้ดำรงชีวิตด้วยความเชื่อในพระเจ้า และเคารพสิทธิและเกียรติของมนุษย์ เพื่อที่

needs of the school. She was able to sent 40 children to our school and now most of them are educated and faithful Christians. In December of 2003 she passed away. She has been a great help in our school, and her memory and efforts will remain in the minds of many people.

Most of our students come from Muslim families and in fact 70% of them belong to this religion, with 26% being Buddhist and only 4% are Christians. Presently, we have

252 students including kindergarten students, 19 teachers and seven non-teaching staff making a total of a 26. The manager is Mr. Noparat Artamapadung and the principal is Mrs. Kunyane Rattanaseng.

With God's guidance the school is still existing with its same Mission, Aim and Vision. Teachers and students alike have been a part of God's miraculous ways. Parents have seen their children protected and guided with God's love and growing in their mental abilities. Day by day and moment by moment the school has been a blessing to many children and teachers, as well in developing many aspects of their life.

Thepamnuay School has been an instrument in bringing the Gospel to many, through their spiritual programs meeting spiritual needs.

The knowledge that has been imparted to he students will help them to know more about God and have a desire to learn and hear more about Him.

On the other hand this is also an opportunity to share the teachings, beliefs and faith of our Adventist teachers to our non-Adventist teachers and staff. The school has been a part of sharing the Gospel to them and leading them to accept Jesus as their personal Savior too. Through our worship services, Pathfinder programs, spiritual activities and the involvement of teachers and students in the church, it has helped the students and staff to develop and grow more into the Christian way of living.

จะเสริมสร้างอุปนิสัยให้สอดคล้องกับของพระผู้สร้าง ส่งเสริมให้รู้จักคิดมากกว่าการสะท้อนความคิดของผู้อื่น เพื่อสามารถพัฒนาขีดความสามารถของผู้เรียนให้มากที่สุด และเพื่อดำรงไว้ซึ่งความจริง ความดี และความงามทั้งปวง

ปรัชญาโรงเรียน

ใฝ่เรียนรู้ คู่คุณธรรม กิจกรรมเด่น

คติพจน์

ความยำเกรงต่อพระเจ้า เป็นที่เริ่มต้นของปัญญา

คำปฏิญาณ

ข้าพเจ้าจะทำประโยชน์ให้มากที่สุดเพื่อเห็นแก่พระเยซู

กฎ

เชื่อฟัง เอาใจใส่ต่อการทำงาน มีใจบริสุทธิ์ ช่วยเหลือผู้อื่น ซื่อสัตย์ ำรงแจ่มใส เมตตากรุณา รอบคอบ เคารพนับถือผู้ใหญ่ สุภาพอ่อนน้อม

In December 2004 when the tsunami hit Phuket, Thailand our school helped people who were affected by this phenomenon. We had six students in our school who were affected by the tsunami. The school was able to help them, with the support of people from other countries as well.

We also involve our students in our Sabbath School services, so whenever they find an opportunity, they will come and worship with us. From kindergarten to primary level, students and parents alike are very supportive of the church services.

Thepamnuay Vittaya School Adventurer and Pathfinder program started in 2004. At first there was only one unit with 14 members. After a year, the program was extended to all students, with the administrators and chaplain's department deciding to involve all the primary level in the Pathfinder and Adventurer clubs. Presently we run a regular program every Thursday and the students participate in different classes and receive awards.

This ministry helps our students prepare practically in all aspects of life. With the kind of training and teaching that this ministry has, it helps them to nurture a new way of life. It draws the students a little closer to Jesus, and helps them to learn to care, love and respect each other.

Vision and plan for the future in conjunction with the mission of the church.

Our vision is to be a part of His ministry and

deliver, not only the knowledge this world can give, but to prepare them for the Kingdom of God. Our students are our first priority in everything - imparting knowledge, preparing them to be better citizens in the future and above all, training them in the way they should walk.

Our vision is to see students learning not only for this world but to gain knowledge and learn to love the true Source of it.

We keep on praying and working for the latest building program of the school. Our main vision is to expand the school building to make it able to accommodate a larger number of students so that many will learn and can hear about the love of God through Christian songs, Bible stories and Bible lessons and with our dedicated and willing teachers leading them to a better knowledge of Christ. GOD BLESS YOU THEPAMNUAY, GOD BLESS YOU TEACHERS AND STUDENTS!



โรงเรียนเอเดนวาลเลย์

Eden Valley Academy

โดย เฮเลน ฮอลล์ ครูอาสาสมัคร

Written by Helen Hall, Volunteer Teacher

ครูเฮเลน ฮอลล์ เริ่มทำงานกับเผ่ากะเหรี่ยงในปี 1982 ตามคำเรียกร้องของประชาชนในค่ายผู้อพยพที่ต้องการให้มีโรงเรียนในศูนย์ผู้อพยพ อาจารย์เดนนิส ทิดเวลล์ ได้รับข้อเสนอแนะและเริ่มเสาะหาอาสาสมัครผู้ยินดีทำหน้าที่ มีลฮอลล์เป็นหนึ่งในจำนวนอาสาสมัครที่ตอบสนองต่อการเรียกครั้งนี้ โดยเริ่มทำงานในโรงเรียนของชาวกะเหรี่ยง ซึ่งตั้งอยู่ในบริเวณที่ได้รับผลจากสงครามซึ่งเต็มไปด้วยอุปสรรคนานัปการ อย่างไรก็ตามในปี ค.ศ. 1984 ต้องย้ายออกจากพื้นที่แห่งนั้นไปอยู่ที่ใหม่

โรงเรียนมัธยมกะเหรี่ยงแอ็ดเวนติส ได้เปิดทำการจนกระทั่ง ค.ศ. 1986 เมื่อเกิดปัญหาการสู้รบ จึงย้ายไปอยู่ติดกับแม่น้ำเมย ขณะนั้นอาจารย์ทิดเวลล์ เริ่มเข้าไปทำงานในค่ายผู้อพยพตามตะเข็บชายแดนพม่า มีการสร้างโรงพยาบาล อย่างไรก็ตาม เมื่อมีการสู้รบมากขึ้น นักเรียนและครูจึงถูกบีบบังคับให้อพยพหนีเข้าไปในพื้นที่ประเทศไทย มีการย้ายโรงเรียนและสร้างขึ้นใหม่ที่ดินผืนใหม่ สร้างอาคารใหม่ภายในเวลา 5 ปี โรงเรียนเปิดใหม่อีกครั้งมีนักเรียน 100 คน

โรงเรียนเริ่มต้นจากอาคารเล็กๆ อาคาร ฝา โตะ ทำจากไม้ไผ่ หลังคามุงหญ้าคา พื้นอาคารใช้พื้นดิน ยืนยันให้เห็นถึงสภาพที่แท้จริง การสร้างใช้เวลาและความเหน็ดเหนื่อย จนแล้วเสร็จ เป็นอาคารที่สวยงามและเป็นไปตามจุดประสงค์ โรงเรียนมัธยมกะเหรี่ยง ปัจจุบันชื่อว่า โรงเรียนมัธยมเอเดนวาลเลย์ เปรียบได้กับ “โรงเรียนผู้เผยพระวจนะ” ที่นักเรียนและครูทำงานทั้งเช้าและเย็น ขณะเดียวกัน โรงพยาบาลของอาจารย์ทิดเวลล์ที่สร้างขึ้นอีกฟากหนึ่งของแม่น้ำ หยุต



Helen Hall began working with the Karen tribe in 1982, due in part to a request from the Karen refugees for help with their education. Pastor Dennis Tidwell received this request and began the search for willing volunteers. Ms. Hall was among the volunteers who answered the call and she soon began working at a Karen school. The school was located in a war torn area, fraught with disruptions and difficulties. However the war in 1984 didn't allow them to remain in this village.

So began Karen Adventist Academy which opened in another area and operated until 1986. More difficulties arose causing a relocation to near the Moei River. Meanwhile, Pastor Tidwell began working with the refugees on the Burmese side to establish a hospital. However, once again, war interfered and the students and teachers were all forced to flee to Thailand as refugees. Property was located to rebuild and in five years the school was reopened with approximately 100 students.

The school's beginnings were very humble. The bamboo walls and desks, leaf roof and dirt floor were a clear testament to that. Hours of hard work went into making the school functional as well as beautiful. Karen Adventist Academy, now named Eden Valley Academy, was truly becoming a 'School of the Prophets' with students and staff working morning til evening. Meanwhile, the hospital that Pastor Tidwell started in Burma ceased operation, so he donated wood from the structures to rebuild the school. Workmen pulled down the hospital buildings, the



ดำเนินการกิจการ จึงบริจาคไม้และอุปกรณ์ต่างๆ แก่โรงเรียน คนงานช่วยกันขนวัสดุต่างๆ ล่องแพข้ามแม่น้ำ ไม่นานต่อมาอาคารเก่าก็ได้รับการทดแทนด้วยอาคารใหม่ที่สวยงาม จากสภาพซ่อมซ่อเป็นอาคารพื้นไม้ที่แข็งแรง

โรงเรียนผ่านพ้นสภาพการต่อสู้และโจมตี ทูตสวรรค์ของพระเจ้าเผ่าคอยดูแลรักษาทุกคน เมื่อรอบบริเวณมีประชาชนถูกล้างสาร แต่ครูและนักเรียนกลับได้รับการปกป้องให้รอดพ้นจากอันตราย ไม่นานต่อมา โรงเรียนได้ย้ายไปตั้งอยู่ในศูนย์อพยพคเว คา โล ในปี ค.ศ. 1996 เมื่อค่ายอพยพถูกโจมตี ส่วนเดียวของค่ายที่ไม่ถูกโจมตีคือบริเวณที่โรงเรียนตั้งอยู่ อาจารย์เวนสเลย์มีโรงเรียนสอนเด็กประถมอยู่ห่างค่ายออกไปก็ปลอดภัยเช่นกัน ไม่มีวีรรอยใดๆ ท่ามกลางซากของการเผาไหม้และความพินาศ พระเจ้าทรงอยู่กับเรา

ปัจจุบันโรงเรียนมีนักเรียน 810 คน นักเรียนเหล่านี้ก้าวหน้าในวิชาชีพ ครู พยาบาล ผู้นำค่าย อาสาประกาศเจ้าหน้าที่สำนักงาน ล่าม และอื่นๆ บางคนไปศึกษาต่อในระดับวิทยาลัยและมหาวิทยาลัยต่างประเทศ ปัจจุบัน ครูในโรงเรียน จำนวนมากเป็นศิษย์เก่าของโรงเรียนเยชู แต่ละปีมีนักเรียนรับบัพติศมาประมาณ 50 คน และอีกจำนวนมากที่เข้ามาทำงานอยู่ในค่ายอพยพหลายแห่ง

ในปี ค.ศ. 2002 ได้เปิดโรงเรียนคริสเตียนแมโคลสอนตามหลักสูตรภาษาไทย ดำเนินงานลักษณะเดียวกันกับโรงเรียนเอเดนวัลเลย์ เพื่อให้การศึกษาแก่นักเรียนชาวไทยภูเขาเผ่ากระเหรี่ยง เนื่องจากนักเรียนเหล่านี้ไม่ได้รับอนุญาตให้เข้าไปเรียนในโรงเรียนเอเดนวัลเลย์

ปัจจุบันโรงเรียนคริสเตียนแมโคลมีนักเรียนจำนวน 106 คน เปิดสอนชั้นประถมศึกษาปีที่ 1-6 มีครูห้าคน ครูมาลี เป็นครูใหญ่ นักเรียนทุกคนได้มอบจิตใจแก่พระคริสต์ด้วยการบัพติศมา นักเรียนหลายคนเมื่อเรียนจบแล้วได้เข้าไปศึกษาต่อที่โรงเรียนเซียงใหม่มัธยม พระเจ้าทรงบำรุงเลี้ยงตามความต้องการของทุกคน คำอธิษฐานของครูและเจ้าหน้าที่ของโรงเรียนเอเดนวัลเลย์ ขอให้ทุกคนมีความซื่อสัตย์ ปฏิบัติหน้าที่ของตนเองเพื่อทำการของพระเจ้าจนสำเร็จ



planks were floated down the river and soon a lovely school with wooden floors emerged from the rubble.

The school endured several more years of war and attacks, but through it all God's angels watched over and protected them. All around, people were being killed, but the hedge of protection surrounding the students and teachers never failed. In 1996, after the school relocated to the Kway Ka Lo refugee camp, the camp was attacked and burned. The only section left untouched was where the school was located. Pastor Winsleigh ran a primary school located further in the interior of the camp and it too, stood unscathed amidst blackened posts and charred ruins. Truly the Lord was with them.

The school has now grown to 810 students. Many students have become teachers, nurses, camp leaders, lay pastors, office workers and translators. Some students have even gone on to Spicer or Mission College for further training. Currently Eden Valley Academy is staffed by many former students. Each year Pastor Ler Htoo baptizes around 50 students many of whom have gone on to work in nearby refugee camps.

In 2002, a Thai branch of Eden Valley Academy opened named Mae La Gro Christian School. The school is only a 10 minute drive from EVA but it began in order to facilitate the needs of the Thai-Karen children. After some new governmental restrictions, these students were no longer permitted to study at Eden Valley Academy. Mae La Gro currently has 106 students enrolled in Grades 1-6 and five teachers headed by Mrs Malee Raksakulmai. Six students have given their hearts to Christ and have been baptized. Some have gone on to continue their studies at Chiangmai Adventist Academy.

The Lord continues to supply their needs. It is the prayer of Eden Valley Academy's faculty and staff that they will continue to faithfully do their part in finishing the Lord's work.

โรงเรียนมัธยมกะเหรี่ยง

A Brief History of Karen Adventist Academy



โรงเรียนมัธยมเริ่มก่อตั้งที่ ที่ เต คี เมื่อปี 1980 เปิดสอนชั้นประถมศึกษา มีผู้รับหน้าที่ครูใหญ่ได้แก่ ปี 1984 มิส เฮเลน ฮอลล์ ปี 1986 อาจารย์วินสเลห์ ปี 1987-1990 อาจารย์ลอร์เวลล และ 1990-1994 อาจารย์ชอร์ ลัคกี ในปี 1998 โรงเรียนเปิดสอนใหม่ในค่ายอพยพที่แม่ลามู มีนักเรียนสองร้อยคน ครูทุกคน โดยได้รับการช่วยเหลือและสนับสนุนจากหลายฝ่าย เพื่อให้การศึกษาแก่เยาวชน

ปัจจุบันมีการส่งเสริมให้นักเรียนเรียนวิชาชีพเสริม โดยได้รับความช่วยเหลือจากหน่วยงานและบรรเทาทุกข์แอ็ดดร้า ปัจจุบันโรงเรียนเปิดสอนในอาคารทำด้วยไม้ไผ่ ต้องเปลี่ยนหลังคาทุกปี โรงเรียนจัดให้มีการสอนเสริมวิชาชีพได้แก่ เย็บผ้า ศิลปะ พิมพ์ดีด ช่างไม้ และดนตรี

ปีการศึกษา 2006-2007 มีนักเรียน 396 คน ครู 19 คน นักเรียนแอ็ดเวนติส 31% ขอบคุณพระเจ้า แอ็ดดร้า หน่วยงานของคริสตจักรในประเทศไทย อาจารย์ออกกอล พอล และ พี ทา ทู ที่สนับสนุนงานของโรงเรียนมัธยมกะเหรี่ยงเสมอมา

A Seventh-day Adventist started the first Karen school at Htee Thay Kee in. 1980. When the school first started it had only seven students and just one teacher. The one who found sponsors for the school was Pastor Augaw Paul. From 1980-1983 the school became a primary school with two teachers and twenty students.

In 1984, Htee Thay Kee primary school changed its name to Karen Adventist Academy (KAA). There were 100 students with Miss Helen Hall as the Principal for the next two years. In 1986, Pastor Winsleigh became the Headmaster. From 1987-1990, Pastor Law Gler was the headmaster. Then in 1990-1994 Saw Lucky became the headmaster and there were more than 300 students. In 1994, the school had to move again, and then in June 1998, KAA restarted at Mae Ra Moo Refugee Camp. At that time there were 200 students and six teachers. We were blessed by the Mission and friends from abroad who helped us greatly.

At present there is a church, five classroom buildings, two dormitories for both boys and girls, a library attached to the typing room, a building for vocational training courses and a school office. There are six kinds of vocational training - sewing, knitting, artistry, typing, carpentry and music. The buildings that we had in the refugee camp are made of bamboo and the roof is thatch. We have to rebuild every year. We are very grateful to ADRA Thailand for assistance to meet these costs.

This school year (2006-2007) there are 396 students and 19 teachers of whom 31% are Adventists. Every year an average of between 15-20 students accept Christ as their Savior. We thank God, Thailand Adventist Mission, ADRA Thailand, Pastor Augaw Paul and Pee Ta Thoo for their support.



โรงเรียนเชียงใหม่มัธยม

Chiangmai Adventist Academy

โรงเรียนเชียงใหม่มัธยมก่อตั้งขึ้นจากวิสัยทัศน์ของอาจารย์จอน ดิบบอลท์ ด้วยจุดมุ่งหมายเพื่อประกาศข่าวประเสริฐแก่ชาวไทยภูเขาในประเทศไทย อาจารย์ดิบบอลท์และอาจารย์ชโล อาตมผดุง และอาจารย์รังสิต ลัตยวากย์สกุล ได้ออกสำรวจพื้นที่ทิศเหนือห่างจากตัวจังหวัดเชียงใหม่ประมาณ 50 กิโลเมตร ได้พบที่ดินจำนวน 139 ไร่ 3 งาน 98 ตารางวา จึงซื้อไว้จากเจ้าของที่ดิน 20 กว่าคน ศูนย์การศึกษาชาวเขาเปิดทำการเมื่อปี ค.ศ. 1972 ด้วยจำนวนนักเรียน 20 คน นักเรียนเหล่านี้ได้มีโอกาสอ่านและเขียนภาษาไทย ศึกษาพระคัมภีร์เป็นภาษาของแต่ละเผ่า เช่น เผ่าม้ง กระเหรี่ยง เป็นต้น หลังจากการเรียนหกเดือน นักเรียนเหล่านี้สามารถสอบได้ระดับประถมศึกษาปีที่ 4 จากนั้นได้กลับไปยังหมู่บ้านของตนเองเพื่อประกาศข่าวประเสริฐ ต่อมาได้เพิ่มการเรียนอีก 18 เดือน เพื่อให้นักเรียนศึกษาต่อเทียบเท่าประถมศึกษาปีที่ 7



Chiangmai Adventist Academy grew from a dream that Elder Jon Dybdahl had to spread the gospel to the hilltribe people in northern Thailand. He and Pastor Chalaw Artamapadung and Pastor Rungsit Satayavaksakool explored the area north of Chiang Mai city and found and purchased about 50 acres of land from 20 different land owners about 50 kilometres north of the city.

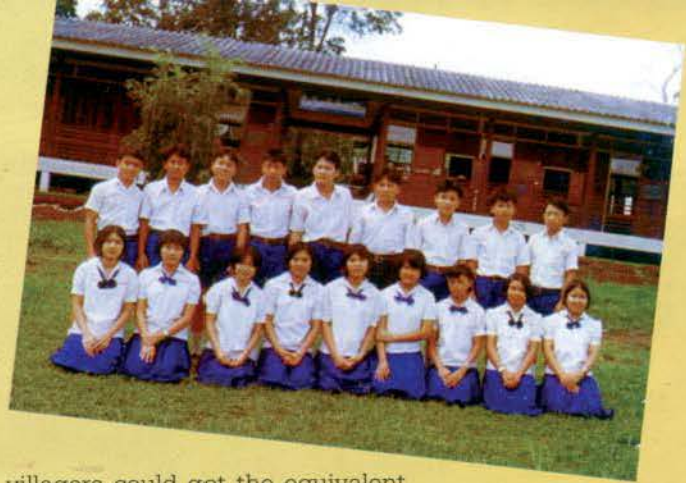


The Tribal Centre was opened in 1972 to 20 students. These adult students were taught reading and writing in Thai and Bible classes in their own languages-Hmong or Karen. After six months of study the



ต่อมาได้เพิ่มเวลาเรียน 6 ปี เพื่อให้นักเรียนสามารถศึกษาในระดับมัธยมศึกษาตอนต้น ระหว่างการศึกษาไม่มีการเก็บค่าเล่าเรียน นักเรียนต้องทำงานในไร่เพื่อปลูกพืชสำหรับใช้เป็นอาหาร การปฏิบัติเช่นนี้ไม่เพียงพอ เนื่องจากต้องสนับสนุนเงินเดือนแก่ครู อย่างไรก็ตาม โรงเรียนดำเนินไปด้วยความเชื่อว่าพระเจ้าจะทรงจัดหาเงินทุนเพื่อการทำเนิงานต่อไป และพระองค์ได้ทรงเมตตาประทานให้ ด้วยการที่ทรงมอบบำเหน็จแก่การอุทิศตนด้วยความเสียสละของคณะครูและนักเรียน มีนักเรียนสมัครเข้าเรียนจนเต็มตามจำนวนที่โรงเรียนสามารถรับได้จำนวน 88 คน

เมื่อจำนวนสมาชิกโบสถ์เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในภาคเหนือเพิ่มขึ้น จำนวนนักเรียนที่สมัครเข้าเรียนจึงเพิ่มขึ้นตามลำดับ ผู้บริหารจึงขออนุญาตจากรัฐบาลเพื่อเปิดการสอนระดับมัธยมศึกษาภาคปกติ โดยซื้อที่ดินติดกับศูนย์การศึกษาผู้ใหญ่เพิ่มขึ้น เพื่อสร้างโรงเรียนเชียงใหม่มัธยม สร้างหอพักสองหลัง อาคารเรียนสามห้องเรียน โรงอาหารและอาคารโบสถ์ เปิดดำเนินการเมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1974 เริ่มต้นด้วยนักเรียนจำนวน 26 คน โรงเรียนมัธยม และศูนย์การศึกษาผู้ใหญ่เปิดดำเนินงานร่วมกัน มีผู้บริหารแยกจากกัน จนกระทั่งเมื่อ ค.ศ. 1980 โรงเรียนทั้งสองแห่งได้รวมเข้าด้วยกันภายใต้ผู้บริหารคนเดียวกัน ในปี ค.ศ. 1982 โรงเรียนเชียงใหม่มัธยมได้รับอนุญาตให้เปิดการสอนระดับมัธยมศึกษาตอนปลาย ส่งผลให้ภายในสามปี มีนักเรียนเพิ่มขึ้นหนึ่งเท่า จากจำนวนนักเรียน 110 คน ในปี ค.ศ. 1982 เป็น 265 คน ในปี ค.ศ. 1985 เนื่องจาก สภาพหอพักที่คับแคบจึงมีการสร้างหอพักชายเพิ่มขึ้นในปี ค.ศ. 1985 ในปี ค.ศ. 1987 ได้มีการสร้างโรงอาหารใหม่เพื่อตอบสนองต่อการเติบโตของโรงเรียน



villagers could get the equivalent of a grade four education and return to their villages as missionaries. Later an 18-month term was added that gave the students the equivalent of grade seven. It was later increased so that in six years of study a student could get a grade 12 education. No tuition was charged, but the students worked in the school gardens to produce the food needed. This was not enough and the teachers needed salaries. The school ran on faith that God would provide the funds to keep going and he did. God rewarded the dedication and faith of the staff and students and the enrolment increased to a maximum of 88 students.

The Adventist population was growing rapidly in the north so application was made to the government to open a junior high school. Additional land was purchased next to the Tribal Centre and two dormitories, three classrooms, a cafeteria and church were built to house the new Chiangmai Adventist Academy. It opened in May 1974 with 26 students. The Academy and the Tribal Centre operated side by side with separate administrations





ในปี ค.ศ. 1992 ได้เปิดสอนชั้นเรียนระดับประถมศึกษา โดยใช้อาคารเรียนโรงเรียนศึกษาผู้ใหญ่ตอนกลางวันขณะที่นักเรียนผู้ใหญ่ออกไปทำงาน นักเรียนชั้นประถมศึกษาพักอยู่ในหอพักซึ่งเดิมเป็นโกดังเก็บของหน่วยพัฒนาและบรรเทาทุกข์แอ็ดดร้า ซึ่งตั้งอยู่ทิศตะวันออกของโรงเรียน

การเปลี่ยนแปลงครั้งสำคัญในศูนย์การศึกษาเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติสแม่แตง เริ่มต้นในปี ค.ศ. 1999 ด้วยการสร้างห้องสมุดและห้องปฏิบัติการคอมพิวเตอร์ สร้างอาคารเรียนชั้นอนุบาล ซึ่งใช้เป็นศูนย์อนุบาลเด็กเล็ก ในปี ค.ศ. 2000 สร้างหอพักหญิงขนาดสี่ชั้นเพื่อใช้เป็นที่พักของนักเรียนโรงเรียนผู้ใหญ่และโรงเรียนมัธยมต้นและมัธยมปลาย ปี ค.ศ. 2003 เนื่องจากนโยบายการศึกษาของรัฐบาลและจำนวนนักเรียนที่ลดลง จึงยุติการดำเนินงานโรงเรียนศึกษาผู้ใหญ่ โรงเรียนแห่งนี้ได้รับใช้สังคมเป็นเวลานานหลายปี ผลิตนักศึกษาซึ่งต่อมาได้เป็นผู้รับใช้ของสำนักงานมิชชันกระจายอยู่ทั่วประเทศไทย

ปี ค.ศ. 2004 สร้างหอพักชายขนานกับหอพักหญิง ในปีเดียวกันได้สร้างอาคารโบสถ์ขนาด 600 ที่นั่ง ปีต่อมาสร้างอาคารเรียนและบริหาร ขนาดห้องเรียน 13 ห้อง ห้องปฏิบัติ

until 1980, when both schools were brought under one administration. In 1982 the Academy received permission to open the high school portion and grades 10, 11, and 12 were added. This caused the enrolment in the Academy to double in the three years from 110 students in 1982 to 265 in 1985. Conditions were very crowded so a new boys' dormitory was added in 1985. In 1987 a new cafeteria was built to care for the growing institution.

In 1992, the elementary school was opened using the adult classrooms during the day when the adult students were working. The elementary boarding students were housed in the ADRA warehouse building at the far end of the campus.

Major changes began on the campus in 1999 with the construction of a library and computer labs. A kindergarten building was also built, which has been used as a day-care centre. In 2000 a three storey girls' dorm was built to house both the adult and junior-senior high school girls. In 2003, because of new government regulations and a declining enrolment, the adult school was phased out. It had served very well for many years and produced many workers for Thailand Adventist Mission.

In 2004 a new boys' dorm was added, matching the new girls' dorm. A new church, seating 600, was also built that same year. The next year a new classroom/administration building was built



การสองห้อง ห้องสัมมนา ห้องประชุมคณะกรรมการและสำนักงาน อาคารหลังนี้สร้างสำเร็จ กำหนดแผนเพื่อนำเอาอาคารเรียนมัธยมศึกษามาไว้ในที่แห่งเดียวพร้อมทั้งการรวมศูนย์การบริหาร ในปี ค.ศ. 2006 มีการสร้างหอพักสำหรับนักเรียนระดับประถมศึกษาบริเวณที่เคยเป็นหอพักชายของโรงเรียนมัธยมเดิม มีการปรับปรุงห้องเรียนอาคารโรงเรียนมัธยมหลังเดิมทั้งหมด เพื่อใช้เป็นห้องเรียนระดับประถมศึกษาเพื่อให้พื้นที่บริเวณนี้เป็นส่วนการเรียนระดับประถมศึกษาต่อไป

หากจะเขียนเรื่องราวของโรงเรียนเชียงใหม่มัธยมทั้งหมด คงต้องใช้หน้ากระดาษอีกจำนวนมาก ผู้บริหารแต่ละท่านได้เพิ่มคุณค่าให้แก่สถาบันแห่งนี้ คณะครูและพนักงานได้มุ่งมั่นในการทำงานด้วยความเสียสละทั้งเวลาและรับเงินเดือนน้อยกว่าการทำงานสถานที่อื่น เพื่อช่วยเหลือนักเรียนเหล่านี้ได้รับความสำเร็จ นำเขาได้รู้จักพระเยซู นักเรียนที่เข้าไปในห้องเรียน ได้เล่าเรื่องราวการที่พระเจ้าทรงนำเขามาจนสามารถเข้ามาเรียนในโรงเรียนเชียงใหม่มัธยม และการที่เขาเข้ามาเป็นคริสเตียนว่าเกิดขึ้นได้อย่างไร พระเจ้าทรงดลใจผู้มิใช่ศรัทธา ให้การสนับสนุนด้านทุนทรัพย์ช่วยเหลือโรงเรียนเชียงใหม่มัธยมนับร้อยคน ท่านเหล่านี้สามารถเล่าเรื่องความเสียสละของตนเองในการสร้างอาคารหลายหลังในการจัดหาเครื่องมือในการทำงานและยานพาหนะ

โรงเรียนเชียงใหม่มัธยมเป็นโรงเรียนของพระเจ้า เราทั้งหลายสรรเสริญพระองค์สำหรับสิ่งอัศจรรย์ต่างๆ มากมายที่ทรงกระทำเพื่อโรงเรียนแห่งนี้ เป็นพระพรแก่คริสตจักรในประเทศไทย กว่าร้อยละ 80 ของผู้รับใช้พระเจ้าและพนักงานในองค์กรของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเคยผ่านการศึกษาจากโรงเรียนเชียงใหม่มัธยมมาก่อน โรงเรียนแห่งนี้จะยกย่องพระนามของพระเยซูและเกิดผลมากเพื่อองค์พระผู้เป็นพระเจ้า จนกว่าพระองค์เสด็จกลับมา

containing 13 classrooms, two labs, seminar room, board room and offices. This building completed the plan to bring all the academy buildings into one area of the large campus. In 2006 a new elementary dorm was built where the old academy boys' dorm used to be. Three of the previous academy classrooms were renovated and three others were rebuilt to make a new campus for the elementary school.

Many pages could be written about CAA. Each administration offered a special flavour to the school. The teachers and workers have worked diligently and sacrificed their time and the lure of larger salaries to help the students achieve their best and lead them to know Jesus. The students who have entered the classrooms have stories to tell of how God has led them to be able to attend CAA, and how they became Christians. The hundreds of donors whom God has impressed to give to CAA could tell of their sacrifices to help build buildings, help worthy students, and buy equipment and vehicles.

Chiangmai Adventist Academy is God's school and we praise him for all the wonderful things he has done for this school. It has been a real blessing to the mission of the Church in Thailand, as more than 80% of all the Adventist workers in Thailand to date have taken some of their education at CAA. The school will continue to uphold the name of Jesus and bear fruit for the Lord until he comes again.



ผู้บริหารโรงเรียนเชียงใหม่มัธยม



- พ.ศ. 2517 - 2519 นายชลอ อาตมผดุง
พ.ศ. 2520 - 2523 นางนงนุช แบลซัม
พ.ศ. 2524 - 2526 นางสาวแพตตี้ กัสติน
พ.ศ. 2527 - 2533 นายอาร์ท เบลล์
พ.ศ. 2534 - 2537 นางแมเลอลีน เบบเวอร์เรท
พ.ศ. 2538 - 2539 นายแม็กซ์ ดาวลิ่ง
พ.ศ. 2540 - 2542 นายเอลเดน แอล สมิธ



- พ.ศ. 2543 - 2549 นายเดวิด วินเซนต์ แบลล์
ครูใหญ่โรงเรียนเชียงใหม่มัธยม พ.ศ. 2517-2549

- พ.ศ. 2517 - 2521 นายชลอ อาตมผดุง
พ.ศ. 2522 - 2525 นายถาวร ขวัญสิริสฤงคาร
พ.ศ. 2526 - 2537 นายอนุรักษ์ แก่นพลอย
พ.ศ. 2537 - 2543 นางสาวนีย์ เกียรติยรรยง
พ.ศ. 2543 - 2547 นายพิรุณ จันระวังยศ
พ.ศ. 2547 - นางสาวพนมวรรณ วุฒิสาร

ผู้บริหารศูนย์การศึกษาผู้ใหญ่

- พ.ศ. 2514 - 2516 นายจอห์น ดีบดอลท์
พ.ศ. 2517 - 2519 นายโรเจอร์ โครปีสกี
พ.ศ. 2520 - 2521 นายเฮลตัน ฟิชเชอร์
พ.ศ. 2521 - 2523 นางสาวแพทรีเซีย กัสติน

ครูใหญ่โรงเรียนผู้ใหญ่



- พ.ศ. 2517 - 2519 นายโสภณ ใจเกื้อ
พ.ศ. 2520 - 2524 นายชลอ อาตมผดุง
พ.ศ. 2525 - 2527 นางบัวเกตุ พะแย

Academy Administrators

- 1974 - 1978 Chalaw Artamapadung
1979 - 1981 Nancy Bassham
1981 - 1983 Pat Gustin



- 1983 - 1991 Art Bell
1991 - 1994 Marilyn Beveridge
1995 - 1996 Max Dowling
1997 - 2000 Elden Smith
2000 - David Bell

Tribal Centre Administrators

- 1971 - 1973 Jon Dybdahl



- 1974 - 1976 Roger Kopitzke
1977 - 1978 Helton Fisher
1978 - 1980 Pat Gustin

Academy Principals

- 1974 - 1978 Chalaw Artamapadung
1979 - 1982 Thawarn Khwansirisaringkan
1983 - 1993 Anurak Kaenploy
1993 - 1999 Saowanee Kiatyanyong



- 1999 - 2003 Piroon Junrawangyod
2003- Panomwan Wutisarn

Tribal Centre Principals

- 1971 - 1973 Sopon Jaiguar
1974 - 1978 Chalaw Artamapadung
1979 - 1981 Buaket Phayae



คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย

Seventh-day Adventist Churches in Thailand

ภาคกลางและภาคใต้

คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเอกมัย

Ekamai Seventh-day Adventist Church

คริสตจักรโรงพยาบาลมิชชั่น กรุงเทพฯ

Bangkok Adventist Hospital Church

คริสตจักรจีนเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

Bangkok Seventh-day Adventist Chinese Church

คริสตจักรสระบุรีไทย-นานาชาติเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

Church Saraburi Thai-International Seventh-day Adventist Church

คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสหาดใหญ่

Hadyai Seventh-day Adventist Church

คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสภูเก็ต

Phuket Seventh-day Adventist Church

คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเอกมัย Ekamai Seventh-day Adventist Church

คริสตจักรเอกมัยก่อตั้งขึ้นพร้อมกับการย้ายโรงเรียนของมิชชันจากสะพานเหลืองมายังพื้นที่เอกมัย ณ เลขที่ 57 ซอยเจริญใจ เมื่อปี ค.ศ. 1956 โดยการใช้อาคารเรียนเพื่อนมัสการในวันสะบาโต นมัสการร่วมสองภาษาไทยและอังกฤษ เมื่ออาคารเรียนสร้างเสร็จในปี ค.ศ. 1957 กลุ่มนมัสการยังไม่มีอาคารถาวร

ค.ศ. 1964 เมื่ออาคารหอประชุมมิลน์สร้างเสร็จเพื่อใช้สำหรับกิจกรรมของนักเรียน ในวันเสาร์อาคารแห่งนี้ใช้เป็นที่ประชุมนมัสการของสมาชิกโบสถ์เอกมัย เมื่อจำนวนสมาชิกเพิ่มมากขึ้น คณะกรรมการคริสตจักรเห็นสมควรให้สร้างโบสถ์ใหม่ให้มีขนาดใหญ่กว่าเดิม จึงตั้งคณะกรรมการก่อสร้างขึ้น อาจารย์โกมล สันติมาลาพงษ์ เป็นผู้ประสานงานและดำเนินงาน การระดมทุน รับการบริจาคทั้งจากในและต่างประเทศ เมื่อได้รับเงินจำนวนหนึ่งที่เห็นว่าสามารถดำเนินการก่อสร้างได้ จึงเริ่มดำเนินโครงการ สำนักงานมิชชันอนุมัติให้ก่อสร้างบริเวณหน้าตึกสำนักงานเลขที่ 12 ซอยเกษมพาณิชย์การ (ซอยปรีดี พนมยงค์ 37)

รูปทรงอาคารเป็นแบบครึ่งวงกลม สามารถรองรับผู้ร่วมประชุมได้จำนวน 600 ที่นั่ง ด้านหลังเป็นอาคารสามชั้น ชั้นล่างเป็นห้องประชุมเอนกประสงค์ ห้องทำงานศิษยาภิบาล ห้องครัว ห้องน้ำ ชั้นที่สองเป็นห้องเรียนจำนวนห้าห้อง และชั้นที่สามเป็นบ้านพักศิษยาภิบาล หอพักและห้องพักแขกของสำนักงานมิชชัน



Ekamai Seventh-day Adventist Church was established when the Mission moved its school from Sapaanlueong to Ekamai land in 1956. The location at 57 Soi Chareonchai, Ekamai was chosen. In 1957 the school buildings were completed but the church still did not have a permanent building for service.

In 1964 when Milne Auditorium was completed, the church used this building for church functions along with the two schools. Worship programs were conducted in English and Thai. When church attendance increased and the building space was insufficient, the church board decided to plan for a new building. Mr. Komol Santimalapong was assigned





ในระหว่างการก่อสร้างต้องประสบกับอุปสรรคนานัปการ อาทิ เงินค่าก่อสร้างที่ไม่เพียงพอ แต่ด้วยการทรงนำของพระเจ้าพระองค์ทรงดลใจให้พี่น้องสมาชิกร่วมกันถวายสถาบันต่างๆ ของคริสตจักรได้ทุ่มเทความ ช่วยเหลือ จนสามารถสร้างอาคารโบสถ์ที่มีขนาดใหญ่ สวยงามและสวยงามจนสำเร็จ เมื่อวันที่ 17 ธันวาคม ค.ศ. 1988 สมาชิกคริสตจักรได้ร่วมใจกันถวายอาคารโบสถ์เอกมัยแด่พระเจ้า เพื่อใช้ในพระราชกิจของพระองค์

คริสตจักรเอกมัยได้รับใช้กิจการของคริสตจักรครั้งสำคัญมากมาย เช่น การประชุมครบรอบสามปีของสำนักงานมิชชั่น การประชุมฟื้นฟู และการประชุมระดับชาติ และระดับนานาชาติของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสหลายครั้ง นับเป็นอาคารโบสถ์ที่สำคัญแห่งหนึ่งในประเทศไทย

คริสตจักรเอกมัยจัดพิธีนมัสการสองภาษาเป็นเวลาหลายปี เมื่อมีการสร้างอาคารโบสถ์ใหม่จึงมีการแยกนมัสการภาษาไทยและอังกฤษออกจากกัน โดยใช้อาคารโบสถ์ด้วยการสลับเวลายามนัสการ ต่อมาเมื่อจำนวนสมาชิกเพิ่มขึ้นขึ้นเป็นลำดับ จึงมีการแยกสถานที่นมัสการ โดยคริสตจักรนานาชาติกลับไปนมัสการที่หอประชุมมิลน์ ภายในโรงเรียนนานาชาติเอกมัย คริสตจักรไทยยังคงใช้อาคารโบสถ์ปัจจุบัน



to be responsible for the project. Fund raising projects were launched within Thailand and abroad. When there was enough money to begin the construction project the Mission voted to allow the church to build on its land in front of the Mission office.

The semi-circular building can accommodate 600 parishioners. The rear of this building is three stories high with offices, multipurpose rooms, classrooms, and restrooms on the first floor. The second floor houses five classrooms and on the third floor is a pastor's residence and the Mission guestrooms and dormitories. The cost of this building was 5.5 million baht.

During the construction there were all kinds of problems, including a shortage of funds and technical problems, but the Lord is good. He blessed the workmen and members from all over the country, friends and church institutions donated the means to finish the project. Ekamai Church has become the most beautiful and functional SDA church building ever to be built in Thailand. On December 17, 1988 church members and leaders dedicated the building to the Glory of God.

Ekamai Church has been serving Thailand Adventist Mission to its full capacity in such areas as the Mission triennial sessions, meetings, seminars and other kind of activities, both nationally and internationally. It has become a center for Seventh-day Adventists in Thailand. Through generosity and faith this church has served the Lord greatly.

Ekamai church members have enjoyed the services and worship in this building for a number of years. When number of members increased and the church overflowed, the congregation decided to divide into two different worship services so both language groups of Thai and English could worship freely. When it was impossible to continue using the building, the English congregation decided to move back to the Milne auditorium while Thai congregation remained in the existing building. After this division both congregations have steadily increased.



คริสตจักร โรงพยาบาลมิชชั่น กรุงเทพฯ

Bangkok Adventist
Hospital Church



คริสตจักรโรงพยาบาลมิชชั่น กรุงเทพฯ เปิดดำเนินการหลังจากการเปิดบริการของโรงพยาบาลมิชชั่นเมื่อ ปี ค.ศ. 1937 ตลอดเวลาที่ผ่านมาคริสตจักรแห่งนี้มีผู้รับใช้ทั้งคนไทยและต่างประเทศ คริสตจักรโรงพยาบาลมิชชั่นมีความแตกต่างจากแห่งอื่น เป็นคริสตจักรหนึ่งในจำนวนไม่กี่แห่งที่ใช้การสื่อสารสองภาษา ทั้งภาษาไทยและภาษาอังกฤษ นอกจากนี้ยังเป็นคริสตจักรเดียวที่ปรากฏอยู่ในแผนที่กรุงเทพฯ สำหรับนักท่องเที่ยว ประกอบกับชื่อเสียงของโรงพยาบาลมิชชั่น จึงทำให้แต่ละสัปดาห์มีผู้มาเยี่ยมและนมัสการจากหลายประเทศทั่วโลกเสมอ

คริสตจักรและโรงพยาบาลมิชชั่นตั้งอยู่ใกล้สถานที่สำคัญหลายแห่ง เช่น พระราชวัง หน่วยงานสำคัญของรัฐบาลที่อยู่อาศัยของชนหลายกลุ่ม ชาวไทย จีนและอินเดีย ทำให้เป็นที่รู้จักของบุคคลสำคัญในบ้านเมือง เป็นพยานถึงความจริงของชาวประเสริฐ

คริสตจักรโรงพยาบาลมิชชั่นรับใช้ในการเสริมสร้างจิตวิญญาณแก่พนักงานของโรงพยาบาลมิชชั่นและนักศึกษาวิทยาลัยมิชชั่น ส่วนใหญ่ของนักศึกษา เจ้าหน้าที่และคนไข้ที่ใช้บริการไม่เป็นคริสเตียน จึงทำให้เป็นคริสตจักรที่แตกต่างในพันธกิจ

คริสตจักรโรงพยาบาลมิชชั่นได้รับการคัดเลือกจากกระทรวงวัฒนธรรมเป็นศาสนสถานได้รับการปฏิสังขรณ์เนื่องในวโรกาสที่พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัวทรงครองสิริ

Bangkok Adventist Hospital Church, also known locally as Mission Hospital Church, was started soon after the opening of the hospital in 1937. Over the years the church has been served by pastors from Thailand and all over the world.

BAHC is a unique church in that it currently is the only bilingual church in Thailand, conducting its services each week in Thai and English. The church also has the distinction of being the only Adventist church to be listed on almost every city map of Bangkok. Along with the fame of the hospital and being on the map, each week BAHC has visitors from all over the world.

The location of the church also puts it in the center of ethnic Thai, Chinese, and Indian people, as well as serving a large group of Filipino members who live and work in the greater metropolitan area. Its proximity to the palace and other government offices, with the official prime minister's residence next to the hospital campus, also means it can impact the leaders of the nation with the gospel message.

In addition to these individuals, the church has served as the focal point of spiritual life for both the hospital staff and patients and Mission College School of Nursing Bangkok Campus students. With almost a thousand students, staff, and patients, most of whom are not Christians, the campus itself is very much a unique mission field.

Recently Hospital Church was selected by the government to receive structural renovations as part of the Anniversary marking the 60th Year of His Majesty the King's Ascension to the throne. But, more

ราชสมบัติครบรอบ 60 ปี คริสตจักรแห่งนี้เป็นส่วนหนึ่งของโครงการ “ความหวังเพื่อกรุงเทพฯ” ของสำนักงานใหญ่ คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากล และได้ดำเนินงานเปิดศูนย์การประกาศที่จังหวัดนนทบุรี

จากประวัติศาสตร์อันทรงคุณค่า ปัจจุบันและอนาคตอันสดใส เพื่อพันธกิจจะสำเร็จได้นั้นอยู่ในมือของบรรดาผู้เชื่อทุกคน

importantly, the church is part of the “Hope for the Big Cities” initiative of the General Conference of Seventh-day Adventists, and locally the “Hope for Bangkok” project, with a church plant in Nonthaburi.

Along with its rich history, the present and the future look bright for completing the work that has been entrusted into the hands of every believer.

คริสตจักรที่เอาใจใส่ / A Caring church



ความสำเร็จในอดีต / Yesterday



ความก้าวหน้าในปัจจุบัน / Today



ความมุ่งหวังในอนาคต / Tomorrow



คริสตจักร จีนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

Bangkok Seventh-day
Adventist Chinese Church

คริสตจักรจีนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส เริ่มก่อตั้งขึ้นเมื่อ ค.ศ. 1930 เป็นคริสตจักรของแอ๊ดเวนตีสแห่งแรก สร้างขึ้นพร้อมกับโรงเรียนของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทยหรือสยาม การเริ่มต้นประกาศข่าวประเสริฐเมื่อต้น 1900 เมื่อบรรณกรจากต่างประเทศเข้ามาจำหน่ายหนังสือของคริสตจักรในกรุงเทพฯ อาจารย์โรเบิร์ต คาลเวล เป็นท่านแรก ต่อมาอาจารย์ ปิง ยิน ยี จากสิงคโปร์ เดินทางเข้ามาประกาศข่าวประเสริฐในหมู่ชาวจีน ก่อตั้งโบสถ์นมัสการในบ้าน แปลเอกสารเป็นภาษาจีน และภาษาไทย ในปี ค.ศ. 1957 มีการนมัสการเป็นภาษาไทย เมื่อโบสถ์แห่งที่สองก่อตั้งขึ้นในโรงพยาบาลมิชชั่น



คริสตจักรจีนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสมีการนมัสการอย่างต่อเนื่อง แม้ในยามบ้านเมืองอยู่ในภาวะสงคราม ในระหว่างการเข้ามาของทหารญี่ปุ่นยุคสงครามโลกครั้งที่สอง เมื่อมิชชันนารีและชาวต่างชาติต้องเดินทางกลับประเทศโดยการช่วยเหลือขององค์การกาชาดสากล แม้การนมัสการภาษาอังกฤษต้องหยุดลง การนมัสการภาษาไทยและจีนยังคงดำเนินต่อไป หลังจากสิ้นสุดสงครามโลก โรงเรียนซึ่งได้รับผลกระทบจากสงครามถูกไฟไหม้อาคารได้สร้างอาคารขึ้นใหม่ สำนักงานมิชชั่นจึงย้ายโรงเรียนไปยังเอกมัย ปัจจุบันคือโรงเรียนนานาชาติเอกมัยและโรงเรียนเอกมัยแอ๊ดเวนตีส ส่วนของโบสถ์ยังคงดำเนินงานต่อไปจนถึงปัจจุบัน



Bangkok Seventh-day Adventist Chinese Church (BACC) has been established since the 1930's as the first permanent SDA church together with the first SDA school in the Kingdom of Thailand, known formerly as Siam. The modest beginnings started, in the early 1900's, when Chinese SDA colporteurs from Singapore came to Bangkok to sell books to the local Chinese community and later set up a home church and a Chinese school to prepare for expansion of the Lord's work in the future. Translators used Chinese extensively, in various local dialects, during church services. Later a Thai session was added until in 1957 when a second church was established at Bangkok Adventist Hospital (known and called locally in Thai as "Mission Hospital"). Our worship and praises continued without a break despite the circumstances we faced. For example, during the Japanese occupation in World War II, when foreign missionaries and staff were repatriated under Red Cross supervision and the English speaking church service had to cease functioning, Chinese and Thai language services at our church continued uninterrupted! School resumed after the war, but, because of a fire that completely destroyed the wooden school structures leaving only the church intact, the Mission decided to renew the Adventist education system by moving the Thai school to a new location and the school was well-known in the local community as the Adventist Ekamai School. Soon, an English-education program was added and the school became well-known as the Adventist





ในช่วงปี ค.ศ. 1960 ขณะเกิดความไม่สงบด้านการเมือง สภาวะความวุ่นวายเกิดขึ้นไปทั่วประเทศ สมาชิกโบสถ์จึงได้ร่วมกันสร้างอาคารโบสถ์ใหม่ เป็นอาคารสองชั้น เพื่อใช้เป็นสถานนมัสการและทำกิจกรรมอื่นๆ โดยเช่าที่ดินจากจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย อาคารหลังนี้สามารถรองรับผู้เข้าร่วมประชุมได้ 250 คน ปัจจุบันมีผู้ค้นพบความจริงและรับเอาชีวิตใหม่ในพระเยซู พระพรของพระเจ้าที่ทรงประทานแก่คริสตจักรและมวลสมาชิกมีอยู่มากมาย ทั้งความสำเร็จในหน้าที่การงาน ธุรกิจ การรับใช้สังคม และประเทศชาติในหน้าที่สำคัญต่างๆ ในหลากหลายอาชีพ สมาชิกโบสถ์เหล่านี้ได้ทุ่มเทและเสียสละเพื่อการรับใช้งานของพระเจ้าร่วมกันอย่างเข้มแข็ง ปัจจุบันคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสมีกิจกรรมนมัสการในวันสะบาโต เปิดสอนภาษาจีน ภาษาอังกฤษ ภาคคำและวันอาทิตย์แก่ผู้สนใจ และได้เปิดศูนย์ประกาศข่าวประเสริฐถาวรบริเวณวงเวียนใหญ่ธนบุรี ดำเนินงานโดยนายแพทย์ศุภชัย วงศ์พิเชษฐชัย สมาชิกอาสาสมัครและพี่น้องสมาชิก คิษยาภิบาล เพื่อการประกาศข่าวประเสริฐแก่ประชาชนในพื้นที่ดังกล่าว



English School, now called Ekamai International School.

During the 1960s, while uncertain of the political situation, unrest and other circumstances in surrounding countries, but with faith and determination the SDA Christians (SDA-Cs) in our church built the current church building. It is a two-story building on the same original ground and location (land has been leased from the government's Chula University) with a multipurpose hall on the first floor and able to accommodate up to 250 parishioners. Today, many people have found new life, health and lifestyle through the various activities of SDA-Cs and the number of parishioners is increasing in all age groups, races and professions. We are pleased to inform you that besides finding Christ as our personal Savior, under guidance from God through the Holy Spirit and the Bible, the latter generation SDA-Cs in our church currently hold top positions in various professional fields and careers despite the background of their humble ancestors who migrated from China. Realizing how God has been blessing them, these SDA-Cs are currently participating in response by yielding their talents to God's work and to the community in various capacities.

The church has currently extended its mission to Thonburi, on the other side of Bangkok lead by Dr. Supachai Wongpichetchai, our pastor and other lay members. A company of believers has formed and worship every Sabbath.



คริสตจักรสระบุรีไทย-นานาชาติเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

Church Saraburi Thai - International Seventh-day Adventist Church

131 หมู่ 1 ตำบลหนองยาว อำเภอเมือง จังหวัดสระบุรี 18000 โทรศัพท์ 036-225445

131 Moo 1 Nongyao Subdistrict, Muang District, Saraburi Province



เริ่มต้นการประกาศครั้งแรกเมื่อวันที่ 23 ตุลาคม ค.ศ. 2001 โดยอาสาประกาศ ศิษยาภิบาลฝึกงาน นีรัตติชัย อ้ายปัน คาม พรหมอุทิศ โดยเช่าบ้านพักเป็นสถานที่ประกาศข่าวประเสริฐ “ศูนย์ประกาศข่าวประเสริฐคณะเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสระบุรี” เลขที่ 352/29 ถ.พิชัยณรงค์สงคราม ต่อมาได้ย้ายศูนย์ประกาศฯ ไปที่หมู่บ้านชนชมคอนโดทาวน์ ตำบลปากเพรียว อำเภอเมือง ศิษยาภิบาล เจริญทอง เฉิน ไปรับใช้ประจำอยู่ ณ ศูนย์ประกาศแห่งนี้ เมื่อเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 2004

เนื่องจากสถานที่นั้มีการพระเจ้าอยู่ห่างไกลบ้านพักของสมาชิก เมื่อได้รับการสนับสนุนจาก ดร.ภักดี มั่งมีวัฒนา ย้ายศูนย์ประกาศฯ ไปอยู่ที่ห้องประชุมของโรงเรียนนานาชาติ เซนต์จอห์นแมรี โดยไม่เสียค่าใช้จ่าย เป็น มีสมาชิกที่เป็นพนักงานและเป็นสมาชิกได้พักอยู่ใกล้โรงเรียน ปัจจุบันมีผู้เข้าร่วมนั้มีการพระเจ้าในทุกวันสบาโตประมาณหนึ่งร้อยกว่าพนักงานในโรงเรียนแห่งนี้ ร้อยละ 90 เป็นสมาชิกโบสถ์เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

ช่วงแรกที่เริ่มใช้ห้องประชุมของโรงเรียนนานาชาติการนั้มีการแยกระหว่างคริสตจักรไทยและอังกฤษ เมื่อเดือนพฤษภาคม ค.ศ. 2506 มีการนั้มีการรวมกัน เห็นพ้องให้ตั้งชื่อสถานนั้มีการ แห่งนี้ว่า “คริสตจักรสระบุรีไทย-นานาชาติเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส”

มีการทำกิจกรรมร่วมกัน เช่น คณะนั้กร้อง กลุ่มอาสาประกาศ กลุ่มออกไปประกาศตามสาขาโรงเรียนสบาโต กลุ่มสตรี กลุ่มเยาวชน พระเจ้าที่พระเจ้าทรงอวยพระพรให้งานของพระองค์ นักเรียน พนักงานในโรงเรียนและประชาชนในจังหวัดสระบุรีได้มีโอกาสได้ยินข่าวประเสริฐ



On October 23, 2001 lay pastor Karom Prom-utit and intern pastor Niratisai Aypun began to work in Saraburi town by renting a shophouse to be the “Seventh-day Adventist Gospel Outreach Center” on Pichainarong Songkram Road. In July 2004 Pastor Rianthong Chen became the pastor.

As the center was located quite far from the members, Dr. Phakdee Tawinno invited the group to relocate their church service to the Saint John Mary International School. Ninety percent of the school workers are Adventist church members. Presently 100 church members are worshipping together every Sabbath.

In the beginning the two congregations had separate services in Thai and English. Church leaders proposed to join the two groups into a new church called “Thai-International Saraburi Seventh-day Adventist Church”

The church is active in various activities. The main purpose of the church is to proclaim the Good News of Salvation to students, workers and the local people in Saraburi.



Church Pastors: Pastor Rianthong Chen, Tel. 089-5544801; Pastor Pastor Raffy Manassian, Tel. 089-6117609
ศิษยาภิบาลประจำคริสตจักร อาจารย์เจริญทอง เฉิน โทร. 089-5544801 และ อาจารย์ราฟฟี มานาเซียน โทร. 089-6117609

คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสวิทยาลัยมิชชั่น

Mission College Seventh-day Adventist Church



คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส โรงเรียนนานาชาติแอ๊ดเวนที่รามคำแหง

Ramkhamhaeng SDA International Church





**กลุ่มนบัสการ
เซเวนธ์เดย์แอดเวนตีส**

California International School

California Seventh-day Adventist Group

ศูนย์ประกาศข่าวประเสริฐสมุทรสงคราม

Samutsongkram Seventh-day Adventist Group



กลุ่มนมัสการคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส บางปะอิน

Pratunam Prain Seventh-day Adventist Company



กลุ่มนมัสการคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส คลอง 11

Klong 11 Seventh-day Adventist Company



ศูนย์ประกาศคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ธนบุรี

Thonburi Seventh-day Adventist Company



ศูนย์ประกาศคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส พิชณุโลก

Pisanulok Seventh-day Adventist English Center



หน่วยแพทย์เคลื่อนที่ คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

Seventh-day Adventist Church Mobile Clinic



คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสหาดใหญ่

Hadyai Seventh-day Adventist Church

วันถวายโบสถ์



合艾獻堂 1956, 8.18. 哈攝



จากการที่คุณซีกิมหยง คหบดีชาวหาดใหญ่ล้มป่วย และไปรับการรักษาตัวที่โรงพยาบาลมิชชั่นกรุงเทพฯ รู้สึกพอใจการบริการ คิดว่าหาดใหญ่ควรมีโรงพยาบาลแบบเดียวกันนี้ จึงติดต่อกับสำนักงานมิชชั่นประเทศไทย สำนักงานใหญ่คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากล จึงประกาศรับสมัครมิชชันนารีไปทำงานที่อำเภอหาดใหญ่

ปี ค.ศ. 1949 นายแพทย์โรนัล เกรกอรี เปิดคลินิกรักษาโรคที่ตึกแถวซึ่งปัจจุบันเป็นที่ตั้งของสมาคมไทหล่าปัจจุบัน ถนนธรรมบุญวิถี และการประกาศข่าวประเสริฐ ผู้ประกาศเป็นมิชชันนารีชาวจีนชื่อ นายกู๋ หลังจากได้รับบริจาคที่ดินจากครอบครัวนายซีกิมหยง จึงได้มีการรวบรวมเงินบริจาคจนสามารถเปิดโรงพยาบาล ผู้มีส่วนสำคัญในการรวบรวมเงินบริจาค คือครอบครัว อาร์. เอ็ม. มิลน์ คุณแมรี จิระนคร

Mr. Chi Kim Yong, a wealthy man from Hadyai went to Bangkok to receive medical care from the Bangkok Adventist Hospital and was impressed with the service. He thought Hadyai should have this kind of hospital. He presented a proposal to the church administration with an offer of a piece of land on which to build a hospital. The church accepted the offer and the General Conference sent a medical missionary to Hadyai.

In 1949 Dr. Ronald Gregory opened a clinic in Hadyai town. Mr. Koo, a Chinese pastor was the first evangelist working in Hadyai. After receiving the land from Mr. Yong and his family, the hospital

อาจารย์หว่อง ชุงคิม นำกลุ่มพี่น้องผู้เชื่อประชุมนมัสการในคลินิก เมื่อคับแคบจึงย้ายไปนมัสการที่บ้านสมาชิกโบสถ์ ถนนประชาธิปไตย ตรงข้ามโรงแรมลิการ์เดินส์ พลาซ่า ในปัจจุบัน คุณแมรี่ จิระนครทำหน้าที่เป็นผู้แปลทั้งภาษาอังกฤษและภาษาจีน



เหตุการณ์สำคัญของคริสตจักรหาดใหญ่

ค.ศ. 1954 เปิดทำการโรงพยาบาลมิชชั่น หาดใหญ่

ค.ศ. 1956 สร้างโบสถ์แล้วเสร็จและเปิดนมัสการเมื่อวันที่ 18 สิงหาคม 2499

ค.ศ. 1957 ศิษยาภิบาล ชื่อ หว่อง เคียดซัม จากประเทศภรรยาของศิษยาภิบาลเป็นผู้สอนภาษาอังกฤษในโรงเรียนของโบสถ์

ปี ค.ศ. 1957 อาจารย์ เค.เอส. หว่อง เป็นศิษยาภิบาล มีสมาชิกมาร่วมเรียนโรงเรียนสะบาโตประมาณ 50 คน มีครอบครัวมิชชั่นนารีครอบครัวใหม่มาทำงานร่วมกับคนไทย มีโรงเรียนโบสถ์ที่สอนเป็นภาษาอังกฤษสำหรับลูกหลานสมาชิก และได้เปิดสอนชั้นเรียนพระคัมภีร์ที่ร้านของ คุณ ชิน ซอว์ วัน มัคทายกคนหนึ่งของโบสถ์

การเปิดประชุมครั้งแรกของหาดใหญ่ที่สมาคมฮกเกี้ยน เริ่มจากวันที่ 24 มีนาคม 1957 โดยมี อาจารย์ วาย. เอส. เฟง จากสิงคโปร์ เป็นนักเทศน์นาน 5 สัปดาห์ ในคืนแรกมีผู้มาเข้าร่วมประชุมมากกว่า 100 คน คิ่ต่อมามีผู้เข้าร่วมประชุมอยู่ระหว่าง 60-80 คน

ค.ศ. 1959 อาจารย์ ฮิว กิวชอง เป็นศิษยาภิบาล เป็นคนจีนในประเทศไทยคนแรกๆ ที่ไปเรียนศาสนศาสตร์ที่เมืองนาน-อิน ประเทศจีน

ค.ศ. 1961 อาจารย์ พี. จี. วิก เป็นศิษยาภิบาล

ค.ศ. 1963 อาจารย์มัน ลันศรี เป็นศิษยาภิบาล นายแพทย์เกรกอรี่ เริ่มเปิดโรงเรียนโบสถ์แผนกภาษาไทยบริเวณหลังโบสถ์

ค.ศ. 1964 อาจารย์กำจร ศรีรัตนะประกาศ เปิด

building was started. The R. M. Milne family and Mrs. Mary Chiranakorn were the fund raisers.

Pastor Wong Chung Kim lead the believers in worship in the clinic. When the place became too crowded they moved to the house of a believer. Mary

Chiranakorn was the translator for both English and Chinese.

Significance Events of Hadyai church.

1954 Hadyai Adventist Hospital opened.

1956 The church building was completed and opened on August 18, 1956.

1957 Pastor Wong Kiat Som from Vietnam became the pastor. His wife became the school teacher.

1957 Sabbath School membership increased to 50 and a new missionary family arrived. A church school started with English as the teaching medium. A Bible class was conducted by Mr. Chin Saw, the church deacon.

March 24, 1957 The first evangelistic meetings were held at the Chinese Association by Pastor Y. S. Pheng from Singapore.

1959 Pastor Hew Kiew Chong who had graduated from a seminary in China became the pastor.

1961 Pastor P. G. Wick became the pastor.

1963 Pastor Mun Lansri became the pastor. Dr. D. Gregory opened a Thai church school.

1964 Pastor Kumjom Sriratanaprat conducted evangelistic meetings in Hadyai town adding more Thai members. The church school closed down.

1968 Pastor Pornchuen Chom-in conducted

ประชุมในตัวเมืองหาดใหญ่ ทำให้มีสมาชิกที่เป็นคนไทยเพิ่มมากขึ้น ขณะนั้นมีสมาชิกประมาณ 30 คน ในปีเดียวกันนี้ได้ยุติการดำเนินงานโรงเรียนโบสถ์

ค.ศ. 1965 อาจารย์เยาว์ ปัจฉิมรัตน์ เป็นศิษยาภิบาล

ค.ศ. 1967 อาจารย์รังสิต อิศฤงคาร เป็นศิษยาภิบาล

ค.ศ. 1968 อาจารย์พรชื่น ชมอินทร์เป็นศิษยาภิบาล มีการเปิดการประชุมที่โบสถ์ อาจารย์อนุชา แซ่ย่อง และคุณอัมพร เอี้ยวสกุล รับเชื่อ และเป็นครั้งแรกที่เปิดสถานรับเลี้ยงเด็ก

ค.ศ. 1969 อาจารย์บุญส่ง จินดา เป็นศิษยาภิบาล มีการเปิดศูนย์สอนภาษาอังกฤษโดยสำนักงานมิชชันนารีประเทศไทย นายแพทย์แวน อาร์สเดล เปิดโรงเรียนเทพอำนวยหาดใหญ่

อาจารย์พี. จี. วิค เปิดประชุมที่สมาคมไทหล่า คุณสว่าง รุ่งตะวันเรืองศรี และ ด.ช.สมพัฒน์ รุ่งตะวันเรืองศรี ลูกชายได้รับเชื่อและรับบัพติศมา ครอบครัวคุณถนอมศรี รุ่งตะวันเรืองศรีเป็นสมาชิกจนถึงปัจจุบัน

ค.ศ. 1980 อาจารย์อนุชา แซ่ย่อง เป็นศิษยาภิบาล มีการจัดการประกาศข่าวประเสริฐโดย อาจารย์วิลคอกซ์ สร้างห้องประชุมเล็กข้างโบสถ์เพื่อใช้เป็นที่พักประชุมและบ้านพักศิษยาภิบาล

ค.ศ. 1988 อาจารย์ไพโรจน์ ผูกจิต เกิดเกิดน้ำท่วมใหญ่ในอำเภอหาดใหญ่

ค.ศ. 1989 คุณอัมพร และหมอลิน รับหน้าที่ดูแลโบสถ์ ต่อมาอาจารย์ศักดิ์ภาพล ลลิตพิสิฐ มารับใช้ในโบสถ์

ค.ศ. 1999-2000 อาจารย์คริสตี้ เปเรรา เป็นศิษยาภิบาล เดือนพฤศจิกายน 2000 เกิดน้ำท่วมใหญ่ครั้งที่ 2 สร้างความเสียหายแก่โบสถ์เป็นอย่างมาก

ค.ศ. 2001-ปัจจุบัน อาจารย์อนุชา แซ่ย่อง เป็นศิษยาภิบาล

ปัจจุบันคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสหาดใหญ่มีสมาชิกเข้าร่วมนมัสการในแต่ละวันสัปดาห์ละประมาณกว่าหนึ่งร้อยคน โดยมีทั้งสมาชิกคนไทยและสมาชิกชาวฟิลิปปินส์ทำงานในพื้นที่จังหวัดสงขลาและจังหวัดใกล้เคียง เราเติบโตมาได้ด้วยการทำงานนำของพระองค์ตลอด 50 ปีที่ผ่านมา

เมื่อปี ค.ศ. 1984 สมาชิกจากคริสตจักรหาดใหญ่ได้ออกไปประกาศและสร้างคริสตจักรลูกขึ้นที่บ้านทับจีน อำเภอบัวใหญ่ จังหวัดนครราชสีมา และเมื่อ ปี ค.ศ. 2004 สร้างคริสตจักรที่อำเภอบางขัน จังหวัดนครราชสีมา

ภาพโบสถ์ทับจีน ➔

evangelistic meetings and Mr. Anucha Saeyong and Mrs. Amporn Eiewsakul joined the church. A new daycare center was opened.

1969 Pastor Boonsong Chinda became the church pastor, and an English Language School opened. Dr. Van Arsdell opened Thepamnouy School. Pastor P. G. Wick conducted evangelistic meetings and Mr. Sawang Roongtawanreungsri and Sompat, his son accepted the truth.

1980 Pastor Anucha Saeyong became the church pastor. Pastor Wendell Wilcox conducted evangelistic meetings. The church built a home for the pastor and also built a meeting hall.

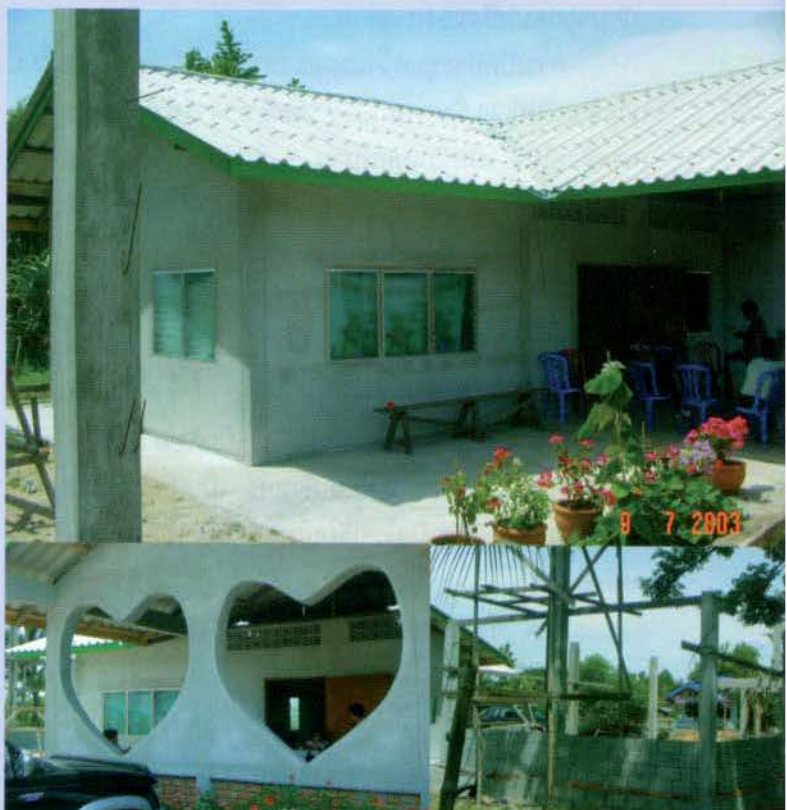
1988 Pastor Pairoi Pookchit was the church pastor. There was severe flooding in Hadyai.

1999-2000 Pastor Christy Perera was the church pastor. Another severe flood badly damaged the church building.

2001 Pastor Anucha Saeyong became the church pastor.

2005 Hadyai was again badly affected by flooding.

In 1984 Hadyai church started two satellite churches, in Baan Tubchin Amphur Hao Sai and later in 2004 built the Bangkhan church in Amphur Bangkhan, Nakonsrithamarat province.



คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติสภูเก็ต

Phuket Seventh-day Adventist Church



คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ็ดเวนติสภูเก็ต ตั้งอยู่ตำบล
รัชฎา อำเภอเมือง จังหวัดภูเก็ต

เมื่อเดือนตุลาคม ค.ศ. 1940 นายแพทย์ เกชสกี และ
ครอบครัว พร้อมด้วยผู้ช่วยเดินทางจากเกาะปีนังไปภูเก็ต
เพื่อเปิดคลินิกรักษาโรคแก่ชาวภูเก็ต นายตัน เฉ่ง ห้อ ได้
มอบอาคารโรงเรียนเก่าบนถนนตีบุกเป็นที่ทำการ และใช้
ห้องโถงเป็นที่สำหรับนมัสการ

อาจารย์เจอรี่ เอทเคน ร่วมกับสมาชิกโบสถ์และผู้
บริหารโรงพยาบาลมิชชันนารีภูเก็ตวางแผนงานก่อสร้างอาคาร
โบสถ์บนพื้นที่สามไร่ ใกล้กับประตูเมืองภูเก็ต อาคารหลังนี้
ทำด้วยคอนกรีตประดับด้วยหินที่สวยงาม ติดกระจกสี มีที่นั่ง
สำหรับ 275 คน ด้านข้างมีปีกยื่นออกไปสำหรับโรงเรียนสะ
บาโตและห้องเรียน มีบ่อบัวพิตุมา ประดับด้วยต้นไม้และ
ดอกไม้สวยงาม การก่อสร้างเสร็จและทำพิธีวางศิลารากเมื่อ
วันที่ 3 ธันวาคม 1968 การก่อสร้างดำเนินการเสร็จสิ้นใน
เดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1969 พิธีถวายคริสตจักรจัดขึ้นเมื่อวันที่
10 ตุลาคม 1970

Dr. and Mrs. Arthur Geschke traveled from
Penang to Phuket Island with his coworkers and began
their work by opening a clinic in an old school
building donated by Mr. Tan Chen Hor. A hall was
used for worship during the early years.

1964 A city-wide evangelistic campaign was
conducted with Pastor Khumjorn Srirattanaprasas as
the speaker. At the end of the effort 46 people were
baptized into the church.

1968 Pastor Jerry Aitken with church members
and hospital leaders planned to build a new church
building on the three-rai tract of land near the city
gate. The building was made of artistic stonework,
concrete and stained glass with a seating capacity of
275. In addition to the sanctuary, there are two wings
of Sabbath School rooms which enclose a baptistry
patio, landscaped with lush tropical plants. The
foundation of the church was laid on December 3,
1968 and completed in July 1969. On October 10,
1970 the new church was dedicated.





รายชื่อภาพคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสภาคเหนือ Seventh-day Adventist Churches in Northern Thailand

คริสตจักรบ้านใหม่พัฒนา จ.ลำปาง / Baanmai Patana Church, Lumpang
คริสตจักรบ้านพิทักษ์ไทย จ.เชียงราย / Pitakthai Church, Chiangrai
คริสตจักรเชียงใหม่ อ.เมือง จ.เชียงใหม่ / Chiangmai Church, Chiangmai
กลุ่มนมัสการห้วยน้ำขุ่น จ.เชียงราย / Houy Namkoon Group, Chiangrai
คริสตจักรห้วยกอก อ.เชียงของ จ.เชียงราย / Houykok Church, Chiangrai
คริสตจักรเขาค้อ อ.เขาค้อ จ.เพชรบูรณ์ / Kaokor Church, Petchaboon
คริสตจักรเข็กน้อย อ.เขาค้อ จ.เพชรบูรณ์ / Keknoi Church, Petchaboon
คริสตจักรกิ้วโป่ง จ.แม่ฮ่องสอน / Kiew Pong Church, Maehongson
คริสตจักรครกหนาทา จ.แพร่ / Kroknantha Church, Prae
คริสตจักรขุนสาใน อ.ปาย จ.แม่ฮ่องสอน / Khunsanai Church, Maehongson
คริสตจักรลาฮู อ.เชียงดาว จ.เชียงใหม่ / Lahu Church, Chiangmai
คริสตจักรลำปาง อ.เมือง จ.ลำปาง / Lumpang Church, Lampang
คริสตจักรแม่โพ อ.แม่สะเรียง จ.เชียงใหม่ / Mae-po Church, Mae Hongson
คริสตจักรหนองผ่า อ.เมือง จ.เชียงราย / Nongpum Church, Chiangrai
คริสตจักรปางเฟื่อง อ.เชียงดาว จ.เชียงใหม่ / Pang-Foung Church, Chiangmai
คริสตจักรปางเกียะ จ.เชียงใหม่ / Pangkia Church, Chiangmai
คริสตจักรปางขอน จ.เชียงราย / Pangkon Church, Chiangrai
คริสตจักรปางปอย จ.เชียงราย / Pangpoi Church, Chiangrai
คริสตจักรผานกกก อ.แม่วิม จ.เชียงใหม่ / Panokkoak Church, Chiangmai
คริสตจักรพระพรสวรรค์ อ.เมือง จ.เชียงราย / Prapornsawan Church, Chiangrai
กลุ่มนมัสการสังขละบุรี จ.กาญจนบุรี / Sangklaburi group, Kanchanaburi
คริสตจักรทรัพย์เจริญ จ.ตาก / Saapcharoen Church, Tak
คริสตจักรธารทอง อ.เชียงแสน จ.เชียงราย / Taanthong Church, Chiangrai
คริสตจักรทิมู / Timu Church,
คริสตจักรทุ่งทราย อ.เชียงของ จ.เชียงราย / Toongsai Church, Chiangrai
คริสตจักรเวียงแก่น อ.เวียงแก่น จ.เชียงราย / Wiangkaen Church, Chiangrai
คริสตจักรพร้าว อ.พร้าว จ.เชียงใหม่ / Phaeo Church, Chiangmai
คริสตจักรล่องอ้อ อ.ฝาง จ.เชียงใหม่ / Longou Church, Chiangmai
คริสตจักรสันทราย อ.สันทราย จ.เชียงใหม่ / Sansai Church, Chiangmai



คริสตจักรบ้านใหม่พัฒนา จ.ลำปาง →
Baanmai Patana Church, Lumpang



← คริสตจักรบ้านพิทักษ์ไทย จ.เชียงราย
Pitakthai Church, Chiangrai



← กลุ่มนมัสการน้ำขุน
จ.เชียงราย
Houy Namkoon Group,
Chiangrai

คริสตจักรเชียงใหม่เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

Chiangmai Church

เขียนโดย ศจ.โสภณ ใจเกื้อ By Pastor Sapon Jaiguar



เมื่อปี ค.ศ. 1950 อาจารย์ เวิน เอ มาร์ติน ผู้อำนวยการ อาจารย์สันติ สิริจกุล เทรญญิก และเลขานุการสำนักงาน คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย ได้เดินทางไปยังจังหวัดเชียงใหม่ เพื่อสำรวจความเป็นไปได้ในการเผยแพร่พระข่าวประเสริฐในภาคเหนือของประเทศไทย เริ่มการทำงานโดยเช่าสถานที่ สร้างโรงประชุมชั่วคราวด้วยไม้ไผ่ที่ตรอกเล่าจั่ว ถนนช้างม้อย ใกล้ตลาดวโรรสและตลาดต้นลำไย

ทีมการประกาศนำโดยอาจารย์ เวิน เอ มาร์ติน และอาจารย์โพก เป็นผู้เทศนา อาจารย์ประยูร เมตไตร เป็นผู้แปล ศจ.โสภณ ใจเกื้อ เป็นผู้ดูแลการสอนบทเรียนไปรษณีย์เสียงแห่งคำพยากรณ์

หลังจากสามเดือนคณะทำงานออกไปสอนพระคัมภีร์ตามบ้าน กิจกรรมของการประกาศ ดำเนินโดยอาจารย์ประยูร เมตไตร และโสภณ ใจเกื้อ เจ็ดเดือนต่อมา จิตวิญญาณสามดวงแรก ของภาคเหนือ เข้ามาสู่คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส คือ คุณลุงสว่าง แสงสุวรรณ คุณชลุต อาตมผดุง และคุณอุไร ไชยทิพย์ ต่อมาคุณชลุตได้สมรสกับ ศจ.โสภณ ใจเกื้อ

ปี ค.ศ. 1952 อาจารย์ อี. บี. สมิท ย้ายไปประจำที่จังหวัดเชียงใหม่ ทำงานร่วมกับ อาจารย์โสภณ ใจเกื้อ จำนวนสมาชิกของคริสตจักรได้เพิ่มขึ้นอย่างรวดเร็ว ในปี ค.ศ. 1953 สำนักงานคริสตจักรได้ซื้อที่ดินเลขที่ 248/1 ถนนมณีนพรัตน์

In 1950, Thailand Adventist Mission was run by Pastor Wayne A. Martin, President and by Pastor

Santi Sorajjakul, the Secretary and Treasurer. These two men traveled to Chiang Mai to assess the possibility of evangelism in Northern Thailand.

They begin the work by rented a place in Lao-Jo Avenue near the business center of the town on Tha-Pae Road to build a bamboo for temporary meeting hall.

The evangelistic team led by Pastor Wayne A. Martin, Pastor Pogue was the speaker and Pastor Prayoon Matrai a translator, Pastor Sapon Jaiguar,

VOP coordinator.

After three months of work they began to give Bible study in people's homes. Seven months later there were three candidates accepted the Adventist truth, Mr. Sawang Saengsuwan, Ms. Urai Chaithip and Ms. Chalood Artamapadung who later married to Pastor Sapon.

In 1952 Pastor E. B. Smith moved to Chiangmai to work with Pastor Sapon while the church was fast growing in numbers. In 1953 Thailand Mission bought a piece of land on 248/1 Maneenoparat Road to build the first Adventist church in Northern Thailand completed in 1957

After Elder E. B. Smith returned to the States, Pastor D. K. Smith was transferred to Chiangmai. He



ด.ศรีภูมิ สร้างโบสถ์ถาวรแห่งแรกในภาคเหนือขึ้นเมื่อวันที่ 18 พฤษภาคม ค.ศ. 1957

หลังจากอาจารย์ อี. บี. สมิต เดินทางกลับสหรัฐอเมริกา อาจารย์ ดี. เค. สมิต รับหน้าที่แทน ท่านได้จัดตั้งศูนย์ฝึกการประกาศข่าวประเสริฐขึ้นเป็นครั้งแรกในจังหวัดเชียงใหม่ เป็นศูนย์ฝึกแห่งแรกของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย มีนักศึกษา เช่น นายชลอ อาตมผดุง นายจันท์ อัฐกิจ นายแก้ว อายุเพิ่ม และคนหนุ่มสาวอีกหลายคน เมื่อนักศึกษาเหล่านี้จบการศึกษาแล้วได้รับการแต่งตั้งให้เป็นผู้ประกาศข่าวประเสริฐในพื้นที่หลายแห่งของภาคเหนือ

กิจการทางด้านการประกาศข่าวประเสริฐดำเนินต่อไป โดยอาจารย์มัน ล้านศรี อาจารย์พามอ ผู้พิชิตไพร ประกาศข่าวประเสริฐกับกลุ่มพี่น้องชาวไทยภูเขาเผ่ากระเหรี่ยงในอำเภอแม่สะเรียง จังหวัดแม่ฮ่องสอน และครอบคลุมทั้งภาคเหนือ จังหวัดแม่ฮ่องสอน ตาก และกาญจนบุรี จัดตั้งสำนักงานที่อำเภอแม่สะเรียง

สำนักงานมิชชันที่กรุงเทพฯ ส่งอาจารย์จอน ดับเบิลโพร ประจำอยู่ในจังหวัดเชียงใหม่ ทำงานกับคนไทยพื้นราบและชาวเขาเผ่าม้ง เป็นผู้นำสร้างศูนย์การศึกษาชาวเขาที่บ้านสบเปิง อำเภอแม่แตง อาจารย์โสภณ ใจเกื้อ เป็นครูใหญ่ อาจารย์เดนนิส ทิดเวล ประจำอำเภอแม่สะเรียง ทำงานกับพี่น้องชาวกระเหรี่ยง กิจการของคริสตจักรภาคเหนือดำเนินไปอย่างรวดเร็ว

อาจารย์ชาวเขาเผ่าม้งผู้สำเร็จโรงเรียนศูนย์ฝึกประกาศข่าวประเสริฐไปประกาศตามหมู่บ้านชาวม้งในภาคเหนือของประเทศไทย กิจการของพระเจ้าเป็นเจ้าได้เจริญมากขึ้นเป็นลำดับ สมาชิกชาวม้งส่งลูกหลานเข้ารับการศึกษาศูนย์การศึกษาแม่แตงมากขึ้น สำนักงานมิชชันจึง ได้ขยายการศึกษาที่ศูนย์แม่แตง จัดตั้งโรงเรียนเชียงใหม่มัธยม มอบหมายให้อาจารย์ชลอ อาตมผดุง เป็นครูใหญ่ ต่อมาได้ขยายการศึกษาเพิ่มขึ้นถึงชั้นมัธยมปลาย

การประกาศข่าวประเสริฐของคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเริ่มต้นขึ้นจากจังหวัดเชียงใหม่ ขยายตัวออกไปมีการสร้างโบสถ์คนไทย ไทยภูเขา เผ่าม้ง เผ่ากระเหรี่ยง เผ่าลาหู่ เผ่าขมุ และอีกหลายเผ่าสร้างขึ้นหลายแห่ง ข่าวประเสริฐได้ขยายครอบคลุมไปทั่วจังหวัดเชียงใหม่ เชียงราย แม่ฮ่องสอน ตาก พะเยา เพชรบูรณ์ กาญจนบุรี น่านและลำปาง คริสตจักรเชียงใหม่เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสเปรียบได้กับคริสตจักรแม่ของคริสตจักรทั้งหลายในภาคเหนือภาคเหนือของประเทศไทย



conducted a Bible Training School for the first time in Thailand. There were students who later became church workers such as Chalaw Artamapadung, Jun Atakit, Kaew Ayuperm and others. These young people were sent to work in various places in northern region.

Pastor Mun Larnsri continue the work in Chiangmai while Pastor Pamor Pupichitprai was working among Thai Karen tribe in Mae Sariang, Mae Hongson, Tark and Kanchanaburi provinces.

Thailand Mission sent Pastor Jon Dybdahl to work among the local Thai and Hmong tribe. He was the first pioneer to build Chiangmai Educational Center for tribal people education. Pastor Sopon was the first principal of the school. Pastor Dennis Tidwell was assigned to work among the Karen tribe in Mae Sariang. The truth expanded rapidly in the North of Thailand.

Several pastors graduated from Bible Training School were sent to work among their own tribes. The church growth steadily. More church members send their children to study in the Educational Center in Mae Thaeng. Chiangmai Academy was built to accommodate number of students who wish to continue their study in secondary and high school levels.

The Adventist message was first plant its seeds in Chiangmai and later expanded into various places. People from many tribes such as Hmong, Karen, Lahu, Kamu and others accepted the truth. The work expanded into provinces such as Chiangrai, Mae Hongson, Tark, Payao, Pechaboon, Kanchanaburi, Nan and Lumpang provices. Indeed, Chiangmai church is the mother church of all these churches in Northern Thailand.



← คริสตจักรพร้าว
อ.พร้าว จ.เชียงใหม่
Phaeo Church, Chiangmai



↑ คริสตจักรปางเพื่อง อ.เชียงดาว จ.เชียงใหม่
Pang-Foung Church, Chiangmai

คริสตจักรล่องอ้อ อ.ฝาง จ.เชียงใหม่ →

↓ คริสตจักรขุนสาโน อ.ปาย จ.แม่ฮ่องสอน
Khunsanai Church, Maehongson



↑ คริสตจักรล่องอ้อ อ.ฝาง จ.เชียงใหม่
Longou Church, Chiangmai

↓ คริสตจักรผานกกก อ.แม่วัง จ.เชียงใหม่
Panokkoak Church, Chiangmai





← คริสตจักรปางเกียะ จ.เชียงใหม่
Pangkia Church, Chiangmai



คริสตจักรปางปอย จ.เชียงใหม่
Pangpoi Church, Chiangrai →



↑ กลุ่มนมัสการสังขละบุรี จ.กาญจนบุรี

คริสตจักรเข็กน้อย อ.เขาค้อ จ.เพชรบูรณ์ →
Keknoi Church, Petchaboon



↑ คริสตจักรเชียงของ อ.เชียงของ จ.เชียงราย
Church, Chiangrai



↑ คริสตจักรทุ่งทราย อ.เชียงของ จ.เชียงราย
Toongsai Church, Chiangrai



← คริสตจักรสันทราย
อ.สันทราย จ.เชียงใหม่
Sansai Church, Chiangmai



← คริสตจักรทิมุ
Timu Church,



คริสตจักรทุ่งพัฒนา อ.เขียงของ จ.เขียงราย →



← คริสตจักรปางขอน จ.เขียงราย
Pangkon Church, Chiangrai



คริสตจักรบ้านขุนซ่าน →



↑ คริสตจักรแม่โพ



↑ คริสตจักรปางปอย จ.เชียงราย



↑ คริสตจักรหนองผ้า อ.เมือง จ.เชียงราย
Nongpum Church, Chiangrai



↑ คริสตจักรธารทอง อ.เชียงแสน จ.เชียงราย
Taanthong Church, Chiangrai

↓ คริสตจักรทุ่งน่าน้อย อ.เชียงของ จ.เชียงราย



↑ คริสตจักรห้วยกอก อ.เชียงของ จ.เชียงราย
Houykok Church, Chiangrai



รายชื่อภาพคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสภาคอีสาน Seventh-day Adventist Churches in Northeastern Thailand

- คริสตจักรอำนาจเจริญ อ.เมือง จ.อำนาจเจริญ / Amnajcharoen Church, Amnajcharoen
กลุ่มนมัสการบ้านไทยเจริญ จ.กาฬสินธุ์ / Baan Thaicharoen Group, Kalasin
คริสตจักรบ้านจอก อ.สิโอำนาจ จ.อำนาจเจริญ / Baan Jog Church, Amnajcharoen
คริสตจักรโชคชัย อ.สุวรรณคูหา จ.หนองบัวลำพู / Chokchai Church, Nong Bualumpoo
คริสตจักรผางเทิง อ.เขื่อนสิรินธร จ.อุบล / Fangtemg Church, Ubol
ศูนย์ประกาศข่าวประเสริฐ อ.เมือง จ.กาฬสินธุ์ / Kalasin Evangelistic Center
คริสตจักรแหมเจริญ อ.เดชอุดม จ.อุบลราชธานี / Kaemcharoen Church Ubol
คริสตจักรคำกลาง อ.เมือง จ.อำนาจเจริญ / Khumklang Church, Amnajcharoen
ศูนย์ประกาศข่าวประเสริฐขอนแก่น อ.เมือง จ.ขอนแก่น / Konkaen Evangelistic Center, Konkaen
คริสตจักรบ้านโคกชำและ อ.ทุ่งศรีอุดม จ.อุบลราชธานี / Kokchumlae Church, Ubol
คริสตจักรโคราช อ.เมือง จ.นครราชสีมา / Korat Church, Nakon Rachasima
คริสตจักรนามั่ง จ.อุดรราชธานี / Namung Church, Udonthani
คริสตจักรนาโป่งพล อ.ศรีเมืองใหม่ จ.อุบลราชธานี / Naponpon Church, Ubol
คริสตจักรน้ำยีน อ.น้ำยีน จ.อุบลราชธานี / Namyoun Church, Ubol
คริสตจักรน้ำโสม อ.น้ำโสม จ.อุดรธานี / Namsoam Church, Udonthani
คริสตจักรนาดี กิ่ง อ.นาเยีย จ.อุบลราชธานี / Nadee Church, Ubol
คริสตจักรนาดู่ อ.ศรีเมืองใหม่ จ.อุบลราชธานี / Nadu Church, Ubol
คริสตจักรนครเป่งจาน กิ่ง อ.รัตนวาปี จ.หนองคาย / Nakonpengchan Church, Nongkai
คริสตจักรนิคมคำสร้อย อ.นิคมคำสร้อย จ.มุกดาหาร / Nikomkumsoi Church, Mukdahaan
คริสตจักรหนองกี่ อ.หนองกี่ จ.บุรีรัมย์ / Nongki Church, Buriram
กลุ่มนมัสการหนองคง หนองกี่ / Nongkong Church, Buriram
คริสตจักรหนองเงินฮ้อย อ.เดชอุดม จ.อุบลราชธานี / Nong-ngoenhoi Church, Ubol
คริสตจักรหนองนกเขียน อ.สำโรง จ.อุบลราชธานี / Nongnokkian Church, Ubol
คริสตจักรหนองแขงฮี อ.เมือง จ.กาฬสินธุ์ / Nongwaenghee Church, Kalasin
คริสตจักรเนินกล้วยหอม อ.เมือง จ.ขอนแก่น / Nern Klouyhom Church, Konkaen
คริสตจักรปากชุม อ.สิริธร จ.อุบลราชธานี / Pakchoom Church, Ubol
คริสตจักรปากอ อ.ชานุมาน จ.อำนาจเจริญ / Pa-kor Church, Amnajcharoen
คริสตจักรปางซาง ไม่มีภาพ / Pang Sang Church,
คริสตจักรผ่องศรีรวมญาติ อ.พิบูลมังสาหาร จ.อุบลราชธานี / Pongsri-roaumyaad Church, Ubol
คริสตจักรร้อยเอ็ด อ.เมือง จ.ร้อยเอ็ด / Roi-ed Church, Roi-ed
คริสตจักรสวนสน อ.สิรินธร จ.อุบลราชธานี / Suansoan Church, Ubol
คริสตจักรสุรินทร์ อ.เมือง จ.สุรินทร์ / Surin Church, Surin
คริสตจักรอุบลฯ อ.เมือง จ.อุบลราชธานี / Ubol Church, Ubol
คริสตจักรอุดร อ.เมือง จ.อุดรธานี / Udon Church, Udon
คริสตจักรนาตราว อ.กุฉินท จ.ศรีสะเกษ / Natraw Church, Srisaket



← คริสตจักรอำนาจเจริญ อ.เมือง จ.อำนาจเจริญ
Amnajcharoen Church, Amnajcharoen



← กลุ่มนมัสการบ้านไทยเจริญ
จ.กาฬสินธุ์
Baan Thaicharoen
Group, Kalasin

คริสตจักรบ้านจอก อ.สิโอำนาจ จ.อำนาจเจริญ →
Baan Jog Church, Amnajcharoen



← คริสตจักรโชคชัย อ.สุวรรณคูหา จ.หนองบัวลำพู
Chokchai Church, Nong Bualumpoo



↑
คริสตจักรฝางเทิง อ.เขื่อนสิรินธร จ.อุบลฯ
Fangtemng Church, Ubol

ศูนย์ประกาศข่าวประเสริฐ อ.เมือง จ.กาฬสินธุ์
Kalasin Evangelistic Center





↑ คริสตจักรแซมเจริญ อ.เดชอุดม จ.อุบลราชธานี
Kaemcharoen Church Ubol



↑ คริสตจักรคำกลาง อ.เมือง จ.อำนาจเจริญ
Khumklang Church, Amnajcharoen



← ศูนย์ประกาศข่าวประเสริฐขอนแก่น อ.เมือง จ.ขอนแก่น
Konkaen Evangelistic Center, Konkaen

คริสตจักรบ้านโคก
ชำและ อ.ทุ่งศรีอุดม
จ.อุบลราชธานี
Kokchumlae
Church, Ubol



← คริสตจักรโคราช อ.เมือง
จ.นครราชสีมา
Korat Church,
Nakon Rachasima

คริสตจักรนามั่ง จ.อุดรธานี →
Namung Church, Udonthani



← คริสตจักรน้ำยืน อ.น้ำยืน จ.อุบลราชธานี
Namyoun Church, Ubol



คริสตจักรน้ำโสม อ.น้ำโสม จ.อุดรธานี ↑
Namsoam Church, Udonthani



↑ คริสตจักรนาดี กิ่ง อ.นาเยีย จ.อุบลราชธานี
Nadee Church, Ubol



↗ คริสตจักรนาตุ อ.ศรีเมืองใหม่
จ.อุบลราชธานี
Nadu Church, Ubol



คริสตจักรนิคมคำสร้อย อ.นิคมคำสร้อย จ.มุกดาหาร
Nikomkumsoi Church, Mukdahaan ↓



↑ คริสตจักรนครเพ่งจาน กิ่ง
อ.รัตนวาปี จ.หนองคาย
Nakonpengchan Church, Nongkai



← คริสตจักรหนองเงินฮ้อย อ.เดชอุดม จ.อุบลราชธานี
Nong-ngoenhoi Church, Ubol

คริสตจักรหนองนกเขียน อ.ลำโรง จ.อุบลราชธานี →
Nongnökkian Church, Ubol



↑ คริสตจักรหนองแวงฮี อ.เมือง จ.กาฬสินธุ์
Nongwaenghee Church, Kalasin

คริสตจักรเนินกล้วยหอม อ.เมือง จ.ขอนแก่น →
Nern Klouyhohm Church, Konkaen



← คริสตจักรปากชุม อ.สิรินธร จ.อุบลราชธานี
Pakchoom Church, Ubol

คริสตจักรร้อยเอ็ด อ.เมือง จ.ร้อยเอ็ด →
Roi-ed Church, Roi-ed



↑ คริสตจักรสวนสน อ.สิรินธร จ.อุบลราชธานี
Suansoan Church, Ubol





↑ คริสตจักรสุรินทร์ อ.เมือง จ.สุรินทร์ / Surin Church, Surin



← คริสตจักรผ่องศรีรวมญาติ อ.พิบูลมังสาหาร จ.อุบลราชธานี
Pongsri-roaumyaad Church, Ubol



↑ คริสตจักรปาก่อ อ.ชานุมาน จ.อำนาจเจริญ
Pa-kor Church, Amnajcharoen



← คริสตจักรอุดร อ.เมือง จ.อุดรธานี
Udon Church, Udon

คริสตจักรอุบลราชธานี เซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

Ubolratchatani Seventh-day
Adventist Church

ในปี ค.ศ. 1923 อาจารย์โรเบิร์ต เอเบล และครอบครัวเดินทางมาถึงประเทศสยาม จากนั้นฝึกเรียนภาษาไทยและทำงานกับชุมชนชาวจีนในกรุงเทพฯ ระยะเวลาหนึ่ง ก่อนย้ายไปทางภาคเหนือ และภาคอีสานตามลำดับ อาจารย์เอเบลมีความสามารถในการเรียนภาษาไทย ทำให้ท่านทำหน้าที่เป็นผู้แปลหนังสือ นิตยสาร ใบปลิว เพลงโบสถ์และสิ่งพิมพ์อื่นๆ ท่านได้ร่วมสร้างประวัติศาสตร์ของการรถไฟสายอุบลราชธานี เมื่อร่วมเดินทางไปกับรถขบวนแรกที่เปิดดำเนินการเมื่อเดือน พฤษภาคม ค.ศ. 1930



อาจารย์โรเบิร์ต เอเบล
Pastor Robert Abel

อาจารย์เอเบลเริ่มการทำงานด้วยการเปิดประชุมประกาศศาสนา นายบุญมี เป็นคนแรกที่รับเชื่อความจริง นอกจากนี้ในปีเดียวกัน สหมิชชันมาลาโยน ได้มีมติให้แยกจังหวัดภาคตะวันออกเฉียงเหนือเพื่อตั้งเป็นสำนักงานมิชชันสยามตะวันออกเฉียงเหนือ มีสำนักงานอยู่ที่จังหวัดอุบลราชธานี



เมื่อเห็นว่าการเปิดประชุมประกาศเชื่อชวนคนมาฟังไม่ค่อยได้ผล ผู้นำคริสตจักรจึงตัดสินใจเปิดโรงเรียนมิชชันขึ้น โรงเรียนมิชชันอุบลฯ มีนักเรียนเมื่อเริ่มเปิดครั้งแรก 13 คน

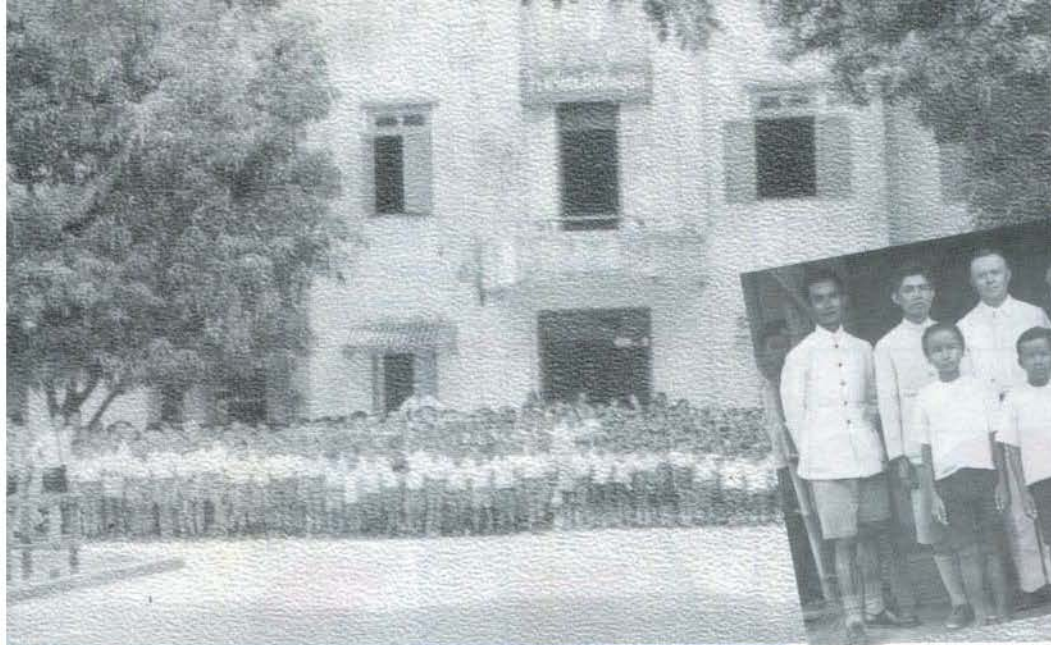


In 1923, Pastor Robert Abel arrived in Siam. He learned Thai and began to work with the Chinese community before moving to the northern part of the country. His language ability was useful in translating books, magazines, tracts, songs and other printing materials. In May 1930, Pastor Abel was one of the passengers to board the train at the grand opening of the railway to Ubol.

Pastor Abel began the work by conducting a public evangelistic meeting. Mr. Boonmee was the first person to accept the truth. In the same year, Malayan Union Mission voted to separate the East and Northeastern Provinces to become Eastern Siam Mission located in Ubolratchathani.



When the public evangelism program in Ubolratchathani proved unsuccessful, the leaders decided to open Mission School. Ubol Mission School was comprised of 13 students and one teacher. The school grew from 200 students in 1938 to 400 students in 1940 making it the second largest school in the Far Eastern Division. As the result, in 1938, 12 students were baptized.



ครูหนึ่งคน จากนั้นโรงเรียนได้เจริญก้าวหน้ามีนักเรียน 200 คน ในปี ค.ศ. 1938 และเพิ่มเป็น 400 คนในปี 1940 กลายเป็นโรงเรียนใหญ่เป็นสองของสำนักงานภาคตะวันออกเฉียงเหนือ ผลจากการทำงานครั้งนั้น ทำให้ในปี ค.ศ. 1938 มีนักเรียนจำนวน 12 คนรับเชื่อและบัพติศมา

ปี ค.ศ. 1940 ได้มีการสร้างอาคารโบสถ์อุบลฯ

ในปี ค.ศ. 1946 เมื่อสงครามโลกครั้งที่สองยุติลง มิชชันนารีชาวอเมริกันได้เดินทางกลับประเทศไทย อาจารย์ อี.บี. สมิธ ได้เดินทางกลับไปทำงานที่จังหวัดอุบลราชธานีอีกครั้ง



ปี ค.ศ. 1980 โรงเรียนมิชชันอุบลฯ ต้องปิดลงเพราะปัญหาทางการเงิน และต่อมาได้เปิดโรงเรียนอนุบาลขนาดเล็กจนถึงปัจจุบัน

คริสตจักรจังหวัดอุบลราชธานี เป็นคริสตจักรแห่งแรกที่ตั้งขึ้นในภาคอีสาน และได้กลายเป็นศูนย์กลางการประกาศข่าวประเสริฐครอบคลุมไปยังหลายจังหวัดในภาคอีสานจวบจนปัจจุบัน

In 1940, Ubol Church was built and in 1942 during World War II, the government took control of the Ubol Mission School until the war ended. In 1945 the school was returned to the church.

In April 1946, World War II ended and the American missionaries returned to Thailand. Once again, Pastor E. B. Smith set off to serve as a missionary in the Province of Ubol.

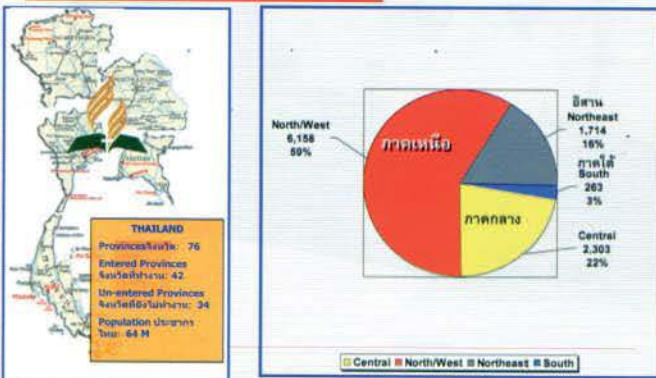
In 1980, Ubol Mission School was closed due to a financial situation. The school later reopened as a small kindergarten school.

Ubolrachatani Church was the first church in Northeastern Thailand. From this church the work of God spread all over the Northeastern region covered many provinces.



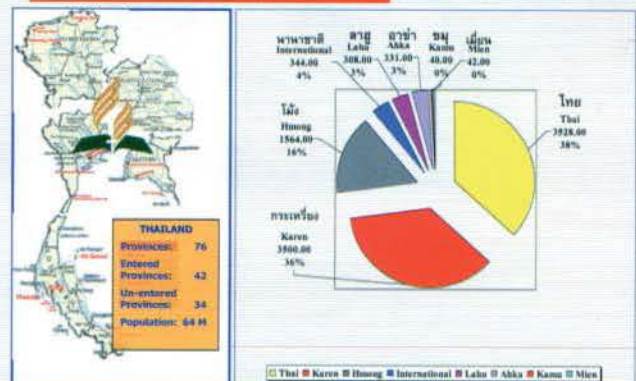
รายงานสถิติ
การประชุมครบรอบสามปีครั้งที่ ๒๓

วันที่ ๙-๑๑ มกราคม ๒๕๕๙
จำนวนสมาชิกในแต่ละภาคในปี ๒๕๔๘ Member by Region



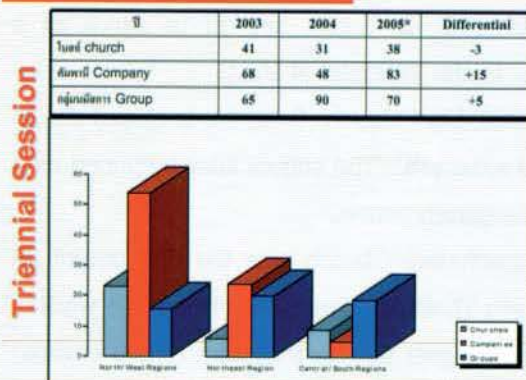
รายงานสถิติ
การประชุมครบรอบสามปีครั้งที่ ๒๓

วันที่ ๙-๑๑ มกราคม ๒๕๕๙
Membership by Ethnicity - 2004



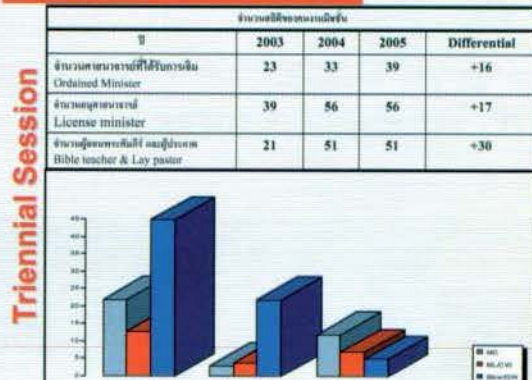
รายงานสถิติ
การประชุมครบรอบสามปีครั้งที่ ๒๓

วันที่ ๙-๑๑ มกราคม ๒๕๕๙



รายงานสถิติ
การประชุมครบรอบสามปีครั้งที่ ๒๓

วันที่ ๙-๑๑ มกราคม ๒๕๕๙
STATISTIC OF WORKERS



รายงานสถิติ
การประชุมครบรอบสามปีครั้งที่ ๒๓

วันที่ ๙-๑๑ มกราคม ๒๕๕๙

ปี (Year)	จำนวนผู้รับศีลล้างบาปและรับเชื่อ (No. of Baptism & by faith members)	จำนวนผู้เสียชีวิตและสูญเสีย (Death, backslide, lost)	เปอร์เซ็นต์การเติบโตสุทธิ (Percentage of backslide and new member)	เปอร์เซ็นต์การสูญเสียสุทธิ (Percentage of backslide and no. of member)
2003	1195	592	49.53%	4.36%
2004	993	3937	-396.47%	39.72%
2005	825	243	29.45%	2.33%

รายงานสถิติ
การประชุมครบรอบสามปีครั้งที่ ๒๓

วันที่ ๙-๑๑ มกราคม ๒๕๕๙

TREND ASSESSMENT แนวโน้มการเพิ่ม - ลด	2003	2004	2005
Accession Rate (Baptisms & Profession of Faith/Beginning Membership) การเพิ่มขึ้นโดยนิกาย ความเชื่อ เป็นสมาชิกใหม่	9.11%	6.80%	7.50%
Net Membership Growth การเพิ่มขึ้นของสมาชิก (Ending Membership-Beginning Membership)	460	-3658	489
Loss/Gain Ratio อัตราการลด - เพิ่ม (Apostasy & Missing/Baptism & Profession of Faith)	49.53%	-396%	29.45%
Apostasy & Missing Rate อัตราการสูญเสีย (Apostasy & Missing/Beginning Membership)	4.51%	29.01%	8.32%
Growth Rate อัตราการเติบโต (Net Membership Growth/Beginning Membership)	3.50%	-26.96%	4.93%
Membership Per Accession จำนวนการเพิ่มของสมาชิกต่อครั้ง (Beginning Membership/Accession)	11	15	13

รวมภาพกิจกรรม
คริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส
 Seventh-day Adventist Church Activities

ดร. ยาน พอลเซน ประธานใหญ่คริสตจักร
เซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสสากล มาเยือนประเทศไทย
เมื่อวันที่ 5-9 กุมภาพันธ์ 2004

Dr. Jan Paulsen, The General Conference of
Seventh-day Adventist President visited
Thailand on February 5-9, 2004





ภาพกิจกรรมพาธไฟเดอร์ แอดเวนเจอร์และอีเกอ์บีเวอร์

Pathfinder, Adventurer and Eagle Beaver Activities



การท้าทายในอนาคต

The Future Challenges

เมื่อมองย้อนไปในศตวรรษแห่งความสำเร็จ เราทั้งหลายต่างเปรมปรีดีในความรักของพระเจ้าที่มีต่อชาวไทย สรรเสริญพระองค์ที่ได้ทรงนำคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทยในการทว่านเมสสิเจียแห่งข่าวดีแก่คนทั้งหลาย เราทั้งหลายจึงเอาชนะการท้าทายต่างๆ โดยพระคุณของพระเจ้า จึงทำให้มีวันนี้ วันที่ได้รำลึกถึงอดีตแห่งความสำเร็จที่ผ่านมา

อย่างไรก็ตาม ความจริงที่ไม่อาจปฏิเสธได้ก็คือ จำนวนคริสเตียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสที่ถวายตัวแด่พระเจ้า เมื่อเทียบกับการเพิ่มขึ้นของจำนวนประชากรแล้วไม่อาจเทียบเคียงกันได้เลยแสดงให้เห็นว่าเรากำลังเผชิญกับการท้าทายอันยิ่งใหญ่ ในการประกาศข่าวแห่งความหวังใจแก่ชาวโลก

ชาวนาฉลองหลังการเก็บเกี่ยวในทุ่งนาของตนฉันใด คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทยก็มีโอกาสฉลองหนึ่งร้อยปีแห่งการรับใช้ในประเทศไทยเช่นกัน ผู้คนมากมายได้รับพรก็เพราะการรับใช้ของบรรดาคริสตจักร โรงเรียน สถานพยาบาลและสำนักพิมพ์ของเรา ขอบพระคุณพระเจ้าที่ได้ให้โอกาสในการรับใช้พระองค์ ขอบพระคุณสำหรับพระพรจากไร่นาที่มีมากมายเหลือคณาถึงกระนั้นก็ตาม ยังมีทุ่งนาอื่นๆ อีกมากมายที่ต้องเข้าไปทำงาน หลายแห่งข่าวกำลังลุกลามเลื่องอรัญ พร้อมสำหรับการเก็บเกี่ยว คริสเตียนแอ๊ดเวนตีสทั้งหลายควรทว่าอย่างไร มีครอบครัวอีกมากมายกำลังรอความหวังในทว่าเวลาที่มั่นคงความไม่แน่นอน บ้างกำลังมองหาแหล่งความเชื่อเพื่อครอบครัวของเขา เพื่อชุมชนและเพื่อประเทศชาติของตน พ่อแม่ผู้ปกครองกำลังเสาะหาวิธีถ่ายทอดคุณค่าอันดีงามเช่นความเคารพยำเกรงผู้ใหญ่และศีลธรรมอันดีงามแก่บุตรหลานท่ามกลางสิ่งเหล่านี้ ทว่ากลับมีคนงานกลับมีเพียงหยิบมือเดียว ขอให้เราฟังสิ่งที่พระเยซูได้ทรงตรัสไว้

“ข้าพเจ้าที่ต้องเกี่ยวนั้นมีมาก แต่คนงานยังน้อยอยู่ เพราะฉะนั้นพวกท่านจงอ้อนวอนพระองค์ผู้ทรงเป็นเจ้าของนาให้ส่งคนงานมาเก็บเกี่ยวพืชผลของพระองค์” ลูกา 10:2

หากคนงานล่าช้า ทุ่งนาจะเสียหาย นี่คือการท้าทายเราทั้งหลายในฐานะคนงานในทุ่งนาขององค์พระผู้เป็นเจ้า ให้เราอธิษฐานเพื่อพระเจ้าผู้ทรงเป็นเจ้าของนาได้โปรดส่งคนงานออกไปให้มากขึ้น ปลุกเราทั้งหลายให้ตระหนักถึงความต้องการ มีความกระตือรือร้นในการทำหน้าที่ของตนเพื่อทำให้การเกี่ยวนั้นสำเร็จโดยเร็ว

คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสมีสมาชิกจำนวนหนึ่งหมื่นคนแต่ละปีจำนวนการเพิ่มขึ้นของสมาชิกเป็นไปตามปกติ เมื่อปี ค.ศ. 2005 ประเทศไทยมีจำนวน 62 ล้านคน ดังนั้น ตัวเลขต่อประชากรของสมาชิกโบสถ์แอ๊ดเวนตีสคือ 1 ต่อ 6,200 คน ในอนาคต ช่องว่างนี้จะห่างมากขึ้น ในแต่ละปีนับตั้งแต่ปี ค.ศ. 1984 เป็นต้นมา ประชากรไทยเพิ่มขึ้นปีละประมาณสามล้านคน ในปี ค.ศ. 2056 ประชากรของประเทศเราจะสูงถึงหนึ่งร้อยล้านคน แม้ว่าคริสตจักรของเราจะ



As we look at a century of success, we celebrate God's love for the Thai people. We praise God for His leading of the Seventh-day Adventist Church of Thailand to spread the Good News to all mankind. By God's grace, we have overcome many challenges which we remember today.

However, it is undeniable that the number of committed Seventh-day Adventist Christians compared to the fast growing population is unmatched. This shows the great challenge facing the church of spreading the Message of Hope to the globe.

Like a rice farmer celebrating the harvest of one field, the Adventist Church in Thailand celebrates this first century of service in Thailand. Through the ministries of our churches, schools, health care and publishing, many lives have been blessed. We thank God for this opportunity to serve, and for His blessing of such a bountiful and abundant crop.

Yet there are many other fields to be worked. Many fields are ripe and ready for harvest. So what will Adventist Christians do? Many families are looking for hope in uncertain times. Others are looking for faith resources to serve their families, communities and nation. Parents are searching for ways to pass on values like respect and morality to their children. Yet there are only a handful of workers.

Listen to what Jesus said,

"The harvest truly is great, but the laborers are few; therefore pray the Lord of the harvest to send out laborers into His harvest." Luke 10:2 New King James Version

If the workers delay, the vast fields will be damaged. This is our great challenge as workers in the Lord's fields. Let us pray to the Lord of the harvest to send more workers, to awaken us to realize the need and enthusiastically work toward the completion of the harvest.

The Adventist Church has reached a membership of ten thousand members, which is an average of one hundred people added each year. In 2005 the population of Thailand was 62 million. Thus the ratio of one Adventist Christian compared to the population of Thai is 1:6,200. This gap will only become wider in the future. Each year since 1984, Thailand's population has increased by three million per year. By 2056, the population of this country will reach one hundred million. Even though the Adventist Church doubles or triples its membership, the gap will still widen.



มีสมาชิกเพิ่มขึ้นอีกสองหรือสามเท่าตัว ช่างว่ำนั้นก็ยังคงกว้างเหมือนเดิม

การทำท่ายอันยิ่งใหญ่ของคริสตจักรยังคงอยู่ ทำอย่างไรเราจึงจะสามารถนำข่าวประเสริฐไปสู่ทุกครอบครัวในประเทศไทย ความหวังแห่งการเสด็จกลับมาครั้งที่สองของพระเยซูจะเปลี่ยนแปลงชีวิตครอบครัว และการรับใช้ของเราทั้งหลายได้อย่างไร เมื่อใดที่ชาวดีเข้าไปถึงทุกภูมิภาคของประเทศของเรา ให้แต่ละคนได้มีโอกาสตัดสินใจเพื่อชีวิตของตนเอง เมื่อนั้นจึงจะนับได้ว่าภารกิจของเราเสร็จสิ้นแล้ว

มีสิ่งท้าทายคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสในประเทศไทย เจ็ดประการ ที่เราจะต้องอธิษฐาน ขอร้องทรงแน และแสวงหาปัญญาจากพระเจ้า ให้รู้จักวิธีในการรับใช้ด้วยความถ่อมตน และหนุนใจคนทั้งหลายให้ติดตามการทรงนำของพระคริสต์ในทุกวิถีทาง สิ่งท้าทายในอนาคตทั้งเจ็ดประการได้แก่

การท้าทายที่ 1 การเพิ่มขึ้นของประชากร

แม้การเพิ่มขึ้นของประชากรในประเทศจะอยู่ในระดับปกติก็ตาม คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสจะสามารถเข้าถึงผู้คนนับล้านคนที่ยังไม่เคยได้ยินเรื่องราวข่าวประเสริฐได้อย่างไร จากอัตราจำนวนสมาชิกกับประชากรดูเหมือนว่าเป็นไปไม่ได้เลยที่เราจะเป็นพยานให้แก่ทุกคนได้ ประชาชนจำนวนมากเคลื่อนย้ายไปสู่เมืองใหญ่เพื่อหางานทำ เพื่อการศึกษาและเพื่อชีวิตที่ดีกว่า คริสตจักรได้ศึกษาถึงวิธีการเข้าถึงประชาชนตามเมืองใหญ่เหล่านี้แล้วหรือยัง จะพัฒนาสื่อชนิดใดเพื่อจะสามารถเข้าถึงคนจำนวนมากได้ อาทิ ทำอย่างไรจึงจะใช้วิทยุ โทรศัพท์ และอินเทอร์เน็ตในการสื่อสารความรักของพระเจ้าในกรุงเทพมหานคร เป็นต้น

การท้าทายที่ 2 การเคลื่อนย้ายถิ่นของประชากร

ประชาชนจำนวนมากย้ายถิ่นที่อยู่ไปอาศัยตามเมืองใหญ่ของประเทศ เพื่อสร้างฝันของตนและครอบครัว พ่อต้องการเห็นครอบครัวของตนมีชีวิตที่ดีขึ้นและเพื่อการศึกษาที่ดีของลูกๆ ทว่าบ่อยครั้งที่การใช้ชีวิตในเมืองใหญ่ท่ามกลางศีลธรรมที่เสื่อมโทรมได้บดขยี้แรงบันดาลใจเหล่านั้นเสียสิ้น เยาวชนจำนวนมากมาย้ายเข้ามาอยู่ในเมืองใหญ่ หลังจากสร้างฝันในการศึกษาของตนเอง พวกเขาเลือกอาศัยอยู่ในเมืองต่อไป ละทิ้งพ่อแม่ผู้ปกครอง ญาติพี่น้อง และคริสตจักรไว้เบื้องหลัง คริสตจักรในชนบทของเราหลายแห่งกำลังเผชิญกับอุปสรรคที่อาจต้องปิดตัวลงเพราะขาดผู้นำรุ่นใหม่ในการสานต่อความเชื่อ

คริสตจักรกำลังเผชิญกับการท้าทายในการเข้าถึงคนจำนวนมากนับล้านๆ ในเมืองใหญ่ และในการแสวงหาแนวทางในการเข้าถึง เพื่อตอบสนองความต้องการฝ่ายจิตวิญญาณของประชาชนเหล่านั้น นางเอเลน จี. ไวท์ ได้ให้คำแนะนำที่เราทั้งหลายควรนำมาพิจารณาว่า

“ต้องคิดหาทางเข้าถึงจิตใจประชาชน วิธีการบางอย่างที่นำมาใช้ในการทำงานอาจแตกต่างไปจากวิธีที่เคยปฏิบัติมาในอดีต อย่างไรก็ตาม เพราะเหตุที่ว่ำนี้นี้ขออย่าให้ผู้ใดขัดขวางด้วยการติเตียน” (จากนิตยสารรีวิวแอนด์เฮรัลด์ ฉบับวันที่ 30 กันยายน ค.ศ. 1902)

การท้าทายที่ 3 วัฒนธรรมที่เปลี่ยนไป

สังคมไทยเปลี่ยนแปลงจากสังคมชนบท สังคมเกษตรกรรมไปสู่สังคมเมือง สังคมอุตสาหกรรมมากขึ้น การเปลี่ยนแปลงนี้ทำให้ชีวิตของประชาชนมีความซับซ้อนยุ่งยากมากยิ่งขึ้น การศึกษาที่สูงขึ้นทำให้มาตรฐานการดำเนินชีวิตสูงขึ้นตามลำดับ ขณะทีคนอีกจำนวนมากมุ่งไปที่ความอยู่รอด หรือแสวงหาวัตถุนิยมมากยิ่งขึ้น ด้วยเหตุนี้ทำให้สมาชิกเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสต้องเผชิญกับการทดลอง

The great challenge of the church still remains. How can we bring the Gospel to every home in Thailand? How can the hope of Christ's Second Coming transform our lives, families, and ministries? Only when the Good News reaches every corner of this great country, and every individual is given the opportunity to make a decision, will we have accomplished our task.

There are seven challenges that the Adventist Church in Thailand must pray to God to seek wisdom, guidance as to how to humbly serve, and the courage to follow Christ's leading all the way. These include.

Challenge #1 Increasing Population

The population of Thailand is steadily growing. How can the Seventh-day Adventist Church reach millions of people who have not heard of the Gospel? The ratio between church members to the population makes it seem nearly impossible to witness to all people. More people are migrating to the big cities for jobs, education, and a better life. Will the Adventist Church in Thailand study how to reach the people in cities? What media ministries will be developed? How will radio, television, and the internet be harnessed to spread the love of God to the great City of Angels, Bangkok?

Challenge #2 Increasing Urbanization

Many people move to the cities of Thailand in search of a dream. Fathers want a better life for their families, and better education for their children. Yet the city's pace and moral decay too often crushes these worthy aspirations. Thousands of young people move to the city and after accomplishing their dream of completing their education, they stay in There. Thus they leave behind their parents, extended families, and church family. Many of our rural churches are on the verge of closing their doors due to the lack a new generation of leaders.

The church is facing a great challenge to reach the millions in big cities and seek for new approaches that will suit the peoples' spiritual needs. Ellen G. White wrote this counsel for us to consider,

“Means will be devised to reach hearts. Some of the methods used in this work will be different from the methods used in the work in the past; but let no one, because of this, block the way by criticism.” Published in the magazine, Review and Herald, September 30, 1902

Challenge #3 Shifting Culture

Thai society is changing from a rural, agriculturally based culture to an urban, industrial society. This has caused life to become more complicated. With higher education comes an increased standard of living, and many people are focused upon survival, or obtaining more material things. Thus many Adventist church members face the temptation to take less time for reflection, and meditation upon Scripture. Will the Adventist Church in Thailand live out the core value of Christianity of selfless

ทำให้มีเวลาในการศึกษาพระธรรม การอธิษฐานและเข้าเฝ้าพระเจ้าลดน้อยลง สมาชิกโบสถ์ของเราจะดำรงค่านิยมของคริสเตียนที่เสียสละเพื่อมวลมนุษยชาติได้อย่างไร มีทิว 25:31-46 เป็นสิ่งที่ท้าทายเราทั้งหลายในทุกวันนี้ เราจะช่วยเหลือคนไร้ที่อยู่ ช่วยบรรเทาทุกข์แก่คนที่เจ็บป่วยและผู้ขาดโอกาสทางการศึกษาได้อย่างไร มีวิธีใดจึงจะสามารถรับใช้ ครูบาอาจารย์ในมหาวิทยาลัย นักธุรกิจและข้าราชการ นี่คือน้ำที่ของเราในการอธิษฐานศึกษาหาแนวทางเพื่อตอบสนองต่อการท้าทายต่างๆทางวัฒนธรรมที่กำลังเปลี่ยนแปลงไป

การท้าทายที่ 4 การศึกษามอบคริสเตียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสมาถึงทางสามแพร่ง

ในประเทศนี้มีสถานศึกษาทั้งของรัฐและเอกชนทุกระดับพร้อมสนองความต้องการของสังคม ระบบการศึกษาที่มีธุรกิจเข้ามาเกี่ยวข้องย่อมทำให้การศึกษาแบบคริสเตียนแอ๊ดเวนตีสมาถึงทางสามแพร่ง ที่ต้องตัดสินใจว่าจะเดินไปทางไหน

ขอให้เราหันมาใส่ใจพระคำรัสของพระเยซูซึ่งเป็นเป้าหมายของการศึกษาคริสเตียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส เราทั้งหลายมีหน้าที่ในการสั่งสอนนักเรียนให้ “รักองค์พระผู้เป็นเจ้าผู้เป็นพระเจ้าด้วยสุดใจของท่าน ด้วยสุดจิตของท่าน ด้วยสุดความคิดของท่าน และด้วยสุดกำลังของท่าน.....จงรักเพื่อนบ้านเหมือนรักตนเอง” มาระโก 12:30-31

ทางสามแพร่งอีกแห่งหนึ่งที่การศึกษาแอ๊ดเวนตีสต้องเผชิญคือ ทรัพยากรที่นำมาใช้เพื่อการดำเนินงาน คริสตจักรจะต้องประเมินการนำทรัพยากรไปใช้ให้สอดคล้องกับที่จำนวนมีอยู่ เพื่อให้เกิดความสมดุล ในการสร้างผู้นำในอนาคต อันได้แก่ คิษยาภิบาล/ศาสตราจารย์ นักธุรกิจ ครู อาจารย์ ข้าราชการ บรรณกร บุคลากรด้านการแพทย์และผู้นำฝ่ายจิตวิญญาณที่มีความพร้อมทั้งด้านความรู้ อุปนิสัยและจิตวิญญาณที่ดีงาม

คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสมีสิทธิพิเศษในการแนะนำให้นักเรียนได้เลือกเอาชีวิตของเขา เข้าไปศึกษาในสถาบันแห่งใดแห่งหนึ่งของเรามีได้เรียนรู้เรื่องของพระเจ้า และเข้าสนิทกับพระองค์ เราทั้งหลายพร้อมหรือยังที่จะสละชีวิตต่อการทำหน้าที่ให้สมกับการทรงเรียกนี้

การท้าทายที่ 5 การมุ่งเน้นพันธกิจด้านสุขภาพของเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส

ไม่มีข้อกังขาใดๆ ว่าการแพทย์ของคริสเตียนได้รับการชื่นชมในความมุ่งมั่นเพื่อรับใช้ประชาชนไทยเป็นอย่างดี อย่างไรก็ตามอนาคตข้างหน้าทัศนคติเช่นนี้อาจเกิดการเปลี่ยนแปลง เนื่องจากการบริการด้านสาธารณสุขของรัฐที่เข้าถึงประชาชนโดยไม่คิดมูลค่าพร้อมด้วยเทคโนโลยีที่ทันสมัย สถานพยาบาลเอกชนก็เช่นกัน ล้วนมีบริการที่เข้าถึงประชาชนอย่างกว้างขวาง

ในศตวรรษหน้าพันธกิจด้านสุขภาพของเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสควรมุ่งไปในทิศทางใด วิทยาศาสตร์การแพทย์ได้พิสูจน์ให้เห็นแล้วว่าคริสเตียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสมีชีวิตยืนยาวกว่าประชาชนทั่วไป 7-11 ปี เมื่อเดือนธันวาคม ค.ศ. 2005 นิตยสารเนชั่นแนลจีโอกราฟิกได้ลงบทความการสืบหา “วัฒนธรรมการมีชีวิตยืนยาว” ของสมาชิกคริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ด้วยเหตุนี้ คริสตจักรของเรา จึงมีโอกาสดีในการแบ่งปัน “ข่าวเกี่ยวกับสุขภาพ” ที่จะช่วยให้ชีวิตพี่น้องชาวไทยมีคุณค่าโดยถ้วนหน้า สามารถนำไปแบ่งปันด้วยวิธีต่างๆ เช่น ช่วยแม่บ้านปรุงอาหารมังสวิรัตที่มีคุณค่าทางโภชนาการและรสชาติอร่อยแก่สมาชิกในครอบครัว จัดตั้งชมรมเดินออกกำลังกายสำหรับประชาชนที่มีฐานะอยู่ เปิดชั้นสอนการออกกำลังกายแก่เยาวชนในเมือง ให้ความรู้ด้านการประมาณตนในการใช้ชีวิตแก่นักเรียน ให้ทราบถึงผลร้ายของสุรา ยาสูบและยาเสพติด เป็นต้น

service to humanity? Matthew 25:31-46 is a challenge to us today Will we assist the homeless, relieve suffering, and educate the illiterate? What will be done to serve the university professors, entrepreneurs, and government leaders? It is our duty to prayerfully study how we will meet the challenges of a shifting culture.

Challenge #4 Adventist Christian Education at a Crossroads

Thailand has many leading private and government educational institutions at all levels to meet the needs this society. With a commercialized educational system, Adventist Christian education is at a crossroads on which direction it will go.

Let us contemplate upon what Christ says is the goal of Adventist Christian education. We are to teach all students to “love the Lord your God with all your heart, and with all your soul, and with all your mind . . . and to love your neighbor as yourself . . .” Mark 12:30-31.

Another crossroads Adventist Christian education faces is resource allocation. The Adventist Church must evaluate how it allocates its educational resources as it balances character building, training the next generation of leaders in Thailand: pastors, entrepreneurs, teachers, government workers, literature evangelists, medical ministers, and soul winners, with academic excellence.

The Seventh-day Adventist Church has the privilege to introduce all students who chose to enter one of our institutions into a living and real relationship with God. Will we be faithful to this sacred calling?

Challenge #5 The Focus of Adventist Health Ministry

There is no doubt that Christian medical care has received admiration for its outstanding service in Thailand. However, in the future this attitude is subject to change. The government offers free medical care with the latest medical technology. private hospitals, clinics and other organizations serve the physical needs of the people of Thailand.

What will be the focus of Adventist Health ministry in the next century? Medical science has shown that Seventh-day Adventist Christians live approximately 7-11 years longer than the general population. In November 2005, the magazine, National Geographic wrote an article that explored the “culture of longevity” of the Seventh-day Adventist Church. The Adventist Church has the opportunity to share this precious life saving “health message” with the people of Thailand. It can be done through simple ways like helping mothers provide delicious vegetarian meals for their families, starting walking clubs for busy professionals, providing exercise classes for teens in the city, giving interesting temperance education to school children about the consequences of alcohol, tobacco, and drug use.

The Health Message was designed by God to bless all humanity. It can provide real examples of God's

ข่าวดีเกี่ยวกับสุขภาพเป็นสิ่งที่พระเจ้าทรงจัดเตรียมไว้เพื่อเป็นพรแก่มวลมนุษย เป็นสิ่งที่แสดงให้เห็นถึงการตอบสนองต่อพระคุณของพระเจ้าในชีวิตประจำวันของเรา ด้วยการเอาชนะเหนือทัศนคติ ความอยาก และการเสพติด วิธีป้องกันโรคภัยไข้เจ็บที่ดีที่สุดคือการรู้จักดำเนินชีวิตอย่างถูกต้อง ทำอย่างไรจึงจะทำให้ข่าวสารเกี่ยวกับสุขภาพให้เป็นแขนงข่าวของข่าวประเสริฐ กระจ่ายข่าวนี้ออกไปตามเมืองต่างๆ ให้มากที่สุดแทนที่จะรวมศูนย์อยู่ในบางจังหวัดเท่านั้นได้อย่างไร

การท้าทายที่ 6 ศาสนเสรีและความขัดแย้งทางศาสนา

ในสังคมโลกหลายแห่งที่มีความแตกต่างกันทางด้านความเชื่อในศาสนา กำลังเผชิญกับความตึงเครียดความขัดแย้งและการต่อสู้ความไม่เข้าใจและความคิดในทางลบ มีการเลียนแบบเกิดขึ้นหลายแห่งทั่วโลก ผู้นำประเทศของเราได้พยายามอย่างสุดความสามารถเพื่อให้ประเทศชาติเกิดสันติสุขและความสมานฉันท์ จึงจำเป็นอย่างยิ่งที่คริสตจักรจะต้องตระหนักถึงพันธกิจและพระมหาบัญชาที่ให้ประกาศข่าวตูลสวรรค์สามองค์และข่าวประเสริฐนิรันดร์แก่ชนทั้งหลาย เรายืนยันสิทธิในการเลือกนับถือศาสนาบนพื้นฐานตามหลักการแห่งสิทธิมนุษยชน ทุกคนมีสิทธิ์เลือกศาสนาของตนเองตามความเชื่อ ขณะที่บ้านเมืองมีความสงบร่มเย็นเราจะต้องใช้เวลานี้เพื่อรับใช้พี่น้องไทย สนับสนุนให้คริสเตียนทุกคน โรงเรียน โรงพยาบาล คริสตจักร และผู้รับใช้ทั้งหลายได้ทำหน้าที่ด้วยความถ่อมตัวเช่นพระคริสต์ มีชีวิตอยู่ร่วมกับทุกคนด้วยสันติ

การท้าทายที่ 7 การฝึกฝนผู้นำรุ่นใหม่เพื่อคนรุ่นต่อไป

คริสตจักรเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสต้องมีแผนงานสร้างผู้นำรุ่นใหม่ที่จะชัดเจน ในการฝึกฝน บำรุงเลี้ยงจิตวิญญาณแก่คนรุ่นใหม่ ที่พร้อมสนองต่อการท้าทายต่างๆ การสร้างผู้นำในระดับท้องถิ่นเป็นความต้องการเร่งด่วนที่ต้องรีบดำเนินการ เพื่อสร้างคริสตจักรที่เข้มแข็งเราต้องให้สมาชิกในคริสตจักรเข้ามามีส่วนร่วมในการรับใช้สร้างเขาให้เป็นผู้นำในคริสตจักรท้องถิ่นของตนเอง

ความต้องการอีกประการหนึ่งเพื่อการประกาศข่าวประเสริฐสำหรับผู้นำรุ่นต่อไปคือการเป็นพยานถึงข่าวประเสริฐแห่งพระคุณ แสดงให้เห็นว่าสิ่งนี้ได้เปลี่ยนแปลงชีวิตคริสเตียนของเขาอย่างไร ก่อให้เกิดผลดีและสามารถนำไปปฏิบัติได้อย่างไร เพื่อให้เข้าถึงประชาชนไทยทุกระดับ ความปรารถนาของเราคือ การได้เห็นคน “ไทย” คริสเตียนเซเวนธ์เดย์แอ๊ดเวนตีส ที่คงดำรงไว้ซึ่งวัฒนธรรมและเอกลักษณ์ของความเป็นไทย ขอให้เราพิจารณามิตที่อัศจรรย์ยอห์นเห็นภาพของสวรรค์

“หลังจากนั้นมา ข้าพเจ้าเห็น และนี่แน่ะ มหาชนที่ไม่มีคนนับจำนวนได้ ที่มาจากทุกชาติ ทุกเผ่า ทุกชนชาติและทุกภาษายืนอยู่หน้าพระที่นั่งและเฉพาะพระพักตร์พระเมษโปดก พวกเขาสวมเสื้อผ้าสีขาว และถือใบตาลอยู่ในมือ” วิวรณ์ 7:9 (ฉบับแปลปี ค.ศ. 2002)

สวรรค์จะไม่สมบูรณ์หากไม่มีคนไทยร่วมอยู่ด้วย

การทำทายนี้อยู่ต่อเราทั้งหลาย เป็นสิ่งที่เตือนให้ทุกคนได้ฟังพระเจ้า พระองค์ผู้ทรงทราบอนาคตเป็นอย่างดี ทรงพร้อมเสมอที่จะนำพาเราทุกคน ขอให้ดำเนินตามแผนงานของพระองค์ ไม่ใช่ตามแผนงานของเราเอง ประเทศไทยกำลังรอให้เราทั้งหลายทำการจนสำเร็จ เตรียมตัวให้พร้อม เผื่ออิสรฐานเพื่อทูลขอฝนปลายฤดูแห่งพระวิญญาณบริสุทธิ์ที่จะหลั่งลงมา พระเจ้าจะทรงทำให้ราชกิจของพระองค์สำเร็จผ่านทางเราแต่ละคน แต่ละครอบครัว จนกว่าคริสตจักรของพระองค์จะได้รับชัยชนะ

interaction and grace in our every day lives, by giving victory over attitudes, appetite, and addictions. The best way to prevent sickness is personal lifestyle. Will we make the Health Message the right arm of the Gospel, and branch out into all cities rather than clustered in a few?

Factor #6 Religious Liberty & Tolerance

The world community in various places is being confronted with religious tension and uprisings. Misunderstandings and negative stereotypes exist around the world. The leadership of Thailand has worked hard to bring peace, and understanding into this society. Certainly, the church must recognize its mission and mandate of preaching the Three Angels Message and the Everlasting Gospel to all people. We reaffirm the basic human right of religious liberty, and that all are free to chose to express their faith as they are personally convicted. We must make use of this peaceful time to serve the Thai people. We must encourage every Christian, school, hospital, church, and other ministries to serve humbly like Christ did, and to live in peace with everyone.

Challenge #7 Training New Leaders for the Next Generations

The Adventist Church needs a consistent and definite plan to train and mentor spiritual leaders who will prayerfully meet these challenges. The need of local leaders is still the priority of building a strong church. We must use church members in ministry, and equip them to become leaders in their local churches.

Another need for training the next generation of leaders is in evangelism. Personal witnessing of sharing how the Gospel of Grace has transformed the Christian's life is one of the most effective and practical ways to reach the Thai people. Our desire is to invite God's people in Thailand to become “Thai” Seventh-day Adventist Christians while celebrating our Thai cultural identity. Let us consider what John the Beloved saw when he was shown heaven,

“After this I looked and there before me was a great multitude that no one could count, from every nation, tribe, people and language, standing before the throne and in front of the Lamb. They were wearing white robes and were holding palm branches in their hands.” Revelation 7:9 New International Version

Heaven will not be complete without the Thai people!

These challenges are set before us as a reminder of our utter dependence up God. The Lord who holds the future is ready to lead us. We are to follow His agenda, not ours. Thailand is waiting for us to accomplish this task. Let us pray for the outpouring of the Holy Spirit, as we prepare for the Later Rain! He will complete His work in us as individuals, and families, and lead His church to victory.



อาคารคริสตจักรโรงเรียนเชียงใหม่มัธยมแห่งนี้สร้างขึ้นด้วยความรักของพี่น้องผู้เชื่อจากทั่วโลกร่วมใจถวาย เมื่อ ปี ค.ศ. 2004 เพื่อเป็นของขวัญแห่งการรำลึกถึงศาสนาจารย์ ดี. เค. สมิท อดีตมิชชันนารีผู้เคยทำงานในจังหวัดเชียงใหม่ อุบลราชธานี และกรุงเทพฯ ระหว่างปี ค.ศ. 1957-1974

ขณะดำรงตำแหน่งประธานสำนักงานมิชชันแห่งประเทศไทยระหว่างปี ค.ศ. 1972-1974 ท่านได้มีส่วนริเริ่ม ก่อตั้งโรงเรียนเชียงใหม่มัธยมแห่งนี้ ท่านรักประเทศไทยและชาวไทย และเป็นผู้รับใช้ซึ่งเป็นที่รักของมิตรสหาย จน กระทั่งเสียชีวิตด้วยอุบัติเหตุเมื่อวันที่ 15 พฤษภาคม ค.ศ. 2002

ขอให้คริสตจักรแห่งนี้นับรำลึกชมรมของท่านไว้จนกว่าพระเยซูคริสต์เสด็จกลับมา

This Academy Church was lovingly built in 2004 through donations from all over the world. Many of the gifts were given in honor of Pastor D. Kenneth Smith, a missionary in Chiangmai, Ubol, and Bangkok from 1957-1974. He helped start this Academy when he was the Thailand Mission president from 1972-1974. He loved Thailand and the Thai people, and was a beloved pastor and friend until he was killed in a tragic accident May 15, 2002.

May this Church continue his legacy until Jesus comes again!

เพลงร้อยปีร้อยใจแอ๊ดเวนตีสไทย

ร้อยปีร้อยใจ แอ๊ดเวนตีสไทย
ประกาศความยิ่งใหญ่ ในความรักของพระเจ้า

ให้เรา่วมสามัคคี เปรมปรีดียินดีทั่วหล้า
มาเถิด มาสรรเสริญ

ร้อยปี ร้อยใจ แอ๊ด เวนตีสไทย
ร้อยปี ร้อยใจ แอ๊ด เวนตีสไทย

(เนอริเซีย สุพรรณวงศ์ ประพันธ์เนื้อร้องและทำนอง)

Roi Pee Roi Jai Adventist Thai
Prakas Kwam Ying Yai Nai Kwam Rak Kong Pra Chao

Hai Rao Ruam Samakee Prem Pree Yindee Tua Lah
Ma Terd Ma San Sern

Roi Pee Roi Jai Adventist Thai
Roi Pee Roi Jai Adventist Thai

(Word and Music by Nursia Supanawong)



มูลนิธิคริสตจักรเซเว่นธ์เดย์แอ๊ดเวนตีสแห่งประเทศไทย

Seventh-day Adventist Church Foundation of Thailand

12 ซอยปรีดี พนมยงค์ 37 ถนนสุขุมวิท 71 แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110